

4. HIRUHILABETEKO JARRAIPENA SEGUIMIENTO TRIMESTRE 4

-
-

Aurkibidea / Índice :

0.	SARRERA	1
	INTRODUCCIÓN	
I.	LEHENDAKARITZA	5
	PRESIDENCIA	
-	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia	7
	<i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>	
II.	HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA	19
	EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN	
-	Unibasq.....	21
III.	EKONOMIA ETA OGASUNA	31
	ECONOMÍA Y HACIENDA	
-	Finantzen Euskal Institutua	33
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
IV.	JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	41
	JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.	43
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	ITELAZPI, S.A.....	55
V.	ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK	67
	VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.	69
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.....	85
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.	101
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.....	113
-	Euskal Trenbide Sarea	121
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.....	139
-	Alokabide, S.A.	147
VI.	INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA	161
	INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO	
	Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak	163
	<i>Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Energiaren Euskal Erakundea.....	165
	<i>Ente Vasco de la Energía</i>	
-	C.A.D.E.M., S.A.	185
-	Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A.	199

<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
- Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.	209
<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
- Udal Zentral Elkartuak, S.A.	217
- Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.	227
- Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.	235
Basquetour, S.A.	243
S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	253
<i>S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA	255
<i>Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.</i>	
- Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.	273
<i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>	
- Teknologi Elkartegia, S.A.	283
<i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	
- Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.....	297
<i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	
- Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.....	307
<i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>	
- Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.	319
<i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>	
- SPRILUR. S.A.	333
- Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.....	349
- Debagoieneko Industrialdea, S.A.	359
- Urola Erdiko Industrialdea, S.A.....	371
- Deba Beheko Industrialdea, S.A.	383
- Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.	395
- Arratiako Industrialdea, S.A.	407
- Irungo Industrialdea, S.A.	419
- Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.	431
- Okamikako Industrialdea, S.A.	443
- Goierri Beheko Industrialdea, S.A.....	453
- Urola Garaiko Industrialdea, S.A.	463
- Zarautzko Industrialdea, S.A.....	473
- Busturialdeko Industrialdea, S.A.	481
- Elorrioko Industrialdea en liquidación, S.A.....	489

-	Zuatzu Parque Empresarial, S.A.	499
-	Arabako Industrialdea, S.A.	511
-	Mallabiako Industrialdea, S.A.	525
-	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.	537
-	Tolosaldeko Apattaerrika Industria Lurra, S.A.	547
VII.	OSASUNA ETA KONSUMOA <i>SANIDAD Y CONSUMO</i>	559
	Osakidetza-Servicio Vasco de Salud eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	561
	<i>Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Osakidetza- Servicio Vasco de Salud.....	563
-	OSATEK, S.A.	579
VIII.	INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA..... <i>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	593
-	Neiker, S.A.	595
-	Itsasmendikoi, S.A.	609
-	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa..... <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	621
-	Uraren Euskal Agentzia..... <i>Agencia Vasca del Agua</i>	633
IX.	KULTURA <i>CULTURA</i>	647
-	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A. <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	649
-	Etxepare Euskal Institutua.....	661
	Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	673
	<i>Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Euskal Irrati Telebista <i>Radio Televisión Vasca</i>	675
-	Euskal Telebista, S.A. <i>Televisión Vasca, S.A.</i>	687
-	Eusko Irratia, S.A..... <i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	701
-	Gasteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>	711
-	EITBNET, S.A.	721



0. SARRERA
INTRODUCCIÓN



SARRERA

5/2010 Legeak, abenduaren 23koak, bere 39. Artikuluaren 1. Atalean ezartzen du Jauriaritzak hiruhilabetero Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari jakinarazi behar dizkiola baltzu publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoei dagozkien egoera balantzea, galeren eta irabazien kontua, esku-diru fluxuen egoera, eta, azkenik, ustiapen- aurrekontuak eta kapital-aurrekontuak.

Argitalpen honen bitartez, aipatutako agirien berri ematen dizugu non adierazten baita Euskal Autonomia Erkidegoko baltzu publikoen arloa osatzen duten entitateen egoera ekonomiko-finantzarioa, alegia dagokion hiruhilekoaren amaieran izandakoa. Erakunde eta baltzu publikoek emandako behin-behineko eta auditatu gabeko datuen bidez landu ditugu dokumentu hauek.

INTRODUCCIÓN

El apartado 1 del artículo 39 de la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, establece que el Gobierno debe dar cuenta trimestralmente a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco, del balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de flujos de efectivo y presupuestos de explotación y de capital de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas.

A través de la presente publicación se exponen los citados documentos relativos a la situación económico-financiera al cierre del trimestre de las entidades que conforman el sector público empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Estos documentos han sido elaborados a partir de datos provisionales no auditados aportados por los entes y sociedades públicas.



I. LEHENDAKARITZA
PRESIDENCIA





Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo



Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	44.773.356	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	118.396	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	44.773.356	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	118.396	----
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	44.773.356	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	118.396	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	31.463.663	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	44.773.356	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	31.274.024	----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	44.773.356	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	31.274.024	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	44.773.356	----
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	----	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	31.345.267	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	189.639	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	31.345.267	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	189.639	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	31.298.745	----
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	635	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	45.887	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	76.237.019	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	76.237.019	----

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(390.527)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(390.527)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	995.972	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	995.972	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(381.481)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(300.754)	----
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(80.727)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(186.164)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(186.164)	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(37.800)	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	113.748	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	113.748	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.648	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	4.648	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	4.648	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	4.648	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	118.396	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	118.396	----

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	118.396	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(4.648)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.648)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	71.243	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(31.274.024)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	31.345.267	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	4.648	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.648	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	189.639	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(44.773.356)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(44.773.356)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(44.773.356)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	44.773.356	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	44.773.356	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	44.773.356	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	44.773.356	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	189.639	----

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	44.773.356	(44.743.356)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	----	30.000	0
216 Altzariak Mobiliario	30.000	----	30.000	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	44.773.356	(44.773.356)	***
252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	----	44.773.356	(44.773.356)	***
1 Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak emandako dirulaguntzei dagozkien 2011ko ordainketak Pagos correspondientes a 2011 de subvenciones concedidas por la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo	----	44.773.356	(44.773.356)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	189.639	(189.639)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	44.962.995	(44.932.995)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	189.639	(189.639)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	----	30.000	0
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	----	30.000	0
101 Fondo soziala Fondo social	30.000	----	30.000	0
1010 Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	30.000	----	30.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEEK, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak, harpidetuko duen Fondo Sozialaren hasierako zuzkidura. Dotación inicial del Fondo Social a suscribir por la CAE, Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, para financiar inversiones.	30.000	----	30.000	0
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	44.773.356	(44.773.356)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	44.773.356	(44.773.356)	***
172 Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	----	44.773.356	(44.773.356)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	44.962.995	(44.932.995)	***

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	390.527	(390.527)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	390.527	(390.527)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	390.527	(390.527)	***
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	----	390.527	(390.527)	***
1	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari laguntza teknikoa Asistencia técnica a la Agencia de Cooperación para el Desarrollo	----	390.527	(390.527)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		953.786	381.481	572.305	40
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	725.312	300.754	424.558	41
640	Soldatak Sueldos y salarios	725.312	300.754	424.558	41
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	725.312	300.754	424.558	41
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	725.312	300.754	424.558	41
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	228.474	80.727	147.747	35
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	217.594	76.224	141.370	35
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	10.880	4.503	6.377	41
IV. USTIAPENAKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		1.035.341	186.164	849.177	18
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.035.341	186.164	849.177	18
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.910	6.000	(3.090)	206
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	6.000	(6.000)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.910	----	2.910	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.760	19.788	(12.028)	255
6220	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	----	19.788	(19.788)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	7.760	----	7.760	0
624	Garraioak Transportes	----	19.294	(19.294)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	265	(265)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	20.000	1.600	18.400	8
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	20.000	1.600	18.400	8
628	Hornigaiak Suministros	5.820	----	5.820	0
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.820	----	5.820	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	998.851	139.217	859.634	13

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	29.100	71.304	(42.204)	245
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.820	35.729	(29.909)	614
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	-----	23	(23)	***
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	117.000	15.746	101.254	13
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	77.000	5.395	71.605	7
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	769.931	11.020	758.911	1
1	Laguntza teknikoak, Garapen Lankidetzaren arloari lotutako jarduerak garatzeko. <i>Asistencias técnicas para el desarrollo de actividades relacionadas con el ámbito de la Cooperación al Desarrollo.</i>	317.051	11.020	306.031	3
2	"Elkartasunaren Bidean" programa. <i>Programa "Rutas de Solidaridad".</i>	452.880	-----	452.880	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	48.987.010	37.800	48.949.210	0
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	12.559.492	37.800	12.521.692	0
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	12.559.492	37.800	12.521.692	0
1	Hitzarmena Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatearekin. <i>Convenio con la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea.</i>	54.000	-----	54.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
2	GLSFren kargurako proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a proyectos con cargo al FOCAD.</i>	39.935	-----	39.935	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
3	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako bekak. GLSF 2010. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación. FOCAD 2010.</i>	37.800	37.800	-----	100
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
4	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako bekak. GLSF 2011. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación. FOCAD 2011.</i>	80.200	-----	80.200	0
5	Hitzarmena Arantzazu Baketik Fundazioarekin, Afrikantuz hitzarmena garatzeko. <i>Convenio Fundación Arantzazu Baketik para desarrollar convenio Afrikanduz.</i>	15.000	-----	15.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
6	Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako programetarako laguntzak 2009. <i>Ayudas a programas con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009.</i>	478.705	-----	478.705	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
7	Esparru Estrategiako Giza Laguntza GLSFren kargura 2010. <i>Ayuda Humanitaria Estrategia marco con cargo al FOCAD 2010.</i>	616.409	-----	616.409	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
8	Esparru Estrategiako Giza Laguntza GLSF 2010. <i>Ayuda humanitaria estrategia marco FOCAD 2010.</i>	336.000	-----	336.000	0

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
9	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo.</i>	1.280.579	----	1.280.579	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
10	Laguntza humanitarioak, 2011ko lerro iraunkorren bitartez. <i>Ayudas Humanitarias dentro de la línea permanente 2011.</i>	1.904.819	----	1.904.819	0
11	Lankideentzako laguntzak 2011. <i>Ayudas a cooperantes 2011.</i>	250.000	----	250.000	0
12	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2011. <i>Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.</i>	847.500	----	847.500	0
13	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena GLSF 2010. <i>Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas FOCAD 2010.</i>	678.800	----	678.800	0
14	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak 2009. <i>Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009.</i>	1.706.033	----	1.706.033	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
15	Euskal kooperatzaileentzat laguntzak, GLSF 2010en kargura. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes con cargo al FOCAD 2010.</i>	150.000	----	150.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
16	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako programetarako laguntzak 2009. <i>Ayudas a programas con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009.</i>	630.047	----	630.047	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
17	Hitzarmena Donostiako Caritas Diocesanas-ekin, elikadura-segurtasuna indartzeko. <i>Convenio Cáritas Diocesanas de San Sebastián para fortalecer la seguridad alimentaria.</i>	12.730	----	12.730	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
18	Hitzarmena Taller para los DD.HH. y el Desarrollo - GARAPEN elkartearekin. <i>Convenio con Asociación Taller para los DD.HH. y el Desarrollo - GARAPEN.</i>	44.125	----	44.125	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
19	Hitzarmena Euskal Fondoarekin, euskal udalek RASDrekin duten lankidetzaren koordinatzeko. <i>Convenio Euskal Fondoa para la coordinación de la cooperación municipal vasca con RASD.</i>	64.901	----	64.901	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
20	Hitzarmena HEGOA Ikasketen Institutuarekin, kalitatea indartzeko. <i>Convenio con el Instituto de Estudios HEGOA para el fortalecimiento de la calidad.</i>	114.578	----	114.578	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
21	Hitzarmena Bakeaz elkartearekin, azterlanaren esparru teorikoa garatzeko. <i>Convenio con la Asociación Bakeaz para desarrollar el marco teórico del estudio.</i>	27.562	----	27.562	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
22	Hitzarmena Zabalketa elkartearekin, Andeetan proiektua gauzatzeko. <i>Convenio con la Asociación Zabalketa para la ejecución proyecto zona Andina.</i>	53.723	----	53.723	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
23	Hitzarmena HEGOArekin, prestakuntzako euskal baliabideak indartzeko. <i>Convenio con HEGOA para el fortalecimiento de los recursos vascos de formación.</i>	254.124	----	254.124	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
24	Hitzarmena garapenerako gobernuz kanpoko erakundeen koordinakundearekin. <i>Convenio con la coordinadora de organizaciones no gubernamentales de desarrollo.</i>	120.000	----	120.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
25	Hitzarmena Solidaridad Internacional elkartearekin. <i>Convenio con la asociación Solidaridad Internacional.</i>	30.000	----	30.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
26	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzei buruzko agindua. <i>Orden de ayudas para promover procesos de cambio de equidad de género.</i>	152.000	----	152.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
27	EAEko Administrazioaren eta La Cuerda elkartearen arteko hitzarmena. <i>Convenio entre la Administración de la CAE y la asociación La Cuerda.</i>	37.500	----	37.500	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
28	Hitzarmena Brasilgo Servicio de Orientacao da Familia -SOF zerbitzuarekin. <i>Convenio con el Servicio de Orientacao da Familia - SOF de Brasil.</i>	60.000	----	60.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
29	Hitzarmena Alianza Internacional de Habitantes Derecho Vivienda Dignarekin. <i>Convenio con la Alianza Internacional de Habitantes Derecho Vivienda Digna.</i>	100.000	----	100.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
30	Hitzarmena Palestinian Non Governments Organizations Network (PNGO) erakundearekin. <i>Convenio con Palestinian Non Governments Organizations Network (PNGO).</i>	60.000	----	60.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
31	Hitzarmena Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural erakundearekin. <i>Convenio con Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural.</i>	67.600	----	67.600	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
32	Genero-berdintasunaren aldeko prestakuntzarako laguntzei buruzko agindua 2011. <i>Orden de ayudas de formación pro-equidad de género 2011.</i>	198.000	----	198.000	0
33	Euskal Lankidearen Ignacio Ellacuría saria 2011. <i>Premio Ignacio Ellacuría al cooperante vasco 2011.</i>	15.500	----	15.500	0
34	Hitzarmena Nazio Batuen Programarekin, Desarrollo PNUD Art International garatzeko. <i>Convenio programa de Naciones Unidas para el desarrollo PNUD Art International.</i>	162.000	----	162.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
35	Programetarako laguntzak, GLSF 2010en kontura. <i>Ayudas a programas con cargo al FOCAD 2010.</i>	1.879.322	----	1.879.322	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	36.427.518	----	36.427.518	0
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	36.427.518	----	36.427.518	0
1	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak 2009. <i>Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009.</i>	926.266	----	926.266	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
2	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtza 2011. <i>Fondo de Ayuda a la Cooperación al Desarrollo 2011.</i>	21.329.861	----	21.329.861	0
3	Garapenean Lankide Izateko eta Laguntzeko Fundoa 2010. <i>Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2010.</i>	12.680.253	----	12.680.253	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
4	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak 2009. <i>Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2009.</i>	1.361.958	----	1.361.958	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
5	Hitzarmena Caritas Diocesaneekin, elikadura-segurtasuna indartzeko. <i>Convenio con Cáritas Diocesanas para el fortalecimiento de la seguridad alimentaria.</i>	75.503	----	75.503	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
6	Hitzarmena Kultura Communication y Desarrollo Socioculturalekin. <i>Convenio con Kultura Communication y Desarrollo Sociocultural.</i>	32.400	----	32.400	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
7	Hitzarmena Zabalketa elkartearekin, Andeetan proiektua gauzatzeko. <i>Convenio con la Asociación Zabalketapara la ejecución proyecto Zona Andina.</i>	21.277	----	21.277	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	118.396	(118.396)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		50.976.137	1.114.368	49.861.769	2

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	50.976.137	995.972	49.980.165	2
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	50.976.137	995.972	49.980.165	2
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	50.976.137	995.972	49.980.165	1
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	14.548.619	995.972	13.552.647	7
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaietako Saitetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación.</i>	14.548.619	995.972	13.552.647	7
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	36.427.518	----	36.427.518	0

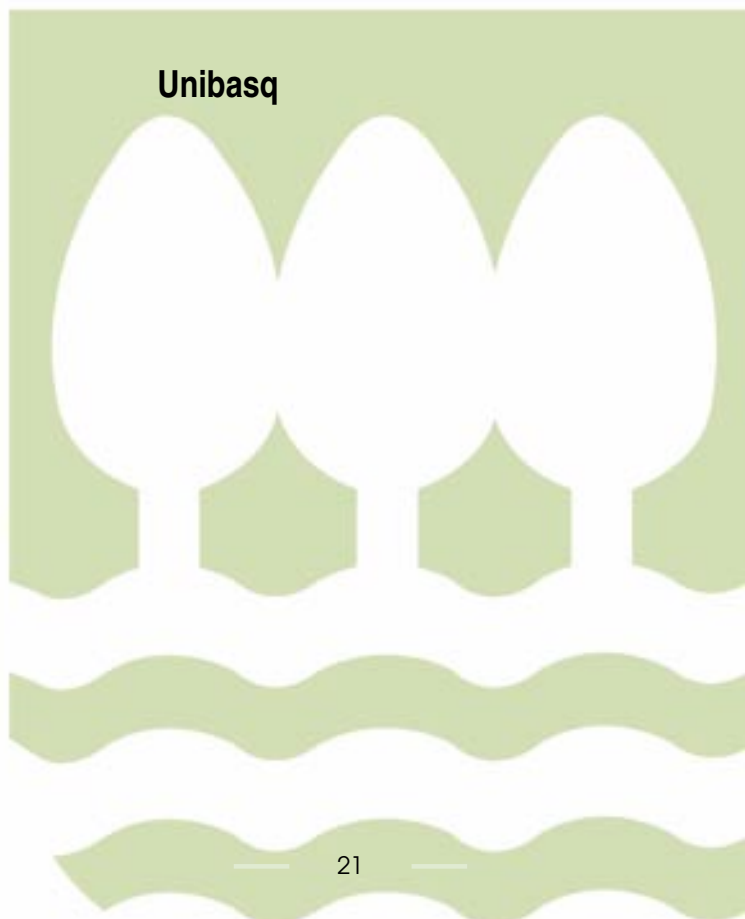
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko, EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaietako Saitetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, para financiar subvenciones de capital.</i>	36.427.518	----	36.427.518	0
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	113.748	(113.748)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		----	4.648	(4.648)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	4.648	(4.648)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	4.648	(4.648)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	4.648	(4.648)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		50.976.137	1.114.368	49.861.769	2



II. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA
EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN





Unibasq

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	211.079	226.209	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	211.079	226.209
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	117.298	118.797	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	211.079	226.209
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	117.298	118.797	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	90.808	87.315
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	93.781	107.412	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	90.808	87.315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	93.781	107.412	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	90.808	87.315
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	266.811	457.545	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	176.003	370.230
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	-----	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	7.762	15.150
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	266.811	457.545	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.762	15.150
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	266.811	457.545	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	168.241	355.080
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	59.912	179.197
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	108.329	175.883
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	477.890	683.754	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	477.890	683.754

Unibasq

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	1.024.036	1.166.229
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	1.024.036	1.166.229
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(466.094)	(530.334)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(356.802)	(442.076)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(109.292)	(88.258)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(561.615)	(638.483)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(561.615)	(638.483)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(55.182)	(53.012)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	55.182	58.715
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	-----	(5.703)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	-----	(5.703)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	1.495	(21)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(2.178)	(2.609)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	5.671	2.609
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	5.671	2.609
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	5.671	2.609
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.493)	-----
c) Hornidurak eguneratzearenak <i>Por actualización de provisiones</i>	(3.493)	-----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	2.178	2.609
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	-----	-----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	-----	-----

Unibasq

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(2.178)	84.706
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	55.182	53.012
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	3.493	87.315
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(55.182)	(58.715)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	5.703
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(5.671)	(2.609)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(186.840)	74.346
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	1.125
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(186.840)	73.221
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	5.671	2.609
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	5.671	2.609
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(183.347)	161.661
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(47.439)	(39.088)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(39.717)	(24.980)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(7.722)	(14.108)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(47.439)	(39.088)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	40.052	40.399
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	40.052	40.399
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	40.052	40.399
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(190.734)	162.972

Unibasq

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	40.400	47.439	(7.039)	117
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	27.400	32.330	(4.930)	118
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	27.400	32.330	(4.930)	118
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	13.000	15.109	(2.109)	116
216 Altzariak Mobiliario	7.000	6.723	277	96
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	999	5.001	17
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	7.387	(7.387)	***
5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	-----	7.387	(7.387)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	40.400	47.439	(7.039)	117

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(183.347)	183.347	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	40.400	40.052	348	99
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	40.400	40.400	-----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	40.400	40.400	-----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	40.400	40.400	-----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik jasoko direnak. A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	40.400	40.400	-----	100
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	(348)	348	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	190.734	(190.734)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	40.400	47.439	(7.039)	117

Unibasq

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	452.363	466.094	(13.731)	103
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	359.252	356.802	2.450	99
640	Soldatak Sueldos y salarios	359.252	349.913	9.339	97
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	359.252	349.913	9.339	97
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	359.252	349.913	9.339	97
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	6.889	(6.889)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	93.111	109.292	(16.181)	117
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	80.522	85.089	(4.567)	106
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.389	21.048	(15.659)	391
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7.200	3.155	4.045	43
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7.200	3.155	4.045	44
1	Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención.	7.200	3.155	4.045	44
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	637.233	561.615	75.618	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	637.233	561.615	75.618	88
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	5.220	4.129	1.091	79
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	5.220	4.129	1.091	79
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.797	3.417	4.380	43
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	7.797	3.417	4.380	44
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	401.060	370.327	30.733	92
1	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	20.000	11.093	8.907	55
2	Beste zerbitzu profesional batzuk. Otros servicios profesionales.	51.250	43.468	7.782	85
3	Administrazio kontseilua. Consejo Administración.	17.354	10.123	7.231	58
4	Adituen batzordea. Comisión de expertos.	26.427	26.919	(492)	102
5	Titulazio berrien ebaluaketa (Berezko Tituluak, Masterrak, Graduak eta beste ebaluaketa batzuk). Evaluación de Nuevas Titulaciones (Títulos Propios, Masters, Grados y otras evaluaciones).	34.033	22.348	11.685	66
6	Titulazioen ebaluaketa - Jarraipena. Evaluación de Titulaciones - Seguimiento.	14.809	15.094	(285)	102
7	Osagarriak programa. Programa Complementos.	25.000	24.852	148	99
8	Audit programa. Programa Audit.	19.965	19.965	----	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
9	Egiaztapena programa. <i>Programa Acreditación.</i>	160.722	156.565	4.157	97
12	Seiurtekoak programa. <i>Programa Sexenios.</i>	31.500	39.900	(8.400)	127
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.500	4.358	142	97
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	41	(41)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	10.000	10.367	(367)	103
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	10.000	10.367	(367)	104
628	Hornigaiak Suministros	7.500	5.865	1.635	78
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	7.500	5.865	1.635	78
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	201.156	163.111	38.045	81
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	104.520	86.053	18.467	82
1	Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i>	25.000	14.416	10.584	58
2	Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i>	79.520	71.637	7.883	90
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	50.947	45.493	5.454	89
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	38.112	24.811	13.301	65
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	38.112	24.811	13.301	65
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.577	6.754	823	89
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	55.000	55.182	(182)	100
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	30.000	33.829	(3.829)	113
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	25.000	21.353	3.647	85
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	3.493	(3.493)	***
3.	HORNIDURAK EGUNERATZEARENAK <i>POR ACTUALIZACIÓN DE PROVISIONES</i>	-----	3.493	(3.493)	***
660	Hornidurak eguneratzeagatiko gastu finantzarioak Gastos financieros por actualización de provisiones	-----	3.493	(3.493)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.144.596	1.086.384	58.212	95

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.086.596	1.024.036	62.560	94
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	1.086.596	1.024.036	62.560	94
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.086.596	1.024.036	62.560	94
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.086.596	1.024.036	62.560	94

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	1.086.596	1.024.036	62.560	94
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	55.000	55.182	(182)	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	55.000	55.182	(182)	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	55.000	55.182	(182)	100
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	1.495	(1.495)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	3.000	5.671	(2.671)	189
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	3.000	5.671	(2.671)	189
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	3.000	5.671	(2.671)	189
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.000	5.671	(2.671)	189
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.144.596	1.086.384	58.212	95



III. EKONOMIA ETA OGASUNA
ECONOMÍA Y HACIENDA





Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	67.638.202	27.146.000	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	80.825.372	80.565.351
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	27.146.000	27.146.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	80.825.372	80.565.351
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	27.146.000	27.146.000	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	80.000.000	80.000.000
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	40.492.202	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	565.351	350.592
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	40.492.202	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	565.351	350.592
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	118.475.329	133.702.689	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	260.021	214.759
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	42.063	7.542	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	105.187.040	80.199.820
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	42.063	7.542	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	105.187.040	80.199.820
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	105.187.040	80.199.820
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	50.000.000	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	101.119	83.518
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	50.000.000	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	101.119	83.518
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	68.433.266	133.695.147	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	101.119	83.518
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	68.433.266	133.695.147			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	186.113.531	160.848.689	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	186.113.531	160.848.689

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A)	ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	----	(6.817)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	----	(6.817)
A.1)	USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	----	(6.817)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.348.360	504.913
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	1.348.360	504.913
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	1.348.360	504.913
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(987.220)	(199.820)
b)	Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(987.220)	(199.820)
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	361.140	305.093
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	361.140	298.276
23.	Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(101.119)	(83.517)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	260.021	214.759

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	361.140	298.276
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(361.140)	(305.093)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.348.360)	(504.913)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	987.220	199.820
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	243.101	168.752
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(987.220)	(199.820)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.348.360	504.913
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(118.039)	(136.341)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	243.101	161.935
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(90.492.202)	(7.000.000)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	-----	(7.000.000)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(90.492.202)	-----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(90.492.202)	(7.000.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	24.987.220	80.199.820
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	24.987.220	80.199.820
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	24.987.220	80.199.820
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	24.987.220	80.199.820
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(65.261.881)	73.361.755

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	73.220.000	90.492.202	(17.272.202)	124
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	----	10.000	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	----	10.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	210.000	----	210.000	0
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	155.000	----	155.000	0
	1 Instalazioak egokitzea bulegoetarako. Adecuación de instalaciones para oficinas.	155.000	----	155.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	25.000	----	25.000	0
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	30.000	----	30.000	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	17.500.000	----	17.500.000	0
	242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	17.500.000	----	17.500.000	0
	2423 Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	17.500.000	----	17.500.000	0
	1 Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programaren kredituak. Créditos acogidos al Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.	17.500.000	----	17.500.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	55.500.000	90.492.202	(34.992.202)	163
	250 Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	16.000.000	----	16.000.000	0
	1 Partaidetzak enpresetan. Participaciones en empresas.	16.000.000	----	16.000.000	0
	252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	39.500.000	40.492.202	(992.202)	103
	1 Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	39.500.000	40.492.202	(992.202)	103
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	50.000.000	(50.000.000)	***
	5325 Bestelako loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a otras partes vinculadas	----	50.000.000	(50.000.000)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	73.220.000	90.492.202	(17.272.202)	124

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(108.520)	243.101	(351.621)	(224)
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAINTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	40.000.000	24.987.220	15.012.780	62
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	40.000.000	24.987.220	15.012.780	62
	171 Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	40.000.000	24.987.220	15.012.780	62
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	33.328.520	65.261.881	(31.933.361)	(196)
	FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	73.220.000	90.492.202	(17.272.202)	124

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	569.270	----	569.270	0
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	420.803	----	420.803	0
640	Soldatak Sueldos y salarios	420.803	----	420.803	0
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	420.803	----	420.803	0
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	420.803	----	420.803	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	148.467	----	148.467	0
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	142.155	----	142.155	0
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.312	----	6.312	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	44.250	----	44.250	0
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	44.250	----	44.250	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	10.000	----	10.000	0
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.250	----	4.250	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	30.000	----	30.000	0
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	4.000	----	4.000	0
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	10.000	----	10.000	0
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	7.000	----	7.000	0
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	7.500	----	7.500	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	1.500	----	1.500	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	44.500	----	44.500	0
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	2.000	----	2.000	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	42.500	----	42.500	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.350.000	987.220	362.780	73
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	1.350.000	987.220	362.780	73
662	Zorren interesak Intereses de deudas	1.350.000	987.220	362.780	73
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	1.350.000	987.220	362.780	73
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	101.119	(101.119)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	260.021	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.008.020	1.348.360	659.660	67

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.855.000	1.348.360	506.640	73
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	1.855.000	1.348.360	506.640	73
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	455.000	207.203	247.797	45
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas	455.000	207.203	247.797	46
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.400.000	1.141.157	258.843	81
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	1.400.000	1.141.157	258.843	82
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	153.020	-----	413.041	170
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.008.020	1.348.360	659.660	67



IV. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA
JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA





Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.
Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.

E.J.I.E., S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	12.299.428	13.019.697	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.990.570	16.552.232
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.270.110	2.842.929	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.539.066	15.539.066
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	2.170	3.442	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765	15.538.765
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.267.940	2.839.487	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.538.765	15.538.765
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.880.769	10.028.219	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301	301
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	231.453	343.304	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301	301
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	8.649.316	9.684.915	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	451.504	1.013.166
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	108.649	108.649	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	394.009	394.009
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	108.649	108.649	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	394.009	394.009
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	39.900	39.900	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	34.070.013	34.933.203
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	39.900	39.900	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	642.942	642.942
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	38.155.164	38.859.747	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.032.554	1.032.554
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	34.976.572	37.344.767	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.032.554	1.032.554
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.462.401	4.134.270	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	32.394.517	33.257.707
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	30.405.454	33.107.175	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	31.701.119	30.140.475
4. Pertsonala <i>Personal</i>	66.449	81.544	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	219.238	219.238
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	16.421	16.421	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	19.088	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	25.847	5.357	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	942	4.966
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	454.130	2.893.028
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	994.884	1.029.528			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.183.708	485.452			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.183.708	485.452			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	50.454.592	51.879.444	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	50.454.592	51.879.444

E.J.I.E., S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	92.045.400	82.805.504
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	92.045.400	82.805.504
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(59.196.084)	(50.461.686)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(73.109)	(112.573)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(59.122.975)	(50.349.113)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	28.947	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	28.947	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(11.787.667)	(12.121.079)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(9.295.383)	(9.506.462)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(2.492.284)	(2.614.617)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(16.551.323)	(15.409.821)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(16.538.827)	(15.377.816)
b) Tributuak Tributos	(12.496)	(32.005)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.967.377)	(5.049.647)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	561.662	1.122.875
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	13.688	6.147
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	13.688	6.147
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(2.033)	(642.943)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	145.213	249.350
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	45.563	36.891
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	45.563	36.891
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	45.563	36.891
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(190.776)	(286.241)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(190.776)	(286.241)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(145.213)	(249.350)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	----	----

E.J.I.E., S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	4.508.293	4.812.917
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	4.967.377	5.049.647
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	190.776	286.241
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	----	642.942
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(590.609)	(1.122.875)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(13.688)	(6.147)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(45.563)	(36.891)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.548.306	(1.299.110)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	2.376.852	791.154
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	34.644	205.562
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(863.190)	(2.295.826)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	36.906	(189.409)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	45.563	36.891
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(8.657)	(226.300)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	6.093.505	3.324.398
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.438.196)	(7.214.984)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(190.776)	(394.890)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.867.637)	(949.615)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(2.379.783)	(5.816.215)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(54.264)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	14.000	108.030
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	14.000	25.001
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	83.029
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(4.424.196)	(7.106.954)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	28.947	510.525
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	28.947	510.525
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	950
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	950
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(950)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(950)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	28.947	510.525
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.698.256	(3.272.031)

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	4.800.000	4.438.196	361.804	92
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	800.000	1.867.637	(1.067.637)	233
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	800.000	1.867.637	(1.067.637)	233
1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.	800.000	1.867.637	(1.067.637)	233
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.000.000	2.379.783	1.620.217	59
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	264.450	(264.450)	***
1 Beste batzuk Otros	-----	99.093	(99.093)	***
2 e Escaleras emergencia, aire acondicionado,...	-----	165.357	(165.357)	***
216 Altzariak Mobiliario	-----	17.259	(17.259)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	3.800.000	2.098.074	1.701.926	55
1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.	3.800.000	2.098.074	1.701.926	55
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	200.000	-----	200.000	0
1 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material.	200.000	-----	200.000	0
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	190.776	(190.776)	***
240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	-----	190.776	(190.776)	***
2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	-----	190.776	(190.776)	***
1 E Aportación para saneamiento de IZENPE, S.A. 2011	-----	190.776	(190.776)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	1.698.256	(1.698.256)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	4.800.000	6.136.452	(1.336.452)	128

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	4.800.000	6.093.505	(1.293.505)	127
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	28.947	(28.947)	***
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENENKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	28.947	(28.947)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	14.000	(14.000)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	312	(312)	***
216 Altzariak Mobiliario	-----	2.674	(2.674)	***
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	62.351	(62.351)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(64.713)	64.713	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(2.362)	2.362	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(62.351)	62.351	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	13.688	(13.688)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		4.800.000	6.136.452	(1.336.452)	128

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		23.942.755	59.196.084	(35.253.329)	247
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	143.540	73.109	70.431	51
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	143.540	73.109	70.431	51
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, disqueteak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	143.540	73.109	70.431	51
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	23.799.215	59.122.975	(35.323.760)	248
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	23.799.215	59.122.975	(35.323.760)	248
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	23.799.215	59.122.975	(35.323.760)	248
1	Enpresa lankideei kontratatuzko informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras.	23.799.215	59.122.975	(35.323.760)	248
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		13.317.505	11.787.667	1.529.838	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.130.999	9.295.383	835.616	92
640	Soldatak Sueldos y salarios	10.130.999	9.295.383	835.616	91
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	10.130.999	9.295.383	835.616	92
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	10.130.999	9.295.383	835.616	92
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.186.506	2.492.284	694.222	78
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.453.797	2.242.252	211.545	91
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	151.959	97.703	54.256	64
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	580.750	152.329	428.421	26
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	580.750	152.329	428.421	26
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	484.138	124.948	359.190	26
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	96.612	27.381	69.231	28
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		21.449.985	16.551.323	4.898.662	77
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	21.434.352	16.538.827	4.895.525	77
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	16.078.794	11.847.490	4.231.304	73
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	16.078.794	11.847.490	4.231.304	74
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	6.945.736	7.035.885	(90.149)	101
2	Renting, ekipo informatikoena. Renting de Equipos Informáticos.	8.950.000	4.635.394	4.314.606	52
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	183.058	176.211	6.847	96
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.652.013	2.814.760	(162.747)	106

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	2.652.013	2.814.760	(162.747)	106
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. <i>Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.</i>	637.896	592.075	45.821	93
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJE, S.A.</i>	267.763	259.681	8.082	97
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de los equipos del parque informático.</i>	1.746.354	1.963.004	(216.650)	112
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	810.979	451.969	359.010	56
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	810.979	451.969	359.010	56
624	Garraioak <i>Transportes</i>	13.961	3.208	10.753	23
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	54.171	42.497	11.674	78
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	5.971	2.737	3.234	46
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	59.073	----	59.073	0
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	59.073	----	59.073	0
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	604.521	705.837	(101.316)	116
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	604.521	705.837	(101.316)	117
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	604.521	705.837	(101.316)	117
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.154.869	670.329	484.540	58
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	98.572	73.934	24.638	75
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	98.572	73.934	24.638	75
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	31.186	18.546	12.640	59
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	729.655	550.471	179.184	75
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	729.655	550.471	179.184	75
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	295.456	27.378	268.078	9
1	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	295.456	27.378	268.078	9
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	15.633	12.496	3.137	80
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	15.633	12.496	3.137	80
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.280.874	4.967.377	313.497	94
680	Ibilgetu ukiezinararen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.483.807	1.440.456	43.351	97
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.797.067	3.526.921	270.146	93
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	2.033	(2.033)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	190.776	(190.776)	***

Euro / Euros

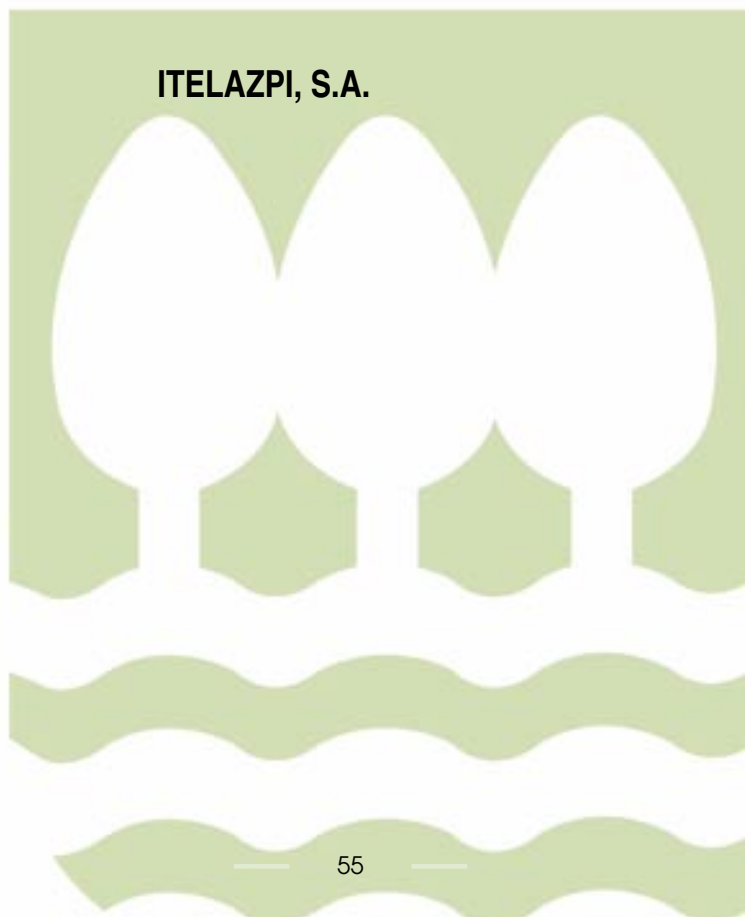
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	190.776	(190.776)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		63.991.119	92.695.260	(28.704.141)	145

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	63.351.457	92.045.400	(28.693.943)	145
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	63.351.457	92.045.400	(28.693.943)	145
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	63.351.457	92.045.400	(28.693.943)	145
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	59.883.909	88.386.448	(28.502.539)	148
1	Jaurlaritzaren Lehendakaritza. Presidencia del Gobierno.	1.574.500	2.016.104	(441.604)	128
2	Herrizaingoa. Interior.	606.747	4.200.196	(3.593.449)	692
3	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa. Educación, Universidades e Investigación.	4.247.004	7.819.891	(3.572.887)	184
4	Justizia eta Herri Administrazioa. Justicia y Administración Pública.	22.464.755	42.348.267	(19.883.512)	189
5	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak. Vivienda, Obras Públicas y Transportes.	545.763	2.341.794	(1.796.031)	429
6	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa. Industria, Innovación, Comercio y Turismo.	5.465.306	5.396.477	68.829	99
7	Enplegu eta Gizarte Gaiak. Empleo y Asuntos Sociales.	1.173.729	2.002.054	(828.325)	171
8	Osasun eta Kontsumoa. Sanidad y Consumo.	1.679.398	3.740.219	(2.060.821)	223
9	Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza. Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.	1.237.807	1.728.411	(490.604)	140
10	Kultura. Cultura.	571.525	2.956.160	(2.384.635)	517
11	HABE. HABE.	135.592	153.158	(17.566)	113
12	IVAP. IVAP.	755.678	901.184	(145.506)	119
13	EMAKUNDE. EMAKUNDE.	122.348	240.890	(118.542)	197
14	OSALAN. OSALAN.	216.102	513.583	(297.481)	238
15	Uraren Euskal Agentzia. Agencia Vasca del Agua.	1.177.403	743.163	434.240	63
16	Osakidetza. Osakidetza.	15.454.319	9.143.615	6.310.704	59
17	Ekonomia eta Ogasuna. Economía y Hacienda.	2.455.933	2.141.282	314.651	87
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.467.548	3.658.952	(191.404)	106
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros.	3.467.548	3.658.952	(191.404)	106
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	28.947	(28.947)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	----	28.947	(28.947)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	----	28.947	(28.947)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	561.662	561.662	----	100
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	561.662	561.662	----	100
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	561.662	561.662	----	100
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	13.688	(13.688)	***
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	13.688	(13.688)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	78.000	45.563	32.437	58
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	78.000	45.563	32.437	58
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	78.000	45.563	32.437	58
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	78.000	45.563	32.437	58
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	63.991.119	92.695.260	(28.704.141)	145



Itelazpi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	31.147.849	32.931.387	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	33.976.903	35.265.585
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	211.527	414.183	A-1) Fondo propioak Fondos propios	21.643.636	22.932.318
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	211.527	414.183	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300	22.350.300
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	30.922.630	32.503.512	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	22.350.300	22.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.440.745	1.372.047	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	582.018	547.621
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	29.481.885	31.131.465	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	58.202	54.762
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.000	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	523.816	492.859
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	6.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.288.682)	34.397
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	7.692	7.692	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.333.267	12.333.267
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	4.792	4.792	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	12.429.436	12.429.436
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.900	2.900	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	7.633.165	7.633.165
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	23.680.857	20.644.853	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.633.165	7.633.165
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	9.445.378	6.091.575	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	4.796.271	4.796.271
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.392.487	1.619.002	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	8.422.367	5.881.219
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	----	4.238.713	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	13.154	627.229
4. Pertsonala <i>Personal</i>	10.500	14.481	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.154	627.229
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	34	13.489	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.409.213	5.253.990
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.042.357	205.890	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	----	371.639
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	----	409.006
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	14.235.479	14.553.278	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.592.662	4.410.212
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	14.235.479	14.553.278	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.816.551	63.133
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	54.828.706	53.576.240	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	54.828.706	53.576.240

Itelazpi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	15.152.246	14.971.527
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	15.152.246	14.971.527
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.425.267)	(2.006.929)
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(2.425.267)	(2.006.929)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	57.000	2.700
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	57.000	2.700
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.173.984)	(1.214.351)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(914.713)	(932.021)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(259.271)	(282.330)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(8.436.982)	(9.394.400)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(7.977.837)	(8.913.757)
b)	Tributuak Tributos	(459.145)	(480.643)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.709.820)	(4.381.957)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	1.897.602
15.	Bestelako emaitzak Otros resultados	54.860	64.689
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(1.481.947)	(61.119)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	193.510	101.823
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	193.510	101.823
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	193.510	101.823
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(245)	(427)
b)	Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(245)	(427)
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	193.265	101.396
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.288.682)	40.277
23.	Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(5.880)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.288.682)	34.397

Itelazpi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.288.682)	40.277
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	4.516.555	2.382.959
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	4.709.820	4.381.957
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(1.897.602)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(193.510)	(101.823)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	245	427
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(179.249)	2.195.803
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(3.334.472)	1.711.901
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	3.155.223	483.902
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	169.953	(1.803.248)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(245)	(427)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	193.510	101.823
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(23.312)	(1.904.644)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	3.218.577	2.815.791
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(3.539.207)	(11.113.722)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(6.000)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(66.666)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(3.539.207)	(11.020.950)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(20.106)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	3.981	3.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.981	3.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(3.535.226)	(11.110.722)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	(3.036.136)
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	1
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(1)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	-----	(3.036.136)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.150)	7.414.125
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	7.633.165
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	7.633.165
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.150)	(219.040)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(1.150)	(219.040)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(1.150)	4.377.989
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(317.799)	(3.916.942)

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		2.950.000	3.539.207	(589.207)	120
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	350.000	-----	350.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	350.000	-----	350.000	0
1	Kudeaketa sistematzako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	350.000	-----	350.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.600.000	3.539.207	(939.207)	136
211	Eraikuntzak Construcciones	-----	68.698	(68.698)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	68.698	(68.698)	***
213	Makineria Maquinaria	2.600.000	2.854.913	(254.913)	110
1	Garraio-sarea. Red de Transporte.	400.000	186.375	213.625	47
2	FM hobekuntza. Mejora FM.	100.000	-----	100.000	0
3	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	750.000	2.039.510	(1.289.510)	272
4	Itzalguneetan LTD hedatzea. Despliegue TDT zonas de sombra.	200.000	190.820	9.180	95
5	Monitorado DVB-T. Monitorado DVB-T.	150.000	148.700	1.300	99
6	LTD kanalen aldaketa. Cambio de canales TDT.	1.000.000	-----	1.000.000	0
7	. Ampliación capacidad Red Banda Ancha	-----	289.508	(289.508)	***
216	Altzariak Mobiliario	-----	2.671	(2.671)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	612.925	(612.925)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	612.925	(612.925)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		-----	1.150	(1.150)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	1.150	(1.150)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	-----	1.150	(1.150)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		347.839	-----	665.638	(91)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		3.297.839	3.540.357	(242.518)	107

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		3.297.839	3.218.577	79.262	98
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES		-----	3.981	(3.981)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	3.981	(3.981)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	3.981	(3.981)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	317.799	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	3.297.839	3.540.357	(242.518)	107

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		2.665.197	2.425.267	239.930	91
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.665.197	2.425.267	239.930	91
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.665.197	2.425.267	239.930	90
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.665.197	2.425.267	239.930	91
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.665.197	2.425.267	239.930	91
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		1.323.741	1.173.984	149.757	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	930.895	914.713	16.182	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	930.895	914.713	16.182	98
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	930.895	914.713	16.182	98
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	930.895	914.713	16.182	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	392.846	259.271	133.575	66
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	288.883	228.799	60.084	79
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.963	13.930	33	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	16.542	73.458	18
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	16.542	(16.542)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	----	90.000	0
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		8.615.407	8.436.982	178.425	98
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	8.044.674	7.977.837	66.837	99
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.169.995	832.743	337.252	71
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.169.995	832.743	337.252	71
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	807.749	466.949	340.800	58
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratztea. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	362.246	365.794	(3.548)	101
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.603.661	4.302.352	(698.691)	119
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.603.661	4.302.352	(698.691)	119
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	2.203.661	1.638.521	565.140	74
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.400.000	2.663.831	(1.263.831)	190
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.089.120	968.981	120.139	89
1	Euskarri tekniko eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	939.120	643.207	295.913	68

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Kudeaketen sistemak. Sistemas de gestión.	150.000	325.774	(175.774)	217
625	Aseguru-primak Primas de seguros	41.500	34.394	7.106	83
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	58	(58)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	-----	46.708	(46.708)	***
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	-----	46.708	(46.708)	***
628	Hornigaik Suministros	1.575.000	1.622.259	(47.259)	103
6281	Ura Agua	-----	792	(792)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.575.000	1.621.467	(46.467)	103
1	Energia. Energía.	1.500.000	1.582.105	(82.105)	105
2	Gasolioa. Gasoil.	75.000	8.654	66.346	12
3	CIRCUITOS ADSL	-----	30.708	(30.708)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	565.398	170.342	395.056	30
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	144.000	86.512	57.488	60
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	421.398	83.830	337.568	20
1	Baliabideak sozietatearentzat. Medios para la sociedad.	421.398	83.830	337.568	20
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	570.733	459.145	111.588	80
631	Bestelako tributuak Otros tributos	570.733	459.145	111.588	80
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.562.695	4.709.820	852.875	85
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	400.000	202.656	197.344	51
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	5.162.695	4.507.164	655.531	87
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	245	(245)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	245	(245)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	-----	245	(245)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	19.255	-----	1.307.937	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		18.186.295	16.746.298	1.439.997	92

Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	15.502.184	15.152.246	349.938	98
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	15.502.184	15.152.246	349.938	98
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	15.502.184	15.152.246	349.938	97

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	12.458.352	12.256.640	201.712	98
1	Herrizaingo Sailari. <i>Al Departamento de Interior.</i>	847.458	946.401	(98.943)	112
2	EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i>	10.175.301	9.875.301	300.000	97
3	ITZri meteorologia proiektuagatik. <i>A la DIT por el proyecto de meteorología.</i>	79.661	96.069	(16.408)	121
4	ITZri estatuko kateen LTDaren mantenimenduak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la TDT cadenas estatales.</i>	847.457	830.394	17.063	98
5	ITZri Tetra sarearen mantenimenduak . <i>A la DIT por el mantenimiento de la Red Tetra.</i>	508.475	508.475	----	100
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.043.832	2.895.606	148.226	95
1	Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i>	385.147	399.876	(14.729)	104
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i>	2.501.685	2.005.196	496.489	80
3	Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i>	107.000	105.508	1.492	99
4	Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i>	50.000	48.161	1.839	96
5	. <i>Servicios de Banda Ancha</i>	----	336.865	(336.865)	***
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		350.000	57.000	293.000	16
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	350.000	57.000	293.000	16
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	350.000	57.000	293.000	16
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. <i>Ingresos canon banda ancha de operador.</i>	350.000	----	350.000	0
2	. <i>Estudios</i>	----	57.000	(57.000)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		2.284.111	----	2.284.111	0
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	2.284.111	----	2.284.111	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	2.284.111	----	2.284.111	0
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	54.860	(54.860)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		50.000	193.510	(143.510)	387
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	50.000	193.510	(143.510)	387
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	50.000	193.510	(143.510)	387
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	193.510	(143.510)	387
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	1.288.682	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		18.186.295	16.746.298	1.439.997	92



V. ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK
VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES





VIESA

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	29.704.212	22.618.082
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	264.536	178.135
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	106	106
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	264.430	178.029
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.083.407	15.214.044
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	13.825.953	14.191.452
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.240.759	997.708
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	16.695	24.884
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.446.728	3.046.728
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	2.446.728	3.046.728
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	11.520.919	2.774.786
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	11.000.299	2.249.062
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	520.620	525.724
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	388.622	1.404.389
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	358.999.440	400.740.469
II. Izakinak <i>Existencias</i>	319.235.399	343.326.455
1. Merkataritza-koak <i>Comerciales</i>	561.369	755.670
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	318.178.345	342.348.372
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	495.685	222.413
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	36.862.263	52.138.565
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	8.511.446	13.936.513
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.007.230	6.683.498
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.040.848	848.463
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	21.302.739	30.670.091
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.433	5.433
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.433	5.433
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	39.386	83.580
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.856.959	5.186.436
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.856.959	5.186.436
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	388.703.652	423.358.551

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	62.489.326	61.979.140
A-1) Fondo propioak Fondos propios	40.810.338	40.300.152
I. Kapitala <i>Capital</i>	23.093.886	23.093.886
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	23.093.886	23.093.886
II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	4.333.783	4.333.783
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	12.872.483	10.860.343
1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.204.553	2.003.339
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	10.667.930	8.857.004
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	510.186	2.012.140
A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	21.678.988	21.678.988
B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	27.943.870	12.534.149
I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	3.098.262	3.098.262
4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	3.098.262	3.098.262
II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	23.000.000	-----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	23.000.000	-----
IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.845.608	9.435.887
C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	298.270.456	348.845.262
I. Saltzeko mant. aktibo ez-korrienteekin lotutako pasiboak <i>Pasivos vinculados con activos no corrientes manten. venta</i>	1.587.988	-----
II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.709.716	1.709.716
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	228.380.597	247.608.507
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	227.754.439	247.179.343
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	626.158	429.164
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	56.426.218	99.527.039
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	32.684.133	54.930.828
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	10.641.064
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.410	24.097
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	620.067	168.432
7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	23.119.608	33.762.618
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	10.165.937	-----
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	388.703.652	423.358.551

VISESA

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		100.373.236	131.610.943
a) Salmentak Ventas		100.287.784	131.610.943
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		85.452	----
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		425.402	459.290
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(103.477.796)	(148.701.348)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(20.895.372)	(11.900.918)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(81.824.376)	(136.962.900)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(758.048)	(556.623)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen nariadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos		----	719.093
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		15.930.707	14.397.624
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.870.694	14.282.521
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		13.060.013	115.103
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(3.370.531)	(3.566.319)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(2.666.215)	(2.805.578)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(704.316)	(760.741)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(1.463.474)	(11.765.927)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.159.001)	(1.946.968)
b) Tributuak Tributos		(145.915)	(207.542)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, nariadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		841.442	(9.513.481)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		----	(97.936)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(680.913)	(648.489)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		----	23.628.581
12. Ibilgetuaren nariadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		1.085.444	348.406
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		1.085.444	348.406
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		518.837	(874.837)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		9.340.912	4.887.924
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		468.483	3.233.662

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	468.483	3.233.662
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	468.483	3.233.662
18. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(8.501.810)	(5.660.995)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(8.501.810)	(5.660.995)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i>	(600.000)	----
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(600.000)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	(8.633.327)	(2.427.333)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	707.585	2.460.591
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(197.399)	(448.451)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	510.186	2.012.140

VISESA

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	707.585	2.460.591
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.961.952	(11.565.594)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	680.913	648.489
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	174.598	(956.882)
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(841.442)	10.292.453
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	----	(23.628.581)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(1.085.444)	(348.406)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(468.483)	(3.233.662)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	8.501.810	5.660.995
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	6.902.280	(1.895.238)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	24.789.730	23.912.291
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	15.003.240	(27.655.681)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	44.194	(46.170)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(43.100.821)	1.894.322
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	10.165.937	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.191.517)	(23.317.747)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(8.317.309)	(6.113.273)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	468.483	3.233.662
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(6.772.121)	(6.694)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	2.429.430	(20.431.442)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	2.380.300	(34.317.988)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(9.387.915)	(2.522.107)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(190.000)	(40.929)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(446.678)	(186.373)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(8.751.237)	(2.294.805)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	1.090.549	2.957.018

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.085.444	2.919.293
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1	(2.453.216)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.104	----
f) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	----	2.490.941
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(8.297.366)	434.911
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	29.296.670
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	7.868.561
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(2.155.220)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	23.583.329
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	3.587.589	3.157.517
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	23.012.493	5.110.352
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	23.000.000	4.960.860
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	12.493	149.492
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(19.424.904)	(1.952.835)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(19.424.904)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(1.952.835)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	3.587.589	32.454.187
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(2.329.477)	(1.428.890)

VISESA

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	791.220	9.387.915	(8.596.695)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	513.085	190.000	323.085	37
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	513.085	190.000	323.085	37
	1 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	513.085	190.000	323.085	37
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	278.135	446.678	(168.543)	161
	211 Eraikuntzak Construcciones	-----	60.422	(60.422)	***
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	60.422	(60.422)	***
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	180.000	314.439	(134.439)	175
	1 Bestelako instalazioak. Otras instalaciones.	180.000	314.439	(134.439)	175
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	98.135	80.005	18.130	82
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	1	(1)	***
	231 Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	-----	(8.189)	8.189	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	8.751.237	(8.751.237)	***
	252 Epe luzeko hartzekoak Créditos a largo plazo	-----	8.751.237	(8.751.237)	***
	1 Epe luzeko hartzekoak Créditos a largo plazo	-----	8.751.237	(8.751.237)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	23.364.970	19.424.904	3.940.066	83
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	23.364.970	19.424.904	3.940.066	83
	520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	23.364.970	19.424.904	3.940.066	83
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	23.364.970	19.424.904	3.940.066	83
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	24.156.190	28.812.819	(4.656.629)	119

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(3.415.533)	2.380.300	(5.795.833)	(70)
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAINTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	27.416.723	23.012.493	4.404.230	84
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	27.416.723	23.000.000	4.416.723	84
	170 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	27.416.723	23.000.000	4.416.723	84
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	12.493	(12.493)	***
	555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	-----	12.493	(12.493)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	155.000	1.090.549	(935.549)	704
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	155.000	1	154.999	0
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	-----	1	(1)	***
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	-----	1	(1)	***
216 Altzariak Mobiliario	155.000	-----	155.000	0
1 Altzariak. Mobiliario.	155.000	-----	155.000	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	5.104	(5.104)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	-----	5.104	(5.104)	***
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	1.085.444	(1.085.444)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	2.329.477	(2.329.477)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	24.156.190	28.812.819	(4.656.629)	119

VISESA

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		177.571.775	103.477.796	74.093.979	58
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	20.895.372	(20.895.372)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	-----	20.895.372	(20.895.372)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	176.999.429	81.824.376	95.175.053	46
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	14.441.290	8.202.444	6.238.846	56
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	14.441.290	8.202.444	6.238.846	57
1	Lurren eta orubeen erosketak Vega Galindon. Compra terrenos y solares en Vega Galindo.	3.084.843	3.084.844	(1)	100
2	Lurren eta orubeen erosketak San Pelayo Ermuan. Compra terrenos y solares en San Pelayo Ermua.	1.127.338	-----	1.127.338	0
3	Lurren eta orubeen erosketak Lomi Power Ermuan. Compra terrenos y solares Lomi Power Ermua.	3.000.587	590.127	2.410.460	20
4	Lurren eta orubeen erosketak Egazelai Eibarren. Compra terrenos y solares en Egazelai Eibar.	1.200.000	2.017.023	(817.023)	168
5	Lurren eta orubeen erosketak Amaroiz Tolosan. Compra terrenos y solares en Amaroiz Tolosa.	6.028.522	2.510.450	3.518.072	42
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	-----	137.022	(137.022)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	162.558.139	73.290.609	89.267.530	45
1	A-27 Salburua, sektorea: 11, partzela: M3, 242 BOE. A-27 Salburua, sector: 11, parcela: M3, 242 VPO.	1.472.614	661.897	810.717	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	A-30 Ludio, sektorea: Arantza Soroa 174 BOE; 29 ES. A-30 Ludio, sector: Arantza Soroa 174 VPO; 29 VS.	2.193.698	986.012	1.207.686	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	A-31 Salburua 256 BOE. A-31 Salburua 256 VPO.	4.719.221	2.121.171	2.598.050	45
4	A-32 Salburua 176 ES. A-32 Salburua 176 VS.	7.235.232	3.252.058	3.983.174	45
5	A-33 Zabalzana 170 ES. A-33 Zabalzana 170 VS.	9.188.265	4.129.900	5.058.365	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	A-34 Zabalzana 84 BOE. A-34 Zabalzana 84 VPO.	5.335.418	2.398.138	2.937.280	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
7	A-35 Zabalzana 314 BOE. A-35 Zabalzana 314 VPO.	11.371.262	5.111.101	6.260.161	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
8	A-36 Zabalzana 161 ES. A-36 Zabalzana 161 VS.	1.393.125	626.177	766.948	45
9	A-38 Amurrio 56 BOE. A-38 Amurrio 56 VPO.	2.196.174	987.129	1.209.045	45
10	A-39 Salburua 189 ES. A-39 Salburua 189 VS.	2.478.260	1.113.919	1.364.341	45

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
11	A-41 Amurrio 62 BOE. A-41 Amurrio 62 VPO.	1.312.258	589.828	722.430	45
12	B-43 Bolueta 108 BOE. B-43 Bolueta 108 VPO.	1.458.026	655.346	802.680	45
13	B-45 Sestao, Vega Galindo 210 BOE; 60 BET; 58 ES. B-45 Sestao, Vega Galindo 210 VPO; 60 VPT; 58 VS.	10.052.161	4.518.198	5.533.963	45
14	B-50 Ametzola 124 BOE. B-50 Ametzola 124 VPO.	4.442.913	1.996.981	2.445.932	45
15	B-57 Derio Remeteriñe 53 BOE. B-57 Derio Remeteriñe 53 VPO.	1.135.117	510.207	624.910	45
16	B-57 Derio Gambe Goikoa Remeteriñe 24 BOE. B-57 Derio Gambe Goikoa Remeteriñe 24 VPO.	1.971.908	886.326	1.085.582	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
17	B-58 Zorrozaurre 200 BOE. B-58 Zorrozaurre 200 VPO.	1.172.796	527.143	645.653	45
18	B-59 Sondika 101 BOE. B-59 Sondika 101 VPO.	4.898.193	2.201.618	2.696.575	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
19	B-60 Basauri 40 ES. B-60 Basauri 40 VS.	2.253.202	1.012.760	1.240.442	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
20	B-60 Basauri 96 BOE. B-60 Basauri 96 VPO.	5.410.192	2.431.746	2.978.446	45
21	B-63 Durango 144 BOE. B-63 Durango 144 VPO.	5.501.375	2.472.733	3.028.642	45
22	B-67 Leioa 101 ES. B-67 Leioa 101 VS.	2.097.867	942.938	1.154.929	45
23	B-69 Basauri Sarratu 60 BOE. B-69 Basauri Sarratu 60 VPO.	2.255.510	1.013.795	1.241.715	45
24	B-69 Basauri Sarratu 90 ES. B-69 Basauri Sarratu 90 VS.	3.254.171	1.462.670	1.791.501	45
25	B-74 Abadiño 54 BOE. B-74 Abadiño 54 VPO.	2.000.609	899.222	1.101.387	45
26	B-76 Leioa 100 BOE. B-76 Leioa 100 VPO.	2.364.453	1.062.765	1.301.688	45
27	B-77 Leioa 108 BOE. B-77 Leioa 108 VPO.	2.528.430	1.136.470	1.391.960	45
28	B-78 Leioa 96 BOE. B-78 Leioa 96 VPO.	2.196.449	987.247	1.209.202	45
29	B-83 Basauri 336 BOE. B-83 Basauri 336 VPO.	1.335.075	600.082	734.993	45
30	G-33 Pasaia, sektorea: Luzuriaga, partzela: A.3.2. 144 BOE; 68 ES. G-33 Pasaia, sector: Luzuriaga, parcela: A.3.2. 144 VPO; 68 VS.	9.725.485	4.371.365	5.354.120	45
31	G-38 Hernani Sagastiya 34 ES. G-38 Hernani Sagastiya 34 VS.	1.190.953	535.304	655.649	45
32	G-38 Hernani Sagastiya 74 BOE. G-38 Hernani Sagastiya 74 VPO.	2.579.352	1.159.355	1.419.997	45
33	G-42 Arrasate 216 BOE. G-42 Arrasate 216 VPO.	8.683.136	10.446.828	(1.763.692)	120
34	G-47 Zarautz 150 ES. G-47 Zarautz 150 VS.	5.253.110	2.361.142	2.891.968	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
35	G-48 Arrasate 140 BOE. G-48 Arrasate 140 VPO.	7.996.032	3.594.019	4.402.013	45
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
36	Ermua: San Pelayo y Lomi Power. <i>Ermua: San Pelayo y Lomi Power.</i>	2.856.734	1.284.031	1.572.703	45
37	Gainerako sustapenak. <i>Resto de promociones.</i>	4.990.234	2.242.988	2.747.246	45
38	Zuzkidura-bizitoki errentan 700 etxebizitza. <i>Alojamientos Dotacionales en Alquiler 700 viviendas.</i>	14.059.129	-----	14.059.129	0
611	Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas	-----	194.301	(194.301)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</i>	572.346	758.048	(185.702)	132
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	572.346	758.048	(185.702)	132
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	572.346	758.048	(185.702)	132
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. <i>Trabajos realizados por otras empresas.</i>	572.346	758.048	(185.702)	132
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.467.080	3.370.531	96.549	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK <i>SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS</i>	2.659.429	2.666.215	(6.786)	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.659.429	2.636.215	23.214	99
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	2.659.429	2.636.215	23.214	99
1	Aurrekontu-plantilla. <i>Plantilla presupuestaria.</i>	2.540.384	2.517.170	23.214	99
2	Behin-behineko kontratazioak: 2. <i>Contrataciones temporales: 2.</i>	51.156	51.156	-----	100
3	Europako Batzorde Concerto Programaren (2010-2014) behin-behineko kontratazioak: 2. <i>Contrataciones temporales Programa Concerto Unión Europea (2010-2014): 2.</i>	67.889	67.889	-----	100
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	30.000	(30.000)	***
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	807.651	704.316	103.335	87
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	703.046	622.286	80.760	89
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	39.890	36.160	3.730	91
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	64.715	45.870	18.845	70
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	64.715	45.870	18.845	71
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.411.077	1.463.474	947.603	61
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	2.411.077	2.159.001	252.076	90
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	474.521	504.773	(30.252)	106
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	474.521	504.773	(30.252)	106
1	Errentamenduak eta kanonak. <i>Arrendamientos y cánones.</i>	474.521	504.773	(30.252)	106
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	199.280	288.032	(88.752)	144
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	199.280	288.032	(88.752)	145
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	199.280	288.032	(88.752)	145

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	719.041	469.125	249.916	65
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	719.041	469.125	249.916	65
625	Aseguru-primak Primas de seguros	38.043	35.064	2.979	92
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	2.391	711	1.680	30
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	186.593	102.985	83.608	55
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	186.593	102.985	83.608	55
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	186.593	102.985	83.608	55
628	Hornigaiak Suministros	430.305	384.669	45.636	89
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	430.305	384.669	45.636	89
1	Hornidurak. Suministros.	430.305	384.669	45.636	89
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	360.903	373.642	(12.739)	103
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	39.567	40.963	(1.396)	104
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	48.380	50.088	(1.708)	104
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	42.089	43.575	(1.486)	104
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	230.867	239.016	(8.149)	104
1	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	230.867	239.016	(8.149)	104
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	145.915	(145.915)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	145.915	(145.915)	***
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	(841.442)	841.442	***
795	Hornidura-soberakinak Exceso de provisiones	----	(841.442)	841.442	***
7954	Eragiketa komertzialetarako hornidura-soberakina Exceso de provisión por operaciones comerciales	----	(841.442)	841.442	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	823.550	680.913	142.637	83
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	124.011	103.599	20.412	84
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	699.539	577.314	122.225	83
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	7.554.914	8.501.810	(946.896)	113
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	7.554.914	8.501.810	(946.896)	113
662	Zorren interesak Intereses de deudas	7.505.994	8.082.227	(576.233)	107
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	7.505.994	8.082.227	(576.233)	108
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	48.920	419.583	(370.663)	858
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	600.000	(600.000)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	600.000	(600.000)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	355.186	197.399	157.787	56
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	913.337	510.186	403.151	56
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		193.096.919	118.802.109	74.294.810	62

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	136.145.221	100.373.236	35.771.985	74
1.	SALMENTAK VENTAS	136.145.221	100.287.784	35.857.437	74
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	136.145.221	100.287.784	35.857.437	73
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	136.145.221	100.287.784	35.857.437	74
1	A-11 Salburua, sektorea: 8, 404. A-11 Salburua, sector: 8, 404.	148.800	109.612	39.188	74
2	A-13 Zabalzana 254. A-13 Zabalzana 254.	148.800	109.610	39.190	74
3	A-17 Ludio, Areta 103 BOE. A-17 Ludio, Areta 103 VPO.	15.083	11.110	3.973	74
4	A-18 Salburua 401 BOE. A-18 Salburua 401 VPO.	2.469.335	1.818.970	650.365	74
5	A-21 Zabalzana 288 BOE. A-21 Zabalzana 288 VPO.	4.671.231	3.440.939	1.230.292	74
6	A-22 Zabalzana, sektorea: 6 Mariturri 126 ES. A-22 Ludio, sector: 6 Mariturri 126 VS.	14.000	10.313	3.687	74
7	A-24 Amurrio 50 BOE. A-24 Amurrio 50 VPO.	4.693.821	3.457.579	1.236.242	74
8	A-25 Iruña Oka 20 ES. A-25 Iruña Oka 20 VS.	1.449.780	1.067.942	381.838	74
9	A-26 Salburua 111 ES. A-26 Salburua 111 VS.	7.232.094	5.327.331	1.904.763	74
10	A-27 Salburua 242 BOE. A-27 Salburua 242 VPO.	23.313.480	17.173.260	6.140.220	74
11	A-29 Zabalzana 336 BOE. A-29 Zabalzana 336 VPO.	36.004.008	26.521.402	9.482.606	74
12	A-36 Zabalzana 161 ES. A-36 Zabalzana 161 VS.	10.503.794	7.737.343	2.766.451	74
13	B-13 Mina del Morro 257. B-13 Mina del Morro 257.	72.000	53.037	18.963	74
14	B-23 Olabeaga 100. B-23 Olabeaga 100.	81.000	59.667	21.333	74
15	B-28 Bermeo 55. B-28 Bermeo 55.	16.350	12.044	4.306	74
16	B-31 Sestao, sektorea: Bariega 100. B-31 Sestao, sector: Bariega 100.	2.000	1.473	527	74
17	B-32 Leioa, Lamiako-La Txopera 2. fasea 58. B-32 Leioa, Lamiako-La Txopera 2.fasea 58.	81.190	59.806	21.384	74
18	B-38 Miribilla 95 BOE. B-38 Miribilla 95 VPO.	6.599.370	4.861.252	1.738.118	74
19	B-41 Muskiz 40 BOE. B-41 Muskiz 40 VPO.	219.100	161.394	57.706	74
20	B-42 Ugao 60 BOE. B-42 Ugao 60 VPO.	116.000	85.448	30.552	74

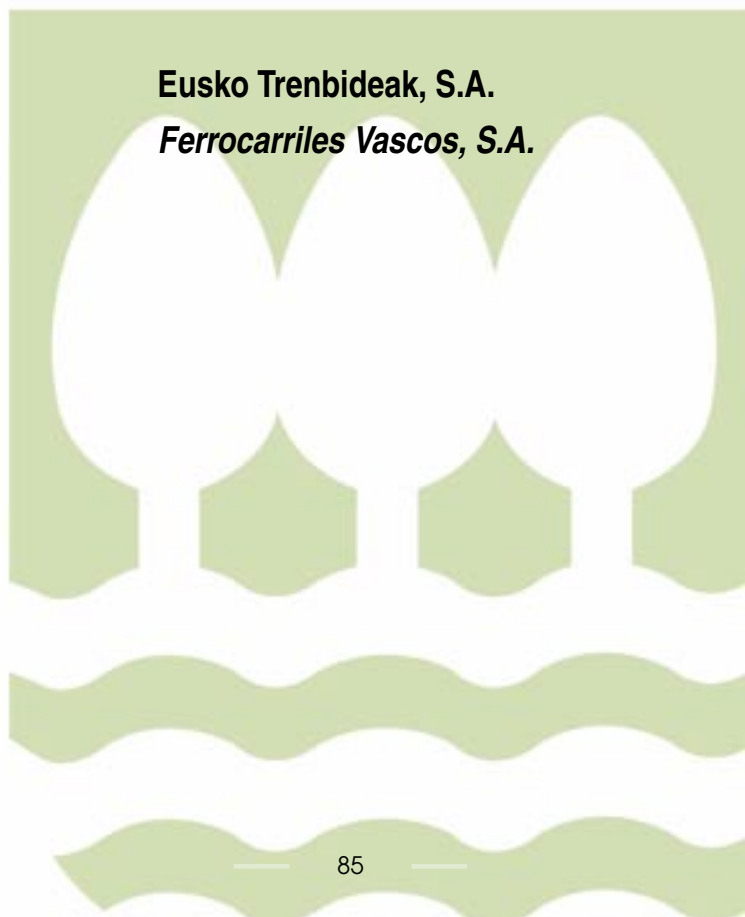
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
21	B-42 Ugao 60 BET. B-42 Ugao 60 VPT.	129.183	95.159	34.024	74
22	B-49 Cantarranas 85 BOE. B-49 Cantarranas 85 VPO.	4.905.876	3.613.784	1.292.092	74
23	B-51 Gernika 86 BOE. B-51 Gernika 86 VPO.	5.817.606	4.285.386	1.532.220	74
24	B-51 Gernika 30 ES. B-51 Gernika 30 VS.	2.116.773	1.559.265	557.508	74
25	B-53 Elorrio 20 BOE. B-53 Elorrio 20 VPO.	241.017	177.539	63.478	74
26	G-01 Intxaurren hegoaldea 373. G-01 Intxaurren sur 373.	10.455	7.701	2.754	74
27	G-18 Hernani 96. G-18 Hernani 96.	11.500	8.471	3.029	74
28	G-24 Elgoibar, Ubirarte-Buru 99. G-24 Elgoibar, Ubirarte-Buru 99.	18.100	13.333	4.767	74
29	G-25 Donostia, Iza 152 BOE. G-25 Donostia, Iza 152 VPO.	19.815	14.596	5.219	74
30	G-26 Erreterria, sektorea: 39, 144 BOE. G-26 Erreterria sector: 39, 144 VPO.	18.000	13.259	4.741	74
31	G-27 Arrasate Zerrajería 200 ES. G-27 Arrasate Zerrajería 200 VS.	18.500	13.628	4.872	74
32	G-30 Morlans 94 BOE. G-30 Morlans 94 VPO.	979.332	721.399	257.933	74
33	G-32 Eskoriatza 32 BET. G-32 Eskoriatza 32 VPT.	5.163.864	3.803.824	1.360.040	74
34	G-36 Mutriku 113 BOE. G-36 Mutriku 113 VPO.	12.913.628	9.512.483	3.401.145	74
35	G-36 Mutriku 75 ES. G-36 Mutriku 75 VS.	5.501.400	4.052.461	1.448.939	74
36	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. Viviendas de tanteos.	428.936	315.964	112.972	74
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	85.452	(85.452)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	85.452	(85.452)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	----	85.452	(85.452)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDETIKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	30.558.747	425.402	30.133.345	(1)
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	26.392.951	15.930.707	10.462.244	60
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	5.788.643	2.870.694	2.917.949	50
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	5.788.643	2.870.694	2.917.949	50
1	Zerbitzuak ematea. Prestación de servicios.	5.788.643	2.870.694	2.917.949	50
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	20.604.308	13.060.013	7.544.295	63
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	20.604.308	13.060.013	7.544.295	63
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	20.604.308	13.060.013	7.544.295	63
1	Concerto programa eta beste batzuk. Programa Concerto y otros.	331.294	61.604	269.690	19
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.	12.412.806	3.235.306	9.177.500	26

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak (aurreko urtetakoak). <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos explotación (ejercicios anteriores).</i>	7.860.208	9.763.103	(1.902.895)	124
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		----	1.085.444	(1.085.444)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	1.085.444	(1.085.444)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	518.837	(518.837)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		----	468.483	(468.483)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	468.483	(468.483)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	468.483	(468.483)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	----	468.483	(468.483)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		193.096.919	118.802.109	74.294.810	62



Eusko Trenbideak, S.A.
Ferrocarriles Vascos, S.A.



Eusko Trenbideak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	191.344.786	123.561.845	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	156.200.760	121.606.038
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.538.542	2.414.721	A-1) Fondo propioak Fondos propios	26.828.386	32.516.919
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	55.826	55.826	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	72.394.670
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	39.518	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	72.394.670
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.443.198	2.358.895	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734	138.734
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	187.257.755	120.366.273	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734	138.734
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	5.188.565	5.345.500	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(40.016.485)	(36.248.811)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	132.643.422	81.803.992	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(40.016.485)	(36.248.811)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	49.425.768	33.216.781	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.688.533)	(3.767.674)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	60.102	60.102	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	129.372.374	89.089.119
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.102	60.102	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	13.656.048	29.432.958
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	488.387	720.749	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	844.496	898.847
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.369	3.262	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	844.496	898.847
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	294.301	156.137	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	12.811.552	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	190.717	561.350	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.811.552	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	27.792.775	55.106.277	III. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	----	28.534.111
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.405.053	2.456.717	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	49.280.753	27.629.126
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.405.053	2.456.717	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	36.027.314	15.387.868
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	15.973.626	18.030.132	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	36.027.314	15.387.868
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.616.517	1.344.690	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	12.133.095	11.194.638
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	386.460	350.709	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.259.608	906.572
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	452.547	831.427	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.348.372	2.261.365
4. Pertsonala <i>Personal</i>	10.533	128.480	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.825.061	4.713.257
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	13.507.569	15.374.826	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.949.719	1.800.293
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.750.335	1.513.151
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	----	1.115	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.120.344	1.046.620
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.414.096	34.618.313			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	9.239.012	34.443.229			
2. Bestelako aktibo likido balioideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	175.084	175.084			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	219.137.561	178.668.122	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	219.137.561	178.668.122

Eusko Trenbideak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	24.344.470	24.353.486
a) Salmentak Ventas	24.344.470	24.353.486
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(95.784)	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(4.756.004)	(4.703.833)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(4.756.004)	(4.534.900)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	----	(168.933)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	40.475.901	43.782.088
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	906.722	470.104
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	39.569.179	43.311.984
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(38.845.721)	(39.395.483)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.673.425)	(28.827.189)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(10.172.296)	(10.568.294)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(21.384.144)	(20.977.181)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(21.311.699)	(20.853.985)
b) Tributuak Tributos	(72.445)	(70.294)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(52.902)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(13.408.870)	(11.295.333)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	8.459.294	7.952.229
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(849.577)	83.594
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(850.000)	----
b) Besterentzeen eta bestelako enaitzak Resultados por enajenaciones y otras	423	83.594
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(217.292)	(107.670)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	295.253	(3.393.902)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(5.982.474)	(3.702.005)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	323.609	227.997
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	323.609	227.997
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	323.609	227.997

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(29.668)	(26.097)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(29.668)	(26.097)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	----	(267.569)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	----	(267.569)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	293.941	(65.669)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(5.688.533)	(3.767.674)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(5.688.533)	(3.767.674)

Eusko Trenbideak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(5.688.533)	(3.767.674)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.222.116	3.547.014
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.408.870	11.295.333
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	566.904	221.835
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(8.459.294)	(7.952.229)
e)	Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(423)	(83.594)
f)	Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-----	267.569
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(323.609)	(227.997)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	29.668	26.097
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	3.285.792	(7.536.435)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(44.120)	43.580
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	2.316.616	(6.010.254)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.115	174.749
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	938.457	(1.849.469)
e)	Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	73.724	104.959
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	239.590	155.671
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(29.668)	(26.097)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	323.609	227.997
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(54.351)	(46.229)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.058.965	(7.601.424)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(49.014.312)	(14.439.970)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(2.182.007)	(1.459.417)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(46.689.900)	(13.018.757)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(142.405)	38.204
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	531.882	738.204
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	-----	(268.905)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	36.346	115.723
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.999	295.061
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	493.537	596.325
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(48.482.430)	(13.701.766)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	48.742.549	25.806.441
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	48.742.549	25.806.441
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(28.523.301)	10.222.260
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	10.810	10.258.957
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	----	10.258.957
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	10.810	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(28.534.111)	(36.697)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(28.534.111)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(36.697)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	20.219.248	36.028.701
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(25.204.217)	14.725.511

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	48.067.741	49.014.312	(946.571)	102
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	2.182.007	(2.182.007)	***
203	Jabetza industrial Propiedad industrial	----	93.564	(93.564)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	2.088.443	(2.088.443)	***
1	APLICACIONES INFORMATICAS APLICACIONES INFORMATICAS	----	2.088.443	(2.088.443)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	47.567.741	46.689.900	877.841	98
173	Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a largo plazo	----	(12.811.552)	12.811.552	***
1731	Epe luzeko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a largo plazo	----	(12.811.552)	12.811.552	***
211	Eraikuntzak Construcciones	----	648.231	(648.231)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	648.231	(648.231)	***
1	TALLER LUTXANA TALLER LUTXANA	----	648.231	(648.231)	***
213	Makineria Maquinaria	7.564.000	152.890	7.411.110	2
2	Lebario eta Arasoaren tailer berrien ekipamendua. Equipamiento de los nuevos talleres de ferrocarril de Lebario y Araso.	7.564.000	152.890	7.411.110	2
214	Tresneria Utillaje	----	4.920	(4.920)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	49.761	(49.761)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduk Equipos para procesos de información	----	82.552	(82.552)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	26.383.841	60.923.934	(34.540.093)	231
1	Merkantziatarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	3.100.000	----	3.100.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	1.044.000	826.515	217.485	79
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	22.239.841	60.097.419	(37.857.578)	270
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	2.058.813	(2.058.813)	***
1	REPUESTOS LOCOMOTORAS REPUESTOS LOCOMOTORAS	----	2.058.813	(2.058.813)	***
233	Muntatze-bideko makineria Maquinaria en montaje	----	5.610.621	(5.610.621)	***
1	LEBARIO-ARASO LEBARIO-ARASO	----	5.610.621	(5.610.621)	***
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso	13.619.900	10.598.366	3.021.534	78
1	Ordainsari sistema. Sistema de peaje.	2.000.000	1.269.737	730.263	63

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	11.519.900	9.328.629	2.191.271	81
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Tranbia - Material mugikorra. Tranvía - Material móvil.	100.000	----	100.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(20.628.636)	20.628.636	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(20.628.636)	20.628.636	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	500.000	142.405	357.595	28
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	----	107	(107)	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	150.000	138.164	11.836	92
260	Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	50.000	----	50.000	0
265	Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	100.000	4.134	95.866	4
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	200.000	----	200.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	28.534.111	(28.534.111)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	28.534.111	(28.534.111)	***
510	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	28.534.111	(28.534.111)	***
5103	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	28.534.111	(28.534.111)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	48.067.741	77.548.423	(29.480.682)	161

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	3.058.965	(3.058.965)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	20.208.438	48.742.549	(28.534.111)	241
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	20.208.438	48.742.549	(28.534.111)	241
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	20.208.438	48.742.549	(28.534.111)	241
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	20.208.438	48.742.549	(28.534.111)	241
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.	20.208.438	48.742.549	(28.534.111)	241
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	10.810	(10.810)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
160	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito vinculadas	----	(28.534.111)	28.534.111	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1603	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak, taldeko enpresak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	----	(28.534.111)	28.534.111	***
510	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</i>	----	28.534.111	(28.534.111)	***
5103	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	----	28.534.111	(28.534.111)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	10.810	(10.810)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	10.810	(10.810)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	200.000	531.882	(331.882)	266
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	----	36.346	(36.346)	***
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	36.346	(36.346)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	1.576	(1.576)	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	86.762	(86.762)	***
218	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	----	185.714	(185.714)	***
1	AUTOBUSEN SALMENTA <i>VENTA AUTOBUSES</i>	----	185.714	(185.714)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(270.900)	270.900	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(85.186)	85.186	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(185.714)	185.714	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	200.000	493.537	(293.537)	247
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	374.767	(374.767)	***
1	AXA AXA	----	374.767	(374.767)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	118.770	(118.770)	***
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	200.000	----	200.000	0
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	423	(423)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	27.659.303	25.204.217	2.455.086	(91)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		48.067.741	77.548.423	(29.480.682)	161

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	95.784	(95.784)	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	4.934.000	4.756.004	177.996	96
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.934.000	4.756.004	177.996	96
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	4.934.000	4.800.124	133.876	97
1	Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos.	4.934.000	4.800.124	133.876	97
612	Bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	----	(44.120)	44.120	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	39.519.418	38.845.721	673.697	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	28.799.771	28.673.425	126.346	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	28.669.771	28.557.345	112.426	99
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	28.669.771	28.557.345	112.426	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	25.256.997	25.256.997	----	100
2	Behin-behineko kontratazioak: 115. Contrataciones temporales: 115.	3.412.774	3.300.348	112.426	97
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	130.000	116.080	13.920	89
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	10.623.515	10.172.296	451.219	96
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	9.358.079	9.272.935	85.144	99
643	Ekarpeneko definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	421.936	518.122	(96.186)	123
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	843.500	381.239	462.261	45
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	843.500	381.239	462.261	45
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	428.500	117.026	311.474	27
2	Jantokiak. Comedores.	195.000	179.026	15.974	92
3	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	120.000	73.560	46.440	61
4	Euskararen sustapena. Promoción del euskera.	100.000	11.627	88.373	12
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	96.132	----	96.132	0
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	96.132	----	96.132	0
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	96.132	----	96.132	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	23.329.326	21.384.144	1.945.182	92
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	23.249.326	21.311.699	1.937.627	92
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	5.296.000	4.764.734	531.266	89

Euro / Euros

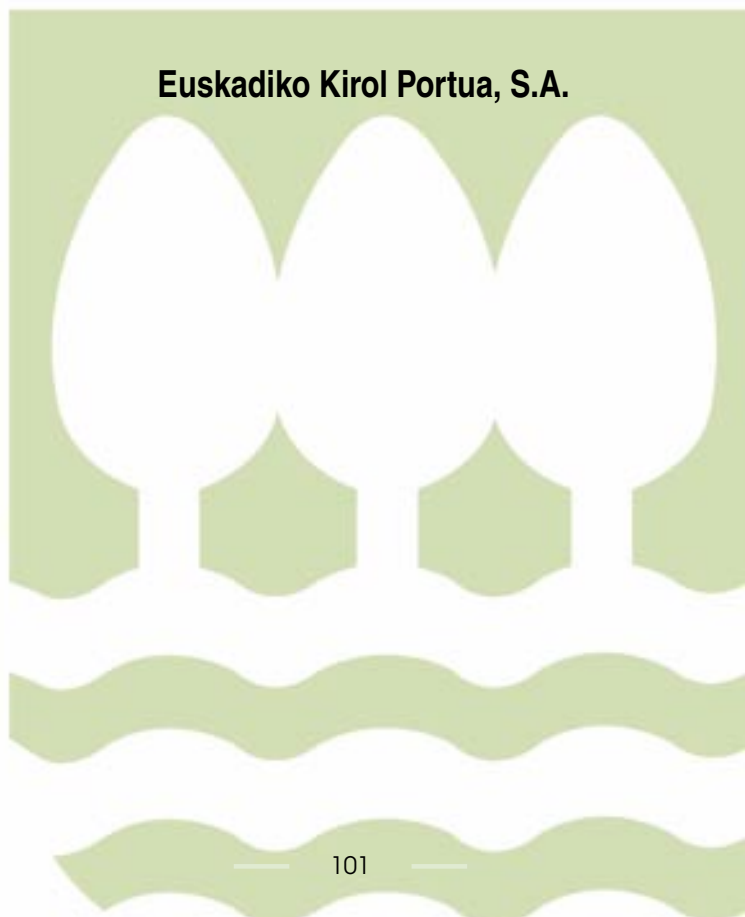
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	5.296.000	4.764.734	531.266	90
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatik kanona. <i>Canon utilización instalaciones ETS.</i>	4.400.000	3.976.143	423.857	90
2	Lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de local.</i>	400.000	400.850	(850)	100
3	Tren trafikoan gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. <i>Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.</i>	496.000	387.741	108.259	78
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.626.506	7.137.088	489.418	93
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	7.626.506	7.137.088	489.418	94
1	Eraikuntzen konponketa. <i>Reparación de edificios.</i>	150.000	125.166	24.834	83
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	194.000	167.902	26.098	87
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	3.310.000	3.067.635	242.365	93
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	300.000	272.046	27.954	91
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.326.783	1.116.693	210.090	84
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	543.000	520.128	22.872	96
7	Informatika ekipoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	738.000	656.584	81.416	89
8	Salmenta eta ezeztatze makinaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	851.000	968.375	(117.375)	114
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...</i>	213.723	242.559	(28.836)	113
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	800.000	849.746	(49.746)	106
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	800.000	849.746	(49.746)	106
624	Garraioak Transportes	685.000	692.647	(7.647)	101
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	685.000	692.647	(7.647)	101
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.150.000	902.230	247.770	78
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	1.150.000	902.230	247.770	78
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	970.000	900.860	69.140	92
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	970.000	900.860	69.140	93
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	970.000	900.860	69.140	93
628	Hornigaiak Suministros	4.561.409	3.970.342	591.067	87
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.561.409	3.970.342	591.067	87
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	300.000	295.855	4.145	99
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	4.082.294	3.537.533	544.761	87
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	179.115	136.954	42.161	76

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.160.411	2.094.052	66.359	96
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	242.500	323.764	(81.264)	134
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	242.500	323.764	(81.264)	134
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	108.000	75.192	32.808	70
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	350.000	348.141	1.859	99
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	350.000	348.141	1.859	99
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	-----	18.998	(18.998)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.459.911	1.327.957	131.954	91
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	27.700	19.085	8.615	69
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruaen bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	1.168.000	1.134.701	33.299	97
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	264.211	174.171	90.040	66
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	80.000	72.445	7.555	91
631	Bestelako tributuak Otros tributos	80.000	72.445	7.555	91
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	-----	-----	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	-----	378.880	(378.880)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	(378.880)	378.880	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	12.260.000	13.408.870	(1.148.870)	109
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.120.245	1.021.840	98.405	91
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	11.139.755	12.387.030	(1.247.275)	111
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	850.000	(850.000)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	-----	850.000	(850.000)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINDO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	250.000	217.292	32.708	87
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	250.000	217.292	32.708	86
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa. <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	250.000	217.292	32.708	87
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	250.000	217.292	32.708	87
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	30.000	29.668	332	99
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	30.000	29.668	332	99
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	30.000	29.668	332	99
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		80.322.744	79.587.483	735.261	99

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	24.125.500	24.344.470	(218.970)	101
1.	SALMENTAK VENTAS	24.125.500	24.344.470	(218.970)	101
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	22.618.000	23.110.936	(492.936)	102
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	22.618.000	23.110.936	(492.936)	102
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. Ingresos ferrocarril Bizkaia.	4.300.000	4.313.468	(13.468)	100
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.	8.600.000	8.766.212	(166.212)	102
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. Ingresos carretera Bizkaia.	2.000.000	1.832.543	167.457	92
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. Ingresos carretera Gipuzkoa.	2.500.000	2.725.158	(225.158)	109
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. Ingresos tranvia de Bilbao.	1.600.000	1.634.410	(34.410)	102
6	Gasteizeko tranbia diru-sarrerak. Ingresos tranvia de Vitoria.	3.200.000	3.393.137	(193.137)	106
7	Funikularreko diru-sarrerak. Ingresos funicular.	88.000	79.715	8.285	91
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos Bizkaia.	290.000	250.835	39.165	86
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos Gipuzkoa.	40.000	115.458	(75.458)	289
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	1.500.000	1.228.286	271.714	81
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.500.000	1.228.286	271.714	82
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. Ingresos por transporte de mercancías.	1.500.000	1.228.286	271.714	82
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos	7.500	5.248	2.252	69
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros	7.500	5.248	2.252	70
V.	USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	43.812.244	40.475.901	3.336.343	92
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	652.500	906.722	(254.222)	139
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	----	272.500	(272.500)	***
1	ARRENDAMIENTOS ARRENDAMIENTOS	----	272.500	(272.500)	***
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal	6.000	5.605	395	93
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	250.000	354.069	(104.069)	142
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. Ingresos por publicidad.	250.000	354.069	(104.069)	142
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	396.500	274.548	121.952	69
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos.	396.500	274.548	121.952	69
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	43.159.744	39.569.179	3.590.565	92
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	43.159.744	39.569.179	3.590.565	91
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	37.239.744	34.906.411	2.333.333	94

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	37.239.744	34.906.411	2.333.333	94
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.920.000	4.662.768	1.257.232	79
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	5.765.000	4.601.738	1.163.262	80
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	155.000	61.030	93.970	39
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		5.287.000	8.459.294	(3.172.294)	160
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.287.000	8.459.294	(3.172.294)	160
7460	Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	5.287.000	8.459.294	(3.172.294)	160
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		----	423	(423)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	423	(423)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	295.253	(295.253)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		125.000	323.609	(198.609)	259
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	125.000	323.609	(198.609)	259
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	125.000	323.609	(198.609)	258
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	125.000	323.609	(198.609)	259
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		6.973.000	5.688.533	1.284.467	(82)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		80.322.744	79.587.483	735.261	99



Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	7.845.384	7.880.572	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	21.302.670	21.034.217
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	49.881	49.881	A-1) Fondo propioak Fondos propios	21.302.670	21.034.217
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	49.881	49.881	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	20.130.714
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.795.503	7.830.691	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	20.130.714	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	4.456.495	5.382.285	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	612.159	604.795
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.326.298	2.446.606	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	63.292	63.292
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	12.710	1.800	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	548.867	541.503
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	14.494.483	13.450.654	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	298.708	342.674
II. Izakinak <i>Existencias</i>	32.139	32.138	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	342.674	342.674
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	32.139	32.138	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.966)	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	855.065	309.335	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	261.089	(43.966)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	199.326	106.328	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	72.552	82.873
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	48.620	85.558	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	72.552	82.873
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	607.119	117.449	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	72.552	82.873
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	964.645	214.136
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	31.810	31.810	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.574	8.574
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.575.469	13.077.371	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.574	8.574
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	13.575.469	13.077.371	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	956.071	205.562
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	29.265	36.063
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	452.253	147.620
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	474.553	21.879
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	22.339.867	21.331.226	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	22.339.867	21.331.226

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.467.746	3.163.541
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	3.467.746	3.163.541
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	-----	11.964
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(750.972)	(591.563)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(750.972)	(591.563)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	323.557	332.423
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	323.557	332.423
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(358.227)	(337.097)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(276.576)	(266.881)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(81.651)	(70.216)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.931.264)	(1.773.900)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(1.860.457)	(1.725.756)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(23.852)	(20.616)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	(46.955)	(27.528)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(680.000)	(576.313)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	39.789	(386.590)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	110.629	(157.535)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	150.460	80.479
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	150.460	80.479
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	150.460	80.479
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	-----	33.090
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	150.460	113.569
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	261.089	(43.966)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	261.089	(43.966)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	261.089	(43.966)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	529.540	452.508
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	680.000	576.313
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	(10.236)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(150.460)	(80.479)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	----	(33.090)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	292.352	(665.752)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	----	(11.964)
b) Zordunak eta kobrantzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(458.158)	29.123
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	(5.424)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	750.510	(677.487)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	62.887	134.491
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	150.460	80.479
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(87.573)	54.012
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.145.868	(122.719)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(644.812)	(535.583)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(33.030)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(644.812)	(502.553)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(644.812)	(535.583)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	7.364	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	7.364	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(10.322)	26.911
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	26.911
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	26.911
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(10.322)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(10.322)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(2.958)	26.911
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	33.090
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	498.098	(598.301)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		4.134.000	644.812	3.489.188	16
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	6.000	----	6.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	6.000	----	6.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.128.000	644.812	3.483.188	16
211	Eraikuntzak Construcciones	3.120.000	6.386	3.113.614	0
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	3.120.000	6.386	3.113.614	0
1	Hondarribiko alderdi tekniko eraikinaren solairuartea. Hondarribia entreplanta edificio zona técnica.	3.120.000	6.386	3.113.614	0
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	960.000	594.469	365.531	62
1	Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	960.000	594.469	365.531	62
213	Makineria Maquinaria	----	7.375	(7.375)	***
216	Altzariak Mobiliario	45.000	----	45.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	3.000	25.672	(22.672)	856
239	Ibilgetu materialetarako aurrerakinak Anticipos para inmovilizaciones materiales	----	10.910	(10.910)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		----	10.322	(10.322)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	10.322	(10.322)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	10.322	(10.322)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	498.098	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		4.134.000	1.153.232	2.980.768	28

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		680.000	1.145.868	(465.868)	169
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	7.364	(7.364)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	7.364	(7.364)	***
114	Erreserba bereziak Reservas especiales	----	7.364	(7.364)	***
1149	Bestelako erreserba bereziak Otras reservas especiales	----	7.364	(7.364)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		----	----	----	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(10.322)	10.322	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	-----	10.322	(10.322)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	3.454.000	-----	3.952.098	14
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		4.134.000	1.153.232	2.980.768	28

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	700.000	750.972	(50.972)	107
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	700.000	750.972	(50.972)	107
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	700.000	750.972	(50.972)	107
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	700.000	750.972	(50.972)	107
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	370.559	358.227	12.332	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	271.487	276.576	(5.089)	102
640	Soldatak Sueldos y salarios	271.487	276.576	(5.089)	101
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	271.487	276.576	(5.089)	102
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	271.487	276.576	(5.089)	102
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	99.072	81.651	17.421	82
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	95.000	74.983	20.017	79
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.072	6.668	(2.596)	164
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.931.721	1.931.264	457	100
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.901.721	1.860.457	41.264	98
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	22.000	24.724	(2.724)	112
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	22.000	24.724	(2.724)	112
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	297.080	287.976	9.104	96
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	297.080	287.976	9.104	97
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes.	297.080	287.976	9.104	97
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	990.000	979.981	10.019	99
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	990.000	979.981	10.019	99
624	Garraioak Transportes	2.000	75	1.925	4
625	Aseguru-primak Primas de seguros	75.000	72.813	2.187	97
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	20.000	13.442	6.558	67
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	140.000	139.056	944	99
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	140.000	139.056	944	99
628	Hornigaiak Suministros	10.000	8.981	1.019	89
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	10.000	8.981	1.019	90

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	345.641	333.409	12.232	96
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	26.000	37.445	(11.445)	144
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	25.000	13.133	11.867	53
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	37.000	28.668	8.332	77
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	257.641	254.163	3.478	99
1	Ura, argi-endarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	257.641	254.163	3.478	99
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	30.000	23.852	6.148	80
631	Bestelako tributua <i>Otros tributos</i>	30.000	23.852	6.148	80
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	46.955	(46.955)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	46.955	(46.955)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	680.000	680.000	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	680.000	680.000	----	100
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	261.089	(261.089)	***
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		3.682.280	3.981.552	(299.272)	108

Euro / Euros

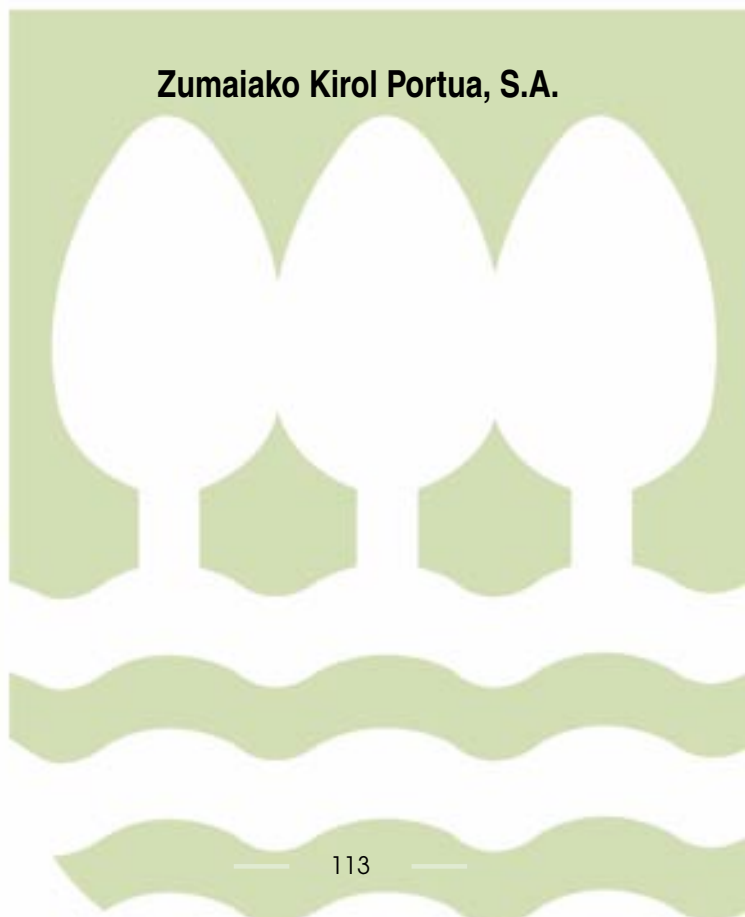
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	3.275.000	3.467.746	(192.746)	106
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	3.275.000	3.467.746	(192.746)	106
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	3.275.000	3.467.746	(192.746)	105
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.275.000	3.467.746	(192.746)	106
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	3.275.000	3.467.746	(192.746)	106
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	357.280	323.557	33.723	91
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	357.280	323.557	33.723	91
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	357.280	323.557	33.723	91
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	357.280	323.557	33.723	91
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	39.789	(39.789)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	50.000	150.460	(100.460)	301
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	50.000	150.460	(100.460)	301
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	50.000	150.460	(100.460)	300
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	150.460	(100.460)	301

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	3.682.280	3.981.552	(299.272)	108



Zumaiako Kirol Portua, S.A.



Zumaia Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	6.489.321	6.560.973	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.592.550	5.765.907
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.138.921	6.560.973	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.279.958	1.138.694
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.138.921	6.560.973	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	350.400	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	350.400	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.077.983	964.638
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	1.039.067	1.359.509	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	12.020
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.262	79.419	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.065.963	952.618
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	----	1	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	141.874	113.955
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.262	79.418	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.312.592	4.627.213
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	----	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	1.826.330	1.933.761
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	959.150	1.182.525	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.826.330	1.933.761
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	50.150	359.525	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	109.508	220.814
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	909.000	823.000	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	109.508	220.814
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	76.655	97.565	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	575	405
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	76.655	97.565	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	41.698	117.405
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	67.235	103.004
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.528.388	7.920.482	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.528.388	7.920.482

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		171.845	166.841
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		171.845	166.841
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(36.319)	(15.610)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(36.319)	(14.744)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		----	(866)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(383.683)	(345.543)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		383.683	345.314
15. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		(4.571)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		130.955	151.002
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		16.971	12.540
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		16.971	12.540
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		16.971	12.540
18. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(6.052)	(5.270)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(6.052)	(5.270)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		10.919	7.270
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		141.874	158.272
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>		----	(44.317)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		141.874	113.955

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	141.874	158.272
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(10.919)	(7.041)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	383.683	345.543
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(383.683)	(345.314)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(16.971)	(12.540)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6.052	5.270
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(32.499)	(39.956)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	3.272	(40.088)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(35.771)	132
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	7.657	(37.047)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(6.052)	(5.270)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	16.971	12.540
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(3.262)	(44.317)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	106.113	74.228
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(127.025)	(375.525)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(127.025)	(375.525)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	2.368
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	2.368
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(127.025)	(373.157)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(20.912)	(298.929)

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	-----	127.025	(127.025)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	127.025	(127.025)	***
251	Epe luzeko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a largo plazo	-----	(9.125)	9.125	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	-----	50.150	(50.150)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	-----	86.000	(86.000)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		-----	127.025	(127.025)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	106.113	(106.113)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	20.912	(20.912)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		-----	127.025	(127.025)	***

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	14.461	----	14.461	0
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	14.461	----	14.461	0
640	Soldatak Sueldos y salarios	14.461	----	14.461	0
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	14.461	----	14.461	0
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	14.461	----	14.461	0
IV.	USTIAPENeko BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	146.663	36.319	110.344	25
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	146.663	36.319	110.344	25
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	9.810	10.021	(211)	102
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	9.810	10.021	(211)	102
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	129.258	----	129.258	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	129.258	----	129.258	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.689	6.829	(5.140)	404
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	856	146	710	17
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	5.050	19.323	(14.273)	382
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	4.511	68	4.443	2
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	539	19.255	(18.716)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	460.648	383.683	76.965	83
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	460.648	383.683	76.965	83
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	4.571	(4.571)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	6.051	6.052	(1)	100
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	6.051	6.052	(1)	100
662	Zorren interesak Intereses de deudas	6.051	6.052	(1)	100
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	6.051	6.052	(1)	100
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	141.874	(141.874)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		627.823	572.499	55.324	91

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	167.175	----	167.175	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	167.175	----	167.175	0
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	167.175	----	167.175	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	167.175	----	167.175	0
1	Kanon. Canon.	167.175	----	167.175	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	171.845	(171.845)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	171.845	(171.845)	***
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	----	171.845	(171.845)	***
1	Emakidaren ustiapena lagatzeagatiko diru-sarrerak Ingresos por cesión de explotación de concesión	----	171.845	(171.845)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	460.648	383.683	76.965	83
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	460.648	383.683	76.965	83
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	460.648	383.683	76.965	83
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	16.971	(16.971)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	16.971	(16.971)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	16.971	(16.971)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	16.971	(16.971)	***
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	627.823	572.499	55.324	91



Euskal Trenbide Sarea
Red Ferroviaria Vasca



Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	728.589.123	549.848.850	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	740.352.307	584.513.876
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.343.245	4.857.841	A-1) Fondo propioak Fondos propios	230.286.441	237.411.516
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	1.487.248	2.637.493	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	294.563.406	291.103.401
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.206.103	1.688.622	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(53.691.885)	(44.036.493)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	1.649.894	531.726	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(53.691.885)	(44.036.493)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	724.196.661	544.945.111	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(10.585.080)	(9.655.392)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	105.824.935	109.657.776	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	510.065.866	347.102.360
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	42.316.562	46.791.836	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	366.130	354.692
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	576.055.164	388.495.499	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	366.130	354.692
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	28.500	1. Pertsonalaren epe luzeko lan-sarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	366.130	354.692
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	28.500	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	71.235.320	63.830.474
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	20.717	17.398	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	57.813.016	53.423.357
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	20.717	17.398	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	57.813.016	53.423.357
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	83.364.634	98.850.192	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	13.422.304	10.407.117
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	68.031.586	65.363.522	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	49.154	32.787
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	874.985	1.095.105	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	12.237.692	9.257.288
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	8.257.401	5.499.304	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	565.056	573.686
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	160.533	175.969	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	570.402	543.356
4. Pertsonala <i>Personal</i>	131.412	118.254			
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	58.607.255	58.474.890			
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	74.318	53.694			
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.276	24.146			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	70.042	29.548			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	65.309	252.741			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	15.193.421	33.180.235			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	15.193.421	23.180.235			
2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	-----	10.000.000			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	811.953.757	648.699.042	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	811.953.757	648.699.042

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		38.417.460	31.056.830
a) Salmentak Ventas		7.698.325	7.550.454
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		30.719.135	23.506.376
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(163.376)	(151.786)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(163.376)	(151.786)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		17.276.385	18.307.199
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		1.712.430	1.500.942
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		15.563.955	16.806.257
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(14.519.530)	(14.634.068)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(11.074.890)	(11.067.289)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(3.444.640)	(3.566.779)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(38.697.207)	(34.219.322)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(38.588.073)	(34.146.938)
b) Tributuak Tributos		(107.740)	(72.384)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(1.394)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(14.258.831)	(11.809.291)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		3.667.293	882.872
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		113.314	408.726
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		113.314	408.726
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(2.639.048)	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		(4.705)	(37.491)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(10.808.245)	(10.196.331)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		248.962	545.548
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		248.962	545.548
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		248.962	545.548
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(25.797)	(4.609)
b) Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros		(25.797)	(4.609)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	223.165	540.939
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(10.585.080)	(9.655.392)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(10.585.080)	(9.655.392)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(10.585.080)	(9.655.392)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	10.277.561	10.019.432
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	14.258.831	11.809.291
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	22.502	42.678
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(3.667.293)	(882.872)
e)	Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(113.314)	(408.726)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(248.962)	(545.548)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	25.797	4.609
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	557.139	(13.814.888)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(2.645.480)	(12.420.121)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	187.432	28.051
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	3.015.187	(1.422.818)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	224.175	374.786
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(25.797)	(4.609)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	268.832	524.157
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(7.796)	(50.693)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(11.064)	(94.069)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	473.795	(13.076.062)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(188.697.105)	(157.339.567)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.154.349)	(523.600)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(187.484.155)	(156.778.694)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(58.601)	(37.273)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	142.805	546.970
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	142.805	546.970
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(188.554.300)	(156.792.597)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	170.090.804	174.778.030
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	3.460.005	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	166.630.799	174.778.030
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	2.887	(589)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.887	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	2.887	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(589)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(589)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	170.093.691	174.777.441
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(17.986.814)	4.908.782

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	215.830.143	188.697.105	27.133.038	87
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.631.400	1.154.349	477.051	71
201	Garapena Desarrollo	271.400	----	271.400	0
1	Zorrozaurreko zubiaren proiektua. Proyecto Puente de Zorrozaurre.	271.400	----	271.400	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	360.000	36.181	323.819	10
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	360.000	36.181	323.819	10
209	Ibilgetu ukiezinatarako aurrerakinak Anticipos para inmovilizaciones intangibles	1.000.000	1.118.168	(118.168)	112
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	950.000	1.118.168	(168.168)	118
2	Bigarren Altza geltokiaren azterlana (Donostia). Estudio segunda estación en Alza (Donostia).	50.000	----	50.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	214.178.043	187.484.155	26.693.888	88
211	Eraikuntzak Construcciones	2.510.000	1.198.148	1.311.852	47
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	2.510.000	1.198.148	1.311.852	48
1	Trenbide pasaguneak kentzea. Supresión pasos a nivel.	1.250.000	118.146	1.131.854	9
2	Bestelako eraikuntzak. Otras construcciones.	1.260.000	1.080.002	179.998	86
213	Makineria Maquinaria	100.000	----	100.000	0
214	Tresneria Utillaje	450.000	----	450.000	0
1	Tresneria. Utillaje.	450.000	----	450.000	0
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	2.630.000	2.643.897	(13.897)	101
1	Azpiegituren birjarpena. Reposición de infraestructuras.	800.000	684.880	115.120	86
2	Beste azpiegiturak batzuk. Otras infraestructuras.	1.830.000	1.959.017	(129.017)	107
216	Altzariak Mobiliario	50.000	12.123	37.877	24
1	Altzarien eraberritzea. Renovación mobiliario.	50.000	12.123	37.877	24
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	440.000	457.094	(17.094)	104
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	440.000	457.094	(17.094)	104
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	197.070.667	187.559.665	9.511.002	95
1	Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango.	20.239.000	19.822.482	416.518	98
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Aia-Orio saihezbidea. Variante Aia-Orio.	1.704.000	512.179	1.191.821	30

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
3	Loiola-Herrera banaketa. <i>Desdoblamiento Loiola-Herrera.</i>	10.000.000	19.742.510	(9.742.510)	197
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
4	Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Area Central.</i>	2.425.000	1.399.010	1.025.990	58
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
5	Artxandako tunela. <i>Túnel de Artxanda.</i>	7.002.000	8.039.260	(1.037.260)	115
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
6	Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	2.049.097	1.561.934	487.163	76
7	Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	8.089.000	11.510.388	(3.421.388)	142
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
8	Fanderia - Oiartzun. <i>Fanderia - Oiartzun.</i>	7.196.000	7.594.540	(398.540)	106
9	3. linea. <i>Línea 3.</i>	49.518.941	36.581.600	12.937.341	74
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
10	Beste tranbia eraikuntza batzuk. <i>Otras construcciones tranviarias.</i>	10.000	----	10.000	0
11	Trenbide lurperatzea, Zarautz. <i>Soterramiento Zarautz.</i>	1.000.000	835.030	164.970	84
13	Donostialdeko metroa. <i>Metro Donostialdea.</i>	985.000	1.086.110	(101.110)	110
14	Etxebarriko trenbide-zubia. <i>Puente Ferroviario de Etxebarri.</i>	2.710.000	3.443.679	(733.679)	127
15	Bestelako aldirikoak, Gipuzkoa. <i>Otros cercanías Gipuzkoa.</i>	1.000	----	1.000	0
16	Bestelako aldirikoak, Bizkaia. <i>Otros cercanías Bizkaia.</i>	100.000	----	100.000	0
17	Bilboko tranbiaren gainegitura. Basurto-Rekalde. <i>Superestructura tranvía Bilbao. Basurto-Rekalde.</i>	700.000	1	699.999	0
18	Bilboko Metroa 3. Linea. Metro Bilbao Línea 3. <i>Metro Bilbao Línea 3.</i>	4.800.000	2.197.256	2.602.744	46
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
19	Pasaguneak Loiolako lubetan. <i>Pasos en terraplen de Loiola.</i>	1.700.000	2.105.039	(405.039)	124
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
20	Araso kotxetegi eta tailerrak. <i>Cocheras y Talleres de Araso.</i>	12.646.639	11.651.597	995.042	92
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
21	Lasarte-Errekalde bikoizketa. <i>Desdoblamiento Lasarte-Rekalde.</i>	16.660.000	14.012.409	2.647.591	84
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
22	Oikina baztergunea. <i>Apartadero Oikina.</i>	2.676.000	1.863.553	812.447	70
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
23	Ardanzatzako geltokia estaltzea. <i>Cubrición estación Ardanza.</i>	119.000	206.361	(87.361)	173
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
24	Azitain - Electrocielos bikoizketa. <i>Desdoblamiento de Azitain - Electrocielos.</i>	3.147.000	3.637.323	(490.323)	116
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
25	Karakateko baztergunea. <i>Apartadero de Karakate.</i>	3.136.000	2.074.431	1.061.569	66
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
26	Gasteiz-Abetxuko tranbia. <i>Tranvía Vitoria-Abetxuko.</i>	4.170.000	3.563.325	606.675	85
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
27	Leioako tranbiaren tailerrak eta kotxetegiak. <i>Talleres y cocheras de Tranvía Leioa.</i>	5.215.000	4.741.429	473.571	91
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
28	Eibarko geltokia eraberritzea. <i>Remodelación estación Eibar.</i>	2.635.000	3.613.979	(978.979)	137
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
29	Hospiteraino 5. Linearen E.P. 2010 Plan Berezia <i>P.C. Línea 5 hasta hospital. Plan Especial 2010</i>	1.300.000	606.395	693.605	47
30	Alde Zaharrareko Geltokiaren E.P. 2010 Plan Berezia <i>P.C. Estación Casco Viejo. Plan Especial 2010</i>	600.000	600.000	-----	100
31	Bizkaia Euskotren lineen ikuskapena. 2010 Plan Berezia <i>Auscultación líneas EuskoTren Bizkaia. Plan Especial 2010</i>	120.000	103.428	16.572	86
32	Leioa-Urbinagako tranbiaren E.P. 2010 Plan Berezia <i>P.C. tranvía Leioa-Urbinaga. Plan Especial 2010</i>	635.000	636.494	(1.494)	100
33	Barakaldoko tranbiaren informazio-azterlana. 2010 Plan Berezia <i>Est. Inf. Tranvía Barakaldo. Plan Especial 2010</i>	191.000	188.380	2.620	99
34	Bizkaian bestelako azterlanak eta proiektuak. 2010 Plan Berezia <i>Otros estudios y proyectos Bizkaia. Plan Especial 2010</i>	913.300	448.297	465.003	49
35	Herrera merkantziak sahiesbide bideragarritasun azterlana. 2010 Plan Berezia <i>Est. Viab. Variante mercancías Herrera. Plan Especial 2010</i>	247.500	206.317	41.183	83
36	Gipuzkoan Euskotren lineen ikuskapena. 2010 Plan Berezia <i>Est. Viab. Variante líneas en Gipuzkoa. Plan Especial 2010</i>	320.000	267.640	52.360	84
37	Gipuzkoan Euskotren lineen ikuskapena. 2010 Plan Berezia <i>Auscultación líneas EuskoTren Gipuzkoa. Plan Especial 2010</i>	130.000	112.895	17.105	87
38	Donostialdeko metroa. 2010 Plan Berezia <i>Metro Donostialdea. Plan Especial 2010</i>	3.562.690	3.159.721	402.969	89
39	Gipuzkoan bestelako azterlanak eta proiektuak. 2010 Plan Berezia <i>Otros estudios y Proyectos Gipuzkoa. Plan Especial 2010</i>	389.000	222.667	166.333	57
40	Gasteizko tranbiaren luzatzeko informazio-azterlana. 2010 Plan Berezia <i>Est. Inf. ampliación tranvía Gasteiz. Plan Especial 2010</i>	1.000.000	71.000	929.000	7
41	N102 Gasteizko eraztun berdea. 2010 Plan Berezia <i>Vitoria Anillo Verde N102. Plan Especial 2010</i>	1.500.000	-----	1.500.000	0
42	Durangoko geltokiaren bukaerak eta eraikuntzak. 2010 Plan Berezia <i>Acabados e Instalaciones est. Durango. Plan Especial 2010</i>	2.513.500	2.489.720	23.780	99
43	Trañako geltokia. 2010 Plan Berezia <i>Estación Traña. Plan Especial 2010</i>	670.000	666.091	3.909	99
44	Lebarioko kotxetegiaren instalazioak. 2010 Plan Berezia <i>Instalaciones cocheras Lebarío. Plan Especial 2010</i>	9.100.000	9.550.983	(450.983)	105
45	Fanderia-Oiartzungo osagarri lanak. 2010 Plan Berezia <i>Obras compl. Fanderia-Oiartzun. Plan Especial 2010</i>	360.000	1.511.317	(1.151.317)	420
46	Loiolako geltokia. 2010 Plan Berezia <i>Estación Loiola. Plan Especial 2010</i>	1.000.000	704.519	295.481	70

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
47	Aia-Orioko sahiesbidearen osagarri lanak. 2010 Plan Berezia <i>Obras compl. variante Aia-Orio. Plan Especial 2010</i>	285.000	758.371	(473.371)	266
48	Jarduketak Gune Zentralean inguruan. . 2010 Plan Berezia <i>Actuaciones Area Central. Plan Especial 2010</i>	1.000.000	-----	1.000.000	0
49	Basurto-La Casillako gainegitura. 2010 Plan Berezia <i>Superrestructura Basurto- La Casilla. Plan Especial 2010</i>	600.000	-----	600.000	0
52	Edificio Oficina Albia. Adscripción de la CAE <i>Edificio Oficina Albia. Adscripción de la CAE</i>	-----	3.460.005	(3.460.005)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	10.927.376	(4.386.772)	15.314.148	(40)
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>	10.927.376	(4.386.772)	15.314.148	(40)
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	20.700	58.601	(37.901)	283
265	Epe luzerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>	700	3.319	(2.619)	474
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.000	14.788	5.212	74
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	-----	40.494	(40.494)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		215.830.143	188.697.105	27.133.038	87

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	-----	473.795	(473.795)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	172.492.141	170.090.804	2.401.337	99
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	-----	3.460.005	(3.460.005)	***
101	Fondo soziala <i>Fondo social</i>	-----	3.460.005	(3.460.005)	***
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>	-----	3.460.005	(3.460.005)	***
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak, harpidetuko duen Fondo Sozialaren zabalkuntza. <i>Fondo Social a suscribir por la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	-----	3.460.005	(3.460.005)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	172.492.141	166.630.799	5.861.342	97
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	172.492.141	166.630.799	5.861.342	96
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	142.802.105	143.524.749	(722.644)	101
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailatik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	66.311.897	65.987.350	324.547	100
2	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	538.505	1.585.696	(1.047.191)	294
3	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailatik, jasoko direnak. (Aurreko ekitaldiak). <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones. (Ejercicios anteriores).</i>	75.951.703	75.951.703	-----	100
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	29.690.036	23.106.050	6.583.986	78
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak. <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas.</i>	29.690.036	23.106.050	6.583.986	78
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	-----	2.887	(2.887)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.887	(2.887)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.887	(2.887)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	142.805	(142.805)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	17.995	(17.995)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	17.995	(17.995)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	11.496	(11.496)	***
213	Makineria Maquinaria	----	789.025	(789.025)	***
1	Baja bateadora Baja bateadora	----	789.025	(789.025)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	3.090	(3.090)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	332	(332)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	30.568	(30.568)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	5.095	(5.095)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(816.614)	816.614	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua Amortización acumulada de maquinaria	----	(788.861)	788.861	***
2815	Bestelako instalazioen amortizazio metatua Amortización acumulada de otras instalaciones	----	(3.090)	3.090	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(208)	208	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua Amortización acumulada de elementos de transporte	----	(24.455)	24.455	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	113.314	(113.314)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	43.338.002	17.986.814	25.351.188	(42)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		215.830.143	188.697.105	27.133.038	87

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	203.700	163.376	40.324	80
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	203.700	163.376	40.324	80
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	203.700	163.376	40.324	80
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	203.700	163.376	40.324	80
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	14.859.844	14.519.530	340.314	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	11.132.175	11.074.890	57.285	99
640	Soldatak Sueldos y salarios	11.085.673	10.945.311	140.362	98
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	11.085.673	10.945.311	140.362	99
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	10.197.920	10.945.311	(747.391)	107
2	Behin-behineko kontratazioak: 17. Contrataciones temporales: 17.	887.753	----	887.753	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	46.502	129.579	(83.077)	279
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.727.669	3.444.640	283.029	92
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	3.153.111	2.818.135	334.976	89
643	Ekarpene definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	166.278	171.983	(5.705)	103
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	408.280	454.522	(46.242)	111
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	408.280	454.522	(46.242)	111
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	408.280	454.522	(46.242)	111
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	41.628.223	38.697.207	2.931.016	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.509.689	38.588.073	2.921.616	93
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	----	6.797	(6.797)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	877.850	795.972	81.878	90
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	877.850	795.972	81.878	91
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	516.750	526.849	(10.099)	102
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	341.400	256.782	84.618	75
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	19.700	12.341	7.359	63
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.703.960	8.385.699	1.318.261	86
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.703.960	8.385.699	1.318.261	86
1	Trenbidearen mantenimendua. Mantenimiento de Vía.	3.142.500	2.327.642	814.858	74

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.</i>	1.454.000	1.184.752	269.248	81
3	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de Oficinas y Estaciones.</i>	1.444.600	1.494.167	(49.567)	103
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. <i>Mantenimiento de edificios y estaciones.</i>	1.221.640	1.271.025	(49.385)	104
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. <i>Otros mantenimientos y reparaciones.</i>	2.441.220	1.790.113	651.107	73
6	Baliatzeko Makinak <i>Canceladoras</i>	-----	318.000	(318.000)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	20.834.557	18.770.782	2.063.775	90
1	Lege zerbitzuak. <i>Servicios Jurídicos.</i>	1.222.600	973.675	248.925	80
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	244.000	124.475	119.525	51
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	17.367.007	16.227.652	1.139.355	93
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.000.950	1.444.980	555.970	72
624	Garraioak <i>Transportes</i>	84.675	81.007	3.668	96
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	645.535	432.039	213.496	67
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	339.285	251.607	87.678	74
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	294.730	171.265	123.465	58
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	11.520	9.167	2.353	80
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	3.977	5.783	(1.806)	145
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	206.615	1.141.050	(934.435)	552
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	206.615	1.141.050	(934.435)	552
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	138.710	198.346	(59.636)	143
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	67.905	63.742	4.163	94
3	Campaña informativa Y <i>Campaña informativa Y</i>	-----	878.962	(878.962)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	4.988.770	5.159.990	(171.220)	103
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.988.770	5.159.990	(171.220)	103
1	Trakzio energia. <i>Energía Tracción.</i>	4.252.000	4.290.654	(38.654)	101
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	600.000	694.053	(94.053)	116
3	Ura. <i>Agua.</i>	64.020	99.262	(35.242)	155
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	72.750	76.021	(3.271)	104
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	4.163.750	3.808.954	354.796	91
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	579.663	687.129	(107.466)	119
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	76.533	56.206	20.327	73

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Ibilgailuen alokairua. <i>Alquiler vehiculos.</i>	261.900	320.924	(59.024)	123
3	Gasolina eta kilometraje. <i>Gasolina y kilometraje.</i>	136.867	152.899	(16.032)	112
4	Bestelako bidaiaren gastuak. <i>Otros gastos de viaje.</i>	104.363	157.100	(52.737)	151
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	143.560	116.886	26.674	81
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	257.729	172.903	84.826	67
1	Ahotsa eta datuak. <i>Voz y datos.</i>	217.959	134.295	83.664	62
2	Mezularitza eta beste batzuk. <i>Mensajería y otros.</i>	39.770	38.608	1.162	97
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	29.100	28.469	631	98
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	29.100	28.469	631	98
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	54.320	10.069	44.251	19
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	24.250	9.565	14.685	39
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	3.075.128	2.783.933	291.195	91
1	Zaintza gastuak. <i>Gastos de Vigilancia.</i>	2.740.000	2.598.817	141.183	95
2	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	335.128	185.116	150.012	55
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	118.534	107.740	10.794	91
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	118.534	107.740	10.794	91
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	1.394	(1.394)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	1.394	(1.394)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	13.820.400	14.258.831	(438.431)	103
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.417.000	1.650.950	(233.950)	117
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	12.403.400	12.607.881	(204.481)	102
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	----	2.639.048	(2.639.048)	***
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	81.877	(81.877)	***
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	81.877	(81.877)	***
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	----	2.557.171	(2.557.171)	***
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	----	2.557.171	(2.557.171)	***
1	Subvención capital URA <i>Subvención capital URA</i>	----	2.557.171	(2.557.171)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	4.705	(4.705)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	4.850	25.797	(20.947)	532
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.850	25.797	(20.947)	532

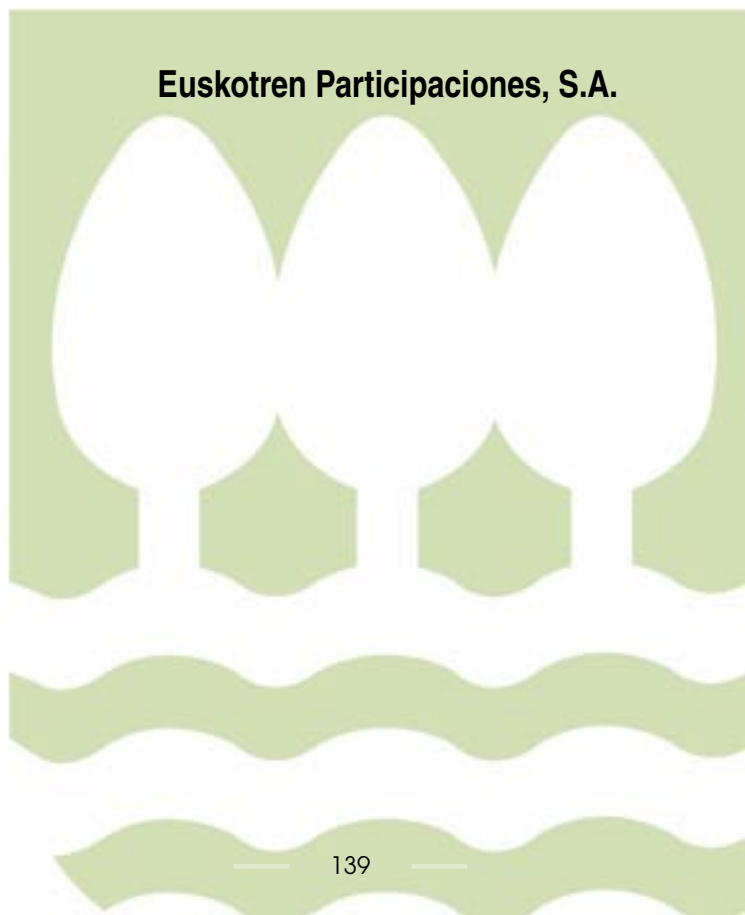
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	4.850	25.797	(20.947)	532
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		70.517.017	70.308.494	208.523	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	39.071.262	38.417.460	653.802	98
1.	SALMENTAK VENTAS	8.190.000	7.698.325	491.675	94
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	8.160.000	7.523.566	636.434	92
7000	Salgai-salmentak EAEko sektore publikoari <i>Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE</i>	8.160.000	7.523.566	636.434	92
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. <i>Canon a EuskoTren Operador.</i>	4.400.000	3.892.298	507.702	88
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. <i>Venta de Energía a EuskoTren Operador.</i>	3.760.000	3.631.268	128.732	97
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>	30.000	174.759	(144.759)	582
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>	30.000	174.759	(144.759)	583
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	(30.000)	----	(30.000)	0
1	Bideen salmenta eta hondarrak <i>Venta de traviesas y residuos</i>	----	174.759	(174.759)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	30.881.262	30.719.135	162.127	99
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	30.881.262	30.719.135	162.127	99
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	29.939.662	29.939.662	----	100
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</i>	23.864.407	23.864.407	----	100
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. <i>Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.</i>	3.648.644	3.648.644	----	100
3	EAEko tranbiaren programako gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i>	2.426.611	2.426.611	----	100
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	941.600	779.473	162.127	83
1	Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapenen kudeaketarako. <i>Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRFPV.</i>	941.600	749.473	192.127	80
2	Servicios Ingeniería prestados a terceros <i>Servicios Ingeniería prestados a terceros</i>	----	30.000	(30.000)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	17.375.355	17.276.385	98.970	99
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	811.400	1.712.430	(901.030)	211
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	645.000	610.889	34.111	95
1	Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	345.000	350.668	(5.668)	102
2	Lokalen alokairuak. <i>Arrendamientos de locales.</i>	28.000	22.581	5.419	81
3	Bestelako alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i>	272.000	237.640	34.360	87
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>	1.400	2.211	(811)	158

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	165.000	1.099.330	(934.330)	666
1	Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	165.000	1.099.330	(934.330)	666
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	16.563.955	15.563.955	1.000.000	94
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	16.563.955	15.563.955	1.000.000	93
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	16.563.955	15.563.955	1.000.000	94
1	Ustiapen gastuak, finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	16.563.955	15.563.955	1.000.000	94
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	500.000	3.667.293	(3.167.293)	733
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	500.000	3.667.293	(3.167.293)	733
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	500.000	3.667.293	(3.167.293)	733
VIII.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	113.314	(113.314)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	113.314	(113.314)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	250.000	248.962	1.038	100
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	250.000	248.962	1.038	100
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	250.000	248.962	1.038	99
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	250.000	248.962	1.038	100
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	13.320.400	10.585.080	2.735.320	(79)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		70.517.017	70.308.494	208.523	100



Euskotren Participaciones, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	83.090	1.363	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	42.233	48.839
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	921	1.363	A-1) Fondo propioak Fondos propios	42.233	48.839
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	921	1.363	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102	60.102
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	82.169	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.102	60.102
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	80.000	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.263)	(14.364)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.169	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	3.101	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	16.709	55.106	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.364)	(14.364)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	103	77	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.606)	3.101
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	77	77	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	26	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	57.566	7.630
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	----	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	57.566	7.630
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	16.606	55.029	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	50.357	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	16.606	55.029	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	736	924
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	6.473	6.706
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	99.799	56.469	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	99.799	56.469

Euskotren Participaciones, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	217.292	135.044
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	-----	44
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	217.292	135.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(105.774)	(83.344)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(92.921)	(71.486)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(12.853)	(11.858)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(118.109)	(48.479)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(118.109)	(48.479)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(442)	(405)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(7.033)	2.816
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	543	404
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	543	404
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	543	404
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(116)	(119)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(116)	(119)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	427	285
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.606)	3.101
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(6.606)	3.101

Euskotren Participaciones, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(6.606)	3.101
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	15	120
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	442	405
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(543)	(404)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	116	119
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	49.936	(14.095)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	----	13.698
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	49.936	(463)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	(27.330)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	401	285
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(116)	(119)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	543	404
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(26)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	43.746	(10.589)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(82.169)	(1.768)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(1.768)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(82.169)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(82.169)	(1.768)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(38.423)	(12.357)

Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	500	82.169	(81.669)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	500	82.169	(81.669)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	500	80.000	(79.500)	***
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpreetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	500	80.000	(79.500)	***
265	Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	-----	2.169	(2.169)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		500	82.169	(81.669)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	43.746	(43.746)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	500	38.423	(37.923)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		500	82.169	(81.669)	***

Euskotren Participaciones, S.A.

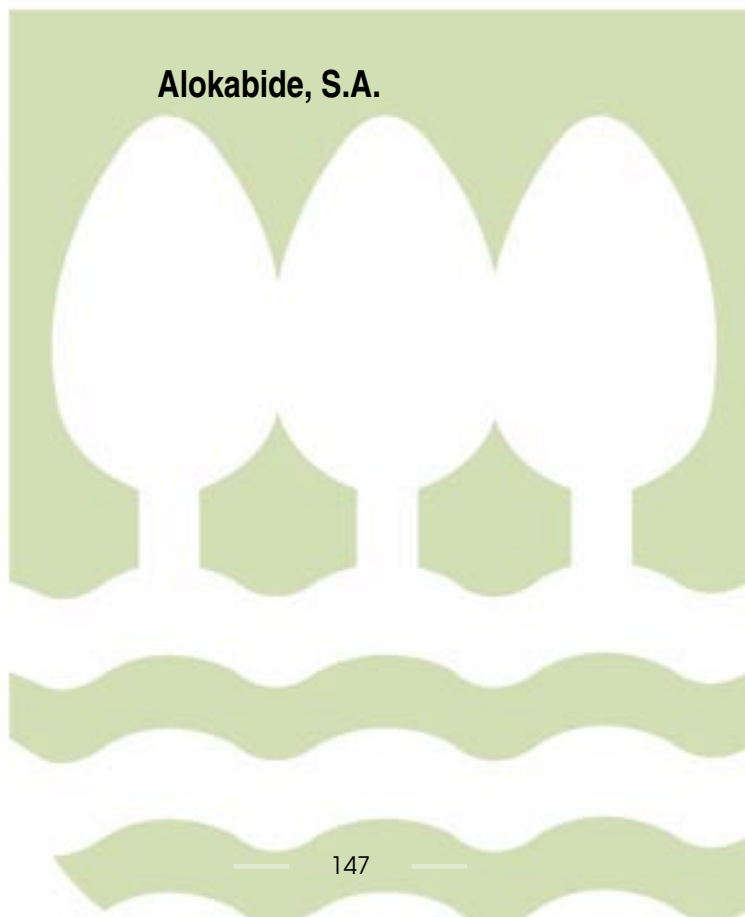
EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	82.573	105.774	(23.201)	128
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	68.090	92.921	(24.831)	136
640	Soldatak Sueldos y salarios	68.090	69.985	(1.895)	102
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	68.090	69.985	(1.895)	103
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	68.090	69.985	(1.895)	103
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	22.936	(22.936)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	14.483	12.853	1.630	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	11.978	12.409	(431)	104
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.155	----	2.155	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	350	444	(94)	126
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	350	444	(94)	127
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	17.637	118.109	(100.472)	670
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	17.637	118.109	(100.472)	670
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	10.000	14.346	(4.346)	143
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	7.637	103.763	(96.126)	***
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.700	103.442	(101.742)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.000	124	876	12
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	1.200	98	1.102	8
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.737	99	3.638	3
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	442	(442)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	----	442	(442)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	150.000	----	150.000	0
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	150.000	----	150.000	0
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	150.000	----	150.000	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	150	116	34	77
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	150	116	34	77
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	150	116	34	77
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		250.360	224.441	25.919	90

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	250.000	217.292	32.708	87
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	250.000	217.292	32.708	87
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	250.000	217.292	32.708	86
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	250.000	217.292	32.708	87
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SAtik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	250.000	217.292	32.708	87
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	360	543	(183)	151
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	360	543	(183)	151
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	360	543	(183)	150
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	360	543	(183)	151
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	6.606	(6.606)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		250.360	224.441	25.919	90



Alokabide, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	164.036.113	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	29.882.992	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	15.053	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(1.455.817)	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	15.053	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.005.060	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.020.189	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.020.242	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	304.145	----	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	(9.015.182)	----
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	1.716.044	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	7.673.662	----
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	161.939.595	----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	27.992	----
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	161.939.595	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.645.670	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	61.276	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(10.961.682)	----
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	16.477	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(10.961.682)	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	44.799	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.172.857)	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	16.529.501	----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	31.338.809	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.290.168	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	127.178.669	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.440.009	----	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	10.800	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	5.850.159	----	1. Pertsonalaren epe luzeko lanaren obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	10.800	----
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	127.167.869	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.235.020	----	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	123.836.548	----
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.235.020	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.331.321	----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	273.705	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	23.503.953	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.730.608	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	22.611.307	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.730.608	----	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	22.611.307	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	180.565.614	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	892.646	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	42.339	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	751.450	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	98.857	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	180.565.614	----

Alokabide, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	28.536.156	----
a) Salmentak Ventas	4.837.986	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	23.698.170	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(34.295.781)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(33.484.127)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(811.654)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	18.772.951	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	18.772.951	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.594.392)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.960.971)	----
b) Karga sozialak Cargas sociales	(633.421)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(7.469.819)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(7.055.901)	----
b) Tributuak Tributos	(305.831)	----
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(108.087)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(3.674.660)	----
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	618.456	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(169.038)	----
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(169.038)	----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(276.127)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	2.978.234	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.978.234	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.978.234	----
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.874.964)	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(3.874.964)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(896.730)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.172.857)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.172.857)	-----

Alokabide, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.172.857)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	4.240.859	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.674.660	----
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	277.125	----
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	10.800	----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(618.456)	----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.978.234)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.874.964	----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(6.326.610)	----
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(6.130.145)	----
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(273.705)	----
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	77.240	----
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(896.730)	----
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.874.964)	----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.978.234	----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(4.155.338)	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(19.799.562)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(30.071)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.798.294)	----
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(14.709.771)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(3.261.426)	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(19.799.562)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	11.128.558	----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	7.618.558	----
e)	Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	3.510.000	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	17.298.087	----
a) Jaulkipena Emisión	20.898.087	----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	18.125.355	----
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	2.772.732	----
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(3.600.000)	----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(3.600.000)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	28.426.645	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	4.471.745	----

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	42.703.856	19.799.562	22.904.294	46
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	70.071	30.071	40.000	43
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	70.071	30.071	40.000	43
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.843.192	1.798.296	44.896	98
	216 Altzariak Mobiliario	7.627	2.627	5.000	34
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	107.285	74.670	32.615	70
	1 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	107.285	74.670	32.615	70
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	12.236	4.955	7.281	40
	231 Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	1.716.044	1.716.044	----	100
	1 Erakuntza kurtxoetan Construcciones en curso	1.716.044	1.716.044	----	100
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	36.872.511	14.709.769	22.162.742	40
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	36.872.511	14.709.769	22.162.742	40
	1 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	14.710.538	14.709.769	769	100
	2 A-26 Salburua 111. A-26 Salburua 111.	5.731.692	----	5.731.692	0
	3 A-25 Iruña Oka 20 ES. A-25 Iruña Oka 20 VS.	1.507.771	----	1.507.771	0
	4 A-33 Zabalgana 170. A-33 Zabalgana 170.	2.833.927	----	2.833.927	0
	5 A-36 Zabalgana 161. A-36 Zabalgana 161.	7.093.808	----	7.093.808	0
	6 B-60 Basauri 40. B-60 Basauri 40.	618.426	----	618.426	0
	7 G-36 Mutriku 75. G-36 Mutriku 75.	4.376.349	----	4.376.349	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	3.959.385	3.261.426	697.959	82
	254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	16.477	16.477	----	100
	260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	4.417	9.929	(5.512)	225
	542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	3.938.491	3.235.020	703.471	82
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	(41.303)	----	(41.303)	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	8.498.246	3.600.000	4.898.246	42
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	3.612.558	3.600.000	12.558	100
	520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	3.612.558	3.600.000	12.558	99
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	3.612.558	3.600.000	12.558	100

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	4.885.688	----	4.885.688	0
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	4.885.688	----	4.885.688	0
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	4.745.924	4.471.745	274.179	94
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		55.948.026	27.871.307	28.076.719	50

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(6.760.374)	(4.155.338)	(2.605.036)	61
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	15.011.518	11.128.558	3.882.960	74
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	7.901.518	7.618.558	282.960	96
114	Erreserba bereziak Reservas especiales	7.901.518	7.618.558	282.960	96
1149	Bestelako erreserba bereziak Otras reservas especiales	7.901.518	7.618.558	282.960	96
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	7.110.000	3.510.000	3.600.000	49
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	7.110.000	3.510.000	3.600.000	49
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	7.110.000	3.510.000	3.600.000	49
1	Inbertsioak finantzateko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.	7.110.000	3.510.000	3.600.000	49
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	47.638.921	20.898.087	26.740.834	44
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	44.791.164	18.125.355	26.665.809	40
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	39.793.339	13.127.530	26.665.809	33
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	4.997.825	4.997.825	----	100
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	4.997.825	4.997.825	----	100
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	2.847.757	2.772.732	75.025	97
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	2.798.808	2.772.732	26.076	99
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	48.949	----	48.949	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	57.961	----	57.961	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	57.961	----	57.961	0
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	57.961	----	57.961	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		55.948.026	27.871.307	28.076.719	50

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	31.657.380	34.295.781	(2.638.401)	108
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	30.064.525	33.484.127	(3.419.602)	111
	602 Besteelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	30.064.525	33.484.127	(3.419.602)	111
1	Beste hornikuntzak. Otros aprovisionamientos.	540.000	540.000	----	100
2	Tanteo etxebizitzien gastuak eta erosketak. Compras y gastos viviendas de tanteo.	5.079.660	5.001.272	78.388	98
3	Biziguneko etxebizitzien gastuak eta errentak. Rentas y gastos vivienda Bizigune.	24.444.865	27.942.855	(3.497.990)	114
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.592.855	811.654	781.201	51
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.592.855	811.654	781.201	50
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	1.199.596	----	1.199.596	0
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	1.199.596	----	1.199.596	0
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	393.259	811.654	(418.395)	206
1	VISESA fakturazioa zerbitzu orokorrak. Facturación VISESA servicios centrales.	393.259	811.654	(418.395)	206
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.852.731	2.594.392	258.339	91
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.145.887	1.960.971	184.916	91
	640 Soldatak Sueldos y salarios	2.145.887	1.960.971	184.916	91
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	2.145.887	1.960.971	184.916	91
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	2.145.887	1.960.971	184.916	91
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	706.844	633.421	73.423	90
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	607.053	534.255	72.798	88
	643 Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	33.039	33.628	(589)	102
	649 Besteelako gastu sozialak Otros gastos sociales	66.752	65.538	1.214	98
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	66.752	65.538	1.214	98
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	9.473.023	7.469.819	2.003.204	79
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	8.830.270	7.055.901	1.774.369	80
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	736.852	864.083	(127.231)	117
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	736.852	864.083	(127.231)	117
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	736.852	864.083	(127.231)	117
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.449.665	663.373	786.292	45

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.449.665	663.373	786.292	46
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	7.080	----	7.080	0
1	Konponketak. <i>Reparaciones.</i>	1.442.585	663.373	779.212	46
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.583.532	842.120	741.412	53
1	Notarioak eta erregistratzaileak. <i>Notarios y registradores.</i>	15.000	----	15.000	0
2	Aholkulariak. <i>Consultorias.</i>	198.225	----	198.225	0
3	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos-Tasaciones.</i>	1.370.307	842.120	528.187	61
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	637.240	722.485	(85.245)	113
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	21.743	29.970	(8.227)	138
2	Aseguru-primak. <i>Primas de seguros.</i>	615.497	692.515	(77.018)	113
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	257.841	103.824	154.017	40
1	Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i>	257.841	103.824	154.017	40
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	28.846	24.499	4.347	84
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	28.846	24.499	4.347	85
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	3.620.498	3.798.211	(177.713)	104
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.620.498	3.798.211	(177.713)	105
1	Parke propioaren mantentze-gastuak. <i>Gastos mantenimiento parque propio.</i>	548.876	738.555	(189.679)	135
2	Ohz-zaborrak-parke propioaren ura. <i>IBI-basuras-agua parque propio.</i>	409.644	443.457	(33.813)	108
3	Komunitate kuotak. <i>Cuotas de comunidad.</i>	1.876.930	2.001.225	(124.295)	107
4	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	13.315	----	13.315	0
5	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	771.733	614.974	156.759	80
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	515.796	37.306	478.490	7
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	17.539	----	17.539	0
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	45.081	----	45.081	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	54.344	----	54.344	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	398.832	37.306	361.526	9
1	Telefona. <i>Teléfono.</i>	77.611	----	77.611	0
2	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	22.434	----	22.434	0
3	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	298.787	37.306	261.481	12
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	492.415	305.831	186.584	62

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>	492.415	305.831	186.584	62
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	150.338	108.087	42.251	72
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	150.338	108.087	42.251	72
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.730.045	3.674.660	55.385	99
680	Ibilgetu ukiezinenaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	45.946	21.525	24.421	47
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	51.649	44.009	7.640	85
682	Ondasun higiezinatoko inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	3.632.450	3.609.126	23.324	99
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	193.024	169.038	23.986	88
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	193.024	169.038	23.986	88
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	4.677.016	3.874.964	802.052	83
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.677.016	3.874.964	802.052	83
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	4.677.016	3.874.964	802.052	82
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	4.677.016	3.874.964	802.052	83
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		52.583.219	52.078.654	504.565	99

Euro / Euros

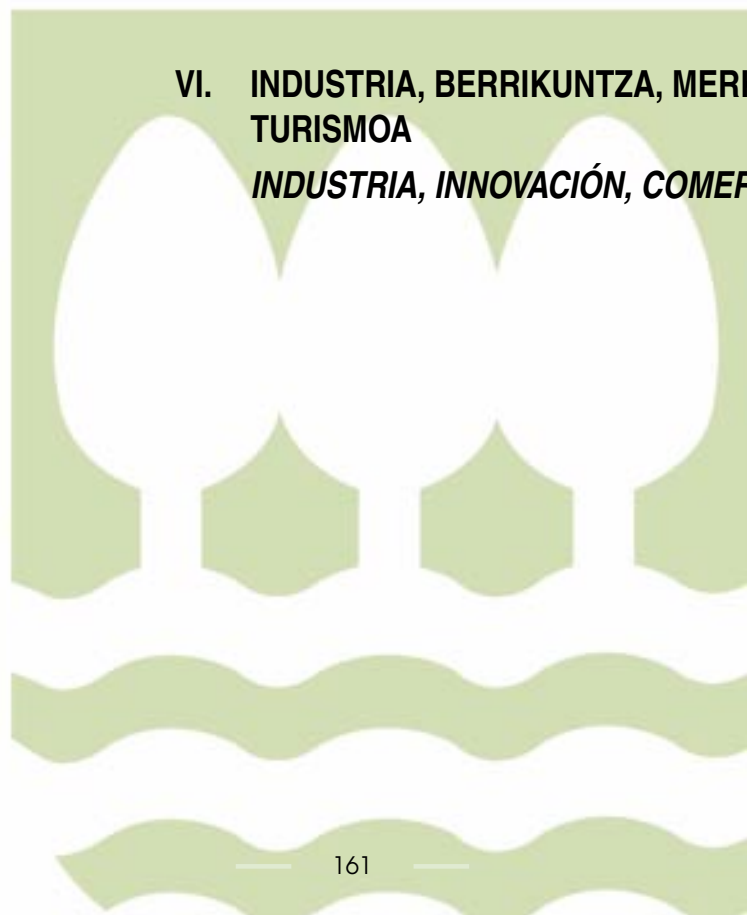
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	28.745.333	28.536.156	209.177	99
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	4.910.868	4.837.986	72.882	99
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	4.910.868	4.837.986	72.882	98
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	4.910.868	4.837.986	72.882	99
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. <i>Viviendas de tanteos.</i>	4.910.868	4.837.986	72.882	99
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	23.834.465	23.698.170	136.295	99
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	23.834.465	23.698.170	136.295	99
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	1.809.319	803.656	1.005.663	44
1	Besteren parkeen kudeaketa sarrerak. <i>Ingresos gestión parques ajenos.</i>	1.809.319	803.656	1.005.663	44
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	22.025.146	22.894.514	(869.368)	104
1	Parke propioaren errenta sarrerak. <i>Ingresos rentas parque propio.</i>	10.029.539	9.439.753	589.786	94
2	Bizigunetik jasotako errentak. <i>Cobro rentas Bizigune.</i>	11.995.607	13.454.761	(1.459.154)	112
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	18.772.951	18.772.951	----	100
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	18.772.951	18.772.951	----	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	18.772.951	18.772.951	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	18.772.951	18.772.951	----	100
1	Sustapenak erosteko, EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para la compra de promociones.</i>	540.000	540.000	----	100
2	Bizigune. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Bizigune. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	17.546.634	17.546.634	----	100
3	Tanteo. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Tanteo. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	220.083	220.083	----	100
4	Eraikuntzak. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Construcciones. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	466.234	466.234	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	618.122	618.456	(334)	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	618.122	618.456	(334)	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	618.122	618.456	(334)	100
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	3.693.735	2.978.234	715.501	81
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	3.693.735	2.978.234	715.501	81
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	3.693.735	2.978.234	715.501	80
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.693.735	2.978.234	715.501	81
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	753.078	1.172.857	(419.779)	(156)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		52.583.219	52.078.654	504.565	99



**VI. INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA
TURISMOA**
INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO





Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak

Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas



Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	165.000.447	171.671.783	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	274.880.474	250.253.570
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	149.994	261.824	A-1) Fondo propioak Fondos propios	272.646.664	247.525.250
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	32.926	68.317	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	97.657.325	97.657.325
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	117.068	193.507	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	94.606.058	26.890.104
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	23.347.882	24.503.636	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	94.606.058	26.890.104
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.396.932	2.396.932	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	185.383.281	122.977.821
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	17.156.549	19.717.394	VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>	(105.000.000)	----
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	3.794.401	2.389.310	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.233.810	2.728.320
III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	8.819.757	8.886.502	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.949.220	3.750.749
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	800.000	800.000	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	490.547	490.547
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	8.019.757	8.086.502	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	490.547	490.547
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	120.050.515	124.803.193	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.510.244	2.160.680
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	119.550.515	124.303.193	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	80.357	139.651
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	500.000	500.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.429.887	2.021.029
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	12.530.462	13.216.628	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	948.429	1.099.522
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	12.330.923	12.202.900	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	17.679.105	50.635.463
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	177.265	991.454	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	411.419	471.211
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	22.274	22.274	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	63.360	115.172
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	101.837	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	348.059	356.039
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	130.508.352	132.967.999	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	337.272	6.076.174
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.900	250	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	16.930.414	44.088.078
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	6.900	250	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.153.594	2.281.623
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.270.526	11.946.274	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.521.075	12.415.728
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	24.979	----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	227.000	242.798
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	234.452	238.927	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	3.101.405	27.687.585
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.176.622	639.446	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.927.340	1.460.344
4. Pertsonala <i>Personal</i>	41.568	34.211			
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.792.905	11.033.690			
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	6.769.162			
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	6.769.162			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.525.474	637.497			
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	895.481	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	629.993	637.497			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	----	222			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	122.705.452	113.614.594			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	122.705.452	113.614.594			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	295.508.799	304.639.782	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	295.508.799	304.639.782

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.407.264	1.926.657
a) Salmentak Ventas	2.407.264	1.780.998
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	-----	145.659
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.141.999)	(1.839.658)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.141.999)	(1.839.658)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	16.404.571	22.648.776
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.103.739	767.987
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	15.300.832	21.880.789
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.993.291)	(3.285.352)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.385.427)	(2.581.626)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(607.864)	(703.726)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(4.208.736)	(5.647.109)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.082.183)	(5.570.483)
b) Tributuak Tributos	(126.553)	(76.626)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.961.293)	(3.109.797)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	645.603	769.708
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	78	(182.560)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	-----	(182.560)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	78	-----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(20.359.640)	(29.637.481)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	21.112	27.642
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(12.186.331)	(18.329.174)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	25.802.787	16.734.891
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	24.613.075	16.030.503
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	24.496.285	15.359.492
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	116.790	671.011
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.189.712	704.388

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	14.816	2.978
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	1.174.896	701.410
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(33.557)	(60.677)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(29.610)	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(3.947)	(60.677)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(170)	(254)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	171.800.552	157.706.412
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	303.000	(968.430)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	171.497.552	158.674.842
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	197.569.612	174.380.372
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	185.383.281	156.051.198
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(33.073.377)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	185.383.281	122.977.821

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	185.383.281	156.051.198
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(195.254.000)	(171.367.176)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.961.293	3.109.797
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(303.000)	1.150.990
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	-----	490.547
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(645.603)	(769.708)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(78)	-----
f) Finantza-tresnen baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(171.497.552)	(158.674.842)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(25.802.787)	(16.734.891)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	33.557	60.677
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	170	254
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	3.192.090	(2.318.970)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	5.763.352	4.829.507
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	222	5.231
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.571.484)	(7.153.708)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	7.609.868	20.202.020
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(32.976)	(67.327)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	31.382.237	19.426.099
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.189.712	1.090.434
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(24.929.105)	(247.186)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	931.239	2.567.072
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(39.321.536)	(103.372.587)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(37.561.040)	(93.166.798)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(33.161)	(26.444)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.497.017)	576.274
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(98.036)	(8.927.138)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(132.282)	(1.828.481)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	214.040.782	199.169.061
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	213.811.270	198.066.872
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	300	800.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	229.212	302.189
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	174.719.246	95.796.474
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(55.110.774)	(59.847.330)
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	122.977.821	8.126.953
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(178.239.688)	(68.126.953)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	151.093	152.670
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(6.448.683)	3.123.971
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	3.369.898
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	----	3.137.032
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	232.866
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(6.448.683)	(245.927)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(111.687)	(245.927)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(5.738.902)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(598.094)	----
11. Dibidendu-ordainketak eta bestelako ondare-tresnen ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(105.000.000)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(166.559.457)	(56.723.359)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(170)	(254)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	9.090.858	41.639.933

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	47.967.000	39.321.536	8.645.464	82
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	41.000	33.161	7.839	81
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	41.000	33.161	7.839	81
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.369.180	1.497.017	7.872.163	16
	210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	360.000	----	360.000	0
	2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	360.000	----	360.000	0
	1 Inbertsio berria daukagun lursailean. Ampliación parcela existente.	360.000	----	360.000	0
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	7.935.180	61.568	7.873.612	1
	1 Itsas energia. Energía marina.	5.935.180	----	5.935.180	0
	2 Energia berriztagarriak. Energías renovables.	100.000	----	100.000	0
	3 Geotermia. Geotermia.	500.000	----	500.000	0
	4 Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	1.000.000	61.568	938.432	6
	5 Eguzki-energia termikoa. Energía solar térmica.	400.000	----	400.000	0
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	1.000.000	----	1.000.000	0
	1 Ibilgailu elektrikoa. Vehículo eléctrico.	1.000.000	----	1.000.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	20.000	18.206	1.794	91
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	24.000	11.124	12.876	46
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	----	30.000	0
	232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	1.405.091	(1.405.091)	***
	1 Muntake-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	(64.821)	64.821	***
	2 Muntake-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	1.469.912	(1.469.912)	***
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	1.028	(1.028)	***
	5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	1.028	(1.028)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	98.036	(98.036)	***
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	98.036	(98.036)	***
	1 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	----	98.036	(98.036)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	38.556.820	37.561.040	995.780	97
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	38.556.820	(4.752.678)	43.309.498	(12)

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas del grupo</i>	976.000	----	976.000	0
1	CADEM SA. CADEM SA.	976.000	----	976.000	0
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	37.580.820	(4.752.678)	42.333.498	(13)
1	Micronizados Naturales, SA <i>Micronizados Naturales, S.A.</i>	676.000	655.220	20.780	97
2	Ibilgailu elektrikoa. <i>Vehículo eléctrico.</i>	5.000.000	5.000.000	----	100
3	Sare elektriko adimendunak. <i>Redes eléctricas inteligentes.</i>	23.904.820	23.904.820	----	100
4	bimep <i>bimep</i>	8.000.000	8.000.000	----	100
5	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	----	(42.313.718)	42.313.718	***
6	--- <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	----	1.000	(1.000)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	42.313.718	(42.313.718)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	----	42.313.718	(42.313.718)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	132.282	(132.282)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	128.023	(128.023)	***
4	C.H. Zazpiburri <i>C.H. Zazpiburri</i>	----	34.395	(34.395)	***
5	Euskaltel <i>Euskaltel</i>	----	93.628	(93.628)	***
252	Epe luzeko hartzeoak <i>Créditos a largo plazo</i>	----	(1.117.189)	1.117.189	***
1	Kredituak epe luzera <i>Créditos a largo plazo</i>	----	(1.117.189)	1.117.189	***
542	Epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo</i>	----	1.117.189	(1.117.189)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	4.259	(4.259)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	85.309.759	178.239.688	(92.929.929)	209
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	85.309.759	178.239.688	(92.929.929)	209
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	85.309.759	----	85.309.759	0
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>	----	178.239.688	(178.239.688)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	----	122.977.821	(122.977.821)	***
1201	Aurreko beste ekitaldi batzuetako gaineratikoa <i>Remanente de otros ejercicios anteriores</i>	----	55.261.867	(55.261.867)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	113.575	6.448.683	(6.335.108)	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	113.575	111.687	1.888	98
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	113.575	111.687	1.888	98
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	113.575	111.687	1.888	98
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	5.738.902	(5.738.902)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	----	5.738.902	(5.738.902)	***
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	----	5.738.902	(5.738.902)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	598.094	(598.094)	***
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	591.142	(591.142)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	----	6.952	(6.952)	***
IV.	DIBIDENDU-ORDAINKETAK <i>PAGOS POR DIVIDENDOS</i>	74.690.241	105.000.000	(30.309.759)	141
557	Konturako dibidendu aktiboa <i>Dividendo activo a cuenta</i>	74.690.241	105.000.000	(30.309.759)	141
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	170	(170)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	2.679.525	9.090.858	(6.411.333)	339
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		210.760.100	338.100.935	(127.340.835)	160

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	(10.905.875)	931.239	(11.837.114)	(9)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	123.128.914	(123.128.914)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	122.977.821	(122.977.821)	***
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>	----	122.977.821	(122.977.821)	***
1201	Aurreko beste ekitaldi batzuetako gaineratikoa <i>Remanente de otros ejercicios anteriores</i>	----	122.977.821	(122.977.821)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	----	151.093	(151.093)	***
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	----	151.093	(151.093)	***
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	----	151.093	(151.093)	***
1 <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	----	151.093	(151.093)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	----	----	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	----	----	----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	----	(59.294)	59.294	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	59.294	(59.294)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	59.294	(59.294)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	----	----	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	(591.142)	591.142	***
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	591.142	(591.142)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	221.665.975	214.040.782	7.625.193	97

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	222	(222)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	1.332	(1.332)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(1.110)	1.110	***
2817 Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(1.110)	1.110	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	20.155.000	42.313.718	(22.158.718)	210
530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	20.155.000	42.313.718	(22.158.718)	209
5303 Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	60.000	----	60.000	0
5304 Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	20.095.000	42.313.718	(22.218.718)	211
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	8.694.000	229.212	8.464.788	3
540 Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	8.694.000	----	8.694.000	0
542 Epe laburreko hartzekoak Créditos a corto plazo	----	221.708	(221.708)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	7.504	(7.504)	***
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	192.816.975	171.497.630	21.319.345	89
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	210.760.100	338.100.935	(127.340.835)	160

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	1.141.999	(1.141.999)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	1.141.999	(1.141.999)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	1.141.999	(1.141.999)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	1.141.999	(1.141.999)	***
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	1.141.999	(1.141.999)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		3.910.456	2.993.291	917.165	77
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.123.712	2.385.427	738.285	76
640	Soldatak Sueldos y salarios	3.049.712	2.312.655	737.057	75
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.049.712	2.312.655	737.057	76
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	2.617.355	2.312.655	304.700	88
2	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	432.357	----	432.357	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	74.000	72.772	1.228	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	786.744	607.864	178.880	77
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	630.000	448.887	181.113	71
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	45.744	35.990	9.754	79
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	122.987	(11.987)	110
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	73.997	(73.997)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	15.896	(15.896)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	33.094	77.906	30
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		6.339.544	4.208.736	2.130.808	66
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.322.544	4.082.183	2.240.361	65
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	436.000	1.520.798	(1.084.798)	349
1	Itsas energia. Energía marina.	81.000	----	81.000	0
2	Energia eolikoa. Energía eólica.	100.000	----	100.000	0
3	Ikerketak eta plangintza. Estudios y planificación.	158.000	----	158.000	0
4	Baliabide geologikoak. Recursos geológicos.	2.000	----	2.000	0
5	Giza baliabideak. Recursos humanos.	10.000	----	10.000	0
6	Mea baliabideak. Recursos mineros.	35.000	----	35.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Ibilgailu elektrikoa. Vehículo eléctrico.	50.000	----	50.000	0
8	Ekitaldiko ikerketa eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	----	1.520.798	(1.520.798)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	291.000	215.834	75.166	74
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	110.647	(110.647)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	291.000	102.099	188.901	35
1	Zerbitzu orokorrak. Servicios generales.	91.000	----	91.000	0
2	Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	200.000	102.099	97.901	51
6219	Kanonak Cánones	----	3.088	(3.088)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	196.000	359.937	(163.937)	183
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	----	14.508	(14.508)	***
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	335.851	(335.851)	***
1	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	335.851	(335.851)	***
6226	Altzariak Mobiliario	----	1.668	(1.668)	***
6227	Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información	----	550	(550)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	196.000	7.360	188.640	4
1	Saila Ekonomiko-Finantzarria. Departamento Económico-Financiero.	10.000	----	10.000	0
2	Hidraulika. Hidráulica.	5.000	----	5.000	0
3	Informatika saila. Departamento informática.	27.000	----	27.000	0
4	Baliabide geologikoak. Recursos Geológicos.	10.000	----	10.000	0
5	Giza baliabideak. Recursos humanos.	7.000	----	7.000	0
6	Dokumentazio-zerbitzua. Servicio de documentación.	2.000	----	2.000	0
7	Zerbitzu orokorrak. Servicios generales.	5.000	----	5.000	0
8	Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	100.000	----	100.000	0
9	Eguzki-energia termikoa. Energía solar térmica.	30.000	----	30.000	0
10	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	7.360	(7.360)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.412.000	189.656	1.222.344	13
1	Biomasa. Biomasa.	60.000	----	60.000	0
2	Zuzendaritza orokorra. Dirección general.	147.000	----	147.000	0
3	Saila Ekonomiko-Finantzarria. Departamento Económico-Financiero.	50.000	----	50.000	0
4	Eraginkortasuna. Eficiencia.	130.000	----	130.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Energia eolikoa. <i>Energía Eólica.</i>	190.000	----	190.000	0
6	Hidraulika. <i>Hidráulica.</i>	15.000	----	15.000	0
7	Saila Juridikoa. <i>Departamento Jurídico.</i>	120.000	----	120.000	0
8	Antolaketa eta sistemak. <i>Organización y sistemas.</i>	141.000	----	141.000	0
9	Giza baliabideak. <i>Recursos humanos.</i>	26.000	----	26.000	0
10	Mea baliabideak. <i>Recursos mineros.</i>	18.000	----	18.000	0
11	Eguzki-energia fotovoltaikoa. <i>Energía solar fotovoltaica.</i>	25.000	----	25.000	0
12	Eguzki-energia termikoa. <i>Energía solar térmica.</i>	50.000	----	50.000	0
13	Ibilgailu elektrikoa. <i>Vehículo eléctrico.</i>	440.000	----	440.000	0
14	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	----	189.656	(189.656)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	203.000	98.313	104.687	48
1	Erantzukizun zibila. <i>Responsabilidad civil.</i>	52.000	----	52.000	0
2	Ibilgailuak. <i>Vehículos.</i>	2.000	----	2.000	0
3	Kalte materialak. <i>Daños Materiales.</i>	149.000	----	149.000	0
4	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	----	98.313	(98.313)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	9.000	8.971	29	100
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.010.000	620.121	389.879	61
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.010.000	620.121	389.879	61
1	Harremanaren saila. <i>Departamento de comunicación.</i>	795.000	----	795.000	0
2	Giza baliabideak. <i>Recursos humanos.</i>	12.000	----	12.000	0
3	Zerbitzu orokorrak. <i>Servicios generales.</i>	3.000	----	3.000	0
4	Ibilgailu elektrikoa. <i>Vehículo eléctrico.</i>	200.000	----	200.000	0
5	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	620.121	(620.121)	***
628	Hornigaiak Suministros	22.000	26.505	(4.505)	120
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	14.451	(14.451)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	----	331	(331)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	2.219	(2.219)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	22.000	9.504	12.496	43
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.743.544	1.042.048	1.701.496	37
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	143.867	(143.867)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	53.288	(53.288)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	101.136	(101.136)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	----	24.452	(24.452)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	----	194.425	(194.425)	***
1	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	----	194.425	(194.425)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	2.743.544	524.880	2.218.664	19
1	EVE-IDAE akordioak. Convenios EVE-IDAE.	1.510.000	----	1.510.000	0
2	Saila Ekonomiko-Finantzarria. Departamento Económico-Financiero.	2.000	----	2.000	0
3	Itsas energia. Energía marina.	617.000	----	617.000	0
4	Ikerketa eta Nazioartekoa. Estudios e Internacional.	9.000	----	9.000	0
5	Ikerketa eta plangintza. Estudios y planificación.	5.000	----	5.000	0
6	Geotermia. Geotermia.	150.000	----	150.000	0
7	Informatika. Informática.	17.000	----	17.000	0
8	Juridikoa. Jurídico.	2.000	----	2.000	0
9	Antolaketa eta sistemak. Organización y sistemas.	1.000	----	1.000	0
10	Nazioarteko proiektuak. Proyectos internacionales.	36.000	----	36.000	0
11	Baliabide geologikoak. Recursos geológicos.	60.000	----	60.000	0
12	Giza baliabideak. Recursos humanos.	38.000	----	38.000	0
13	Mea baliabideak. Recursos mineros.	8.000	----	8.000	0
14	Dokumentazio-zerbitzua. Servicio de documentación.	10.000	----	10.000	0
15	Zerbitzu orokorrak. Servicios generales.	242.544	----	242.544	0
16	Energia berriztagarriak. Energías renovables.	36.000	----	36.000	0
17	Bestelako zerbitzuak Otros servicios diversos	----	524.880	(524.880)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	17.000	126.553	(109.553)	744
631	Bestelako tributuak Otros tributos	17.000	126.553	(109.553)	744
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	3.530.000	2.961.293	568.707	84
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	230.000	144.991	85.009	63
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	3.300.000	2.651.521	648.479	80
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	----	164.781	(164.781)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	35.305.875	20.359.640	14.946.235	58

Euro / Euros

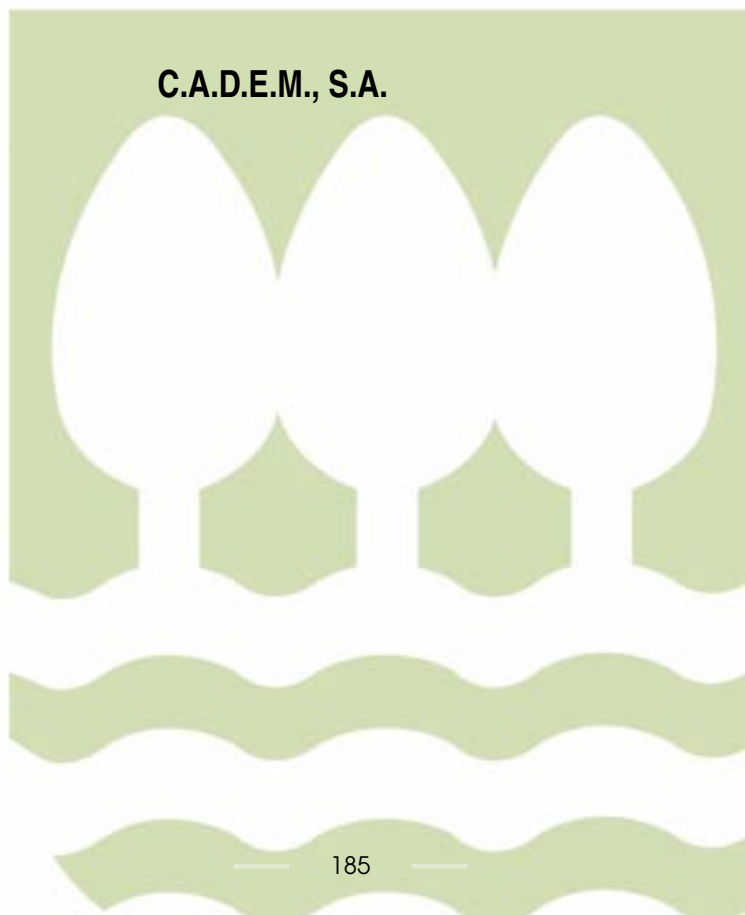
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	35.305.875	20.359.640	14.946.235	57
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	14.437.355	1.006.114	13.431.241	7
1	CADEM, SAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A CADEM, SA para financiar su explotación.</i>	2.324.000	746.814	1.577.186	32
2	Euskadiko Hidrokarburu Sozietatea, SAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi para financiar su explotación.</i>	11.708.000	----	11.708.000	0
3	UZESAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A UZESA para financiar su explotación.</i>	405.355	259.300	146.055	64
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	20.868.520	19.353.526	1.514.994	93
1	EVE-IDAE akordioak. <i>Convenios EVE-IDAE.</i>	13.080.000	----	13.080.000	0
2	ESE-Administrazio publikoak. <i>ESE - Administraciones públicas.</i>	500.000	----	500.000	0
3	Berriztagarria programaren diru-laguntza. <i>Programas de Ayudas (Renovables).</i>	3.000.000	----	3.000.000	0
4	Etxebizitzetan instalazio elektrikoaren Renove progama. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Programas Renove instalaciones eléctricas en viviendas. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	275.520	----	275.520	0
5	Bioerregaien ibilgailuetarako laguntzak. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Ayudas vehículos biocarburentes. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	400.000	----	400.000	0
6	Bizikleta elektrikoetarako laguntzak. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Ayudas bicicletas eléctricas. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	150.000	----	150.000	0
7	Energia eraginkortasuna udaletxeetan 2011. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Eficiencia energética en ayuntamientos 2011. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	3.000.000	----	3.000.000	0
8	Ibilgailu elektrikoak. <i>Vehículo eléctrico.</i>	463.000	----	463.000	0
9	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	19.353.526	(19.353.526)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	35.000	33.557	1.443	96
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	35.000	29.610	5.390	85
662	Zorren interesak Intereses de deudas	35.000	29.610	5.390	84
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	35.000	29.610	5.390	85
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	3.947	(3.947)	***
662	Zorren interesak Intereses de deudas	----	3.947	(3.947)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	----	3.857	(3.857)	***
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	----	90	(90)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	170	(170)	***
XIV.	MOZKINEN GAINENKO ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	39.700.000	----	39.700.000	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	139.181.100	185.383.281	(46.202.181)	133
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		228.001.975	217.081.967	10.920.008	95

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.156.000	2.407.264	(251.264)	112
1.	SALMENTAK VENTAS	2.138.000	2.407.264	(269.264)	113
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	2.138.000	2.407.264	(269.264)	112
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	2.138.000	2.407.264	(269.264)	113
1	Hidraulika. Hidráulica.	24.000	----	24.000	0
2	Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	2.000.000	----	2.000.000	0
3	Eguzki-energia termikoa. Energía solar térmica.	70.000	----	70.000	0
4	Itsas energia. Energía marina.	44.000	----	44.000	0
5	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	----	2.407.264	(2.407.264)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	18.000	----	18.000	0
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	18.000	----	18.000	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	18.000	----	18.000	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	17.919.000	16.404.571	1.514.429	92
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	545.000	1.103.739	(558.739)	203
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	71.000	71.020	(20)	100
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	----	501.411	(501.411)	***
1	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	----	501.411	(501.411)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	474.000	531.308	(57.308)	112
1	Geotermia. Geotermia.	75.000	----	75.000	0
2	Baliabide geologikoak. Recursos geológicos.	96.000	----	96.000	0
3	Giza baliabideak. Recursos humanos.	146.000	----	146.000	0
4	Zerbitzu orokorrak. Servicios generales.	157.000	----	157.000	0
5	Hainbat zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	531.308	(531.308)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	17.374.000	15.300.832	2.073.168	88
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	17.374.000	15.300.832	2.073.168	88
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	17.374.000	15.300.832	2.073.168	88
1	EVE-IDAE akordioak. Convenios EVE-IDAE.	14.590.000	----	14.590.000	0
2	Itsas energia. Energía marina.	161.000	----	161.000	0
3	Energia berriztagarriak. Energías renovables.	20.000	----	20.000	0
4	Ikerketa eta plangintza. Estudios y planificación.	39.000	----	39.000	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Geotermia. Geotermia.	50.000	----	50.000	0
6	Berriztagarria programaren diru-laguntza. Programas Ayudas (Renovables).	1.000.000	----	1.000.000	0
8	Energia eraginkortasuna udaletxeetan 2011. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). Eficiencia energética en ayuntamientos 2011. Ayudas EVE (Eficiencia).	1.500.000	----	1.500.000	0
9	Giza baliabideak. Recursos humanos.	14.000	----	14.000	0
10	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	15.300.832	(15.300.832)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		500.000	645.603	(145.603)	129
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	500.000	645.603	(145.603)	129
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	500.000	645.603	(145.603)	129
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		----	78	(78)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	78	(78)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	21.112	(21.112)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		14.610.000	25.802.787	(11.192.787)	177
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	13.975.000	24.613.075	(10.638.075)	176
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	13.975.000	24.613.075	(10.638.075)	176
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas	13.975.000	24.496.285	(10.521.285)	175
1	Gecasaren dibidenduak. Dividendos de Gecasa.	30.000	57.532	(27.532)	192
2	Bioartigasen dibidenduak. Dividendos de Bioartigas.	150.000	160.506	(10.506)	107
3	Biosanmarkosen dibidenduak. Dividendos de Biosanmarkos.	100.000	91.901	8.099	92
4	Noroilen dibidenduak. Dividendos de Noroil.	100.000	162.663	(62.663)	163
5	Biosasietaren dibidenduak. Dividendos de Biosasieta.	25.000	30.787	(5.787)	123
6	Naturgas Energiaren dibidenduak. Dividendos de Naturgas Energía.	5.500.000	7.263.528	(1.763.528)	132
7	Bahia Bizkaia Electricidaden dibidenduak. Dividendos de Bahía de Bizkaia Electricidad.	8.000.000	16.673.467	(8.673.467)	208
8	Biogardelegiren dibidenduak. Dividendos de Biogardelegui.	50.000	----	50.000	0
9	Oñatiko Ur-Jauziak sozietatearen dibidenduak. Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.	20.000	39.221	(19.221)	196
10	Beste dibidendo batzuk Otros dividendos	----	16.680	(16.680)	***
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas	----	116.790	(116.790)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	635.000	1.189.712	(554.712)	187
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	35.000	53.834	(18.834)	153
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas	20.000	14.816	5.184	74

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>	15.000	39.018	(24.018)	260
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	600.000	1.135.878	(535.878)	189
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	600.000	1.135.878	(535.878)	189
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS		192.816.975	171.800.552	21.016.423	89
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	-----	303.000	(303.000)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	192.816.975	171.497.552	21.319.423	(89)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		228.001.975	217.081.967	10.920.008	95



CADEM, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.288.170	1.345.307	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.774.725	2.776.153
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	22.500	35.831	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.774.725	2.776.153
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	22.500	35.831	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.720.000	2.720.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	104.967	127.273	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.720.000	2.720.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	104.967	127.273	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	56.153	56.153
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.937.500	937.500	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	56.153	56.153
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.937.500	937.500	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.428)	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	152.248	173.748	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	251.495	280.294
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.623	114.623	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	237.611	266.410
2. Hirugarrenekiko hartzeoak <i>Créditos a terceros</i>	37.625	59.125	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	237.611	266.410
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	70.955	70.955	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	13.884	13.884
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	999.974	2.080.868	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	261.924	369.728
II. Izakinak <i>Existencias</i>	400	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	32.494
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	400	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	32.494
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	689.260	1.723.908	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	261.924	337.234
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	609.376	1.654.419	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	29.639	66.657
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	68.336	66.504	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	16.743	31.315
4. Pertsonala <i>Personal</i>	9.440	2.985	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	81.009	61.573
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.108	----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	74.000	73.347
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	177.250	142.250	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	----	24.272
2. Enpresekiko hartzeoak <i>Créditos a empresas</i>	177.250	142.250	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	60.533	80.070
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	21.500	69.814			
2. Enpresekiko hartzeoak <i>Créditos a empresas</i>	21.500	69.814			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	----	918			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	111.564	143.978			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	111.564	143.978			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.288.144	3.426.175	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.288.144	3.426.175

CADEM, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	321.252	343.511
a) Salmentak Ventas	321.252	343.511
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(446.261)	(359.501)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(446.261)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	(359.501)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	1.212.191	1.332.921
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	465.377	575.130
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	746.814	757.791
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(957.627)	(990.549)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(758.735)	(780.544)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(198.892)	(210.005)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(203.721)	(167.968)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(201.292)	(164.996)
b) Tributuak Tributos	(2.429)	(2.972)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(40.287)	(47.065)
10. Ibilgetu ez-finanzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	400
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(114.453)	111.749
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	96.340	13.218
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	85.085	2.313
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	85.085	----
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	----	2.313
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	11.255	10.905
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	----	8.855
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	11.255	2.050
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	14.757	(100.000)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	14.757	(100.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	111.097	(86.782)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(3.356)	24.967
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	1.928	(24.967)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.428)	----

CADEM, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.356)	24.967
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(70.810)	133.447
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	40.287	47.065
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	----	(400)
f)	Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(14.757)	100.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(96.340)	(13.218)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	986.236	(683.115)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.036.356	(614.882)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	918	(918)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(51.038)	(67.315)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	43.089	8.982
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	85.085	2.313
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	11.255	10.905
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(24.452)	(4.236)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(28.799)	----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	955.159	(515.719)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.039.650)	(50.429)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.035.000)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(45.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(4.650)	(5.429)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	84.571	186.346
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	120.000
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	84.571	66.346
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(955.079)	135.917
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(32.494)	32.494

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	32.494
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	32.494
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(32.494)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(32.494)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(32.494)	32.494
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(32.414)	(347.308)

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	1.043.000	1.039.650	3.350	100
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	8.000	4.650	3.350	58
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	8.000	4.650	3.350	58
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.035.000	1.035.000	----	100
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	1.000.000	1.000.000	----	100
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	1.000.000	1.000.000	----	100
1	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades Participadas y ESEs.	1.000.000	1.000.000	----	100
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	35.000	35.000	----	100
5324	Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas	35.000	35.000	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	----	(21.500)	21.500	***
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	----	21.500	(21.500)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	32.494	(32.494)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	32.494	(32.494)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	32.494	(32.494)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.043.000	1.072.144	(29.144)	103

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	955.159	(955.159)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	976.000	----	976.000	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	976.000	----	976.000	0
100	Kapital soziala Capital social	976.000	----	976.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	976.000	----	976.000	0
1	Energiaren Euskal Erakundeak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza inbertsioak finantzatzeko. Ampliación de capital a suscribir por el Ente Vasco de la Energía para financiar inversiones.	976.000	----	976.000	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	84.571	(84.571)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	69.814	(69.814)	***
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	----	69.814	(69.814)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	14.757	(14.757)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	67.000	32.414	34.586	(48)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	1.043.000	1.072.144	(29.144)	103

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.360.000	446.261	913.739	33
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.360.000	446.261	913.739	33
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	1.360.000	446.261	913.739	32
6000	Salgaiak Mercaderías	1.360.000	446.261	913.739	33
1	EVE-IDAEren hitzarmenaren kudeaketa. Gestión Convenios EVE-IDAE.	30.000	----	30.000	0
2	Industria. Industria.	200.000	----	200.000	0
3	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y Formación.	255.000	----	255.000	0
4	Proiektu bereziak. Proyectos singulares.	50.000	----	50.000	0
5	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades Participadas y ESEs.	50.000	----	50.000	0
6	Hirugarren sektorea. Terciario.	375.000	----	375.000	0
7	Garraioa. Transporte.	400.000	----	400.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. Enmienda Parlamentaria.				
8	Salgaiak Mercaderías	----	446.261	(446.261)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.128.076	957.627	170.449	85
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	879.878	758.735	121.143	86
640	Soldatak Sueldos y salarios	879.878	758.735	121.143	86
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	879.878	758.735	121.143	86
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	747.981	758.735	(10.754)	101
2	Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3.	131.897	----	131.897	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	248.198	198.892	49.306	80
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	213.000	172.128	40.872	81
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.198	11.016	2.182	83
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	22.000	15.748	6.252	71
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	13.004	(13.004)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	2.744	(2.744)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	22.000	----	22.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	397.924	203.721	194.203	51
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	397.924	201.292	196.632	51

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	----	41.900	(41.900)	***
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	16.000	12.968	3.032	81
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	----	12.968	(12.968)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	16.000	----	16.000	0
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	12.000	5.776	6.224	48
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>	----	4.123	(4.123)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	12.000	1.653	10.347	14
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	31.843	(16.843)	212
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	11.000	7.380	3.620	67
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	1.000	348	652	35
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	2.231	(2.231)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	----	2.231	(2.231)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	----	1.162	(1.162)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	1.162	(1.162)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	342.924	97.684	245.240	28
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	22.150	(22.150)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	2.662	(2.662)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	8.633	(8.633)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	33.597	(33.597)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	7.458	(7.458)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	342.924	23.184	319.740	7
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	342.924	23.184	319.740	7
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	----	2.429	(2.429)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	----	2.429	(2.429)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	32.000	40.287	(8.287)	126
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	3.452	13.331	(9.879)	386
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	28.548	26.956	1.592	94
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.918.000	1.647.896	1.270.104	56

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	260.000	321.252	(61.252)	124
1.	SALMENTAK VENTAS	260.000	321.252	(61.252)	124
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	260.000	321.252	(61.252)	123
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	260.000	321.252	(61.252)	124
1	Industria. Industria.	6.000	----	6.000	0
2	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y Formación.	139.000	----	139.000	0
3	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades Participadas y ESEs.	20.000	----	20.000	0
4	Hirugarren sektorea. Terciario.	95.000	----	95.000	0
5	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	----	321.252	(321.252)	***
V.	USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2.624.000	1.212.191	1.411.809	46
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	300.000	465.377	(165.377)	155
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	300.000	465.377	(165.377)	155
1	EEE-IDAEren hitzarmenaren kudeaketa. Gestión de Convenios EVE-IDAE.	300.000	465.377	(165.377)	155
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIÓNES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	2.324.000	746.814	1.577.186	32
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	2.324.000	746.814	1.577.186	32
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	2.324.000	746.814	1.577.186	32
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.	2.324.000	746.814	1.577.186	32
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	2.000	96.340	(94.340)	***
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	85.085	(85.085)	***
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	----	85.085	(85.085)	***
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas	----	85.085	(85.085)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.000	11.255	(9.255)	563
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	----	8.378	(8.378)	***
7622	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako loturadun alderdiak Ingresos de créditos a largo plazo, otras partes vinculadas	----	8.378	(8.378)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	2.000	2.877	(877)	143
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	2.000	2.877	(877)	144
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	14.757	(14.757)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	14.757	(14.757)	***
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	1.928	(1.928)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	32.000	1.428	30.572	(4)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.918.000	1.647.896	1.270.104	56



Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.
Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.



Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	116.088	117.894	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.497.819	1.114.079
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	14.975	1.476	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.497.819	1.114.079
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	14.975	1.476	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.114.272	1.114.272
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	101.113	116.418	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.114.272	1.114.272
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	101.113	116.418	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	13	13
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	2.978.761	3.149.875	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	13	13
II. Izakinak <i>Existencias</i>	53.216	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(206)	(206)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	53.216	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(206)	(206)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.002.819	1.738.992	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	383.740	----
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	610.651	627.552	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	201.213	301	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.597.030	2.153.690
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.836	750	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	67	308
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	1.135	1.135	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	67	308
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	182.984	1.109.254	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.596.963	2.153.382
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	55.736	54.380
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	528	935	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.368.311	2.036.079
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	528	935	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	34.000	33.500
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	11.633	7.678	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	138.916	29.423
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.910.565	1.402.270			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.910.565	1.402.270			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.094.849	3.267.769	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.094.849	3.267.769

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		394.065	7.811.184
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		394.065	826.416
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		-----	6.984.768
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(416.575)	(429.745)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(349.083)	(353.395)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(67.492)	(76.350)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(1.326.849)	(7.363.013)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.326.849)	(7.363.013)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(15.717)	(17.483)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		1.723.953	-----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		358.877	943
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		21.973	6.129
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		21.973	6.129
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		21.973	6.129
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		2.890	(7.072)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		24.863	(943)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		383.740	-----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		383.740	-----

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	383.740	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(9.146)	18.426
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	15.717	17.483
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(21.973)	(6.129)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	(2.890)	7.072
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	125.622	1.079.057
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	685.996	1.579.081
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(3.955)	20.398
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(556.419)	(520.422)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	18.934	7.306
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	21.973	6.386
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(3.039)	920
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	519.150	1.104.789
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(14.152)	(4.130)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(13.911)	(1.648)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(241)	(1.547)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(935)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	407	750
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	407	750
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(13.745)	(3.380)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	67
a) Jaulkipena Emisión	----	67
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	67
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	67
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	2.890	(7.072)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	508.295	1.094.404

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	14.000	14.152	(152)	101
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	13.000	13.911	(911)	107
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	13.000	13.911	(911)	107
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.000	241	759	24
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	1.000	----	1.000	0
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	241	(241)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	241	(241)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	(2.890)	2.890	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	508.295	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	14.000	519.557	(505.557)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	519.150	(519.150)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	407	(407)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	407	(407)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	----	407	(407)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	14.000	----	522.295	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	14.000	519.557	(505.557)	***

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	475.965	416.575	59.390	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	369.424	349.083	20.341	94
640	Soldatak Sueldos y salarios	369.424	349.083	20.341	94
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	369.424	349.083	20.341	94
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	369.424	349.083	20.341	94
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	106.541	67.492	39.049	63
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	73.000	51.746	21.254	71
643	Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.541	5.237	304	95
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	10.509	17.491	37
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	8.958	(8.958)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	1.551	26.449	6
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	21.847.035	1.326.849	20.520.186	6
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	21.847.035	1.326.849	20.520.186	6
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	18.100.000	1.089.557	17.010.443	6
1	FULMAR ikerketa baimena. Permiso Fulmar.	1.900.000	111.083	1.788.917	6
2	EBRO A-CAMEROS 2 ikerketa baimena. Permiso EBRO A-CAMEROS 2.	1.270.000	763.662	506.338	60
3	GRAN ENARA ikerketa baimena. Permiso GRAN ENARA.	14.712.000	177.617	14.534.383	1
4	EBRO B, C, D eta E ikerketa baimena. Permisos EBRO B, C, D y E.	95.000	17.943	77.057	19
5	Beste baimen batzuk. Otros proyectos.	123.000	19.252	103.748	16
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	252.000	46.315	205.685	18
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	2.262	(2.262)	***
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	7.909	(7.909)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	252.000	----	252.000	0
1	Administrarritza. Administración.	67.000	----	67.000	0
2	Enara-1 zundaketa. Sondeo Enara-1.	185.000	----	185.000	0
6219	Kanonak Cánones	----	36.144	(36.144)	***
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	11.000	110	10.890	1
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	----	110	(110)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	11.000	----	11.000	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	934.000	17.874	916.126	2
1	Orokorra. <i>General.</i>	15.000	----	15.000	0
2	Enara-1 zundaketa. <i>Sondeo Enara-1.</i>	919.000	17.874	901.126	2
624	Garraioak <i>Transportes</i>	165.000	----	165.000	0
1	Enara-1 zundaketa. <i>Sondeo Enara-1.</i>	165.000	----	165.000	0
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	105.000	3.913	101.087	4
1	Administrarritza. <i>Administración.</i>	100.000	3.913	96.087	4
2	Orokorra. <i>General.</i>	5.000	----	5.000	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	10.000	4.422	5.578	44
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	1.000	2.843	(1.843)	284
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.000	2.843	(1.843)	284
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.809.000	597	1.808.403	0
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	597	(597)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.809.000	----	1.809.000	0
1	Orokorra. <i>General.</i>	1.000	----	1.000	0
2	Enara-1 zundaketa. <i>Sondeo Enara-1.</i>	1.808.000	----	1.808.000	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	460.035	161.218	298.817	35
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	31.151	(31.151)	***
1	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	----	31.151	(31.151)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	202	(202)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	4.418	(4.418)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	7.691	(7.691)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	460.035	117.756	342.279	26
1	Administrarritza. <i>Administración.</i>	52.000	----	52.000	0
2	Orokorra. <i>General.</i>	122.035	117.756	4.279	96
3	Geologia eta Geofisika. <i>Geología y Geofísica.</i>	26.000	----	26.000	0
4	Enara-1 zundaketa. <i>Sondeo Enara-1.</i>	260.000	----	260.000	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	19.000	15.717	3.283	83
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	3.000	412	2.588	14

Euro / Euros

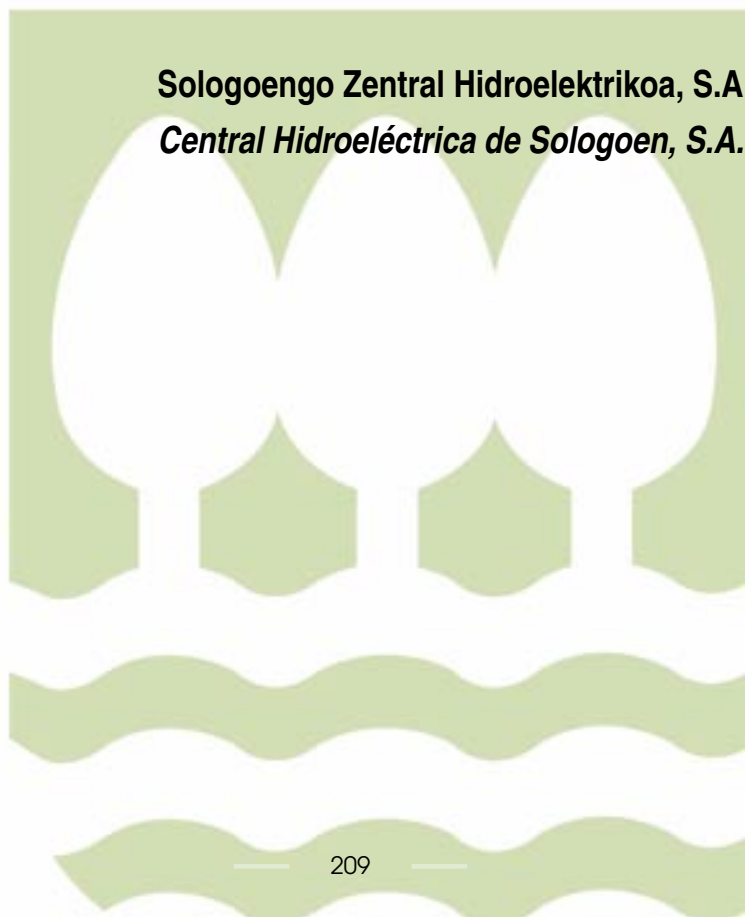
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	16.000	15.305	695	96
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	383.740	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	22.342.000	2.142.881	20.199.119	10

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	22.320.000	394.065	21.925.935	2
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	10.612.000	394.065	10.217.935	4
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	10.612.000	394.065	10.217.935	4
1 Administrarritza. <i>Administración.</i>	242.000	394.065	(152.065)	163
2 Orokorra. <i>General.</i>	56.000	----	56.000	0
3 Enara-1 zundaketa. <i>Sondeo Enara-1.</i>	10.314.000	----	10.314.000	0
2. EKITALDIKO EMAITZAKO SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	11.708.000	----	11.708.000	0
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	11.708.000	----	11.708.000	0
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	11.708.000	----	11.708.000	0
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	11.708.000	----	11.708.000	0
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	1.723.953	(1.723.953)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	3.000	21.973	(18.973)	732
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	3.000	21.973	(18.973)	732
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	3.000	21.973	(18.973)	732
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.000	21.973	(18.973)	732
XII. KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	----	2.890	(2.890)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	19.000	----	402.740	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	22.342.000	2.142.881	20.199.119	10



Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.



Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	592.384	561.825	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	849.844	881.014
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	592.384	561.825	A-1) Fondo propioak Fondos propios	795.073	822.187
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	378.522	390.974	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666	943.666
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	158.022	170.851	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	943.666	943.666
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	55.840	-----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	19.469	19.469
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	291.757	350.804	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	14.912	14.912
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	13.626	13.597	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557	4.557
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	96	13.159	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(140.948)	(143.249)
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	438	438	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	2.301	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	13.092	-----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(143.249)	(143.249)
4. Deribatua <i>Derivados</i>	-----	-----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(27.114)	2.301
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	278.131	337.207	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	54.771	58.827
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	278.131	337.207	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	21.297	22.875
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	884.141	912.629	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	21.297	22.875
			C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	13.000	8.740
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	13.000	8.740
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.518	4.656
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.865	3.181
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	617	903
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	884.141	912.629

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	30.241	56.693
a) Salmentak Ventas	30.241	56.693
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(42.449)	(37.051)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(40.319)	(31.508)
b) Tributuak Tributos	(2.130)	(5.543)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(25.281)	(25.281)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.634	5.634
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(31.855)	(5)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.741	2.306
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	4.741	2.306
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	4.741	2.306
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	4.741	2.306
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(27.114)	2.301
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(27.114)	2.301

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(27.114)	2.301
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	14.906	17.341
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	25.281	25.281
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(5.634)	(5.634)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.741)	(2.306)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	5.132	(3.045)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	872	(1.090)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	4.260	(1.955)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	2.262	1.042
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.741	2.306
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(2.479)	(1.264)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(4.814)	17.639
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(55.840)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(55.840)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(55.840)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	1.578	1.578
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	1.578	1.578
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.578	1.578
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(59.076)	19.217

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	70.000	55.840	14.160	80
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	70.000	55.840	14.160	80
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	70.000	-----	70.000	0
232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	55.840	(55.840)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	70.000	55.840	14.160	80

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	25.284	(4.814)	30.098	(19)
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.578	(1.578)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	-----	1.578	(1.578)	***
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	-----	1.578	(1.578)	***
1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	-----	1.578	(1.578)	***
1 Kapitaleko diru-laguntz ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	-----	1.578	(1.578)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	44.716	59.076	(14.360)	(132)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	70.000	55.840	14.160	80

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

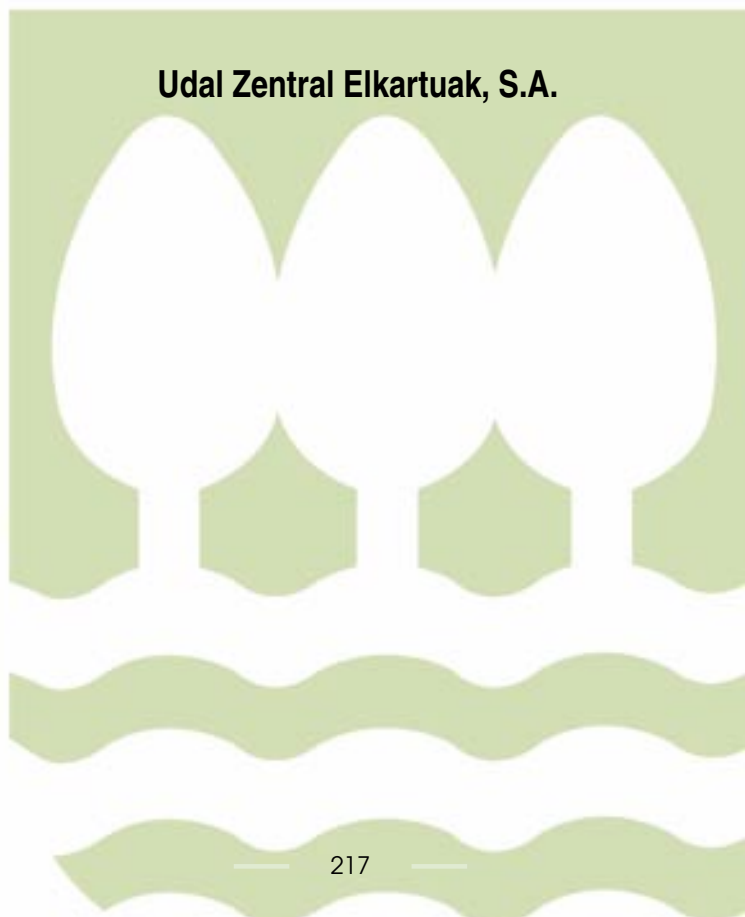
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	39.612	42.449	(2.837)	107
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	38.819	40.319	(1.500)	104
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	-----	1.550	(1.550)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.203	11.795	(2.592)	128
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	11.795	(11.795)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.203	-----	9.203	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	21.620	15.219	6.401	70
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.923	4.596	327	93
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	10	(10)	***
628	Hornigaiak Suministros	1.230	6.637	(5.407)	539
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	-----	1.671	(1.671)	***
6281	Ura Agua	-----	4.966	(4.966)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.230	-----	1.230	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.843	512	1.331	27
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	500	-----	500	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	700	332	368	47
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	643	180	463	28
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	793	2.130	(1.337)	269
631	Bestelako tributuak Otros tributos	793	2.130	(1.337)	269
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	27.614	25.281	2.333	92
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	27.614	25.281	2.333	92
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	3.304	-----	30.418	(821)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		70.530	67.730	2.800	96

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	60.750	30.241	30.509	50
1.	SALMENTAK VENTAS	60.750	30.241	30.509	50
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	60.750	30.241	30.509	49

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	60.750	30.241	30.509	50
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		5.634	5.634	----	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.634	5.634	----	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	5.634	5.634	----	100
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		4.146	4.741	(595)	114
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.146	4.741	(595)	114
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	4.146	4.741	(595)	114
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.146	4.741	(595)	114
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	27.114	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		70.530	67.730	2.800	96



Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	18.255	22.008	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	117.932	146.007
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	18.255	20.626	A-1) Fondo propioak Fondos propios	117.932	146.007
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	18.255	20.626	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300	180.300
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	-----	1.382	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	180.300	180.300
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	1.382	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	91.039	91.039
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	215.733	162.117	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	9.360	9.360
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	177.467	124.667	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	81.679	81.679
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	160.394	114.696	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(125.332)	(85.661)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	2.478	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(125.332)	(85.661)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.990	6.018	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(28.075)	(39.671)
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	115	115	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	13.968	1.360	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	116.056	38.118
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	280	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	38.266	37.450	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	280	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	38.266	37.450	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	115.776	38.118
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	233.988	184.125	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.918	749
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	67.991	7.164
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	16.148	16.148
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	29.719	14.057
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	233.988	184.125

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A)	ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	164.253	282.075
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	164.253	282.075
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	259.300	----
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	259.300	----
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(222.117)	(259.041)
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(172.078)	(196.594)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(50.039)	(62.447)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(226.798)	(62.277)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(226.318)	(59.516)
b)	Tributuak Tributos	(480)	(2.761)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(3.357)	(2.489)
12.	Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	1.453
b)	Besterentzeen eta bestelako enajenazioen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	1.453
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(28.719)	(40.279)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	644	608
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	644	608
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	644	608
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	644	608
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(28.075)	(39.671)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(28.075)	(39.671)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(28.075)	(39.671)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	2.713	428
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.357	2.489
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	(1.453)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(644)	(608)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	21.315	(4.242)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(56.343)	3.151
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	77.658	(7.393)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	637	821
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	644	608
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(7)	213
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(3.410)	(42.664)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(986)	(22.871)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(986)	(16.853)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(6.018)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	4.932	2.628
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	2.100
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.932	528
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	3.946	(20.243)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	280	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	280	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	280	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	280	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	816	(62.907)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	986	29.014	3
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	986	29.014	3
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	986	5.014	16
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	24.000	----	24.000	0
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	816	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	1.802	28.198	6

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	11.533	(3.410)	14.943	(30)
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	280	(280)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	280	(280)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	280	(280)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	4.932	(4.932)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	4.932	(4.932)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	1.382	(1.382)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	3.550	(3.550)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	18.467	----	19.283	4
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	1.802	28.198	6

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	312.973	222.117	90.856	71
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	236.163	172.078	64.085	73
640	Soldatak Sueldos y salarios	236.163	172.078	64.085	72
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	236.163	172.078	64.085	73
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	236.163	172.078	64.085	73
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	76.810	50.039	26.771	65
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	68.328	45.353	22.975	66
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.542	2.230	1.312	63
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	2.456	2.484	49
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	-----	2.209	(2.209)	***
6492	Aseguruak Seguros	-----	247	(247)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	-----	4.940	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	282.649	226.798	55.851	80
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	282.149	226.318	55.831	80
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	17.190	11.036	6.154	64
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	11.036	(11.036)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	17.190	-----	17.190	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.000	16.620	(13.620)	554
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	15.186	(15.186)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.000	1.434	1.566	48
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	203.000	173.713	29.287	86
1	Planten mantenurako kontratatzen diren zerbitzuak. Servicios contratados de mantenimiento de plantas.	200.000	172.344	27.656	86
2	Auditoria. Auditoria.	3.000	1.369	1.631	46
624	Garraioak Transportes	-----	101	(101)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	5.600	5.050	550	90
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	20	65	(45)	325
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	100	-----	100	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	100	-----	100	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornigaiak Suministros	9.000	8.073	927	89
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	919	(919)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	-----	377	(377)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	-----	6.777	(6.777)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	9.000	-----	9.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	44.239	11.660	32.579	26
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	3.755	26.245	13
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.500	769	731	51
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	4.500	4.376	124	97
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	8.239	2.760	5.479	33
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	500	480	20	96
631	Bestelako tributuak Otros tributos	500	480	20	96
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	11.533	3.357	8.176	29
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	11.533	3.357	8.176	29
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		607.155	452.272	154.883	74

Euro / Euros

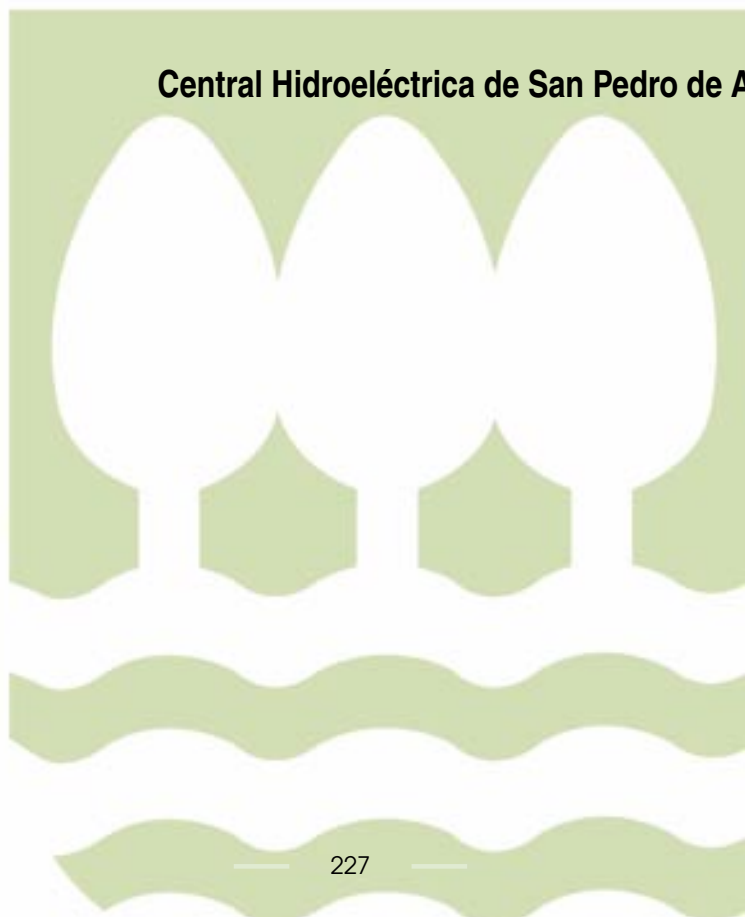
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	200.000	164.253	35.747	82
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	200.000	164.253	35.747	82
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	200.000	164.253	35.747	82
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	200.000	164.253	35.747	82
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. <i>Prestación de servicios a otras sociedades.</i>	200.000	164.253	35.747	82
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	405.355	259.300	146.055	64
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	405.355	259.300	146.055	64
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	405.355	259.300	146.055	63
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	405.355	259.300	146.055	64
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	405.355	259.300	146.055	64
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.800	644	1.156	36
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.800	644	1.156	36

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.800	644	1.156	35
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.800	644	1.156	36
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	28.075	(28.075)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	607.155	452.272	154.883	74



Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.



Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	677.170	703.871	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.038.862	866.640
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	677.170	703.871	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.038.862	866.640
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	225.099	228.925	I. Kapitala <i>Capital</i>	178.936	178.936
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	452.071	474.946	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	178.936	178.936
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	384.430	260.638	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	500.934	500.934
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	83.796	109.433	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	70.200	70.200
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	73.767	109.433	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	430.734	430.734
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	4.500	-----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	186.770	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	5.529	-----	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	186.770	-----
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	172.222	186.770
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	300.634	151.205	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	300.634	151.205	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	22.738	97.869
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	22.738	97.869
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	4.610	4.610
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	8.851	5.274
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.405	-----
			5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	-----	72.410
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.872	15.575
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.061.600	964.509	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.061.600	964.509

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	257.457	328.434
a)	Salmentak Ventas	257.457	328.434
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(78.793)	(42.996)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(78.793)	(42.996)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(26.701)	(26.701)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	15.750	----
A.1)	USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	167.713	258.737
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.509	1.176
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	4.509	1.176
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	4.509	1.176
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(510)
b)	Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	----	(510)
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	4.509	666
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	172.222	259.403
23.	Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(72.633)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	172.222	186.770

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	172.222	259.403
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.442	26.035
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	26.701	26.701
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(15.750)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.509)	(1.176)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	----	510
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	23.770	(1.012)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	26.491	(7.374)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.721)	6.362
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(68.755)	(43.566)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	----	(555)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.509	1.176
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(73.264)	(44.187)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	133.679	240.860
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	15.750	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	15.750	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	(112.407)
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	----	(112.407)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	----	(12.407)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	----	(100.000)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	15.750	(112.407)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	149.429	128.453

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	284.975	-----	284.975	0
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	284.975	-----	284.975	0
100 Kapital soziala Capital social	60.000	-----	60.000	0
1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	60.000	-----	60.000	0
1 EEE. Kapitalaren murrizketa. EVE. Reducción de capital.	60.000	-----	60.000	0
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	224.975	-----	224.975	0
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	149.429	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	284.975	149.429	135.546	52

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	160.214	133.679	26.535	83
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	15.750	(15.750)	***
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENENKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	15.750	(15.750)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	124.761	-----	274.190	120
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	284.975	149.429	135.546	52

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

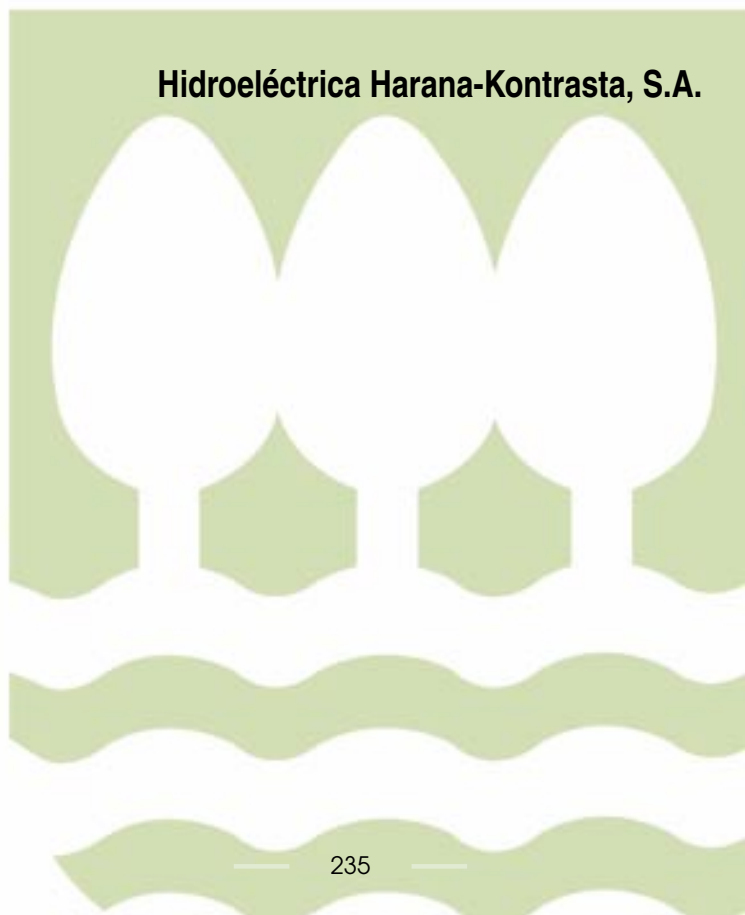
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	64.768	78.793	(14.025)	122
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	64.768	78.793	(14.025)	122
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	-----	33.180	(33.180)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	30.000	12.538	17.462	41
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	12.538	(12.538)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	-----	30.000	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	27.634	23.158	4.476	84
625	Aseguru-primak Primas de seguros	5.036	5.061	(25)	100
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	339	3.825	(3.486)	***
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	339	3.825	(3.486)	***
628	Hornigaiak Suministros	850	749	101	88
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	-----	749	(749)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	850	-----	850	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	909	282	627	31
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	51	-----	51	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	258	201	57	78
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	600	81	519	14
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	26.702	26.701	1	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	26.702	26.701	1	100
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	51.921	-----	51.921	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	133.512	172.222	(38.710)	129
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		276.903	277.716	(813)	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	272.000	257.457	14.543	95
1.	SALMENTAK VENTAS	272.000	257.457	14.543	95
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	272.000	257.457	14.543	94
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	272.000	257.457	14.543	95

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Produkzioaren salmenta. <i>Venta de la producción.</i>	272.000	257.457	14.543	95
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	-----	15.750	(15.750)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	15.750	(15.750)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	-----	15.750	(15.750)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	4.903	4.509	394	92
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.903	4.509	394	92
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	4.903	4.509	394	91
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.903	4.509	394	92
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		276.903	277.716	(813)	100



Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.675.643	2.872.046	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.028.160	2.043.948
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.622.006	2.823.826	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.006.317	2.020.246
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	782.892	809.060	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142	2.143.142
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.839.114	2.014.766	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.143.142	2.143.142
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	53.637	48.220	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099	1.099
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	276.654	188.139	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	110	110
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	50.187	31.936	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989	989
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	49.308	31.195	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(123.995)	(89.532)
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	468	330	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(123.995)	(89.532)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	411	411	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(13.929)	(34.463)
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	21.843	23.702
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	226.467	156.203	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	797.780	891.360
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	226.467	156.203	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	789.286	882.143
			2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	789.286	882.143
			IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	8.494	9.217
			C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	126.357	124.877
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	94.386	94.096
			2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	94.386	94.096
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	31.971	30.781
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	17.386	19.011
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.262	7.721
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	8.323	4.049
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.952.297	3.060.185	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.952.297	3.060.185

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	278.247	257.026
a) Salmentak Ventas	278.247	257.026
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(87.676)	(97.333)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(87.329)	(97.333)
b) Tributuak Tributos	(347)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(201.820)	(201.820)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.582	2.582
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(8.667)	(39.545)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	2.476	1.737
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.476	1.737
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.476	1.737
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(13.155)	(10.057)
b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros	(13.155)	(10.057)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(10.679)	(8.320)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(19.346)	(47.865)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	5.417	13.402
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(13.929)	(34.463)

Hydroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(19.346)	(47.865)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	209.917	207.558
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	201.820	201.820
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(2.582)	(2.582)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(2.476)	(1.737)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	13.155	10.057
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(16.923)	(7.700)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(18.113)	(8.315)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.190	615
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(11.250)	(5.362)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(12.865)	(9.953)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	2.476	1.737
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(861)	2.854
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	162.398	146.631
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	6.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	6.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	6.000
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	723	723
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	723	723
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(92.857)	(278.571)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(92.857)	(278.571)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(92.857)	(278.571)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(92.134)	(277.848)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	70.264	(125.217)

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	185.714	92.857	92.857	50
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	185.714	92.857	92.857	50
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	185.714	92.857	92.857	50
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	185.714	92.857	92.857	50
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	17.867	70.264	(52.397)	393
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		203.581	163.121	40.460	80

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	203.581	162.398	41.183	80
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	723	(723)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	-----	723	(723)	***
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	-----	723	(723)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	-----	723	(723)	***
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Beste Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	-----	723	(723)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	-----	-----	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	-----	-----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	-----	(92.857)	92.857	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	92.857	(92.857)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	-----	92.857	(92.857)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		203.581	163.121	40.460	80

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	74.376	87.676	(13.300)	118
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	74.376	87.329	(12.953)	117
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	----	2.287	(2.287)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.900	473	1.427	24
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.900	----	1.900	0
6219	Kanonak Cánones	----	473	(473)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	38.000	56.986	(18.986)	149
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	56.986	(56.986)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	38.000	----	38.000	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	9.500	6.238	3.262	66
625	Aseguru-primak Primas de seguros	7.410	7.018	392	95
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	9.500	10.000	(500)	105
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	9.500	10.000	(500)	105
628	Hornigaiak Suministros	3.468	3.358	110	96
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	2.581	(2.581)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.468	777	2.691	22
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	4.598	969	3.629	21
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	702	(702)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	4.598	267	4.331	6
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	347	(347)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	347	(347)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	201.820	201.820	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	201.820	201.820	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	8.000	13.155	(5.155)	164
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	8.000	13.155	(5.155)	164
662	Zorren interesak Intereses de deudas	8.000	13.155	(5.155)	164
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	8.000	13.155	(5.155)	164
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	4.361	----	18.290	(319)

Euro / Euros

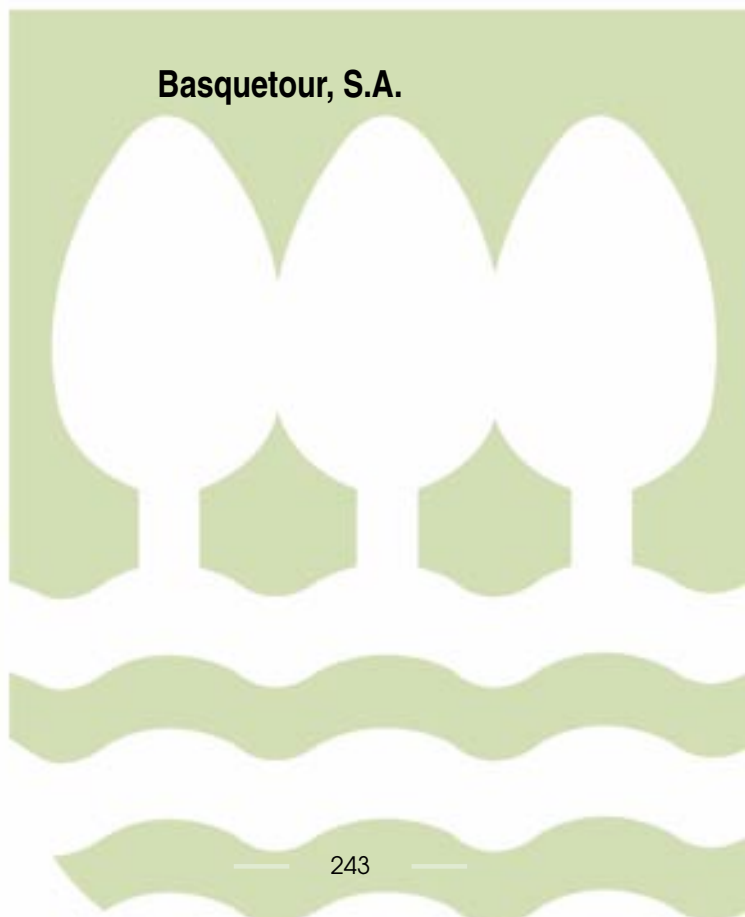
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	288.557	302.651	(14.094)	105

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	285.957	278.247	7.710	97
1. SALMENTAK VENTAS	285.957	278.247	7.710	97
700 Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	285.957	278.247	7.710	97
7001 Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	285.957	278.247	7.710	97
1 Energia elektrikoaren salmentak. Ventas de energía eléctrica.	285.957	278.247	7.710	97
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	2.600	2.582	18	99
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	2.600	2.582	18	99
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.600	2.582	18	99
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	2.476	(2.476)	***
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	2.476	(2.476)	***
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	2.476	(2.476)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	----	2.476	(2.476)	***
XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	5.417	(5.417)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	13.929	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	288.557	302.651	(14.094)	105



Basquetour, S.A.



Basquetour, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	377.597	63.816	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	54.252	66.984
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	377.597	63.816	A-1) Fondo propioak Fondos propios	12.565	55.266
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	377.597	63.816	I. Kapitala <i>Capital</i>	90.000	90.000
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	1.214.197	3.174.149	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	90.000	90.000
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	51.831	25.020	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(60.665)	(26.052)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	11.095	-----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(60.665)	(26.052)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	20.060	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(16.770)	(8.682)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4.447	910	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	41.687	11.718
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	36.289	4.050	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	13.653	3.350
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.919	3.350
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	786.106	7.711	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.919	3.350
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	376.260	3.141.418	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	7.734	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	376.260	3.136.205	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.523.889	3.167.631
2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	-----	5.213	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	4.625	5.269
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.591.794	3.237.965	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.625	5.269
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.519.264	3.162.362
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	84.850	2.877.324
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.434.414	285.038
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.591.794	3.237.965

Basquetour, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		56.411	39.129
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		56.411	39.129
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		12.333.755	12.098.824
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		12.333.755	12.098.824
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(798.552)	(783.328)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(617.034)	(613.390)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(181.518)	(169.938)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(11.629.521)	(11.020.354)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(11.629.521)	(11.020.354)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(16.770)	(16.634)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		----	7.951
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		----	(355.584)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(54.677)	(29.996)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		37.907	21.314
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		37.907	21.314
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		37.907	21.314
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		37.907	21.314
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(16.770)	(8.682)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(16.770)	(8.682)

Basquetour, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(16.770)	(8.682)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(21.137)	(12.631)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	16.770	16.634
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(7.951)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(37.907)	(21.314)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.546.536)	(1.395.615)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(12.552)	(2.816)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(178.267)	138.345
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(2.355.717)	(1.515.507)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	(15.637)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	38.641	2.325.803
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	37.907	21.314
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	2.870	2.314.211
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(2.136)	(9.722)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(2.545.802)	908.875
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(311.484)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(311.484)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(311.484)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	4.625	1.595
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	4.625	1.595
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	4.625	1.595
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	4.625	1.595
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(2.852.661)	910.470

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	620.000	311.484	308.516	50
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	620.000	311.484	308.516	50
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	300.000	288.170	11.830	96
1	Turismo Bulego Bilboko Aeroportua. Oficina de Turismo del Aeropuerto de Bilbao.	300.000	288.170	11.830	96
216	Altzariak Mobiliario	190.000	15.506	174.494	8
0	Beste batzuk Otros	10.000	15.506	(5.506)	155
1	Turismo Bulego Bilboko Aeroportua. Oficina de Turismo del Aeropuerto de Bilbao.	180.000	-----	180.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	130.000	7.808	122.192	6
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		620.000	311.484	308.516	50

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(2.545.802)	2.545.802	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	620.000	-----	620.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	620.000	-----	620.000	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	620.000	-----	620.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	620.000	-----	620.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	620.000	-----	620.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	4.625	(4.625)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	4.625	(4.625)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	4.625	(4.625)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	2.852.661	(2.852.661)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		620.000	311.484	308.516	50

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	825.729	798.552	27.177	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	632.246	617.034	15.212	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	632.246	617.034	15.212	97
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	632.246	617.034	15.212	98
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	632.246	617.034	15.212	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	193.483	181.518	11.965	94
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	164.000	153.970	10.030	94
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.483	8.609	874	91
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20.000	18.939	1.061	94
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20.000	18.939	1.061	95
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	11.244.007	11.629.521	(385.514)	103
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	11.244.007	11.629.521	(385.514)	103
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	33.382	(18.382)	222
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	15.000	33.382	(18.382)	223
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.000	----	1.000	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	1.000	----	1.000	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	5.025.906	4.038.215	987.691	80
1	Produktuak. Productos.	1.960.000	899.270	1.060.730	46
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	1.160.000	494.531	665.469	43
3	Zuzendaria eta Administrazioa. Dirección y Administración.	80.000	268.357	(188.357)	335
4	Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización.	1.825.906	2.376.057	(550.151)	130
625	Aseguru-primak Primas de seguros	5.500	1.857	3.643	34
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.000	277	723	28
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.591.260	7.230.169	(1.638.909)	129
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	5.591.260	7.230.169	(1.638.909)	129
1	Produktuak. Productos.	200.000	266.624	(66.624)	133
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	380.000	4.244	375.756	1
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	11.260	8.663	2.597	77

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	5.000.000	6.950.638	(1.950.638)	139
628	Hornigaiak Suministros	1.500	-----	1.500	0
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.500	-----	1.500	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	602.841	325.621	277.220	54
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	490.000	228.581	261.419	47
1	Produktuak. <i>Productos.</i>	40.000	17.072	22.928	43
2	Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i>	30.000	73.343	(43.343)	244
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. <i>Dirección y Administración.</i>	20.000	16.980	3.020	85
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	400.000	121.186	278.814	30
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.000	34.430	(24.430)	344
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	70.000	35.546	34.454	51
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	485	6.515	7
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	25.841	26.579	(738)	103
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	21.000	16.770	4.230	80
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	21.000	16.770	4.230	80
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		12.090.736	12.444.843	(354.107)	103

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	-----	56.411	(56.411)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	-----	56.411	(56.411)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	-----	56.411	(56.411)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	-----	56.411	(56.411)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	12.062.236	12.333.755	(271.519)	102
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	12.062.236	12.333.755	(271.519)	102
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	12.062.236	12.333.755	(271.519)	102
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	12.062.236	12.247.387	(185.151)	102
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	12.062.236	12.247.387	(185.151)	102
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	86.368	(86.368)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	7.500	37.907	(30.407)	505

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	7.500	37.907	(30.407)	505
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	7.500	37.907	(30.407)	505
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	7.500	37.907	(30.407)	505
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		21.000	16.770	4.230	(80)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		12.090.736	12.444.843	(354.107)	103



S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak
S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas



Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA
Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.



SPRI, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	452.470.656	418.504.637	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	432.347.438	408.549.468
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.599.737	2.556.563	A-1) Fondo propioak Fondos propios	424.911.883	397.524.997
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.943.718	1.988.794	I. Kapitala <i>Capital</i>	418.630.800	385.605.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	656.019	567.769	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	418.630.800	395.630.800
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	446.812.569	411.494.034	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	-----	(10.025.000)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	437.963.770	397.380.373	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	32.676.044	32.676.044
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	8.848.799	14.113.661	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	32.676.044	32.676.044
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	166.747	166.747	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(20.756.847)	(7.712.156)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	166.747	166.747	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(20.756.847)	(7.712.156)
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.891.603	4.287.293	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.638.114)	(13.044.691)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	42.314.121	104.501.744	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.435.555	11.024.471
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	18.310.345	33.462.184	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	27.509.329	28.234.009
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	41.300	57.161	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	11.099	56.787
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	356.447	393.412	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	11.099	56.787
4. Pertsonala <i>Personal</i>	42.034	28.991	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	24.606.627	23.889.929
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	17.870.564	32.982.620	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.891.603	4.287.293
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	34.928.010	86.222.904
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	16.856	16.856	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	2.523.098
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	23.986.920	71.022.704	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	2.523.098
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	23.986.920	71.022.704	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	34.928.010	83.699.806
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	875.482	2.712.221
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	33.319.559	78.781.280
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	57.760	70.037
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	675.209	2.136.268
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	494.784.777	523.006.381	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	494.784.777	523.006.381

SPRI, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	483.160	675.474
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	483.160	675.474
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	36.235.097	91.128.393
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	36.235.097	91.128.393
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.291.078)	(5.699.159)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(4.339.184)	(4.706.450)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(951.894)	(992.709)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(15.344.436)	(16.405.216)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(15.330.392)	(16.385.816)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(14.044)	(19.400)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(242.425)	(259.260)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	4.267.909	3.710.850
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(23.981.026)	(69.437.392)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	2.935.469	(2.357.962)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(937.330)	1.355.728
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.416.179	986.915
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>De participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	923.216	662.316
a2) Hirugarren enpresetakoak <i>En terceros</i>	923.216	662.316
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	492.963	324.599
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	492.963	324.599
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(716.698)	(1.605.310)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(716.698)	(1.605.310)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(4.575)	3.408
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(4.000.000)	(14.597.425)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(4.000.000)	(14.597.425)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(3.305.094)	(15.212.412)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(4.242.424)	(13.856.684)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(1.395.690)	811.993
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(5.638.114)	(13.044.691)

SPRI, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(4.242.424)	(13.856.684)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(1.437.088)	10.212.299
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	242.425	259.260
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	4.000.000	14.597.425
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	-----	56.787
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(4.984.607)	(5.316.160)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.416.179)	(986.915)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	716.698	1.605.310
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	4.575	(3.408)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(33.579.765)	39.139.293
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	15.192.031	34.823.160
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	(13.061)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(48.771.796)	4.329.194
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(772.446)	211.198
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(716.698)	(1.605.310)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	923.216	662.316
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	492.963	324.599
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(1.426.239)	829.593
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(45.688)	-----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(40.031.723)	35.706.106
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(39.613.777)	(38.812.470)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(39.318.535)	(37.439.598)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(285.599)	(361.346)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(9.643)	(1.011.526)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	1.187.762
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	-----	187.762

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	1.000.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(39.613.777)	(37.624.708)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	34.420.691	52.429.144
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	33.025.000	45.025.000
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	1.395.691	7.404.144
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.806.400)	(4.087.730)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	716.698	2.523.098
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	716.698	-----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	2.523.098
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(2.523.098)	(6.610.828)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	-----	(6.610.828)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.523.098)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	32.614.291	48.341.414
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	(4.575)	3.408
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(47.035.784)	46.426.220

SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	58.215.000	39.613.777	18.601.223	68
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	290.000	285.599	4.401	98
216	Altzariak Mobiliario	20.000	1.075	18.925	5
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	270.000	284.524	(14.524)	105
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	270.000	284.524	(14.524)	105
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	57.925.000	39.318.535	18.606.465	68
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	52.900.000	39.558.397	13.341.603	74
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	26.900.000	19.358.400	7.541.600	72
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	7.910.000	----	7.910.000	0
3	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	3.000.000	----	3.000.000	0
5	Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico, S.A.	7.250.000	5.500.000	1.750.000	76
6	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	7.000.000	12.200.000	(5.200.000)	174
7	Arabako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de Alava, S.A.	1.740.000	1.658.400	81.600	95
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	26.000.000	20.199.997	5.800.003	78
1	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	7.000.000	7.000.000	----	100
2	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	5.000.000	5.000.000	----	100
3	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	14.000.000	8.000.000	6.000.000	57
4	Cedemi, S.A. Cedemi, S.A.	----	199.997	(199.997)	***
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	----	(5.264.862)	5.264.862	***
2423	Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	----	(5.064.862)	5.064.862	***
2	Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	----	(4.200.000)	4.200.000	***
3	Parque Tecnológico de Alava, S.A. Parque Tecnológico de Alava, S.A.	----	(414.600)	414.600	***
5	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	----	(450.262)	450.262	***
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo a empresas asociadas	----	(200.000)	200.000	***
1	Cedemi, S.A. Cedemi, S.A.	----	(200.000)	200.000	***
249	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en partes vinculadas	5.025.000	5.025.000	----	100
2493	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en empresas del grupo	5.025.000	5.025.000	----	100
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	5.025.000	5.025.000	----	100

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	9.643	(9.643)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	9.643	(9.643)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	2.523.098	(2.523.098)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.523.098	(2.523.098)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	2.523.098	(2.523.098)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	4.575	(4.575)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		58.215.000	42.141.450	16.073.550	72

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(668.000)	(40.031.723)	39.363.723	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	58.215.000	34.420.691	23.794.309	59
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	58.215.000	33.025.000	25.190.000	57
100	Kapital soziala Capital social	48.190.000	23.000.000	25.190.000	47
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	48.190.000	23.000.000	25.190.000	48
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	48.190.000	23.000.000	25.190.000	48
103	Bazkideak edo fundaziokideak, galdatu gabeko ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos	10.025.000	10.025.000	----	100
1030	Bazkideak, galdatu gabeko ordainketak, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social	10.025.000	10.025.000	----	100
1	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa Saila. Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.	10.025.000	10.025.000	----	100
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	1.395.691	(1.395.691)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	716.698	(716.698)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	716.698	(716.698)	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	716.698	(716.698)	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	716.698	(716.698)	***
1	Hacienda General del País Vasco.	----	716.698	(716.698)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	668.000	----	668.000	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	188.000	----	188.000	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	188.000	----	188.000	0
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	188.000	----	188.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	480.000	----	480.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
542	Epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo</i>	480.000	-----	480.000	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	47.035.784	(47.035.784)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		58.215.000	42.141.450	16.073.550	72

SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.571.747	5.291.078	280.669	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	4.524.065	4.339.184	184.881	96
640	Soldatak Sueldos y salarios	4.524.065	4.254.184	269.881	94
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	4.524.065	4.254.184	269.881	94
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	4.524.065	4.254.184	269.881	94
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	85.000	(85.000)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.047.682	951.894	95.788	91
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	874.824	796.777	78.047	91
643	Ekarpem definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	67.858	64.389	3.469	95
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.000	90.728	14.272	86
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	-----	66.180	(66.180)	***
6492	Aseguruak Seguros	-----	24.548	(24.548)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.000	-----	105.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	13.517.285	15.344.436	(1.827.151)	114
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	13.517.285	15.330.392	(1.813.107)	113
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	989.500	916.607	72.893	92
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	989.500	916.607	72.893	93
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Areas Internacionales.	961.780	784.074	177.706	82
2	Enpresa-Eraldaketa Ekimenak. Iniciativas Transformación Empresarial.	27.720	30.100	(2.380)	109
3	Besteak. Otros.	-----	102.433	(102.433)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	96.609	53.920	42.689	55
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	96.609	53.920	42.689	56
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Areas Internacionales.	92.609	49.093	43.516	53
2	Teknologia Ekimenak. Iniciativas Tecnología.	4.000	3.919	81	98
3	Besteak. Otros.	-----	908	(908)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	9.792.089	11.240.229	(1.448.140)	115
1	Teknologia Ekimenak. Iniciativas Tecnología.	1.359.000	1.234.836	124.164	91
2	Berrikuntza Ekimenak. Iniciativas Innovación.	53.000	448.151	(395.151)	846

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Informazioaren Gizartea Ekimenak. <i>Iniciativas Sociedad de la Información.</i>	1.187.400	3.774.225	(2.586.825)	318
4	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	2.726.245	1.439.055	1.287.190	53
5	Enpresa-Eraldaketa Ekimenak. <i>Iniciativas Transformación Empresarial.</i>	1.508.544	993.765	514.779	66
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
6	Informazioaren Gizartea Ekimenak. PESI. <i>Iniciativas Sociedad de la Información. PESI.</i>	2.957.900	-----	2.957.900	0
7	Besteak. <i>Otros.</i>	-----	3.350.197	(3.350.197)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	10.028	20.464	(10.436)	204
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	10.028	3.002	7.026	30
2	Besteak. <i>Otros.</i>	-----	17.462	(17.462)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	15.394	(15.394)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.888.710	2.090.123	(201.413)	110
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.888.710	2.090.123	(201.413)	111
1	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	208.000	22.933	185.067	11
2	Informazioaren Gizartea Ekimenak. <i>Iniciativas Sociedad de la Información.</i>	327.600	955.805	(628.205)	292
3	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	182.300	55.677	126.623	31
4	Enpresa-Eraldaketa Ekimenak. <i>Iniciativas Transformación Empresarial.</i>	32.710	25.497	7.213	78
5	Informazioaren Gizartea Ekimenak. PESI. <i>Iniciativas Sociedad de la Información. PESI.</i>	1.138.100	-----	1.138.100	0
6	Besteak. <i>Otros.</i>	-----	1.030.211	(1.030.211)	***
628	Hornigaiak Suministros	28.905	12.114	16.791	41
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	28.905	12.114	16.791	42
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	28.905	8.688	20.217	30
2	Besteak. <i>Otros.</i>	-----	3.426	(3.426)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	711.444	981.541	(270.097)	137
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	408.040	453.403	(45.363)	111
1	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	110.500	51.901	58.599	47
2	Berrikuntza Ekimenak. <i>Iniciativas Innovación.</i>	13.000	19.392	(6.392)	149
3	Informazioaren Gizartea Ekimenak. <i>Iniciativas Sociedad de la Información.</i>	5.000	9.703	(4.703)	194
4	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	262.940	293.017	(30.077)	111
5	Enpresa-Eraldaketa Ekimenak. <i>Iniciativas Transformación Empresarial.</i>	12.600	14.585	(1.985)	116
6	Informazioaren Gizartea Ekimenak. PESI. <i>Iniciativas Sociedad de la Información. PESI.</i>	4.000	-----	4.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Besteak. Otros.	----	64.805	(64.805)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	54.941	(54.941)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	279.879	(279.879)	***
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	----	279.879	(279.879)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	----	34.211	(34.211)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	303.404	159.107	144.297	52
1	Garapen Eraldaketa Ekimenak. Iniciativas Desarrollo Empresarial.	57.114	10.383	46.731	18
2	Enpresa-Eraldaketa Ekimenak. Iniciativas Transformación Empresarial.	246.290	5.580	240.710	2
3	Besteak. Otros.	----	143.144	(143.144)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	14.044	(14.044)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	13.124	(13.124)	***
636	Zergen itzulketa Devolución de impuestos	----	920	(920)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	260.000	242.425	17.575	93
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	260.000	242.425	17.575	93
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	49.560.597	23.981.026	25.579.571	48
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	30.931.700	17.631.215	13.300.485	57
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	990.000	1.436.976	(446.976)	145
1	Sprilur, S.A.ri diru-laguntza (Epsilon proiektua). Subvención a Sprilur, S.A. (Proyecto Epsilon).	188.000	643.478	(455.478)	342
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Araba Enpresa Digitala. C.E.I. de Alava, S.A. - Empresa Digital Araba.	667.000	676.330	(9.330)	101
3	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Innovanet Araba Sarea. C.E.I. de Alava, S.A. - Red Innovanet Araba.	135.000	117.168	17.832	87
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	29.941.700	16.194.239	13.747.461	54
1	Elkarte / Digitala Elkartea. Elkarte / Asociación Digitala.	1.850.000	225.144	1.624.856	12
2	Ijitoen Ekimenaren Elkartea - IKTen erabilera Prestakuntzaren Zentroa. Asociación Iniciativa Gitana - Centro Formación en uso TICs.	190.000	189.059	941	100
3	Tecnalia - Bizkaia Enpresa Digitala. Tecnalia - Empresa Digital Bizkaia.	916.000	563.510	352.490	62
4	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Gipuzkoa Enpresa Digitala. Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Empresa Digital Gipuzkoa.	867.000	590.830	276.170	68
5	Polo Garaia - Gipuzkoa Enpresa Digitala. Polo Garaia - Empresa Digital Gipuzkoa.	100.000	92.597	7.403	93
6	Tecnalia - IT Txartela Profesionala. PESI. Tecnalia - IT Txartela Profesional. PESI.	300.000	300.000	----	100
7	Mikroenpresa Digitala. Mikroenpresa Digitala.	120.000	88.956	31.044	74
8	Novia de Salcedo Fundazioa. Fundación Novia de Salcedo.	100.000	77.721	22.279	78
9	Esle - Tresnaola software libre erabilera bultzada. Esle - Tresnaola Impulso uso software libre.	150.000	76.260	73.740	51

Euro / Euros

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
10	Euskal Herriko Unibertsitatea (Entreprenari). <i>Universidad del País Vasco (Entreprenari - Emprendizaje).</i>	201.758	----	201.758	0
11	Deustuko Unibertsitatea (Entreprenari). <i>Universidad de Deusto (Entreprenari - Emprendizaje).</i>	163.168	----	163.168	0
12	Mondragon Unibertsitatea (Entreprenari). <i>Universidad de Mondragón (Entreprenari - Emprendizaje).</i>	47.488	----	47.488	0
13	Nafarroa Unibertsitatea -TECNUM (Entreprenari). <i>Universidad de Navarra-TECNUM (Entreprenari - Emprendizaje).</i>	41.586	----	41.586	0
14	Tecnalia (Barnentreprenari - Entreprenari). <i>Tecnalia (Intraemprendizaje - Emprendizaje).</i>	151.763	----	151.763	0
15	IK4 Korporazioa (Barnentreprenari - Entreprenari). <i>Corporación IK4 (Intraemprendizaje - Emprendizaje).</i>	73.237	----	73.237	0
16	Team Academy - Tecnalia (Barnentreprenari - Entreprenari). <i>Team Academy - Tecnalia (Intraemprendizaje - Emprendizaje).</i>	200.000	----	200.000	0
17	CEDEMI, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit CEDEMI, S.A. (Emprendizaje).</i>	520.200	488.384	31.816	94
18	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. (Emprendizaje).</i>	402.877	396.288	6.589	98
19	C.E.I. de Mondragon, S.A. defizit diru-laguntzak (Entreprenari). <i>Subvención déficit C.E.I. de Mondragón, S.A. (Emprendizaje).</i>	276.923	157.954	118.969	57
20	Ekintzaile FERIA (Entreprenari). <i>Feria de Emprendimiento (Emprendizaje).</i>	415.000	----	415.000	0
21	Conect Gunea - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Conect Gunea - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	1.041.667	105.237	936.430	10
22	Ekintzaile Programa (Entreprenari). <i>Programa Ekintzaile (Emprendizaje).</i>	1.800.000	----	1.800.000	0
23	Altu Hazkuntza Plataformak (Entreprenari). <i>Plataformas de Alto Crecimiento (Emprendizaje).</i>	60.000	----	60.000	0
24	Business Angels Sarea (Entreprenari). <i>Red Business Angels (Emprendizaje).</i>	200.000	58.224	141.776	29
25	Oinordekotzak Programa - Belaunaldi Erreleboaren (Entreprenari). <i>Programa Sucesiones - Relevo Generacional (Emprendizaje).</i>	200.000	26.047	173.953	13
26	Intraenprende Programa (Entreprenari). <i>Programa Intraemprende (Emprendizaje).</i>	500.000	517.978	(17.978)	104
27	Sentsibilizaziok Programa (Entreprenari). <i>Programa Sensibilización (Emprendizaje).</i>	300.000	181.538	118.462	61
28	Merkataritzan Belaunaldi Erreleboaren Programa. <i>Programa Relevo Generacional Comercio.</i>	750.000	480.122	269.878	64
29	Mini Connect - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Mini Connect - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	833.333	116.837	716.496	14
30	Resiste Plana. <i>Plan Resiste.</i>	4.200.000	710.479	3.489.521	17
31	Enpresak Kontsolidazioa (EOI Akordio). <i>Consolidación de Empresas (Convenio con EOI).</i>	799.180	84.821	714.359	11
32	Compite Ekimenak. <i>Compite Iniciativas.</i>	9.285.520	7.739.805	1.545.715	83
33	Euskal Herriko Unibertsitatea - Berrikuntza eta ezagutzaren kudeatze Masterra. <i>Universidad del País Vasco - Master en Gestión de la innovación y conocimiento.</i>	68.000	68.000	----	100
34	Deustuko Fundazioa - Lehiakortasunaren Euskal Institutua. (Lehiakortasuna eta berrikuntzaren ekintzak). <i>Fundación Deusto - Instituto Vasco de Competitividad (Apoyo de la competitividad y la innovación).</i>	300.000	300.000	----	100
35	Deustuko Fundazioa - Lehiakortasunaren Euskal Institutua. <i>Fundación Deusto - Instituto Vasco de Competitividad.</i>	900.000	908.966	(8.966)	101
36	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Innovanet Gipuzkoa Sarea. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Red Innovanet Gipuzkoa.</i>	165.000	120.000	45.000	73
37	Cotec - Innovanet Sarea. <i>Cotec - Red Innovanet.</i>	60.000	60.101	(101)	100

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
38	Bestelako diru-laguntzak lurreko poltsa . <i>Otras subvenciones bolsa de suelo.</i>	262.000	----	262.000	0
39	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Nanobasque Agentzia. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Agencia Nanobasque.</i>	90.000	75.749	14.251	84
40	Ekimen Legearen garapena. <i>Desarrollo Ley Emprendimiento.</i>	640.000	----	640.000	0
41	Berrikuntza-lanak garatu. Tecnalía. <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. Tecnalía.</i>	250.000	250.000	----	100
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
42	Berrikuntza-lanak garatu. IK4. <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. IK4.</i>	150.000	144.838	5.162	97
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
43	Besteak. <i>Otras.</i>	----	5.434	(5.434)	***
44	Aktiva Plana. <i>Plan Aktiva.</i>	----	410.200	(410.200)	***
45	. <i>Programa Centros Tecnológicos - Intraemprendizaje</i>	----	350.000	(350.000)	***
46	. <i>Programa Emprenari - Universidades</i>	----	233.160	(233.160)	***
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	18.628.897	6.349.811	12.279.086	34
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	18.628.897	6.349.811	12.279.086	34
1	Produktzioarako ekipamenduaren modernizazioa. <i>Modernización de equipamiento productivo.</i>	1.726.762	1.775.356	(48.594)	103
2	Hobeki Digitala / Digitala Hobekuntza. <i>Hobeki Digitala / Mejora Digital.</i>	3.240.000	----	3.240.000	0
3	AFI Industria. <i>AFI Industria.</i>	3.128.224	613.681	2.514.543	20
4	AFI Merkataritza. <i>AFI Comercio.</i>	855.466	121.945	733.521	14
5	AFI Turismo. <i>AFI Turismo.</i>	223.445	----	223.445	0
6	Berrikuntza Agenda. <i>Itinerarios de Innovación - Berrikuntza Agenda.</i>	2.300.000	20.250	2.279.750	1
7	Aldatu. <i>Aldatu.</i>	5.000.000	3.471.709	1.528.291	69
8	Mikrodiagnostikoak. <i>Microdiagnósticos.</i>	500.000	----	500.000	0
9	FP enpresa zentroak ezagutuak transferentzia. <i>Transferencia del Conocimiento centros FP empresas.</i>	10.000	----	10.000	0
10	Makina-Lanabesa Institutua (GIGA). <i>Instituto de Máquina-Herramienta (GIGA).</i>	190.000	190.000	----	100
11	Arabako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Álava (Convenio Innocámaras).</i>	52.867	34.737	18.130	66
12	Gipuzkoako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Gipuzkoa (Convenio Innocámaras).</i>	47.867	47.867	----	100
13	Bilboko Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Bilbao (Convenio Innocámaras).</i>	47.867	47.867	----	100
14	Ganberakoak Nagusi Kontseilua. <i>Consejo Superior de Cámaras.</i>	26.399	26.399	----	100
15	Eskaria Berpizteko Programak. <i>Programas de Reactivación de la Demanda.</i>	1.280.000	----	1.280.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	14.700	716.698	(701.998)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	14.700	716.698	(701.998)	***
662	Zorren interesak Intereses de deudas	14.700	716.698	(701.998)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	14.700	----	14.700	0
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	----	716.698	(716.698)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	4.575	(4.575)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.500.000	4.000.000	(1.500.000)	160
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	2.500.000	4.000.000	(1.500.000)	160
XIV.	MOZKINEN GAINENAK ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	1.395.690	(1.395.690)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		71.424.329	50.975.928	20.448.401	71

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	223.983	483.160	(259.177)	216
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	223.983	483.160	(259.177)	216
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	223.983	483.160	(259.177)	215
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	----	70.000	(70.000)	***
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	----	30.000	(30.000)	***
2	C.E.I. Alava, S.A. C.E.I. Alava, S.A.	----	4.000	(4.000)	***
3	Gestión Capital-Riesgo del País Vasco, S.A. Gestión Capital-Riesgo del País Vasco, S.A.	----	8.000	(8.000)	***
4	Parque Tecnológico de Alava, S.A. Parque Tecnológico de Alava, S.A.	----	7.000	(7.000)	***
5	Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	----	7.000	(7.000)	***
6	Parque Tecnológico, S.A. Parque Tecnológico, S.A.	----	14.000	(14.000)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	223.983	413.160	(189.177)	184
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	223.983	285.153	(61.170)	127
2	Besteak. Otros.	----	128.007	(128.007)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	67.301.900	36.235.097	31.066.803	54
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	67.301.900	36.235.097	31.066.803	54
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	67.301.900	35.518.399	31.783.501	52
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	43.673.823	28.814.931	14.858.892	66
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.	43.673.823	28.814.931	14.858.892	66

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	23.628.077	6.703.468	16.924.609	28
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar subvenciones de capital.</i>	17.902.135	5.623.049	12.279.086	31
2	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, OSALANetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, OSALAN, para financiar subvenciones de capital.</i>	726.762	726.762	-----	100
3	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, 99 Sailetik, jasoko direnak. PESI. <i>A recibir de la CAE, Sección 99, para financiar gastos de explotación. PESI.</i>	4.400.000	-----	4.400.000	0
4	Bestelako diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	599.180	353.657	245.523	59
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	716.698	(716.698)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		668.000	4.267.909	(3.599.909)	639
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	668.000	4.267.909	(3.599.909)	638
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	668.000	4.267.909	(3.599.909)	639
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		-----	2.935.469	(2.935.469)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		470.446	1.416.179	(945.733)	301
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	400.000	923.216	(523.216)	231
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	400.000	923.216	(523.216)	230
7602	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako loturadun alderdiak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras partes vinculadas</i>	-----	193.216	(193.216)	***
1	Besteak. <i>Otros.</i>	-----	193.216	(193.216)	***
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>	400.000	730.000	(330.000)	183
1	Bestelako partaidetzak. <i>Otras participaciones.</i>	400.000	730.000	(330.000)	183
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	70.446	492.963	(422.517)	700
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	70.446	492.963	(422.517)	699
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	70.446	492.963	(422.517)	700
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		2.760.000	5.638.114	(2.878.114)	(204)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		71.424.329	50.975.928	20.448.401	71



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.
Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.293.193	3.091.044	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.487.225	3.559.616
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.293.193	3.091.044	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.480.657	3.559.616
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.344.673	2.975.962	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.836.000	4.836.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	948.520	115.082	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	4.836.000	4.836.000
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	541.004	860.607	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.078.892)	(1.078.893)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	284.454	420.957	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.078.892)	(1.078.893)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	88.337	30.037	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(276.451)	(197.491)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	73.145	291.956	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.568	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	98	97	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	41.076	46.509
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	321	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	41.076	43.955
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	122.874	98.546	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	41.076	43.955
4. Deribatuenak <i>Derivados</i>	----	----	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	----	2.554
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.867	6.867	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	305.896	345.526
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	6.867	6.867	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	16.186	----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.249	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	120.418
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	237.434	432.783	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	----	1.365
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	237.434	432.783	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	119.053
			IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	27.088	(1.366)
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	262.622	226.474
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	----	1.009
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	----	5.752
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	213.349	193.859
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	5.075	7.396
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	44.198	18.458
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.834.197	3.951.651	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.834.197	3.951.651

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	248.160	335.545
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	248.160	335.545
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	728.442	885.735
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	2.442	2.395
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	726.000	883.340
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(207.876)	(236.287)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(161.093)	(186.051)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(46.783)	(50.236)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(875.507)	(1.017.991)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(859.439)	(978.772)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(16.068)	(9.902)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	-----	(29.317)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(176.522)	(177.072)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	-----	9.122
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	2.734	1.538
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(280.569)	(199.410)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.118	1.919
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	4.118	1.919
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	4.118	1.919
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	4.118	1.919
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(276.451)	(197.491)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(276.451)	(197.491)

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(276.451)	(197.491)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	172.404	195.348
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	176.522	177.072
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	29.317
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(9.122)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.118)	(1.919)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	114.924	(27.687)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	166.784	45.519
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	12.249
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(51.860)	(85.455)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(7.013)	(72.508)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.118	1.919
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(11.131)	(74.427)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	3.864	(102.338)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(201.600)	(4)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(201.600)	(4)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(201.600)	(4)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	2.554
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	2.554
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	709	95.556
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	709	95.556
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	----	1.365
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	709	94.191
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	709	98.110
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(197.027)	(4.232)

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	206.000	201.600	4.400	98
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	206.000	201.600	4.400	98
211 Eraikuntzak Construcciones	60.000	-----	60.000	0
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	60.000	-----	60.000	0
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	30.000	-----	30.000	0
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	107.000	166.499	(59.499)	156
216 Altzariak Mobiliario	3.000	32.875	(29.875)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	2.226	3.774	37
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	206.000	201.600	4.400	98

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	3.864	(3.864)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	709	(709)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	709	(709)	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	709	(709)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	206.000	197.027	8.973	(96)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	206.000	201.600	4.400	98

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	226.340	207.876	18.464	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	172.720	161.093	11.627	93
640	Soldatak Sueldos y salarios	172.720	161.093	11.627	93
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	172.720	161.093	11.627	93
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	103.632	96.656	6.976	93
2	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	69.088	64.437	4.651	93
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	53.620	46.783	6.837	87
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	48.709	44.367	4.342	91
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.911	2.416	2.495	49
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	782.569	875.507	(92.938)	112
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	772.984	859.439	(86.455)	111
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	101.510	77.108	24.402	75
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	101.510	77.108	24.402	76
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	109.709	95.004	14.705	86
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	109.709	95.004	14.705	87
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	365.623	511.515	(145.892)	140
1	Araba Enpresa Digitala. Kurtsoak. Cursos Empresa Digital Araba.	300.000	401.642	(101.642)	134
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	65.623	109.873	(44.250)	167
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.335	4.084	251	94
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	263	282	(19)	107
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	73.998	74.048	(50)	100
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	73.998	74.048	(50)	100
628	Hornigaiak Suministros	62.674	57.265	5.409	91
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	62.674	57.265	5.409	91
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	54.872	40.133	14.739	73
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	23.349	16.692	6.657	71
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	4.429	5.537	(1.108)	125
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	8.343	4.655	3.688	56

Euro / Euros

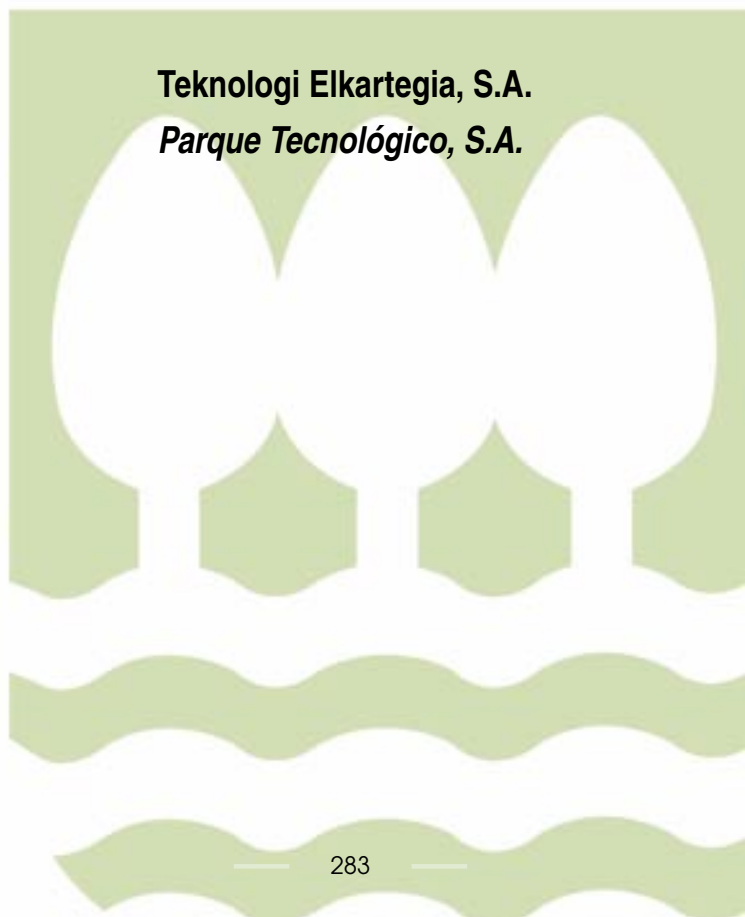
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	18.751	13.249	5.502	71
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	9.585	16.068	(6.483)	168
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	9.585	16.068	(6.483)	168
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	211.497	176.522	34.975	83
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	211.497	176.522	34.975	83
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.220.406	1.259.905	(39.499)	103

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	107.653	248.160	(140.507)	231
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	107.653	248.160	(140.507)	231
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	107.653	248.160	(140.507)	230
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	107.653	248.160	(140.507)	231
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	107.653	248.160	(140.507)	231
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	900.000	728.442	171.558	81
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	2.442	(2.442)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	2.442	(2.442)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	900.000	726.000	174.000	81
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	900.000	726.000	174.000	80
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	900.000	726.000	174.000	81
1	I+G+b jarduerak finantzatzeko Spri, S.A.tik jasoko direnak. <i>A recibir de SPRI, S.A. para actuaciones de I+D+i.</i>	900.000	726.000	174.000	81
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	6.568	----	6.568	0
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	6.568	----	6.568	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	6.568	----	6.568	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	2.734	(2.734)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.256	4.118	(2.862)	328
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	1.256	4.118	(2.862)	328
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.256	4.118	(2.862)	327
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.256	4.118	(2.862)	328
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	204.929	276.451	(71.522)	(135)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.220.406	1.259.905	(39.499)	103



Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico, S.A.



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	111.199.499	97.705.852	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	126.319.930	117.602.744
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.847.558	4.847.558	A-1) Fondo propioak Fondos propios	124.394.035	116.931.516
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	4.847.558	4.847.558	I. Kapitala <i>Capital</i>	100.259.700	92.959.700
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	20.452.130	10.184.982	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	100.259.700	92.959.700
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	20.452.130	10.184.982	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.243.910	2.243.910
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	85.744.994	82.518.495	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	20.767.414	20.717.411
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	15.612.672	7.832.518	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	1.994.500	1.994.500
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	70.132.322	74.685.977	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	18.772.914	18.722.911
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	9.485	9.485	V. E-mailtzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	1.010.491	4
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	100	100	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	1.010.491	4
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	2.361	2.361	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	112.520	1.010.491
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.024	7.024	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.925.895	671.228
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	145.332	145.332	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	31.328.393	19.994.650
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	53.834.451	48.444.475	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.810.139	5.819.675
II. Izakinak <i>Existencias</i>	33.375.397	33.325.396	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.810.139	5.819.675
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	1.400.000	----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	25.199.310	13.856.032
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	31.965.397	33.315.396	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	22.605.834	11.262.557
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	10.000	10.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.593.476	2.593.475
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.065.094	8.418.038	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	261.034	261.034
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.302.999	5.594.054	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	57.910	57.909
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.103	5.103	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	7.385.627	8.552.933
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	----	17.500	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	6.458.653	4.053.060
4. Pertsonala <i>Personal</i>	134	8.150	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	820.234	816.607
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	260.733	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.638.419	3.236.453
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	756.858	2.532.498	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	400.000	400.000
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	526.974	4.099.873
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.220	2.220	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	22.470	22.470
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	2.220	2.220	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	429.320	3.993.879
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	14.902	13.051	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	7.130	15.470
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	14.376.838	6.685.770	5. Zerga korrantearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	10.908	10.908
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	14.376.838	6.685.770	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	57.146	57.146
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	165.033.950	146.150.327	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	165.033.950	146.150.327

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	13.399.122	12.739.335
a) Salmentak Ventas	5.018.312	4.247.176
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	8.380.810	8.492.159
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	7.695.305	618.857
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(11.770.187)	(2.920.330)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	-----	(2.920.330)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(11.770.187)	-----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	225.645	112.241
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	61.769	9.353
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	163.876	102.888
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.125.241)	(1.125.999)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(907.038)	(906.860)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(218.203)	(219.139)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(3.922.841)	(4.783.241)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.652.561)	(4.584.342)
b) Tributuak Tributos	(218.038)	(207.056)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(52.242)	8.157
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.594.275)	(3.927.401)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	42.963	-----
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	-----	515.517
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(49.509)	1.228.979
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	307.805	170.923
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	307.805	137.951
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	307.805	137.951
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	-----	32.972
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(107.598)	(231.819)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(107.598)	(231.819)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	200.207	(60.896)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	150.698	1.168.083
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(38.178)	(157.592)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	112.520	1.010.491

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	150.698	1.168.083
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	4.403.347	3.737.113
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.594.275	3.927.401
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	----	(8.387)
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	52.242	(242.797)
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(42.963)	(32.972)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(307.805)	(137.951)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	107.598	231.819
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(1.229.482)	(290.018)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	----	(155.774)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	2.343.928	(1.755.474)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.851)	(3.538)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(3.571.559)	1.624.768
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	103.878	(75.632)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(103.971)	(231.852)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	307.805	140.118
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(38.178)	(499.415)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(61.778)	515.517
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.428.441	4.539.546
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(15.222.698)	(16.435.374)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(4.880.010)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(7.401.925)	16.524.689
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(7.820.773)	(28.080.053)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	7.676	7.216
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	7.676	7.216
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(15.215.022)	(16.428.158)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	8.597.630	21.216.442
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	7.300.000	22.766.913
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	-----	(1.559.703)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	1.297.630	9.232
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	10.880.019	(12.286.176)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	11.343.277	8.025.888
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	11.343.277	7.982.557
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	43.331
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(463.258)	(20.312.064)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	-----	(20.312.062)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(463.258)	(2)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	19.477.649	8.930.266
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	7.691.068	(2.958.346)

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	38.852.000	15.222.698	23.629.302	39
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	7.401.925	(7.401.925)	***
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	----	10.267.149	(10.267.149)	***
2	Eraikinak Edificios	----	10.218.926	(10.218.926)	***
3	Instalazioak Instalaciones	----	48.223	(48.223)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(2.865.224)	2.865.224	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(2.865.224)	2.865.224	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	38.840.000	7.820.773	31.019.227	20
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	6.290.000	7.780.153	(1.490.153)	124
1	Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	2.790.000	----	2.790.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Lursailak Abanton. Terrenos en Abanto.	1.500.000	2.749.153	(1.249.153)	183
3	Lursailak Ortuellan. Terrenos en Ortuella.	2.000.000	----	2.000.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
4	Lursailak Zamudion Terrenos Zamudio	----	2.000.000	(2.000.000)	***
5	Lursailak Geldosen Terrenos Geldos	----	3.031.000	(3.031.000)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	32.550.000	40.620	32.509.380	0
1	Eraikinak EHUan. Edificios en UPV.	8.200.000	----	8.200.000	0
2	Eraikinak Zamudio-Derion. Edificios Zamudio-Derio.	1.800.000	----	1.800.000	0
3	Eraikina Abanton. Edificio en Abanto.	500.000	----	500.000	0
4	Lursailak urbanizatu EHUan. Urbanización de terrenos en UPV.	6.425.000	----	6.425.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Lursailak urbanizatu Geldosen. Urbanización de terrenos en Geldos.	4.225.000	----	4.225.000	0
6	Lursailak urbanizatu Abanton. Urbanización de terrenos en Abanto.	350.000	----	350.000	0
7	Instalazioak Zamudion-Derion. Instalaciones en Zamudio-Derio.	8.050.000	----	8.050.000	0
8	Instalazio elektrikoa UPV-EHU. Instalación eléctrica UPV-EHU.	3.000.000	40.620	2.959.380	1
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	12.000	----	12.000	0
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	12.000	----	12.000	0

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.069.177	463.258	605.919	43
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	820.000	----	820.000	0
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	820.000	----	820.000	0
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	820.000	----	820.000	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	249.177	463.258	(214.081)	186
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	249.177	----	249.177	0
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	463.258	(463.258)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	7.691.068	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	39.921.177	23.377.024	16.544.153	59

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	10.510.960	3.428.441	7.082.519	33
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	8.657.200	8.597.630	59.570	99
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	8.657.200	7.300.000	1.357.200	84
100 Kapital soziala Capital social	8.657.200	7.300.000	1.357.200	84
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	7.250.000	5.500.000	1.750.000	76
1 Inbertsioak finantzatzeko, Spri, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.	7.250.000	5.500.000	1.750.000	76
1001 Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	1.407.200	1.800.000	(392.800)	128
1 Inbertsioak finantzatzeko, beste bazkideek harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el resto de socios para financiar inversiones.	1.407.200	1.800.000	(392.800)	128
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	1.254.667	(1.254.667)	***
132 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	----	1.254.667	(1.254.667)	***
1321 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	----	1.254.667	(1.254.667)	***
1 Besteak Otras	----	1.254.667	(1.254.667)	***
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	42.963	(42.963)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	14.308.204	11.343.277	2.964.927	79
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	11.343.277	(11.343.277)	***
170 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	11.343.277	(11.343.277)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	14.308.204	----	14.308.204	0
171 Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	14.308.204	----	14.308.204	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	7.676	(7.676)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	7.676	(7.676)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	7.676	(7.676)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	6.444.813	-----	14.135.881	119
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	39.921.177	23.377.024	16.544.153	59

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		1.400.000	11.770.187	(10.370.187)	841
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.400.000	----	1.400.000	0
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	1.400.000	----	1.400.000	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	11.770.187	(11.770.187)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	11.770.187	(11.770.187)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	11.770.187	(11.770.187)	***
1	Lursailak Terrenos	----	11.770.187	(11.770.187)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		1.284.760	1.125.241	159.519	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.034.526	907.038	127.488	88
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.034.526	907.038	127.488	87
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.034.526	907.038	127.488	88
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	1.034.526	907.038	127.488	88
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	250.234	218.203	32.031	87
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	234.717	204.443	30.274	87
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	15.517	13.760	1.757	89
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		4.842.634	3.922.841	919.793	81
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	4.532.634	3.652.561	880.073	81
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	135.000	110.627	24.373	81
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	135.000	110.627	24.373	82
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.533.257	2.118.366	414.891	83
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.533.257	2.118.366	414.891	84
1	Lorezaintza. Jardinería.	334.934	328.406	6.528	98
2	Garbiketa. Limpieza.	450.000	485.149	(35.149)	108
3	Egitura mekaniko-elektikoaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	192.343	261.781	(69.438)	136
4	Igogailuak. Ascensores.	65.000	54.404	10.596	84
5	Zaintza. Vigilancia.	420.000	357.160	62.840	85
6	Telefonia. Telefonía.	65.000	33.745	31.255	52
7	Zenbait elkarte. Gremios varios.	1.005.980	597.721	408.259	59

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	548.500	422.255	126.245	77
1	Notaritza eta Merkataritzako Erregistroa. Notaría y Registro.	30.000	----	30.000	0
2	Aholkularitza Ekonomikoa eta Auditoritza. Asesoría Económica y Auditoría.	20.000	55.274	(35.274)	276
3	Kalitatezko Aholkularitza eta Auditoritza. Asesoría de Calidad y Auditoría.	3.500	----	3.500	0
4	Aholkularitza Teknikoa. Asesoría Técnica.	250.000	224.988	25.012	90
5	Gela Kudeaketak. Gestión de Salas.	55.000	----	55.000	0
6	Informatika Zerbitzuak. Servicios Informáticos.	115.000	104.473	10.527	91
7	Lanerako Prestakuntza. Formación Laboral.	30.000	34.064	(4.064)	114
8	E.F.Q.M. E.F.Q.M.	35.000	----	35.000	0
9	Aholkularitza fiskala eta merkataritza. Asesoría fiscal y mercantil.	10.000	3.456	6.544	35
624	Garraioak Transportes	65.000	44.952	20.048	69
625	Aseguru-primak Primas de seguros	115.000	97.869	17.131	85
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	2.751	358	2.393	13
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	300.000	172.726	127.274	57
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	300.000	172.726	127.274	58
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	300.000	172.726	127.274	58
628	Hornigaiak Suministros	551.117	503.868	47.249	91
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	551.117	503.868	47.249	91
1	Energia. Energía.	390.773	329.833	60.940	84
2	Ura. Agua.	110.000	145.071	(35.071)	132
3	Gas. Gas.	46.344	24.588	21.756	53
4	Erregai. Combustible.	4.000	4.376	(376)	109
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	282.009	181.540	100.469	64
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	65.000	35.629	29.371	55
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	35.000	22.381	12.619	64
1	Bulego-materialak. Material de Oficina.	20.000	22.381	(2.381)	112
2	Fotokopiak. Fotocopias.	15.000	----	15.000	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	85.000	52.914	32.086	62
1	Telefono eta Fax. Teléfono y Fax.	60.000	52.914	7.086	88
2	Posta-zerbitzua eta Mezularitza. Correos y Mensajeros.	25.000	----	25.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	14.820	4.022	10.798	27
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	82.189	66.594	15.595	81
1	Feriak eta Kongresuak. <i>Ferias y Congresos.</i>	13.420	63.929	(50.509)	476
2	Elkarteen Kuotak. <i>Cuota de Asociaciones.</i>	56.494	-----	56.494	0
3	Bekak. <i>Becas.</i>	12.000	-----	12.000	0
4	Bestelako gastuak. <i>Otros gastos.</i>	275	2.665	(2.390)	969
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	210.000	218.038	(8.038)	104
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	210.000	194.277	15.723	93
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en la imposición indirecta</i>	-----	23.761	(23.761)	***
6341	Aktibo korronteko BEZaren doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>	-----	23.761	(23.761)	***
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	100.000	52.242	47.758	52
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	100.000	52.242	47.758	52
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	100.000	52.242	47.758	52
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.975.000	4.594.275	(619.275)	116
682	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	3.975.000	4.594.275	(619.275)	116
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	400.000	107.598	292.402	27
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	400.000	107.598	292.402	27
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	400.000	59.829	340.171	14
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	400.000	59.829	340.171	15
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	47.769	(47.769)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	-----	38.178	(38.178)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	147.606	112.520	35.086	76
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		12.050.000	21.670.840	(9.620.840)	180

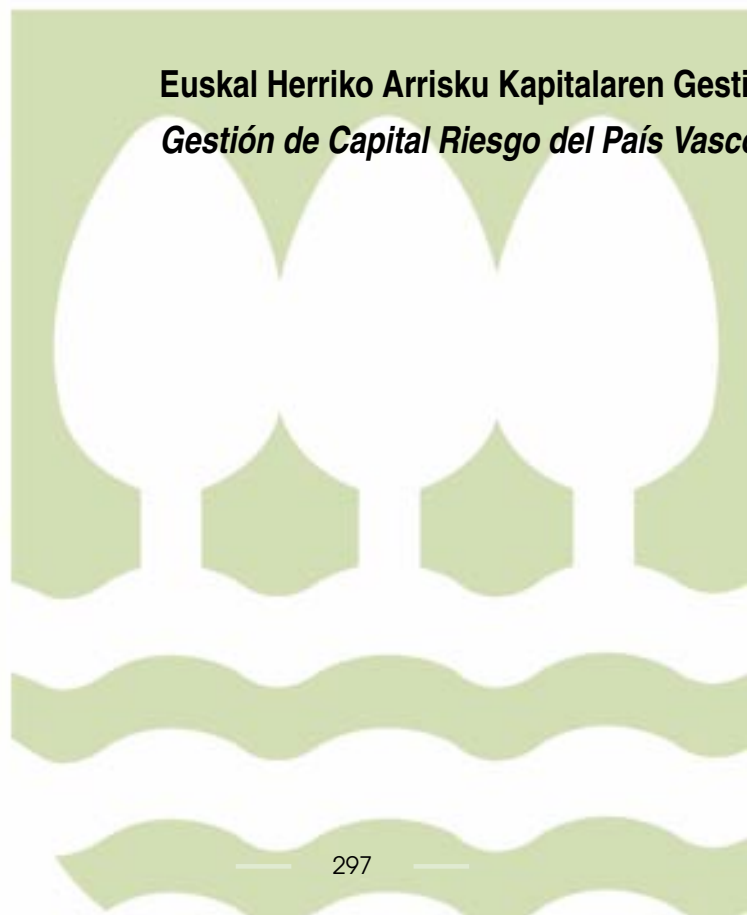
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	11.750.000	13.399.122	(1.649.122)	114
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	3.158.846	5.018.312	(1.859.466)	159
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	3.158.846	5.018.312	(1.859.466)	158
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	3.158.846	5.018.312	(1.859.466)	159
1	Ekitaldian salgai dauden lursailak. <i>Parcelas de terreno a vender en el ejercicio.</i>	3.158.846	3.479.883	(321.037)	110

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Eraikigarritasun <i>Edificabilidad</i>	----	187.680	(187.680)	***
3	Eraikinak <i>Edificios</i>	----	1.350.749	(1.350.749)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	8.591.154	8.380.810	210.344	98
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	8.591.154	8.380.810	210.344	97
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	8.591.154	8.380.810	210.344	98
1	Komunitate gastuen eragina. <i>Repercusión gastos de comunidad.</i>	1.888.930	1.884.862	4.068	100
2	Bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos.</i>	200.000	249.278	(49.278)	125
3	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	6.502.224	6.246.670	255.554	96
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	7.695.305	(7.695.305)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	200.000	225.645	(25.645)	113
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	61.769	(61.769)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	61.769	(61.769)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	200.000	163.876	36.124	82
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	200.000	163.876	36.124	81
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	200.000	163.876	36.124	82
1	Diru-laguntzak. <i>Subvenciones.</i>	200.000	163.876	36.124	82
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	----	42.963	(42.963)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	42.963	(42.963)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	----	42.963	(42.963)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	100.000	307.805	(207.805)	308
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	100.000	307.805	(207.805)	308
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	100.000	307.805	(207.805)	307
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	100.000	307.805	(207.805)	308
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		12.050.000	21.670.840	(9.620.840)	180



Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.
Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.



Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	63.686	62.791	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.387.166	3.619.258
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	30.000	10.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.387.166	3.619.258
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	30.000	10.000	I. Kapitela <i>Capital</i>	690.000	690.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	33.686	52.791	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	690.000	690.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	33.686	52.791	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	442.893	1.442.893
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	3.756.936	4.290.351	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	138.233	138.233
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	733.812	1.720.255	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	304.660	1.304.660
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	733.812	1.720.255	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	1.486.365	-----
4. Deribatuenak <i>Derivados</i>	-----	-----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	1.486.365	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	120.747	120.747	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	767.908	1.486.365
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	120.747	120.747	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.902.377	2.449.349	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	433.456	733.884
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.902.377	2.449.349	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.720	4.956
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.820.622	4.353.142	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	428.736	728.928
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.797	18.547
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	417.939	710.381
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.820.622	4.353.142

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.284.614	3.408.923
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	2.284.614	3.408.923
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(855.436)	(1.054.493)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(712.751)	(927.430)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(142.685)	(127.063)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(372.033)	(289.412)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(364.011)	(283.660)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(8.022)	(5.752)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(29.105)	(20.289)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	1.028.040	2.044.729
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	38.213	19.185
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	38.213	19.185
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	38.213	19.185
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(448)	(222)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(448)	(222)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	37.765	18.963
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.065.805	2.063.692
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(297.897)	(577.327)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	767.908	1.486.365

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.065.805	2.063.692
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(8.660)	1.326
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	29.105	20.289
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(38.213)	(19.185)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	448	222
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	686.251	(571.516)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	986.443	(822.606)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(300.192)	251.090
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(260.132)	(648.364)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(448)	(222)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	38.213	19.185
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(297.897)	(577.327)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(90.000)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--2+/-3+/-4)</i>	1.483.264	845.138
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(30.000)	(10.000)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(30.000)	(10.000)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	179.128
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	70.000
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	109.128
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(30.000)	169.128
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(1.000.000)	(1.161.392)
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	64.800
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(1.000.000)	(1.226.192)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(236)	2.404
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	2.404

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	-----	2.404
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(236)	-----
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(236)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(1.000.236)	(1.158.988)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	453.028	(144.722)

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	120.000	30.000	90.000	25
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	30.000	30.000	-----	100
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	30.000	30.000	-----	100
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	90.000	-----	90.000	0
216 Altzariak Mobiliario	30.000	-----	30.000	0
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	60.000	-----	60.000	0
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.000.000	(1.000.000)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.000.000	(1.000.000)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	1.000.000	(1.000.000)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	236	(236)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	236	(236)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	236	(236)	***
5134 Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	-----	236	(236)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	319.330	453.028	(133.698)	142
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	439.330	1.483.264	(1.043.934)	338

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	439.330	1.483.264	(1.043.934)	338
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	3.832	(3.832)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(3.832)	3.832	***
2817 Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	-----	(3.832)	3.832	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	439.330	1.483.264	(1.043.934)	338

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.024.864	855.436	169.428	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	842.926	712.751	130.175	85
640	Soldatak Sueldos y salarios	842.926	712.751	130.175	84
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	842.926	712.751	130.175	85
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	842.926	712.751	130.175	85
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	181.938	142.685	39.253	78
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	169.295	129.445	39.850	76
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	12.643	13.240	(597)	105
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	533.281	372.033	161.248	70
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	528.281	364.011	164.270	69
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	10.000	6.167	3.833	61
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	10.000	6.167	3.833	62
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	40.000	8.356	31.644	20
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	40.000	8.356	31.644	21
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	200.000	235.340	(35.340)	118
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	200.000	235.340	(35.340)	118
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.000	3.525	2.475	59
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	150	157	(7)	105
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	10.000	----	10.000	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	10.000	----	10.000	0
628	Hornigaiak Suministros	15.000	----	15.000	0
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	15.000	----	15.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	247.131	110.466	136.665	44
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	60.000	45.039	14.961	75
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	60.000	5.554	54.446	9
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	20.000	12.224	7.776	61
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	107.131	47.649	59.482	44
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	5.000	8.022	(3.022)	160

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631 Bestelako tributuak Otros tributos	5.000	8.022	(3.022)	160
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	50.000	29.105	20.895	58
680 Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	30.000	10.000	20.000	33
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	20.000	19.105	895	96
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	448	(448)	***
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	448	(448)	***
669 Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	-----	448	(448)	***
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	171.285	297.897	(126.612)	174
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	429.330	767.908	(338.578)	179
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.208.760	2.322.827	(114.067)	105

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.200.760	2.284.614	(83.854)	104
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	2.200.760	2.284.614	(83.854)	104
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	2.200.760	2.284.614	(83.854)	103
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	2.200.760	2.284.614	(83.854)	104
1 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	2.200.760	2.284.614	(83.854)	104
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	8.000	38.213	(30.213)	478
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	8.000	38.213	(30.213)	478
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	8.000	38.213	(30.213)	477
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	8.000	38.213	(30.213)	478
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.208.760	2.322.827	(114.067)	105



Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de Alava, S.A.



Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	37.509.883	37.511.291	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	53.111.341	51.676.879
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	37.317.557	37.310.965	A-1) Fondo propioak Fondos propios	53.064.265	51.649.196
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	35.258.743	24.862.310	I. Kapitala <i>Capital</i>	62.126.200	59.537.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.012.966	1.759.285	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	62.126.200	59.537.800
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	45.848	10.689.370	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	241.433	241.433
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	192.326	200.326	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	144.268	144.268
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	17.523.148	17.420.867	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	97.165	97.165
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.391.140	7.157.094	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(8.130.037)	(6.644.919)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	6.303.864	7.069.818	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(8.130.037)	(6.644.919)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	87.276	87.276	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.173.331)	(1.485.118)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.906.188	8.332.400	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	47.076	27.683
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.614.098	7.502.761	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	194.647	145.757
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	12.959	12.959	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	176.339	134.991
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	45.000	66.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	176.339	134.991
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	234.131	750.680	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	18.308	10.766
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	-----	-----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.727.043	3.109.522
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.415	3.415	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	29.822	29.822
2. Enpresekiko hartzeoak <i>Créditos a empresas</i>	3.344	3.344	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	977.575	2.333.386
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	71	71	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	977.574	1.305.280
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.222.405	1.927.958	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1	1.028.106
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	3.222.405	1.927.958	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	719.646	746.314
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	343.359	664.842
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	8.307	8.307
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.109	6.043
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	366.871	67.122
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	55.033.031	54.932.158	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	55.033.031	54.932.158

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.286.074	1.139.025
a) Salmentak Ventas	1.200.000	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.086.074	1.139.025
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(468.049)	----
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(468.049)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	149.375	163.828
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	149.375	162.748
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	----	1.080
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(603.819)	(516.247)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(481.699)	(401.495)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(122.120)	(114.752)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.667.863)	(1.665.746)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.472.583)	(1.509.515)
b) Tributuak Tributos	(42.376)	(59.485)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(152.904)	(96.746)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.020.563)	(979.149)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	65.725	(8.054)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(1.259.120)	(1.866.343)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	111.004	403.343
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	111.004	403.343
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	111.004	403.343
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(17.215)	(13.985)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(17.215)	(13.985)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	93.789	389.358
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.165.331)	(1.476.985)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(8.000)	(8.133)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.173.331)	(1.485.118)

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.165.331)	(1.476.985)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	1.079.678	686.537
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.020.563	979.149
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	152.904	96.746
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(111.004)	(403.343)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	17.215	13.985
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.008.925	(870.194)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	765.954	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	269.639	1.171.851
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(26.668)	(2.042.045)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	105.000	409.749
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(17.215)	(13.985)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	111.004	403.343
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	11.211	20.391
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.028.272	(1.250.893)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.640.660)	(6.656.483)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.640.660)	(4.345.487)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	----	(2.310.996)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	4.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	4.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.640.660)	(6.652.483)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	2.607.793	9.027.683
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	2.588.400	9.000.000
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	19.393	27.683
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(700.958)	(6.375.259)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	41.348	9.502
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	41.348	9.502
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(742.306)	(6.384.761)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(327.706)	(824.261)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(414.600)	(5.560.500)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.906.835	2.652.424
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	1.294.447	(5.250.952)

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		9.576.141	1.640.660	7.935.481	17
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		9.576.141	1.607.699	7.968.442	17
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		3.020.536	164.649	2.855.887	5
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	3.020.536	164.649	2.855.887	5
1	Gune berrien urbanizazioa. Urbanización en zona nueva.	2.514.141	164.649	2.349.492	7
2	Urbanizazioa Hobetzea Mejoras en la Urbanización	506.395	----	506.395	0
211 Eraikuntzak Construcciones		5.000.000	11.219.386	(6.219.386)	224
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	5.000.000	11.219.386	(6.219.386)	224
1	Merkataritza Gunea. Area Social y Comercial.	5.000.000	11.219.386	(6.219.386)	224
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		1.281.180	169.517	1.111.663	13
1	Instalazio eta bulegoen moldapena. Acondicionamiento de instalaciones y oficinas.	200.000	169.517	30.483	85
2	Eraikinak Hobetzea Mejoras en la Edificación	1.081.180	----	1.081.180	0
216 Altzariak Mobiliario		106.000	45.420	60.580	43
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		6.000	15.188	(9.188)	253
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte		----	17.560	(17.560)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		162.425	5.996	156.429	4
0	Beste batzuk Otros	10.000	5.996	4.004	60
1	Energia-sistema hobetzea. Mejora del Sistema Energético.	152.425	----	152.425	0
231 Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso		----	(10.677.632)	10.677.632	***
2	xxxx Edificio en curso	----	(10.677.632)	10.677.632	***
232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje		----	34.110	(34.110)	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		----	613.505	(613.505)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	613.505	(613.505)	***
9. AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO		----	32.961	(32.961)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		370.000	742.306	(372.306)	201
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO		370.000	327.706	42.294	89
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		370.000	327.706	42.294	88
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	370.000	327.706	42.294	89

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	414.600	(414.600)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	414.600	(414.600)	***
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas	----	414.600	(414.600)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	2.217.178	1.294.447	922.731	58
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		12.163.319	3.677.413	8.485.906	30

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	6.019.178	1.028.272	4.990.906	17
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.254.141	2.607.793	646.348	80
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.254.141	2.588.400	665.741	80
100	Kapital soziala Capital social	3.254.141	2.588.400	665.741	79
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	1.740.000	1.658.400	81.600	95
1	Inbertsioak finantzatzeko, Spri, S.A.tik harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.	1.740.000	1.658.400	81.600	95
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	1.514.141	930.000	584.141	61
1	Inbertsioak finantzatzeko, beste bazkideek harpidetuko duten kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el resto de socios para financiar inversiones.	1.514.141	930.000	584.141	61
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	19.393	(19.393)	***
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	19.393	(19.393)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	19.393	(19.393)	***
1	xxxx Subvenciones oficiales de capital	----	19.393	(19.393)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	2.890.000	41.348	2.848.652	1
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	370.000	----	370.000	0
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	370.000	----	370.000	0
5200	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	370.000	----	370.000	0
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.500.000	----	2.500.000	0
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	2.500.000	----	2.500.000	0
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	2.500.000	----	2.500.000	0
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.	2.500.000	----	2.500.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	20.000	41.348	(21.348)	207
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	20.000	41.348	(21.348)	207
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		12.163.319	3.677.413	8.485.906	30

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.122.577	468.049	654.528	42
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.122.577	468.049	654.528	42
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	1.122.577	468.049	654.528	42
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	604.280	603.819	461	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	455.652	481.699	(26.047)	106
640	Soldatak Sueldos y salarios	455.652	481.699	(26.047)	105
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	455.652	481.699	(26.047)	106
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	455.652	481.699	(26.047)	106
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	148.628	122.120	26.508	82
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	141.793	115.322	26.471	81
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.835	6.798	37	99
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.432.220	1.667.863	(235.643)	116
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.315.926	1.472.583	(156.657)	112
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	17.734	17.707	27	99
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	17.734	17.707	27	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	738.519	820.469	(81.950)	111
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	738.519	820.469	(81.950)	111
1	Hirigintza Erakundea. Entidad Urbanística.	343.420	339.903	3.517	99
2	Beste batzuk. Otros.	12.626	10.300	2.326	82
3	Lorezaintza. Jardinería.	43.320	55.072	(11.752)	127
4	Garbiketa. Limpieza.	79.724	112.393	(32.669)	141
5	Egitura mekaniko-elektroaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	50.443	49.952	491	99
6	Igogailuak. Ascensores.	51.557	54.371	(2.814)	105
7	Zaintza. Vigilancia.	99.499	107.401	(7.902)	108
8	Telefonia. Telefonía.	21.558	18.891	2.667	88
9	Konponketak. Reparaciones extraordinarias.	5.660	-----	5.660	0
10	Zenbait elkarte. Gremios varios.	30.000	61.600	(31.600)	205
11	Informatika-sistema. Sistemas informáticos.	712	10.586	(9.874)	***

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	115.021	194.999	(79.978)	170
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	11.831	26.187	(14.356)	221
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	790	507	283	64
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	8.912	65.365	(56.453)	733
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	8.912	65.365	(56.453)	733
628	Hornigaik <i>Suministros</i>	305.684	270.937	34.747	88
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	305.684	270.937	34.747	89
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	305.684	270.937	34.747	89
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	117.435	76.412	41.023	65
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	16.536	19.488	(2.952)	118
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.588	2.401	1.187	67
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	34.095	29.300	4.795	86
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.906	25.223	(9.317)	159
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	47.310	----	47.310	0
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	104.294	42.376	61.918	41
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	104.294	42.376	61.918	41
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	12.000	152.904	(140.904)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	210.505	(210.505)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	12.000	----	12.000	0
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	12.000	----	12.000	0
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(57.601)	57.601	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.279.643	1.020.563	259.080	80
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.279.643	1.020.563	259.080	80
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	22.052	17.215	4.837	78
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	22.052	17.215	4.837	78
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	22.052	----	22.052	0
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	22.052	----	22.052	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	17.215	(17.215)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	----	8.000	(8.000)	***
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		4.460.772	3.785.509	675.263	85

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.247.778	2.286.074	961.704	70
1.	SALMENTAK VENTAS	1.800.000	1.200.000	600.000	67
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	1.800.000	1.200.000	600.000	66
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.800.000	1.200.000	600.000	67
1	Lursailen salmenta. Ventas de parcelas a terceros.	1.200.000	1.200.000	-----	100
2	Eraikin salmenta. Venta de Edificaciones.	600.000	-----	600.000	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.447.778	1.086.074	361.704	75
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.447.778	1.086.074	361.704	75
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.447.778	1.086.074	361.704	75
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	1.447.778	1.086.074	361.704	75
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	35.988	149.375	(113.387)	415
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	35.988	149.375	(113.387)	415
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	-----	76.090	(76.090)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	35.988	73.285	(37.297)	204
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	65.725	(65.725)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	244.095	111.004	133.091	45
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	244.095	111.004	133.091	45
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	-----	72.550	(72.550)	***
7622	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako loturadun alderdiak Ingresos de créditos a largo plazo, otras partes vinculadas	-----	72.550	(72.550)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	244.095	38.454	205.641	15
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	41.092	38.454	2.638	94
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	203.003	-----	203.003	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	932.911	1.173.331	(240.420)	(126)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.460.772	3.785.509	675.263	85



Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.



P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	52.345.480	49.894.747
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.880	683
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.880	683
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.050.954	11.341.280
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	8.050.954	11.341.280
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	41.149.985	35.782.895
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	9.991.714	10.168.892
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	31.158.271	25.614.003
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	3.140.661	2.769.889
2. Hirugarrenen hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	3.140.048	2.769.276
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	613	613
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	46.393.785	47.009.104
II. Izakinak <i>Existencias</i>	39.655.830	36.317.794
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	39.655.830	36.317.794
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.427.375	3.904.682
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.978.895	3.260.476
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	127.068
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.984	8.152
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.568	8.424
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	443.928	500.562
4. Deribatuek <i>Derivados</i>	-----	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.000	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.000	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.307.580	6.786.628
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.307.580	6.786.628
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	98.739.265	96.903.851

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	72.830.173	66.989.578
A-1) Fondo propioak Fondos propios	72.315.130	66.474.535
I. Kapitala <i>Capital</i>	72.420.400	66.655.200
1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.420.400	66.655.200
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.527.518	1.497.018
1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	251.669	221.168
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.275.849	1.275.850
V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.708.184)	(1.982.688)
2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.708.184)	(1.982.688)
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	75.396	305.005
A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	515.043	515.043
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	15.604.122	7.789.504
I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	-----	2.665
1. Pertsonalaren epe luzeko lanaren obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	-----	2.665
II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	15.403.830	3.386.544
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	4.000.000	-----
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.403.830	3.386.544
III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	-----	4.200.000
IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	200.292	200.295
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	10.304.970	22.124.769
II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	246.424	-----
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.382.272	3.876.879
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	8.176	594.309
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.374.096	3.282.570
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.676.274	18.247.890
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.000.000	12.369.208
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.397.626	2.519.793
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	227.417	306.020
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	17	174
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	51.215	52.695
7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	2.999.999	3.000.000
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	98.739.265	96.903.851

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		4.393.953	4.572.028
a) Salmentak Ventas		1.450.770	2.106.657
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		2.943.183	2.465.371
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(909.526)	(783.500)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		----	(736.161)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(909.526)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		----	(47.339)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		790.876	778.096
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		720.798	738.963
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		70.078	39.133
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(703.625)	(705.098)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(574.847)	(568.202)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(128.778)	(136.896)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(2.165.953)	(2.094.464)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(1.701.523)	(1.853.714)
b) Tributuak Tributos		(417.517)	(203.491)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(46.913)	(37.259)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(1.509.848)	(1.329.390)
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones		24.472	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		180.000	----
b) Besterentzeen eta bestelako enaitzak Resultados por enajenaciones y otras		180.000	----
15. Bestelako enaitzak Otros resultados		(15.299)	7.886
A.1) USTIAPENEO ENAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		85.050	445.558
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		104.468	97.950
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		104.468	97.950
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		104.468	97.950
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(114.122)	(238.503)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(114.122)	(238.503)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(9.654)	(140.553)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	75.396	305.005
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	75.396	305.005

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	75.396	305.005
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.609.642	1.508.885
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.509.848	1.329.390
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	270.140	38.942
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(180.000)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(104.468)	(97.950)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	114.122	238.503
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(13.494.834)	(3.409.323)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(3.338.036)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(585.183)	(2.702.951)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(9.571.615)	(706.372)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	20.600	131.790
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(114.122)	(238.503)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	104.468	97.950
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	56.634	309.602
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(26.380)	(37.259)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(11.789.196)	(1.463.643)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(19.138.979)	(8.765.535)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(12.352)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.533.849	(8.515.505)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(20.657.476)	(126.893)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(3.000)	(123.137)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	13.604.775	4.443.257
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	6.570	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	3.590.213
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	13.592.350	736.160

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.855	116.884
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(5.534.204)	(4.322.278)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	5.765.200	7.734.245
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	6.070.205	7.377.407
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(305.005)	(158.205)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	-----	515.043
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	7.079.155	968.348
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	7.817.953	2.867.548
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	4.000.667	4.309
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	3.817.286	2.863.239
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(738.798)	(1.899.200)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(738.798)	(840.000)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	-----	(1.059.200)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	12.844.355	8.702.593
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(4.479.045)	2.916.672

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	19.631.852	19.509.751	122.101	99
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	12.352	(12.352)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	12.352	(12.352)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.100.000	(1.533.849)	10.633.849	(17)
	231 Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	9.100.000	(3.290.326)	12.390.326	(36)
1	4C-100 Eraikina. Edificio 4C-100.	2.100.000	3.520.832	(1.420.832)	168
2	A2.1 Eraikina Edificio A2.1	7.000.000	7.043	6.992.957	0
3	A-1.2 Eraikina Edificio A-1.2	----	26.323	(26.323)	***
4	Eginbideko Eraikina Eraikin Bukatura pasatzea A-1.2 Traspaso de Edificio en curso a Edificio Terminado A-1.2	----	(7.012.194)	7.012.194	***
5	4C-100 Eraikineko instalakuntzak Instalaciones del Edificio 4C-100	----	167.670	(167.670)	***
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	1.756.477	(1.756.477)	***
	5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	1.756.477	(1.756.477)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	10.522.650	20.657.476	(10.134.826)	196
	220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	9.287.650	12.819.021	(3.531.371)	138
1	5,6,7 lursailen betetzea. Relleno parcelas 5,6,7.	149.000	----	149.000	0
2	Beste konpromiso batzuk Donostiako Udalarekin Hitzarmena. Otros compromisos Convenio Ayuntamiento de San Sebastián.	200.000	117.901	82.099	59
3	Galarreta lursailen erosketak. Compra terreno Galarreta.	6.291.779	9.470.973	(3.179.194)	151
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
4	Galarretaren urbanizazioa. Urbanización Galarreta.	2.646.871	3.230.147	(583.276)	122
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	1.235.000	7.838.455	(6.603.455)	635
1	Eraikin hobekuntza/berritze lanak. Obras de mejora de edificios.	685.000	43.931	641.069	6
2	Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria.	475.000	708.998	(233.998)	149
3	Altzariak. Mobiliario.	50.000	35.826	14.174	72
4	Ekipo informatikoak. Equipos informáticos.	25.000	15.650	9.350	63
5	A-1.2 Eraikina Edificio A-1.2	----	7.034.050	(7.034.050)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	9.202	373.772	(364.570)	***
	253 Ibilgetua besterentzeagatiko epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado	----	370.772	(370.772)	***
	2532 Ondasun higiezinak inbertsioak besterentzeagatiko epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo por enajenación de inversiones inmobiliarias	----	370.772	(370.772)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsio inbiliarioen salmentagatik sortutako kreditu berriak <i>Nuevos créditos l/p por enajenación inversiones inmobiliarias</i>	----	370.772	(370.772)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	9.202	----	9.202	0
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	3.000	(3.000)	***
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	305.005	(305.005)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>		----	305.005	(305.005)	***
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>	----	305.005	(305.005)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	----	305.005	(305.005)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		590.000	738.798	(148.798)	125
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>		590.000	738.798	(148.798)	125
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	590.000	738.798	(148.798)	125
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	590.000	738.798	(148.798)	125
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		118.065	----	4.597.110	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		20.339.917	20.553.554	(213.637)	101

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		4.933.769	(11.789.196)	16.722.965	(239)
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		11.118.015	6.070.205	5.047.810	55
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>		11.118.015	6.070.205	5.047.810	55
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	11.118.015	5.765.200	5.352.815	51
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	10.000.000	4.200.000	5.800.000	42
1	Inbertsioak finantzatzeko Spri, S.A.k harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.</i>	10.000.000	4.200.000	5.800.000	42
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>	1.118.015	1.565.200	(447.185)	140
1	Inbertsioak finantzatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Gipuzkoa para financiar inversiones.</i>	1.118.015	1.565.200	(447.185)	140
112	Legezko erreserba <i>Reserva legal</i>	----	30.501	(30.501)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos de ejercicios anteriores</i>	----	274.504	(274.504)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos de otros ejercicios anteriores</i>	----	274.504	(274.504)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		4.050.000	7.817.953	(3.767.953)	193
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>		----	4.000.667	(4.000.667)	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	----	4.000.000	(4.000.000)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	667	(667)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	667	(667)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	50.000	3.817.286	(3.767.286)	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	3.800.000	(3.800.000)	***
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	----	3.800.000	(3.800.000)	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	(667)	667	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	50.000	17.953	32.047	36
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	238.133	13.975.547	(13.737.414)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	----	6.570	(6.570)	***
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	6.570	(6.570)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	13.783.122	(13.783.122)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	12.996.201	(12.996.201)	***
1	Izakinetara traspasoa <i>Traspaso a existencias</i>	----	177.180	(177.180)	***
2	Izakinetara traspasoa (Udaletxearekin konpromezuak) <i>Traspaso a existencias (Compromisos con el Ayuntamiento)</i>	----	117.901	(117.901)	***
3	Galarreta izakinetara traspasoa <i>Traspaso a existencias Galarreta</i>	----	12.701.120	(12.701.120)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	786.921	(786.921)	***
1	Ordenagailu eta altzarien bajak <i>Bajas Equipos Inform. y Mobiliario</i>	----	54.575	(54.575)	***
2	A12 lokaleen salmenta <i>Baja por venta locales Edificio A12</i>	----	732.346	(732.346)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	238.133	5.855	232.278	2
543	Ibilgetua besterentzeagatiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</i>	238.133	----	238.133	0
5431	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado material</i>	238.133	----	238.133	0
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	5.855	(5.855)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	180.000	(180.000)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	4.479.045	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		20.339.917	20.553.554	(213.637)	101

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	706.275	909.526	(203.251)	129
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	640.000	909.526	(269.526)	142
611 Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas	640.000	909.526	(269.526)	142
3. BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	66.275	----	66.275	0
607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	66.275	----	66.275	0
6070 Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	66.275	----	66.275	0
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	703.899	703.625	274	100
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	574.848	574.847	1	100
640 Soldatak Sueldos y salarios	517.691	517.690	1	99
6406 Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	517.691	517.690	1	100
1 Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	517.691	517.690	1	100
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	57.157	57.157	----	100
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	129.051	128.778	273	100
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	120.732	121.372	(640)	101
643 Ekarpene definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	8.319	7.406	913	89
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.966.960	2.165.953	(198.993)	110
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.741.199	1.701.523	39.676	98
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	670.911	583.564	87.347	86
6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	670.911	583.564	87.347	87
1 Igogailuen, klimatizazio eta komunikazio sistemen mantentzea eta konponketa orokorrak. Mantenimiento de ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general.	670.911	583.564	87.347	87
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	291.471	382.288	(90.817)	131
1 Erregistroa eta notaritza, aholkularitza eta auditoria. Registros y notarías, asesorías y auditorías.	291.471	382.288	(90.817)	131
624 Garraioak Transportes	3.277	1.866	1.411	57
625 Aseguru-primak Primas de seguros	68.320	73.928	(5.608)	108
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	394	8.006	(7.612)	***
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	78.534	113.998	(35.464)	145
6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	78.534	113.998	(35.464)	145

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornigaiak Suministros	447.539	400.940	46.599	89
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	447.539	400.940	46.599	90
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	447.539	400.940	46.599	90
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	180.753	136.933	43.820	75
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.319	8.750	9.569	48
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.994	5.121	5.873	47
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	48.218	41.603	6.615	86
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	10.437	10.995	(558)	105
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	771	708	63	92
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	2.276	3.404	(1.128)	150
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	89.738	66.352	23.386	74
1	Elkartegien kuotak eta areto zerbitzuak. <i>Servicio salas y cuotas Asociaciones.</i>	22.732	24.704	(1.972)	109
2	Posta, interneteko kuotak, renting-eko kuotak, eta besteak. <i>Correos, cuotas internet, cuotas renting y otros.</i>	67.006	41.648	25.358	62
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	175.761	417.517	(241.756)	238
631	Bestelako tributuoak Otros tributos	175.761	417.517	(241.756)	238
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	50.000	46.913	3.087	94
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	50.000	1.389	48.611	3
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	----	45.524	(45.524)	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales</i>	----	45.524	(45.524)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	1.507.931	1.509.848	(1.917)	100
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	296	2.585	(2.289)	873
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	1.507.635	1.507.263	372	100
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	15.299	(15.299)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	244.605	114.122	130.483	47
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	244.605	114.122	130.483	47
662	Zorren interesak Intereses de deudas	233.150	103.139	130.011	44
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	233.150	103.139	130.011	44
665	Efektu-deskontuaren eta factoringeko eragiketen interesak Intereses por descuento de efectos y operaciones de factoring	2.376	303	2.073	12
6657	Bestelako kreditu-erakundeekin egindako factoringeko eragiketen interesak <i>Intereses por operaciones de factoring con otras entidades de crédito</i>	2.376	303	2.073	13
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	9.079	10.680	(1.601)	118

Euro / Euros

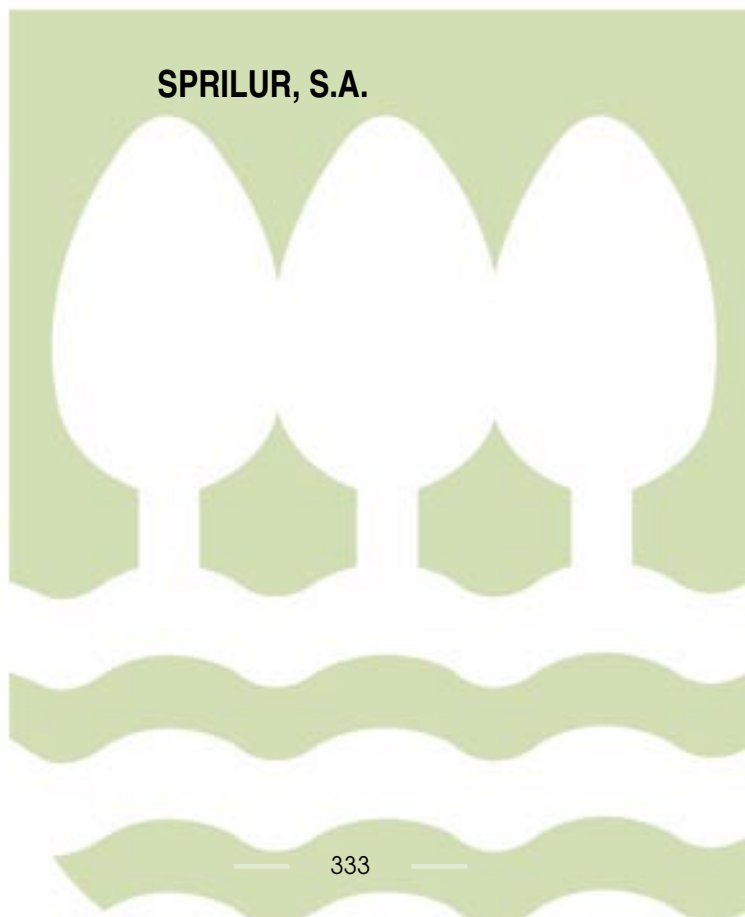
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	43.770	75.396	(31.626)	172
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	5.173.440	5.493.769	(320.329)	106

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	4.309.722	4.393.953	(84.231)	102
1. SALMENTAK VENTAS	1.600.000	1.450.770	149.230	91
700 Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	1.600.000	1.450.770	149.230	90
7001 Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	1.600.000	1.450.770	149.230	91
1 Lokalen salmenta. Venta de locales.	1.600.000	1.450.770	149.230	91
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	2.709.722	2.943.183	(233.461)	109
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	2.709.722	2.943.183	(233.461)	108
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	2.709.722	2.943.183	(233.461)	109
1 Lokalen alokairuak. Alquileres edificios empresariales.	2.545.945	2.810.890	(264.945)	110
2 Aretoen alokairuak. Alquiler de salas.	163.777	132.293	31.484	81
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	788.990	790.876	(1.886)	100
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	758.990	720.798	38.192	95
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	758.990	720.798	38.192	95
1 Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos de explotación.	758.990	720.798	38.192	95
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	30.000	70.078	(40.078)	234
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	30.000	70.078	(40.078)	233
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	30.000	70.078	(40.078)	234
VII. HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES	----	24.472	(24.472)	***
795 Hornidura-soberakinak Exceso de provisiones	----	24.472	(24.472)	***
7952 Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina Exceso de provisión para otras responsabilidades	----	24.472	(24.472)	***
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	180.000	(180.000)	***
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	180.000	(180.000)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	74.728	104.468	(29.740)	140
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	74.728	104.468	(29.740)	140
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	74.728	104.468	(29.740)	139
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	14.710	39.483	(24.773)	268

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	60.018	64.985	(4.967)	108
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.173.440	5.493.769	(320.329)	106



SPRILUR, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	147.146.499	151.942.960	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	184.677.067	186.178.514
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	23.597	65.978	A-1) Fondo propioak Fondos propios	178.965.861	180.467.308
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	23.597	65.978	I. Kapitala <i>Capital</i>	187.009.000	187.009.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	267.984	274.886	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	187.009.000	187.009.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	148.110	149.870	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.313.897	2.313.897
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	119.874	125.016	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.682.941	4.691.164
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	6.039.086	4.737.295	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	332.875	332.875
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	806.914	396.431	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.350.066	4.358.289
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	5.232.172	4.340.864	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(13.546.755)	(2.969.865)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	138.100.382	144.145.140	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(13.546.755)	(2.969.865)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	99.847.811	104.269.327	VII. Ekitaldi emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.493.222)	(10.576.888)
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	38.252.571	39.875.813	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.711.206	5.711.206
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	494.425	498.637	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	100.913.638	70.886.521
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	4.077	8.289	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	92.558.768	62.531.652
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	490.348	490.348	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	54.811.451	54.867.138
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.221.025	2.221.024	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	37.747.317	7.664.514
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	185.518.737	157.874.695	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.133.845	6.133.845
II. Izakinak <i>Existencias</i>	132.116.654	119.143.801	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.221.025	2.221.024
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	47.170.116	50.875.802	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	47.074.531	52.752.620
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	10.547.622	13.164.426	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	-----	141.605
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	69.981.916	55.103.573	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	45.975	119.533
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	4.417.000	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	45.975	119.533
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudoras comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	10.885.530	10.512.021	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	39.843.016	41.693.609
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	9.049.431	3.339.033	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	7.185.540	10.797.873
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	121.122	1.027.953	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.456.814	8.111.980
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	92.094	89.546	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	17.700	18.584
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	-----	143.491	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	243.548	144.604
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.622.883	886.998	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.164	11.821
7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordaintengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i>	-----	5.025.000	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.268.618	337.132
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.194.440	3.448.555	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	2.187.696	2.173.752
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.194.440	3.448.555			
4. Deribatutako <i>Derivados</i>	-----	-----			
V. Epe laburreko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	760	760			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	760	760			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	21.502	35.101			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	40.299.851	24.734.457			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	40.299.851	24.734.457			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	332.665.236	309.817.655	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	332.665.236	309.817.655

SPRILUR, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		8.313.140	7.748.155
a) Salmentak Ventas		8.141.193	7.481.059
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		171.947	267.096
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		5.533.965	4.314.545
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(11.790.809)	(18.125.912)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(11.790.809)	(13.248.487)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos		-----	(4.877.425)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		480.880	485.790
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		480.880	485.790
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(1.756.433)	(1.899.952)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(1.468.491)	(1.567.302)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(287.942)	(332.650)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(935.802)	(1.382.054)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(883.636)	(1.099.573)
b) Tributuak Tributos		(15.881)	(12.879)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(36.285)	(93.469)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		-----	(176.133)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(927.232)	(698.451)
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		300	-----
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		300	-----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(1.081.991)	(9.557.879)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		1.001.817	1.400.500
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.001.817	1.021.754
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		948.180	947.972
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		53.637	73.782
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero		-----	378.746
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(1.483.986)	(1.328.796)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(545.470)	(733.620)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(938.516)	(595.176)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i>	41.756	(1.531.208)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	----	(1.531.208)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	41.756	----
22. Aktiboari gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación al activo de gastos financieros</i>	29.182	172.699
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	(411.231)	(1.286.805)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(1.493.222)	(10.844.684)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	----	267.796
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(1.493.222)	(10.576.888)

SPRILUR, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.493.222)	(10.844.684)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.388.309	6.940.161
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	927.232	698.451
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	48.131	6.631.468
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	2.015	93.469
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	----	(617.570)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(300)	----
f) Finantza-tresnen baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(41.756)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.001.817)	(1.021.754)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.483.986	1.328.796
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(29.182)	(172.699)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(21.751.606)	(3.361.488)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(8.540.532)	(4.440.052)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(9.612.340)	1.720.710
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	13.599	(7.347)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(3.612.333)	(634.799)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(863.228)	(1.719.078)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.483.986)	(1.445.490)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.001.817	1.021.754
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(237.439)	242.475
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(143.620)	(1.537.817)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(22.719.747)	(8.985.089)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(14.589.381)	(3.421.248)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(11.225.976)	(3.025.326)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(5.670)	(7.653)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(28.652)	(15.758)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	(3.329.083)	(259.995)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(112.516)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	19.754.780	6.691.389
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	18.566.604	6.524.541
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	300	----
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.183.664	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.212	166.848
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	5.165.399	3.270.141
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	5.016.777	12.621.265
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	5.025.000	12.447.776
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(8.223)	(1.132.700)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	1.306.189
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	28.102.965	(2.822.420)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	34.249.725	60.627.021
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	----	54.867.138
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	4.166.922	1.806.043
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	30.082.803	3.953.840
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(6.146.760)	(63.449.441)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(55.687)	(45.331.607)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(6.017.514)	(17.206.192)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(73.559)	(911.642)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	33.119.742	9.798.845
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	15.565.394	4.083.897

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	12.022.516	14.589.381	(2.566.865)	121
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	5.670	4.330	57
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	5.670	4.330	57
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	87.603	65.601	22.002	75
	211 Eraikuntzak Construcciones	39.586	39.586	----	100
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	39.586	39.586	----	100
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	12.237	12.237	----	100
	216 Altzariak Mobiliario	10.000	----	10.000	0
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	25.780	13.778	12.002	53
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	4.236.925	4.236.925	----	100
	220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	771.346	771.346	----	100
	1 CEZ lur zoruetan Inbertsioak Inversiones en terrenos CEZ	771.346	771.346	----	100
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	3.465.579	3.465.579	----	100
	1 CEZ Eraikuntzetan inbertsioak Inversiones en construcciones CEZ	3.465.579	3.465.579	----	100
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	8.632.780	11.225.976	(2.593.196)	130
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	(2.064.694)	(5.959.619)	3.894.925	288
	2403 Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	(7.863.663)	(8.437.877)	574.214	107
	1 Centro de Empresas de Zamudio, S.A.U. Centro de Empresas de Zamudio, S.A.U.	(7.863.663)	(7.863.663)	----	(100)
	2 Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	47	(47)	***
	3 Orduñako Industrialdea, S.A. Orduñako Industrialdea, S.A.	----	(574.261)	574.261	***
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	5.798.969	2.478.258	3.320.711	43
	1 Urdulizko Industrialdea, S.A. Urdulizko Industrialdea, S.A.	1.500.000	1.204.000	296.000	80
	2 Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.	2.048.969	1.274.258	774.711	62
	3 Ibar Zaharra, S.A. Ibar Zaharra, S.A.	2.250.000	----	2.250.000	0
	242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	10.191.918	(1.623.242)	11.815.160	(15)
	2423 Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	6.191.918	(1.623.242)	7.815.160	(26)
	1 Zarautzko Industrialdea, S.A. Zarautzko Industrialdea, S.A.	5.500.000	----	5.500.000	0
	2 Buruntzaldeko Industrialdea, S.A. Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.	3.000.000	2.409.006	590.994	80

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Urola Erdiko Industrialdea, S. A. Urola Erdiko Industrialdea, S. A.	----	904.573	(904.573)	***
6	C.E.Zamudio, S.A. C.E.Zamudio, S.A.	----	334.767	(334.767)	***
7	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	----	365.809	(365.809)	***
8	Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	2.532.979	(2.532.979)	***
9	Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	215.000	(215.000)	***
10	C.E.Zamudio, S.A. C.E.Zamudio, S.A.	(2.308.082)	(2.694.767)	386.685	(117)
12	Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	(222.979)	222.979	***
13	Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	(1.215.000)	1.215.000	***
14	Debagoieneko Industrialdea, S.A. Debagoieneko Industrialdea, S.A.	----	(738.327)	738.327	***
16	Orduñako Industrialdea, S.A. Orduñako Industrialdea, S.A.	----	(1.055.060)	1.055.060	***
17	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	----	(845.809)	845.809	***
18	Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. Zuatzu Enpresa Parkea, S.A.	----	(536.655)	536.655	***
19	Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	(1.076.779)	1.076.779	***
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas	4.000.000	----	4.000.000	0
1	Urdulizko Industrialdeak SPRILURetik jasoko duen diru-aurrerakin itzulgarria. Anticipo Reintegrable a recibir por Urdulizko Industrialdea, de SPRILUR, S.A. (FES).	4.000.000	----	4.000.000	0
249	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en partes vinculadas	----	505.555	(505.555)	***
2494	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en empresas asociadas	----	505.555	(505.555)	***
1	Garaia Reclasificación desembolso 2012 Ampliación Garaia.	----	505.555	(505.555)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	8.437.924	(8.437.924)	***
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	----	8.437.924	(8.437.924)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	9.865.357	(9.865.357)	***
5323	Taldeko enpresetikiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	9.865.357	(9.865.357)	***
556	Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto	505.556	1	505.555	0
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas	505.556	1	505.555	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	(4.212)	4.212	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	4.212	(4.212)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	(944.792)	(944.791)	(1)	100
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.955	8.223	(4.268)	208

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.955	8.223	(4.268)	208
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	3.955	8.223	(4.268)	208
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	10.355.254	6.146.760	4.208.494	59
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	55.687	(55.687)	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	55.687	(55.687)	***
5201	Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	-----	55.687	(55.687)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	9.972.138	6.017.514	3.954.624	60
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	9.972.138	6.017.514	3.954.624	60
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	9.972.138	6.017.514	3.954.624	60
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	383.116	73.559	309.557	19
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	188.000	-----	188.000	0
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	3.559	(3.559)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	195.116	70.000	125.116	36
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	15.565.394	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		22.381.725	36.309.758	(13.928.033)	162

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(34.212.788)	(22.719.747)	(11.493.041)	66
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	7.910.000	5.025.000	2.885.000	64
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	7.910.000	5.025.000	2.885.000	64
100	Kapital soziala Capital social	7.910.000	-----	7.910.000	0
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	7.910.000	-----	7.910.000	0
1	SPRI, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A.	7.910.000	-----	7.910.000	0
558	Bazkideak edo fundaziokideak, galdatutako ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos exigidos	-----	5.025.000	(5.025.000)	***
5580	Bazkideak, akzio edo partaidetza arruntei buruz galdatutako ordainketak Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias	-----	5.025.000	(5.025.000)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	35.608.518	34.249.725	1.358.793	96
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	-----	-----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	-----	(55.687)	55.687	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	55.687	(55.687)	***
5201	Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	-----	55.687	(55.687)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.041.472	4.166.922	874.550	83
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	5.041.472	4.166.922	874.550	82
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	5.041.472	4.166.922	874.550	83
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	30.567.046	30.082.803	484.243	98
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	30.481.341	-----	30.481.341	0
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas	30.481.341	-----	30.481.341	0
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	-----	30.428.261	(30.428.261)	***
172	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihurtutako epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-----	(450.262)	450.262	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	85.705	104.804	(19.099)	122
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	4.558.662	19.754.780	(15.196.118)	433
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	3.216	(3.216)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(3.216)	3.216	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	-----	(3.216)	3.216	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	-----	1.183.664	(1.183.664)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	-----	360.863	(360.863)	***
1	Higiezin Inbertsioetatik Izakinetara aldaketa. Traspaso de Inversiones Inmobiliarias a Existencias.	-----	360.863	(360.863)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	2.593.489	(2.593.489)	***
1	Higiezin Inbertsioetatik Izakinetara aldaketa. Traspaso de Inversiones Inmobiliarias a Existencias.	-----	2.593.489	(2.593.489)	***
282	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazio metatua Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias	-----	(1.770.688)	1.770.688	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.016.466	19.557.396	(14.540.930)	390
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	-----	8.437.924	(8.437.924)	***
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	-----	8.437.924	(8.437.924)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	5.016.466	11.119.472	(6.103.006)	221
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	5.016.466	11.119.472	(6.103.006)	222
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	5.700	4.212	1.488	74
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	5.700	4.212	1.488	74
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	(463.504)	(990.492)	526.988	214
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	8.517.333	-----	24.082.727	183
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		22.381.725	36.309.758	(13.928.033)	162

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	21.845.000	11.790.809	10.054.191	54
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	21.845.000	11.790.809	10.054.191	54
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	6.964.000	3.829.861	3.134.139	54
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	6.964.000	3.829.861	3.134.139	55
1	Lursailen erosketak Araban. Compras de terrenos y solares en Alava.	3.964.000	1.976.977	1.987.023	50
2	Lursailen erosketak Bizkaian. Compra de terrenos en Bizkaia.	3.000.000	1.058.063	1.941.937	35
3	Lursailen erosketak Gipuzkoan. Compras de terrenos en Gipuzkoa.	-----	794.821	(794.821)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	14.881.000	7.960.948	6.920.052	53
1	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Alava.	9.262.479	2.171.932	7.090.547	23
2	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	5.244.513	3.354.373	1.890.140	64
.	Legebiltzarreko zuzenketa. Enmienda Parlamentaria.				
3	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	274.008	1.250.979	(976.971)	457
4	Gernikako Parke Industrialaren bideragarritasun txostena. Estudio de viabilidad Parque Industrial Gernika.	100.000	-----	100.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. Enmienda Parlamentaria.				
5	Higiezinetako Inbertsioak Izakinetara Aldatzea. Transferencias de Inversiones Inmobiliarias a Existencias.	-----	1.183.664	(1.183.664)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.887.667	1.756.433	131.234	93
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.542.786	1.468.491	74.295	95
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.542.786	1.408.935	133.851	91
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.542.786	1.408.935	133.851	91
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	1.542.786	1.408.935	133.851	91
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	59.556	(59.556)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	344.881	287.942	56.939	83
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	321.740	266.849	54.891	83
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	23.141	21.093	2.048	91
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.069.228	935.802	133.426	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.051.902	883.636	168.266	84
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	28.679	27.804	875	96
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	28.679	27.804	875	97

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	125.099	93.287	31.812	74
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	125.099	93.287	31.812	75
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	408.562	340.169	68.393	83
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	408.562	340.169	68.393	83
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	51.221	37.492	13.729	73
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	400	521	(121)	130
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	45.000	47.202	(2.202)	104
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	45.000	47.202	(2.202)	105
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	67.139	20.859	46.280	31
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	67.139	20.859	46.280	31
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	325.802	316.302	9.500	97
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	187.550	156.778	30.772	84
1	Bidai gastuak. <i>Gastos de Viaje.</i>	187.550	156.778	30.772	84
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	16.031	21.056	(5.025)	131
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	35.579	35.123	456	99
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	35.796	-----	35.796	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	8.224	5.601	2.623	68
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	42.622	97.744	(55.122)	229
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	17.326	15.881	1.445	92
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	17.326	15.881	1.445	92
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	36.285	(36.285)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	34.270	(34.270)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	-----	2.015	(2.015)	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales</i>	-----	2.015	(2.015)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	648.736	927.232	(278.496)	143
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	44.268	48.051	(3.783)	109
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	32.442	35.553	(3.111)	110
682	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	572.026	843.628	(271.602)	147
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	1.665.503	1.483.986	181.517	89
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	189.503	545.470	(355.967)	288

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	189.503	545.470	(355.967)	287
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	189.503	545.470	(355.967)	288
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	1.476.000	938.516	537.484	64
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	1.476.000	938.516	537.484	63
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	1.476.000	938.516	537.484	64
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS		535.000	-----	535.000	0
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	535.000	-----	535.000	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		27.651.134	16.894.262	10.756.872	61

Euro / Euros

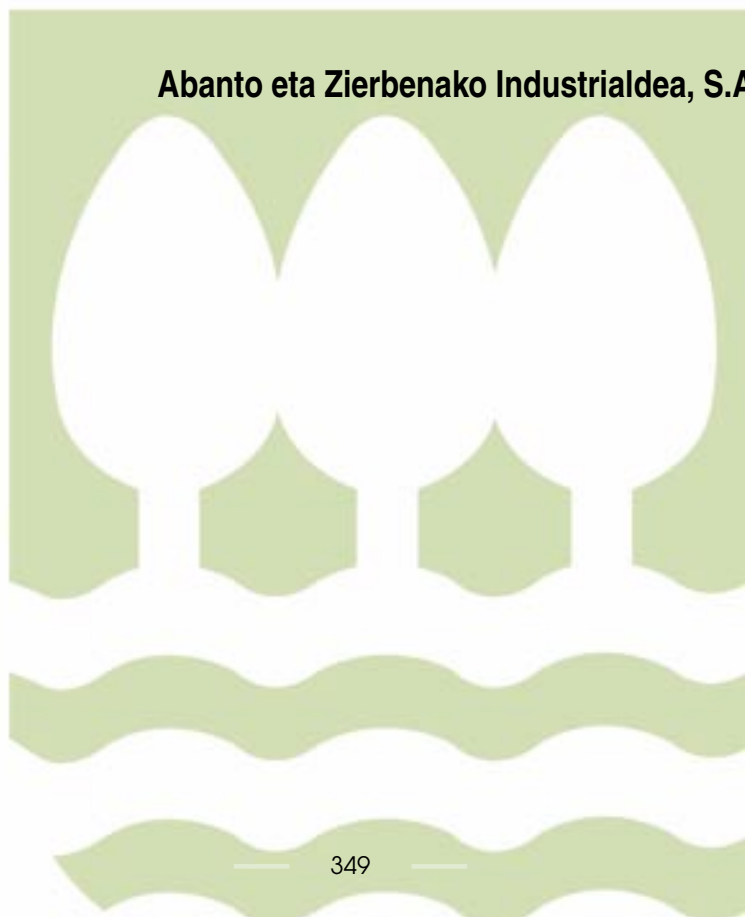
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	7.427.132	8.313.140	(886.008)	112
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	7.326.372	8.141.193	(814.821)	111
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	7.326.372	8.141.193	(814.821)	111
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	7.326.372	8.141.193	(814.821)	111
1	Eraikin eta pabiloi salmentak. <i>Ventas de parcelas y pabellones.</i>	7.326.372	8.141.193	(814.821)	111
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	100.760	171.947	(71.187)	171
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	100.760	171.947	(71.187)	170
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	100.760	171.947	(71.187)	171
1	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	100.760	133.226	(32.466)	132
2	Zerbitzuen Eskaintza <i>Prestaciones de Servicios</i>	-----	38.721	(38.721)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	14.948.146	5.533.965	9.414.181	(37)
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	188.000	480.880	(292.880)	256
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	188.000	480.880	(292.880)	256
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	188.000	480.880	(292.880)	255
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	188.000	450.262	(262.262)	240
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, SPRI, SAtik, jasoko direnak. <i>A recibir de SPRI, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	188.000	450.262	(262.262)	240
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	30.618	(30.618)	***
VIII.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	300	(300)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	300	(300)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	818.985	1.001.817	(182.832)	122

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	818.985	1.001.817	(182.832)	122
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	783.828	948.180	(164.352)	120
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	783.828	948.180	(164.352)	121
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	35.157	53.637	(18.480)	152
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	35.157	53.637	(18.480)	153
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	41.756	(41.756)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	41.756	(41.756)	***
XIV.	AKTIBOARI GASTU FINANTZARIOAK ERANSTEA INCORPORACIÓN AL ACTIVO DE GASTOS FINANCIEROS	----	29.182	(29.182)	***
734	Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros	----	29.182	(29.182)	***
7340	Izakinei gastu finantzarioak eranstea Incorporación a existencias de gastos financieros	----	29.182	(29.182)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	4.268.871	1.493.222	2.775.649	(35)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		27.651.134	16.894.262	10.756.872	61



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	325.823	353.875	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	9.214.389	9.460.102
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	290.261	318.313	A-1) Fondo propioak Fondos propios	9.214.389	9.460.102
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	235.288	245.034	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.436.200	4.436.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	54.973	73.279	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.436.200	4.436.200
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	35.562	35.562	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.251.799	6.251.799
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	10.749.740	11.107.490	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	713.195	713.195
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.105.935	4.720.385	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.538.604	5.538.604
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.512.968	3.512.968	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.227.897)	(557.486)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.592.967	1.207.417	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.227.897)	(557.486)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	828.423	1.017.892	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(245.713)	(670.411)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	368.080	573.773	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	25.276	61.576
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4	4	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	25.276	61.576
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	48.810	97.603	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.276	61.576
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	411.529	346.512	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	1.835.898	1.939.687
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.718.582	5.279.132	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.835.898	1.939.687
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.718.582	5.279.132	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.818.803	1.922.361
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	-----	-----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	17.095	17.326
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1	391			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	96.799	89.690			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	96.799	89.690			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	11.075.563	11.461.365	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	11.075.563	11.461.365

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		620	890
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		620	890
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		2.385.550	(204.675)
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(2.385.550)	(108.772)
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(2.385.550)	(108.772)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		6.289	8.852
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		6.289	8.852
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(89.073)	(110.490)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(74.931)	(85.485)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(14.142)	(25.005)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(196.979)	(282.780)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(189.019)	(278.454)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(7.960)	(22.946)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		----	18.620
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(28.052)	(29.186)
15. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		----	(662)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(307.195)	(726.823)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		61.983	56.412
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		61.983	56.412
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		47.460	38.364
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		14.523	18.048
18. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(501)	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(501)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		61.482	56.412
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(245.713)	(670.411)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(245.713)	(670.411)

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(245.713)	(670.411)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(33.430)	223.837
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	28.052	29.186
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	251.063
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(61.983)	(56.412)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	501	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.348.273)	53.995
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(2.385.550)	(2.074.008)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	140.676	216.673
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	390	705
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(103.789)	1.910.625
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	110.275	65.114
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(501)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	61.983	56.412
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	48.793	8.702
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(2.517.141)	(327.465)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	----	(4.100)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(4.100)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	2.560.550	305.000
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	2.560.550	305.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	2.560.550	300.900
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(36.300)	(1.785)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(36.300)	(1.785)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(36.300)	(1.785)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(36.300)	(1.785)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	7.109	(28.350)

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	36.300	(36.300)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	36.300	(36.300)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	36.300	(36.300)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	7.109	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	-----	43.409	(43.409)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.125.857)	(2.517.141)	1.391.284	224
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	1.090.710	2.560.550	(1.469.840)	235
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.090.710	2.560.550	(1.469.840)	235
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.090.710	2.560.550	(1.469.840)	234
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.090.710	2.560.550	(1.469.840)	235
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	35.147	-----	42.256	20
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	-----	43.409	(43.409)	***

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	2.385.550	(2.385.550)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	2.385.550	(2.385.550)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	2.385.550	(2.385.550)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	----	2.385.550	(2.385.550)	***
1	El Campillon Pabiloi Eroskera enkante Publikogan Recompra Pabellones en El Campillo por subasta Pública	----	2.385.550	(2.385.550)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	115.728	89.073	26.655	77
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	86.953	74.931	12.022	86
640	Soldatak Sueldos y salarios	86.953	74.931	12.022	86
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	86.953	74.931	12.022	86
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	86.953	74.931	12.022	86
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	28.775	14.142	14.633	49
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	26.571	13.018	13.553	49
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.304	1.124	180	86
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	900	----	900	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	900	----	900	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.052.295	196.979	855.316	19
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.040.840	189.019	851.821	18
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	940.276	21.011	919.265	2
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	940.276	21.011	919.265	2
1	Kontserbazio eta konponketak. Reparaciones y conservación.	940.276	21.011	919.265	2
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	26.261	62.490	(36.229)	238
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.200	1.555	(355)	130
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	151	444	(293)	294
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.851	1.005	3.846	20
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.851	1.005	3.846	21
628	Hornigaiak Suministros	3.238	2.980	258	92
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.238	2.980	258	92
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	64.863	99.534	(34.671)	153

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.707	5.156	(2.449)	190
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.485	2.458	27	99
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	7.823	5.472	2.351	70
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.364	25	2.339	1
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.222	1.896	(674)	155
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	48.262	84.527	(36.265)	175
1	Komunitate-gastuak. <i>Gastos de Comunidad.</i>	47.407	77.307	(29.900)	163
2	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	855	7.220	(6.365)	844
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	11.455	7.960	3.495	69
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	11.455	7.960	3.495	69
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	27.300	28.052	(752)	103
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	27.300	28.052	(752)	103
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	----	501	(501)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	501	(501)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	501	(501)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.195.323	2.700.155	(1.504.832)	226

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.800	620	1.180	34
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.800	620	1.180	34
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.800	620	1.180	34
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.800	620	1.180	34
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	2.385.550	(2.385.550)	***
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	6.733	6.289	444	93
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	6.733	6.289	444	93
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	6.733	6.289	444	93
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	49.579	61.983	(12.404)	125
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	49.579	61.983	(12.404)	125
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	37.950	47.460	(9.510)	125
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	37.950	47.460	(9.510)	125

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	11.629	14.523	(2.894)	124
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.200	1.558	(358)	130
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	10.429	12.965	(2.536)	124
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	318.573	-----	318.573	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	818.638	245.713	572.925	(30)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		1.195.323	2.700.155	(1.504.832)	226



Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	1.162.607	317.205	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	14.211.449	14.384.031
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	26.463	31.559	A-1) Fondo propioak Fondos propios	14.211.449	14.384.031
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	26.463	31.559	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.077.430	10.077.430
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.061.026	210.528	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	10.077.430	10.077.430
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	103.779	28.890	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	1.861.456	1.861.456
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	957.247	181.638	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.905.880	2.905.880
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	75.118	75.118	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	265.735	265.735
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	16.080.136	17.921.470	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	2.640.145	2.640.145
II. Izakinak <i>Existencias</i>	13.865.383	15.256.273	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(460.735)	(218.368)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.358.599	2.098.374	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(460.735)	(218.368)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	415.849	415.849	VII. Ekitaldi emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(172.582)	(242.367)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	18.000	18.000	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	2.931.741	3.470.046
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	11.072.203	12.723.318	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	13.351	-----
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	732	732	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.351	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.155.968	2.610.883	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.848.432	3.370.783
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.989.146	2.268.693	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	69.958	99.263
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	18.270	29.764	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	99.553	384.598
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	148.552	312.426	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	11.256	25.816
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.256	25.816
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	327	68	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	215.976
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	327	68	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	88.297	142.806
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.894	611	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	4.084	65.227
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	55.564	53.635	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.213	15.975
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	55.564	53.635	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	3.574	-----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	75.426	61.604
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	17.242.743	18.238.675	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	17.242.743	18.238.675

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		775.531	505.244
a) Salmentak Ventas		558.646	284.725
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		216.885	220.519
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		27.013	(245.402)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		936.117	229.899
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(1.490.749)	(284.209)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(45.190)	(284.209)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(1.417.902)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(27.657)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		28.239	14.479
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		28.239	14.479
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(133.081)	(160.604)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(103.418)	(124.593)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(29.663)	(36.011)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(236.175)	(277.580)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(129.075)	(175.310)
b) Tributuak Tributos		(105.098)	(93.109)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(2.002)	(9.161)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(90.715)	(24.467)
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		----	(1.714)
b) Besterentzeen eta bestelako enajentzen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		----	(1.714)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		3.013	(524)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(180.807)	(244.878)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		61.244	55.870
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		61.244	55.870
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		61.244	55.870
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(82.324)	(73.158)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(82.312)	(73.143)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(12)	(15)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(21.080)	(17.288)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(201.887)	(262.166)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	29.305	19.799
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(172.582)	(242.367)

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(201.887)	(262.166)
2.	Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(824.322)	(154.954)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	90.715	24.467
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	31.476
e)	Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	1.714
g)	Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(61.244)	(55.870)
h)	Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	82.324	73.158
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	(936.117)	(229.899)
3.	Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.621.565	1.949.263
a)	Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	1.390.889	233.076
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	291.042	1.634.797
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(2.283)	----
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(58.083)	81.390
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	146.368	2.142
a)	Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(82.324)	(73.158)
c)	Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	61.244	55.870
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	167.448	19.430
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	741.724	1.534.285
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(259)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(259)	----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	102
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	102
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(259)	102
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	242.367	----
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(242.367)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(739.536)	(1.597.963)
a) Jaulkipena Emisión	13.351	12.791
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	13.351	12.791
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(752.887)	(1.610.754)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(738.327)	(1.610.754)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(14.560)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(739.536)	(1.597.963)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.929	(63.576)

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	936.117	259	935.858	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	1.083.000	936.117	146.883	86
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	86.640	74.889	11.751	86
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	996.360	861.228	135.132	86
1	EXISTENTZIETATIK TRASPASOA TRASPASO DE EXISTENCIAS	996.360	861.228	135.132	86
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	259	(259)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	259	(259)	***
8.	IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(936.117)	936.117	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	(146.883)	----	(146.883)	0
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	242.367	(242.367)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	242.367	(242.367)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	242.367	(242.367)	***
1210	Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	242.367	(242.367)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	465.071	752.887	(287.816)	162
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	465.071	738.327	(273.256)	159
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	465.071	738.327	(273.256)	158
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	465.071	738.327	(273.256)	159
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	14.560	(14.560)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	14.560	(14.560)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	28.853	1.929	26.924	7
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.430.041	997.442	432.599	70

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.430.041	741.724	688.317	52
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	242.367	(242.367)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	242.367	(242.367)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	242.367	(242.367)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	242.367	(242.367)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		----	13.351	(13.351)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS		----	----	----	***
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		----	(738.327)	738.327	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(738.327)	738.327	***
2	taldeko enpresekin daukeun zorra epe luzera Deuda a Largo Plazo, empresas grupo	----	(738.327)	738.327	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		----	738.327	(738.327)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	738.327	(738.327)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS		----	13.351	(13.351)	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		----	13.351	(13.351)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.430.041	997.442	432.599	70

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	916.860	-----	943.873	(3)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	74.985	1.490.749	(1.415.764)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	74.985	45.190	29.795	60
	600 Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	45.190	(45.190)	***
	6001 Eraikinak Edificios	-----	45.190	(45.190)	***
	610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	74.985	-----	74.985	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	-----	1.417.902	(1.417.902)	***
	612 Bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	-----	1.417.902	(1.417.902)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	27.657	(27.657)	***
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	27.657	(27.657)	***
	6070 Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	27.657	(27.657)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	159.640	133.081	26.559	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	128.567	103.418	25.149	80
	640 Soldatak Sueldos y salarios	128.567	103.418	25.149	80
	6406 Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	128.567	103.418	25.149	80
	1 Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	128.567	103.418	25.149	80
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	31.073	29.663	1.410	95
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	28.609	27.977	632	98
	643 Ekarken definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.928	1.551	377	80
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	536	135	401	25
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	536	135	401	25
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	281.900	236.175	45.725	84
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	189.595	129.075	60.520	68
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	37.115	5.597	31.518	15
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	37.115	5.597	31.518	15
	623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	24.423	32.474	(8.051)	133
	625 Aseguru-primak Primas de seguros	34.547	18.062	16.485	52
	626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	642	484	158	75

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	10.652	1.592	9.060	14
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	10.652	1.592	9.060	15
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	9.068	10.397	(1.329)	114
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	9.068	10.397	(1.329)	115
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	73.148	60.469	12.679	82
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.777	3.547	230	94
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7.178	4.667	2.511	65
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	8.885	5.996	2.889	67
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.912	3.555	(643)	122
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	50.396	42.704	7.692	85
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	92.305	105.098	(12.793)	114
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	92.305	105.098	(12.793)	114
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	2.002	(2.002)	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	2.002	(2.002)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.096	90.715	(85.619)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.096	5.096	----	100
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	85.619	(85.619)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	60.000	82.324	(22.324)	137
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	60.000	82.312	(22.312)	137
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	60.000	82.312	(22.312)	137
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	60.000	82.312	(22.312)	137
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	12	(12)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	12	(12)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	57.506	----	230.088	(300)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		1.555.987	2.033.044	(477.057)	131

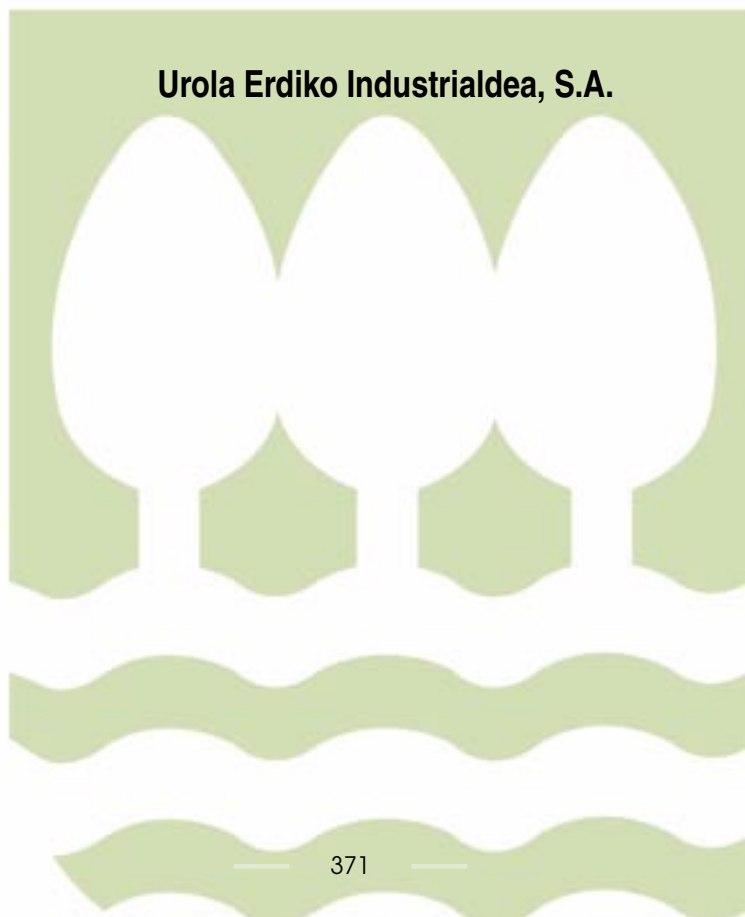
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.283.544	775.531	508.013	60
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	1.078.202	558.646	519.556	52
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	78.825	----	78.825	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	78.825	----	78.825	0
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	78.825	----	78.825	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	999.377	558.646	440.731	55
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	999.377	558.646	440.731	56
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	999.377	558.646	440.731	56
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	205.342	216.885	(11.543)	106
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	205.342	216.885	(11.543)	105
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	205.342	216.885	(11.543)	106
1	Alokairuak. <i>Alquileres.</i>	205.342	216.885	(11.543)	106
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	27.013	----	0
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	----	936.117	(936.117)	***
732	Ondasun higiezineta inbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	----	936.117	(936.117)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	12.555	28.239	(15.684)	225
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	12.555	28.239	(15.684)	225
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	12.555	28.239	(15.684)	225
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	3.013	(3.013)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	259.888	61.244	198.644	24
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	259.888	61.244	198.644	24
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	259.888	61.244	198.644	23
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.500	1.171	1.329	47
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	257.388	60.073	197.315	23
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	----	29.305	(29.305)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	----	172.582	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		1.555.987	2.033.044	(477.057)	131



Urola Erdiko Industrialdea, S.A.



Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.092.127	1.054.586	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	10.445.255	10.815.141
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	421.505	49.523	A-1) Fondo propioak Fondos propios	10.445.255	10.815.141
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	382.163	4.836	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.754.575	5.754.575
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	39.342	44.687	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	5.754.575	5.754.575
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	664.622	999.063	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	1.452.874	1.452.874
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	664.622	999.063	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	3.543.301	3.543.301
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	6.000	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	308.049	308.049
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	3.235.252	3.235.252
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	22.086.916	23.080.659	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	64.391	(31.864)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	18.006.332	18.401.784	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	96.255	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	----	382.647	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(31.864)	(31.864)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	----	17.812.204	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(369.886)	96.255
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	18.006.332	165.032	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	12.412.920	11.543.568
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	----	41.901	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	77.793	67.722
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.005.373	4.599.200	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	77.793	67.722
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.845.859	4.379.147	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	12.221.472	11.316.899
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.283	10.879	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	113.655	158.947
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	209.174	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	320.868	1.776.536
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	156.231	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	23.086	16.000
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	----	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	23.086	16.000
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.536	3.631	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	297.782	1.760.536
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.536	3.631	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	154.229	1.443.541
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	69.675	76.044	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	76.131	105.235
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	69.675	76.044	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	198	1.584
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	67.224	210.176
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.179.043	24.135.245	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.179.043	24.135.245

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		560.785	2.278.675
a) Salmentak Ventas		521.057	2.252.173
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		39.728	26.502
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		(965.400)	1.541.901
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		690.758	1.035.085
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(147.130)	(4.269.636)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		-----	(147.658)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		-----	(4.121.978)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(147.130)	-----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		138.394	143.583
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		138.394	135.646
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		-----	7.937
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(36.344)	(37.504)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(27.347)	(27.478)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(8.997)	(10.026)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(404.010)	(446.619)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(367.830)	(401.384)
b) Tributuak Tributos		(36.180)	(45.235)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(41.910)	(39.510)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(204.857)	205.975
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		111.036	154.176
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		111.036	154.176
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		111.036	154.176
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(321.357)	(226.463)
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(321.357)	(226.282)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		-----	(181)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		(210.321)	(72.287)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(415.178)	133.688
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	45.292	(37.433)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(369.886)	96.255

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(415.178)	133.688
2.	Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(438.527)	(923.288)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	41.910	39.510
g)	Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(111.036)	(154.176)
h)	Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	321.357	226.463
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	(690.758)	(1.035.085)
3.	Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(526.418)	1.545.195
a)	Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	353.551	(1.394.243)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	582.785	3.055.229
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.462.754)	(115.791)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(157.378)	(1.540.078)
a)	Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(321.357)	(226.463)
c)	Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	111.036	154.176
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	52.943	(113.397)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(1.354.394)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(1.537.501)	(784.483)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.447)	(44.440)
c)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(542)	(44.440)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(1.905)	----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	611.849	360
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	611.849	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	360
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	609.402	(44.080)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	921.730	872.593
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	921.730	892.821

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
3.	Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	904.573	861.453
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	17.157	31.368
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(20.228)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(20.228)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	921.730	872.593
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(6.369)	44.030

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	375.542	2.447	373.095	1
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	375.542	377.869	(2.327)	101
210	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	-----	105.736	(105.736)	***
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	-----	105.736	(105.736)	***
211	Eraikuntzak Construcciones	375.000	271.591	103.409	72
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	375.000	271.591	103.409	72
1	Eraiki soziala Edificio social	375.000	271.591	103.409	72
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	542	542	-----	100
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	-----	313.431	(313.431)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	313.431	(313.431)	***
1	Existenciak eskualdatzea Traspaso de existencias	-----	313.431	(313.431)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	1.905	(1.905)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	-----	455	(455)	***
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	1.450	(1.450)	***
8.	IBILGETUAREN TZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	-----	(690.758)	690.758	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.078.087	-----	1.078.087	0
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.072.000	-----	1.072.000	0
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	1.072.000	-----	1.072.000	0
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	1.072.000	-----	1.072.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	6.087	-----	6.087	0
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	6.087	-----	6.087	0
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	10.664	-----	17.033	(60)
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.464.293	2.447	1.461.846	0

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	183.687	(1.537.501)	1.721.188	(837)
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAINTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	1.277.387	921.730	355.657	72
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.200.000	904.573	295.427	75

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	1.200.000	904.573	295.427	75
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	1.200.000	904.573	295.427	75
1	SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.	1.200.000	904.573	295.427	75
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	77.387	17.157	60.230	22
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	74.387	10.071	64.316	14
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	3.000	----	3.000	0
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	----	7.086	(7.086)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	3.219	611.849	(608.630)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	----	----	***
211	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	----	64.589	(64.589)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	64.589	(64.589)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	19.981	(19.981)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	1.532	(1.532)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(86.102)	86.102	***
2811	Eraikuntzen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de construcciones</i>	----	(64.589)	64.589	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(19.981)	19.981	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(1.532)	1.532	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	611.849	(611.849)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	739.949	(739.949)	***
1 e	Traspaso a existencias	----	739.949	(739.949)	***
282	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(128.100)	128.100	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	3.219	----	3.219	0
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	400	----	400	0
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	2.819	----	2.819	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	6.369	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		1.464.293	2.447	1.461.846	0

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	4.649.273	965.400	3.683.873	21
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	147.130	(147.130)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	147.130	(147.130)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	147.130	(147.130)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	147.130	(147.130)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	42.594	36.344	6.250	85
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	33.086	27.347	5.739	83
640	Soldatak Sueldos y salarios	33.086	27.347	5.739	82
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	33.086	27.347	5.739	83
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	33.086	27.347	5.739	83
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	9.508	8.997	511	95
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	9.012	8.587	425	95
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	496	410	86	83
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	324.416	404.010	(79.594)	125
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	268.385	367.830	(99.445)	137
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	23.307	17.610	5.697	75
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	23.307	17.610	5.697	76
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	153.767	169.014	(15.247)	110
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	27.848	46.752	(18.904)	168
2	Urola Garaiko Industrialdea, SAK eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Urola Garaiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.	125.919	122.262	3.657	97
625	Aseguru-primak Primas de seguros	32.750	35.035	(2.285)	107
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	120	204	(84)	170
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.878	3.804	74	98
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	3.878	3.804	74	98
628	Hornigaiak Suministros	2.993	18.377	(15.384)	613
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.993	18.377	(15.384)	614
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	51.570	123.786	(72.216)	240

Euro / Euros

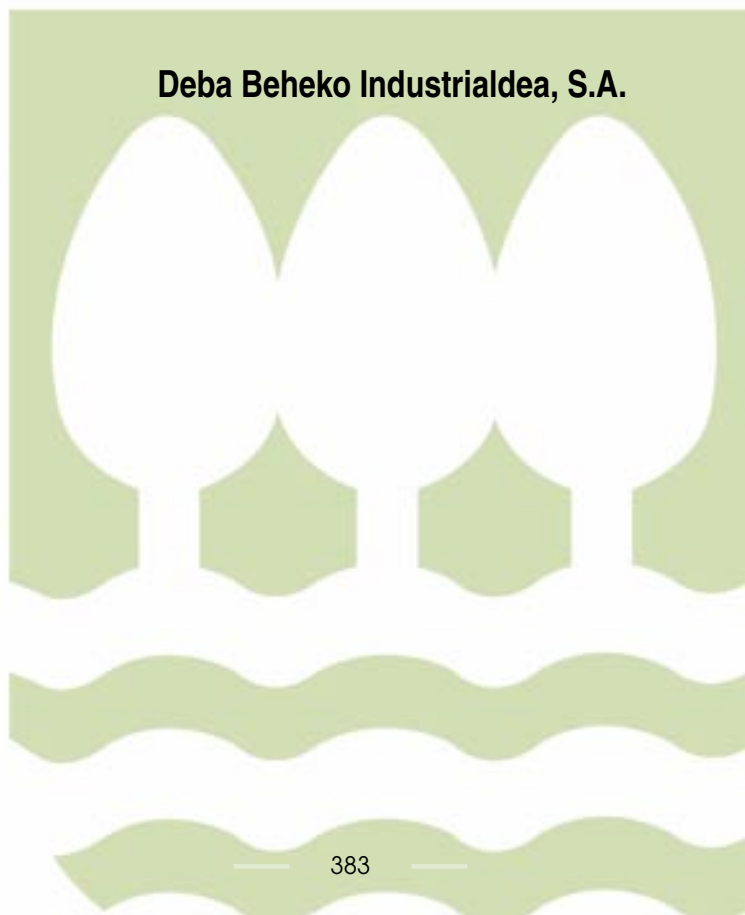
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	751	1.386	(635)	185
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.330	894	436	67
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	983	1.056	(73)	107
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.140	-----	1.140	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	47.366	120.450	(73.084)	254
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	56.031	36.180	19.851	65
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	56.031	36.180	19.851	65
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	22.777	41.910	(19.133)	184
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	22.777	5.887	16.890	26
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	-----	36.023	(36.023)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	200.000	321.357	(121.357)	161
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	200.000	321.357	(121.357)	161
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	200.000	321.357	(121.357)	160
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	200.000	321.357	(121.357)	161
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	53.125	-----	98.417	(85)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	136.606	-----	506.492	(271)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.428.791	1.916.151	3.512.640	35

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	5.101.919	560.785	4.541.134	11
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	5.101.919	521.057	4.580.862	10
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	5.101.919	521.057	4.580.862	10
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	5.101.919	521.057	4.580.862	10
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	5.101.919	521.057	4.580.862	10
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	-----	39.728	(39.728)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	-----	39.728	(39.728)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	-----	39.728	(39.728)	***
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	-----	690.758	(690.758)	***
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak <i>Trabajos realizados para el inmovilizado material</i>	-----	377.327	(377.327)	***
732	Ondasun higiezinetakoinbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	-----	313.431	(313.431)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	78.000	138.394	(60.394)	177
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	78.000	138.394	(60.394)	177
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	78.000	138.394	(60.394)	177
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	248.872	111.036	137.836	45
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	248.872	111.036	137.836	45
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	248.872	111.036	137.836	44
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.200	6.764	(5.564)	564
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	245.514	101.565	143.949	41
7692 Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado	2.158	2.707	(549)	125
XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAk IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	45.292	----	0
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	369.886	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.428.791	1.916.151	3.512.640	35



Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	380.227	111.284	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	11.175.126	11.453.711
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	42.469	49.495	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.166.492	11.445.077
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	42.469	49.495	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.547.120	6.547.120
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	314.992	39.023	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	6.547.120	6.547.120
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	159.196	13.407	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.137.235	3.137.235
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	155.796	25.616	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.790.939	1.790.939
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	22.766	22.766	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	182.831	182.831
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	12.447.965	11.562.877	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.608.108	1.608.108
II. Izakinak <i>Existencias</i>	4.951.320	1.145.974	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(30.217)	----
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	326.666	173.652	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(30.217)	----
3. Fabrikazio-bideko produktak <i>Productos en curso</i>	4.151.381	499.049	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(278.585)	(30.217)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	473.273	473.273	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.634	8.634
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.181.387	2.794.659	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	97.397	174.453
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.660.766	2.667.271	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	97.397	174.453
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	40.170	40.793	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	1.555.669	45.997
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	87.785	86.595	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.465	2.769
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	392.666	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.465	2.769
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.270.000	7.577.238	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.554.204	43.228
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	5.270.000	7.577.238	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.528.054	128
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.129	9.354
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	664	235	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	20.021	33.746
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	664	235			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	67	67			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	44.527	44.704			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	44.527	44.704			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.828.192	11.674.161	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.828.192	11.674.161

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		14.229	558.461
a) Salmentak Ventas		-----	551.200
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		14.229	7.261
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		3.652.332	38.384
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		281.367	-----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(4.228.554)	(460.997)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(576.222)	(363.891)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(3.652.332)	(97.106)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		16.434	7.021
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		16.434	7.021
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(158.131)	(156.859)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(122.628)	(120.381)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(35.503)	(36.478)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(76.550)	(121.397)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(67.084)	(87.873)
b) Tributuak Tributos		(9.466)	(20.598)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		-----	(5.330)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		-----	(7.596)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(12.424)	(10.686)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(511.297)	(146.073)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		155.656	103.692
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		155.656	103.692
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		94.185	50.713
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		61.471	52.979
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		155.656	103.692
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(355.641)	(42.381)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios		77.056	12.164

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(278.585)	(30.217)

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(355.641)	(42.381)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(424.599)	(93.006)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	12.424	10.686
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(155.656)	(103.692)
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(281.367)	----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(1.679.908)	106.118
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(3.805.346)	(169.353)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	614.462	261.450
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	(67)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.510.976	14.088
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	154.466	244.608
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	155.656	113.553
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(1.190)	131.055
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1/+2/+3/+4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1/+2/+3/+4)	(2.305.682)	215.339
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(429)	(220.063)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	(177.238)
d)	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	(42.683)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(429)	(142)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	2.307.238	----
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	2.307.238	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	2.306.809	(220.063)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	139.355
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	----	(139.355)
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.304)	1.271
a)	Jaulkipena Emisión	----	1.271

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	1.271
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.304)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(1.304)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(1.304)	1.271
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(177)	(3.453)

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	429	(429)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	358.355	358.355	----	100
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	145.789	145.789	----	100
1	Inbertsio higiezinaren klasifikazioa Reclasificación Inversiones Inmobiliarias	----	145.789	(145.789)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	212.566	212.566	----	100
1	Inbertsio higiezinaren klasifikazioa Reclasificación Inversiones Inmobiliarias	212.566	212.566	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	429	(429)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	429	(429)	***
8.	IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	(281.367)	(281.367)	----	100
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	(76.988)	(76.988)	----	100
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	1.304	(1.304)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	1.304	(1.304)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	1.304	(1.304)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	4.259	----	4.436	(4)
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	4.259	1.733	2.526	41

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(3.685.741)	(2.305.682)	(1.380.059)	63
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	3.690.000	2.307.238	1.382.762	63
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.690.000	2.307.238	1.382.762	63
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	3.690.000	2.307.238	1.382.762	62
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	3.690.000	2.307.238	1.382.762	63
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	177	----	0
	FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	4.259	1.733	2.526	41

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		4.897.293	4.228.554	668.739	86
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	281.367	576.222	(294.855)	205
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	729.236	(729.236)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	729.236	(729.236)	***
1	Lokalen berreskurapena Recuperación locales	----	729.236	(729.236)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	281.367	(153.014)	434.381	(54)
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.615.926	3.652.332	963.594	79
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	1.954.795	1.192.477	762.318	61
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	1.954.795	1.192.477	762.318	61
1	Lursail erosketak. Compra terrenos.	1.935.645	1.163.093	772.552	60
2	Kudeaketa kostuak. Costes de gestión.	19.150	29.384	(10.234)	153
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	2.661.131	2.459.855	201.276	92
1	Urbanizazio eta eraiketako lanak Mijoa II. Urbanización y edificación Mijoa II.	2.445.340	2.167.431	277.909	89
2	Proiektuak eta lanen zuzendaritza. Proyectos y dirección de obra.	78.150	61.810	16.340	79
3	Bestelako gastuak. Otros gastos.	137.641	230.614	(92.973)	168
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		178.941	158.131	20.810	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	137.052	122.628	14.424	89
640	Soldatak Sueldos y salarios	137.052	122.628	14.424	89
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	137.052	122.628	14.424	89
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	137.052	122.628	14.424	89
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	41.889	35.503	6.386	85
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	38.433	32.834	5.599	85
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.056	1.839	217	89
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.400	830	570	59
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.400	830	570	59
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		86.730	76.550	10.180	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	72.126	67.084	5.042	93
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	315	----	315	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	315	----	315	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	38.026	37.893	133	100
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	5.407	1.086	4.321	20
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	108	113	(5)	105
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	6.218	2.831	3.387	45
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	6.218	2.332	3.886	38
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	----	499	(499)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.397	1.541	(144)	110
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	1.510	(1.510)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.397	31	1.366	2
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.655	23.620	(2.965)	114
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.662	1.802	(140)	108
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.373	5.193	(1.820)	154
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	4.748	3.361	1.387	71
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	302	(302)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	----	1.411	(1.411)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	10.872	11.551	(679)	106
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	14.604	9.466	5.138	65
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	14.604	9.466	5.138	65
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	7.026	12.424	(5.398)	177
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	7.026	7.026	----	100
682	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	5.398	(5.398)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	13.060	----	90.116	(590)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	77.993	----	356.578	(357)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		5.261.043	4.475.659	785.384	85

Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	915.920	14.229	901.691	2
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	908.720	----	908.720	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	908.720	----	908.720	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	908.720	----	908.720	0
1	Partzela urbanizatuen, lokalen eta bulegoen salmenta. <i>Ventas de Parcelas Urbanizadas, locales y oficinas.</i>	908.720	----	908.720	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	7.200	14.229	(7.029)	198
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	7.200	14.229	(7.029)	197
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	7.200	14.229	(7.029)	198
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	3.959.114	3.652.332	306.782	(92)
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	281.367	281.367	----	100
732	Ondasun higiezineta inbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	281.367	281.367	----	100
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	----	16.434	(16.434)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	16.434	(16.434)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	16.434	(16.434)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	104.642	155.656	(51.014)	149
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	104.642	155.656	(51.014)	149
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	31.000	94.185	(63.185)	303
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	31.000	94.185	(63.185)	304
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	73.642	61.471	12.171	83
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	500	1.819	(1.319)	364
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	73.142	59.652	13.490	82
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	----	77.056	----	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	----	278.585	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		5.261.043	4.475.659	785.384	85



Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.



Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	230.321	183.163	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.989.142	5.870.076
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	161.715	142.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.818.138	5.870.076
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	160.730	134.495	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.709.500	5.709.500
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	985	7.505	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.709.500	5.709.500
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	68.606	41.163	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	457.904	457.904
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	8.080.477	5.788.122	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	28.871	28.871
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.775.031	424.252	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	429.033	429.033
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.724.830	334.119	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(297.328)	(195.292)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	50.201	90.133	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(297.328)	(195.292)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	129.826	292.593	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(51.938)	(102.036)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	95.261	153.092	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	171.004	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.000	3.000	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	2.307.623	69.621
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	65.245	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.015	1.015
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	31.565	71.256	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.015	1.015
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.007.825	4.990.592	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.171.501	----
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	5.007.825	4.990.592	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	135.107	68.606
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	----	----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	14.033	31.588
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	618	140	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.837	5.548
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	618	140	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.837	5.548
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	167.177	80.545	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.196	26.040
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	167.177	80.545	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	414	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.688	10.338
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	6.094	15.702
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.310.798	5.971.285	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.310.798	5.971.285

Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.491	70.509
a) Salmentak Ventas	-----	66.309
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	5.491	4.200
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.350.779	177.572
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.350.779)	(196.616)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(2.350.779)	(196.616)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(76.747)	(95.065)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(59.969)	(70.691)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(16.778)	(24.374)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(83.450)	(97.329)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(76.533)	(88.523)
b) Tributuak Tributos	(5.538)	(7.248)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(1.379)	(1.558)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(20.217)	(17.510)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	16.813	-----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(158.110)	(158.439)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	117.878	42.682
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	78.730	42.682
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	69.196	34.516
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	9.534	8.166
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	39.148	-----
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(39.148)	-----
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(39.148)	-----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	78.730	42.682
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(79.380)	(115.757)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	27.442	13.721
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(51.938)	(102.036)

Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(79.380)	(115.757)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(58.513)	(69.922)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	20.217	17.510
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	(44.750)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(39.148)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(78.730)	(42.682)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	39.148	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.311.735)	168.539
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(2.350.779)	(177.572)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	54.888	337.944
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(15.844)	8.167
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	213.961	(28.573)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(39.148)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	78.730	42.682
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	174.379	(71.255)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(2.235.667)	(45.713)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(57.643)	1
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(17.233)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(39.932)	1
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(478)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	74.136
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	74.133
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	3
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(57.643)	74.137
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	210.152	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	210.152	-----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	2.169.790	(19.333)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.171.501	1.015
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	2.171.501	-----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	1.015
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.711)	(20.348)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(1.711)	(20.348)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	2.379.942	(19.333)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	86.632	9.091

Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	39.932	57.643	(17.711)	144
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	39.932	39.932	----	100
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	6.836	6.836	----	100
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	6.836	6.836	----	100
211 Eraikuntzak Construcciones	33.096	33.096	----	100
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	33.096	33.096	----	100
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	17.233	(17.233)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	17.233	(17.233)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	17.233	(17.233)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	478	(478)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	478	(478)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	4.700	1.711	2.989	36
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	4.700	1.711	2.989	36
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	4.700	1.711	2.989	36
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	22.456	86.632	(64.176)	386
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	67.088	145.986	(78.898)	218

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(4.453.504)	(2.235.667)	(2.217.837)	50
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	210.152	(210.152)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	171.004	(171.004)	***
132 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	----	171.004	(171.004)	***
1320 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Sozietate, fundazio eta partzuergoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios	----	171.004	(171.004)	***
1 Subvenciones de capital pendientes de imputar a resultados Subvenciones de capital pendientes de imputar a resultados	----	171.004	(171.004)	***
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	39.148	(39.148)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	3.000.000	2.171.501	828.499	72
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.000.000	2.171.501	828.499	72
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	3.000.000	2.171.501	828.499	72

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	3.000.000	2.171.501	828.499	72
1	Lur-Funts Estrategikoa. <i>Fondo Estratégico de Suelo.</i>	3.000.000	-----	3.000.000	0
2	+09 Euskadi plana <i>Plan +Euskadi09</i>	-----	2.171.501	(2.171.501)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	1.520.592	-----	1.520.592	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	1.520.592	-----	1.520.592	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	1.520.592	-----	1.520.592	0
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	1.520.592	-----	1.520.592	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		67.088	145.986	(78.898)	218

Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		4.747.500	2.350.779	2.396.721	50
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		4.747.500	2.350.779	2.396.721	50
601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas		4.747.500	2.350.779	2.396.721	49
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	4.747.500	2.350.779	2.396.721	50
1	Estubegi Poligonoa. Poligono Estubegi.	2.547.500	2.362.236	185.264	93
2	Michelin Poligonoa. Poligono Michelin.	2.200.000	28.475	2.171.525	1
3	Edificio uso propio Edificio uso propio	-----	(39.932)	39.932	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		96.292	76.747	19.545	80
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		72.024	59.969	12.055	83
640 Soldatak Sueldos y salarios		72.024	59.969	12.055	83
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	72.024	59.969	12.055	83
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	72.024	59.969	12.055	83
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES		24.268	16.778	7.490	69
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		23.188	15.725	7.463	68
643 Ekarpeneko definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		1.080	1.053	27	98
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		85.140	83.450	1.690	98
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		73.140	76.533	(3.393)	105
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		3.435	7.569	(4.134)	220
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.435	7.569	(4.134)	220
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		22.000	25.000	(3.000)	114
625 Aseguru-primak Primas de seguros		860	611	249	71
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		140	78	62	56
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		4.300	6.277	(1.977)	145
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.300	6.277	(1.977)	146
628 Hornigaiak Suministros		2.200	2.525	(325)	114
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.200	2.525	(325)	115
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		40.205	34.473	5.732	85
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	7.040	5.499	1.541	78

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.100	894	206	81
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	5.800	3.816	1.984	66
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	961	500	461	52
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	25.304	23.764	1.540	94
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	12.000	5.538	6.462	46
631	Bestelako tributuak Otros tributos	12.000	5.538	6.462	46
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	1.379	(1.379)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	----	1.379	(1.379)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	17.139	20.217	(3.078)	118
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	17.139	20.217	(3.078)	118
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	66.000	39.148	26.852	59
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	66.000	39.148	26.852	59
662	Zorren interesak Intereses de deudas	66.000	39.148	26.852	59
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	66.000	39.148	26.852	59
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.012.071	2.570.341	2.441.730	51

Euro / Euros

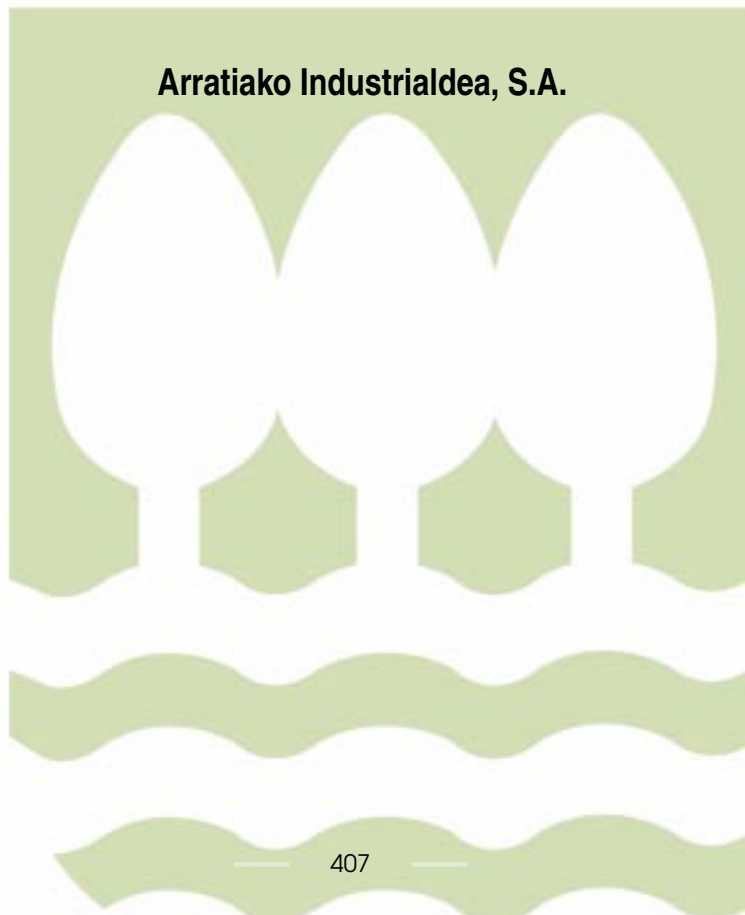
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.000	5.491	(2.491)	183
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	3.000	5.491	(2.491)	183
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	3.000	5.491	(2.491)	183
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.000	5.491	(2.491)	183
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	4.747.500	2.350.779	2.396.721	(50)
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	16.813	(16.813)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	18.462	117.878	(99.416)	638
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	18.462	78.730	(60.268)	426
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	17.169	69.196	(52.027)	403
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	17.169	69.196	(52.027)	403
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.293	9.534	(8.241)	737
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	460	5.886	(5.426)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	833	3.648	(2.815)	438

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	IZAERA FINANTZARIOAREN DIRU-LAGUNTZA, DOHAINTZA ETA LEGATUEN EGOZPENAK <i>DE IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS DE CARÁCTER FINANCIERO</i>	----	39.148	(39.148)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	39.148	(39.148)	***
7461	Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena. <i>Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero</i>	----	39.148	(39.148)	***
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	13.721	27.442	(13.721)	(200)
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	229.388	51.938	177.450	(23)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		5.012.071	2.570.341	2.441.730	51



Arratiako Industrialdea, S.A.



Arratiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.674.364	1.955.855	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.050.351	4.911.396
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	616	766	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.050.351	4.911.396
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	616	766	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.440.800	3.440.800
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	480.008	533.954	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.440.800	3.440.800
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	55.084	56.981	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.629.427	1.629.428
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	424.924	476.973	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	279.325	279.325
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.157.282	1.393.718	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.350.102	1.350.103
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	883.886	597.114	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(158.832)	-----
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.273.396	796.604	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(158.832)	-----
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	36.458	27.417	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	138.956	(158.832)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	5.521.447	6.433.635	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	2.100.585	3.106.985
II. Izakinak <i>Existencias</i>	65.857	642.068	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	100.585	106.985
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	51.946	51.948	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	100.585	106.985
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.911	590.120	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.000.000	3.000.000
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.352.370	5.740.639	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	1.044.875	371.109
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.224.599	5.596.665	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.448	3.448
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.134	2.134	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.448	3.448
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	125.637	141.840	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	883.618	215.000
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	157.809	152.661
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	252	203	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	10.746	74.656
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	113	64	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	617	15.195
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	139	139	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	106.564	877
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.600	4.923	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	19.714	18.443
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	99.368	45.802	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	20.168	43.490
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	99.368	45.802			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.195.811	8.389.490	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.195.811	8.389.490

Arratiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.104.615	53.649
a) Salmentak Ventas	1.040.166	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	64.449	53.649
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.114.960)	----
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	576.209	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(310.185)	(25.204)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(310.185)	(25.204)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	67.047	68.537
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	67.047	68.537
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(77.072)	(122.059)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(62.232)	(101.380)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(14.840)	(20.679)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(78.705)	(136.155)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(71.455)	(61.090)
b) Tributuak Tributos	(7.250)	(11.470)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(63.595)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(114.459)	(100.502)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	8.286
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	52.490	(253.448)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	159.091	157.250
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	159.091	157.250
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	159.091	157.250
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(81.666)	(62.634)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(81.666)	(62.634)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	77.425	94.616
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	129.915	(158.832)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	9.041	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	138.956	(158.832)

Arratiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	129.915	(158.832)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(539.175)	69.481
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	114.459	100.502
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	----	63.595
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(159.091)	(157.250)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	81.666	62.634
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(576.209)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	953.476	466.302
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	576.209	(576.209)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	372.067	1.007.791
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.323	(4.923)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	3.877	39.643
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	94.849	97.740
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(81.666)	(62.634)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	159.041	157.235
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	17.474	3.139
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	639.065	474.691
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.105.273)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1)	----
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(1.105.272)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	857.556	----
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	857.556	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(247.717)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	5.551
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	----	(5.551)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(337.782)	(475.639)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(337.782)	(475.639)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(331.382)	(465.000)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(6.400)	(10.639)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(337.782)	(475.639)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	53.566	(948)

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	732.495	1.105.273	(372.778)	151
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	732.495	1.681.482	(948.987)	230
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	286.772	658.300	(371.528)	230
1	Existenzietatik inmovilizatura. Traspaso de existencias a inmovilizado.	286.772	658.300	(371.528)	230
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	445.723	1.023.182	(577.459)	230
1	Existenzietatik inmovilizatura. Traspaso de existencias a inmovilizado.	445.723	1.023.182	(577.459)	230
8.	IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(576.209)	576.209	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	465.000	337.782	127.218	73
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	465.000	331.382	133.618	71
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	465.000	331.382	133.618	71
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	465.000	331.382	133.618	71
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	6.400	(6.400)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	6.400	(6.400)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	946	53.566	(52.620)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.198.441	1.496.621	(298.180)	125

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.198.441	639.065	559.376	53
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(1.000.000)	1.000.000	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(1.000.000)	1.000.000	***
1	Sprilurreko Diruzaintza Tesorería Centralizada Sprilur	----	(1.000.000)	1.000.000	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	1.000.000	(1.000.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	1.000.000	(1.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(6.400)	6.400	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	6.400	(6.400)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	857.556	(857.556)	***
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	857.556	(857.556)	***
220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	----	371.528	(371.528)	***
1 Existentzietara pasa inmozilatu Traspaso de inmozilado a existencias	----	371.528	(371.528)	***
221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	577.459	(577.459)	***
1 Existentzietara pasa inmozilatu Traspaso de inmozilado a existencias	----	577.459	(577.459)	***
282 Ondasun higiezinetao inbertsioen amortizazio metatua Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias	----	(91.431)	91.431	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	1.198.441	1.496.621	(298.180)	125

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	1.114.960	(1.114.960)	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	310.185	(310.185)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	310.185	(310.185)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	1.415.458	(1.415.458)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	1.415.458	(1.415.458)	***
1	E4 pabilioaren kontratua bukatutzat emoten da Resolución de contrato del pabellon E4	----	1.415.458	(1.415.458)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(1.105.273)	1.105.273	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	122.176	77.072	45.104	63
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	101.508	62.232	39.276	61
640	Soldatak Sueldos y salarios	101.508	62.232	39.276	61
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	101.508	62.232	39.276	61
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	101.508	62.232	39.276	61
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	20.668	14.840	5.828	72
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	18.900	13.909	4.991	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.523	931	592	61
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	----	245	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	----	245	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	77.378	78.705	(1.327)	102
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	67.178	71.455	(4.277)	106
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.065	2.065	----	100
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.065	2.065	----	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.200	8.093	4.107	66
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	12.200	8.093	4.107	66
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.515	19.308	(6.793)	154
625	Aseguru-primak Primas de seguros	2.360	10.113	(7.753)	429
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.330	506	824	38
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.896	4.489	2.407	65
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	6.896	4.489	2.407	65

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornigaiak Suministros	3.275	3.177	98	97
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.275	3.177	98	97
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	26.537	23.704	2.833	89
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.981	1.011	970	51
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	7.775	6.138	1.637	79
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	7.990	5.785	2.205	72
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	1.980	----	1.980	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	746	540	206	72
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	6.065	10.230	(4.165)	169
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.200	7.250	2.950	71
631	Bestelako tributuak Otros tributos	10.200	7.250	2.950	71
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	100.502	114.459	(13.957)	114
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	150	150	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	53.948	53.948	----	100
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	46.404	60.361	(13.957)	130
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	51.156	81.666	(30.510)	160
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	51.156	81.666	(30.510)	160
662	Zorren interesak Intereses de deudas	51.156	81.666	(30.510)	159
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	51.156	81.666	(30.510)	160
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	138.956	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		351.212	1.916.003	(1.564.791)	546

Euro / Euros

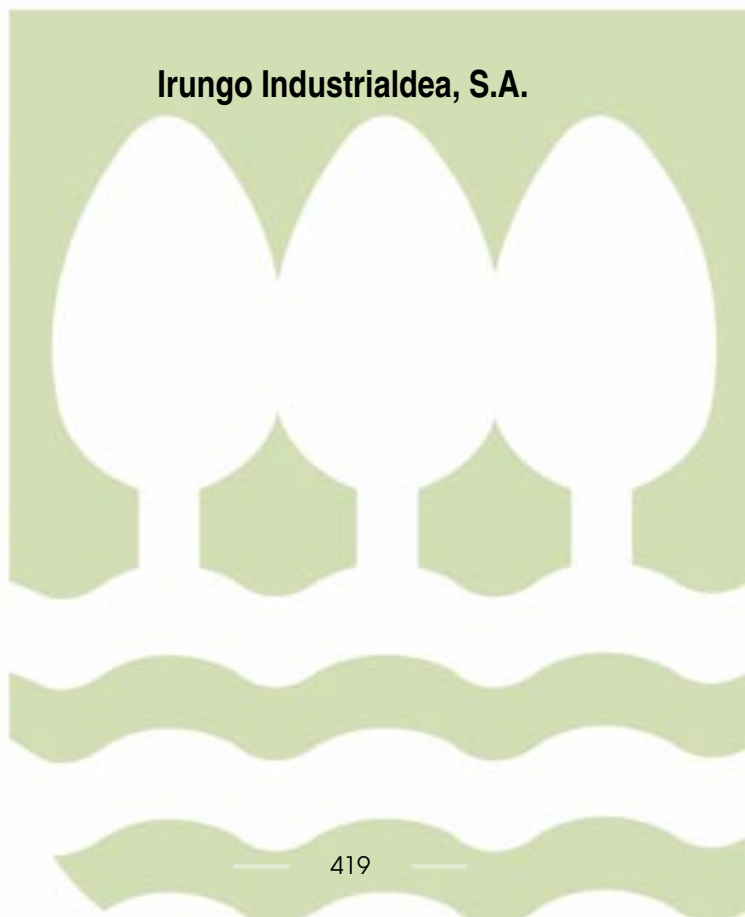
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	76.659	1.104.615	(1.027.956)	***
1.	SALMENTAK VENTAS	----	1.040.166	(1.040.166)	***
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	----	1.040.166	(1.040.166)	***
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	----	1.040.166	(1.040.166)	***
1	FIRMA DE CONTRATO HG	----	1.040.166	(1.040.166)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	76.659	64.449	12.210	84
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	76.659	64.449	12.210	84

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	76.659	64.449	12.210	84
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	-----	576.209	(576.209)	***
732	Ondasun higiezinak inbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	-----	576.209	(576.209)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	60.000	67.047	(7.047)	112
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	60.000	67.047	(7.047)	112
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	-----	3.333	(3.333)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	60.000	63.714	(3.714)	106
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	132.550	159.091	(26.541)	120
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	132.550	159.091	(26.541)	120
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	132.550	159.091	(26.541)	120
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	538	(538)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	132.550	158.553	(26.003)	120
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	-----	9.041	(9.041)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	82.003	-----	220.959	169
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		351.212	1.916.003	(1.564.791)	546



Irungo Industrialdea, S.A.



Irungo Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	450.838	88.635	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	19.821.973	19.289.613
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	73.780	86.885	A-1) Fondo propioak Fondos propios	19.821.973	19.289.613
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	62.808	73.183	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.571.590	10.571.590
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	10.972	13.702	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	10.571.590	10.571.590
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	370.666	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	8.718.023	8.041.490
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	370.666	----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	817.965	748.929
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.392	1.750	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.900.058	7.292.561
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.392	1.750	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	----	(13.832)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	20.094.749	20.112.435	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	----	(13.832)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	8.612.875	11.375.920	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	532.360	690.365
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	63.258	403.591	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	450.050	344.753
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	----	5.129.795	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	108.675	100.113
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	8.549.617	5.842.534	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	108.675	100.113
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.568.003	4.720.121	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	341.375	244.640
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.503.056	4.362.937	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	273.564	566.704
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	19	2.145	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	155.739	86.813
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	64.928	62.815	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	21.370	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	----	292.224	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	21.370	----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.556.881	3.760.881	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	96.455	479.891
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.556.881	3.760.881	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	191	233.642
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	335	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	30.500	30.500	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.451	9.894
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	30.500	30.500	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	----	98.386
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	45	2.282	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	89.478	47.969
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	326.445	222.731	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	----	90.000
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	326.445	222.731			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.545.587	20.201.070	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.545.587	20.201.070

Irungo Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		3.485.069	7.209.506
a) Salmentak Ventas		3.475.459	7.159.946
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		9.610	49.560
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		(2.422.711)	871.233
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		379.708	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(760.538)	(6.950.673)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(340.333)	(486.699)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(420.205)	(6.463.974)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		10.562	10.485
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		10.562	10.485
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(136.397)	(135.508)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(109.813)	(108.801)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(26.584)	(26.707)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(85.565)	(112.370)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(69.944)	(63.039)
b) Tributuak Tributos		(15.621)	(37.589)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		----	(11.742)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(22.148)	(13.165)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		447.980	879.508
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		290.177	81.483
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		290.177	81.483
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		58.088	31.938
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		232.089	49.545
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		290.177	81.483
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		738.157	960.991
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios		(205.797)	(270.626)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		532.360	690.365

Irungo Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	738.157	960.991
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(578.811)	30.237
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	22.148	13.165
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	11.742
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	68.926	86.813
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(290.177)	(81.483)
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	(379.708)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	634.463	(5.913.062)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	2.763.045	(503.527)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(1.845.769)	(3.020.087)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	2.237	(2.197)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(285.050)	(2.387.251)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	80.616	(13.930)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	290.177	81.483
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(209.561)	(95.413)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	874.425	(4.935.764)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(800.643)	(500)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(796.000)	----
d) Ondasun higiezineto inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	(1)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(4.642)	(500)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	5.028.668
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	5.028.668
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(800.643)	5.028.168
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	690.365	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(690.365)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	29.932	44.283
a) Jaulkipena Emisión	29.932	60.777
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	29.932	60.777
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	-----	(16.494)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	-----	(16.494)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	29.932	44.283
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	103.714	136.687

Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	225.064	800.643	(575.579)	356
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	379.709	(379.709)	***
221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	379.709	(379.709)	***
1 Arretxe Ugaldeko Bideango eraikinetatik aldaketa. Traspaso de Promociones en curso del edificio de Servicios de Arretxe Ugalde.	----	379.709	(379.709)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	225.064	796.000	(570.936)	354
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzekoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	225.064	796.000	(570.936)	353
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzekoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	225.064	796.000	(570.936)	354
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	4.642	(4.642)	***
265 Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	----	4.642	(4.642)	***
8. IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(379.708)	379.708	***
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	690.365	(690.365)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	690.365	(690.365)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	690.365	(690.365)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	690.365	(690.365)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	103.714	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	225.064	1.594.722	(1.369.658)	709

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	129.651	874.425	(744.774)	674
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	690.365	(690.365)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	690.365	(690.365)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	69.036	(69.036)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	607.497	(607.497)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	13.832	(13.832)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	13.832	(13.832)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	94.346	29.932	64.414	32
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	94.346	29.932	64.414	32
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	94.346	8.562	85.784	9

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	-----	21.370	(21.370)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.067	-----	104.781	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		225.064	1.594.722	(1.369.658)	709

Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	2.422.711	(2.422.711)	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	5.846.504	760.538	5.085.966	13
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	5.846.504	340.333	5.506.171	6
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	5.846.504	340.333	5.506.171	6
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	420.205	(420.205)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	----	420.205	(420.205)	***
1	Arretxe-Ugaldeko zerbitzu eraikinaren eraikuntza. Edificación edificio de servicios de Arretxe-Ugalde.	----	420.205	(420.205)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	136.451	136.397	54	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	109.813	109.813	----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	109.813	109.813	----	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	109.813	109.813	----	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	109.813	109.813	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	26.638	26.584	54	100
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	24.077	24.078	(1)	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.647	1.647	----	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	914	859	55	93
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	914	859	55	94
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	115.240	85.565	29.675	74
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	93.220	69.944	23.276	75
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	4.485	1.393	3.092	31
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4.485	1.393	3.092	31
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	13.797	5.575	8.222	40
625	Aseguru-primak Primas de seguros	9.914	1.216	8.698	12
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	433	149	284	34
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.820	8.822	(2)	100
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	8.820	8.822	(2)	100
628	Hornigaiak Suministros	3.163	2.176	987	68
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.163	2.176	987	69

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	52.608	50.613	1.995	96
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.184	3.346	1.838	65
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.613	718	1.895	27
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.033	4.474	1.559	74
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	38.778	42.075	(3.297)	109
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	22.020	15.621	6.399	71
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	22.020	15.621	6.399	71
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	13.105	22.148	(9.043)	169
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	13.105	13.105	----	100
682	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	9.043	(9.043)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	392.115	205.797	186.318	52
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	1.007.229	532.360	474.869	53
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		7.510.644	4.165.516	3.345.128	55

Euro / Euros

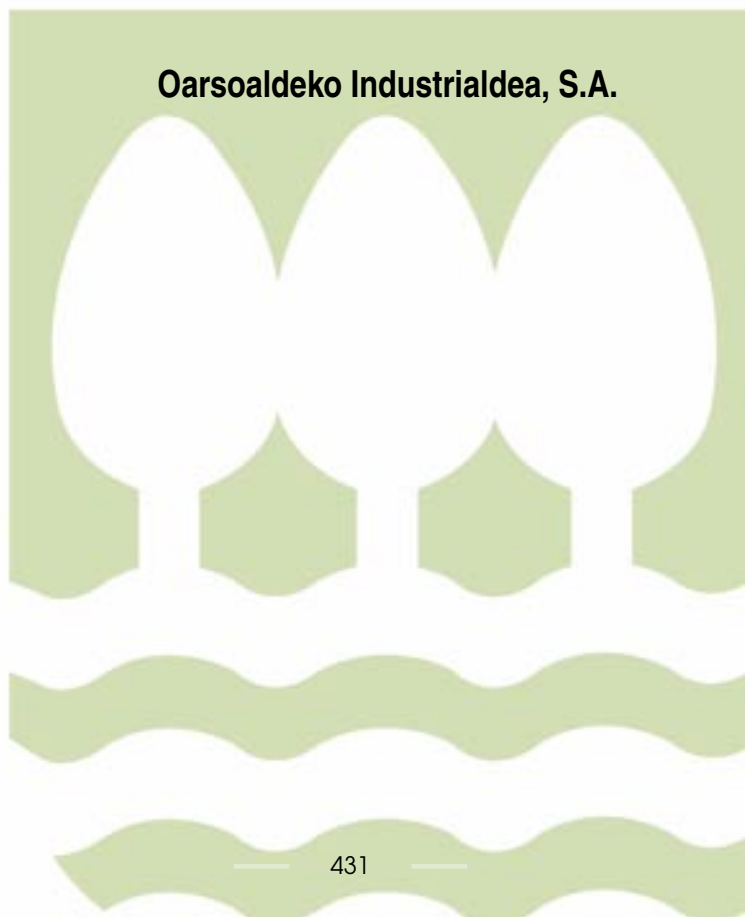
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	6.883.432	3.485.069	3.398.363	51
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	6.873.822	3.475.459	3.398.363	51
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	6.873.822	3.475.459	3.398.363	50
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	6.873.822	3.475.459	3.398.363	51
1	Errentapen kontratuen sinadura (Araso poligonoa). <i>Firma de contratos de arrendamiento (polígono Araso).</i>	2.357.100	1.326.097	1.031.003	56
2	Errentapen kontratuen sinadurak (Arretxe-Ugaldeko zerbitzu eraikina). <i>Firma de contratos de arrendamiento (Edificio Servicios de Arretxe-Ugalde).</i>	3.901.500	1.049.172	2.852.328	27
3	Errentapen kontratuen sinadura (Arretxe-Ugaldeko poligonoa). <i>Firma de contratos de arrendamiento (polígono Arretxe-Ugalde).</i>	615.222	615.222	----	100
4	Lokalen salmentak (Arretxe-Ugaldeko Zerbitzu Eraikina). <i>Venta de locales (Edificio Servicios Arretxe-Ugalde).</i>	----	484.968	(484.968)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	9.610	9.610	----	100
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	9.610	9.610	----	100
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	9.610	9.610	----	100
1	Arretxe-Ugalde poligonoko lokalen errentapena. <i>Arrendamiento de locales en el polígono Arretxe-Ugalde.</i>	9.610	9.610	----	100
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	----	379.708	(379.708)	***
732	Ondasun higiezinetakoko inbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	----	379.708	(379.708)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	----	10.562	(10.562)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	10.562	(10.562)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	10.562	(10.562)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	627.212	290.177	337.035	46
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	627.212	290.177	337.035	46
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	9.500	58.088	(48.588)	611
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	9.500	58.088	(48.588)	611
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	617.712	232.089	385.623	37
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	1.000	3.726	(2.726)	373
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	616.712	228.363	388.349	37
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		7.510.644	4.165.516	3.345.128	55



Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.



Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	16.391.626	16.698.128	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	13.774.195	13.428.513
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	44.421	51.243	A-1) Fondo propioak Fondos propios	9.300.953	8.381.273
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	20.426	21.335	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.091.544	3.091.544
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	23.995	29.908	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.091.544	3.091.544
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	16.253.746	16.548.042	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	268.151	268.151
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	75.947	75.947	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	5.275.999	5.275.999
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	16.177.799	16.472.095	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	423.281	423.281
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	----	2.300	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.852.718	4.852.718
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	2.300	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(254.421)	(212.026)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	93.459	96.543	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(254.421)	(212.026)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	10.066.329	8.510.062	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	919.680	(42.395)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	394.071	2.077.549	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.473.242	5.047.240
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	394.071	2.004.758	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	12.596.662	11.656.167
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	----	72.791	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	105.835	96.239
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.826.232	2.846.308	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	105.835	96.239
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.628.610	2.568.326	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	10.278.579	9.481.359
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	53.482	66.258	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.212.248	2.078.569
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	144.140	211.724	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	87.098	123.510
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.700.902	3.391.902	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	----	14.011
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.700.902	3.391.902	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.536	13.777
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.536	13.777
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.211	7.441	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	83.562	95.722
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	136.913	186.862	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	----	1.727
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	136.913	186.862	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	397	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.876	64.488
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	76.289	29.507
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	26.457.955	25.208.190	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	26.457.955	25.208.190

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.786.181	2.146.752
a) Salmentak Ventas	3.547.393	1.914.003
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	238.788	232.749
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	----	(88.275)
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.086.440)	(1.668.948)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(2.086.440)	(1.668.948)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	10.682	10.573
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	10.682	10.573
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(134.998)	(134.584)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(108.701)	(107.809)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(26.297)	(26.775)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(267.502)	(237.953)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(196.055)	(222.561)
b) Tributuak Tributos	(52.782)	(15.392)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(18.665)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(291.035)	(178.779)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	55.277	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	1.072.165	(151.214)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	609.575	462.058
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	210.401	96.486
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	47.416	21.279
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	162.985	75.207
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	399.174	365.572
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(402.077)	(368.482)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(399.174)	(365.572)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(2.903)	(2.910)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	207.498	93.576

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.279.663	(57.638)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(359.983)	15.243
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	919.680	(42.395)

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.279.663	(57.638)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	83.537	85.203
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	291.035	178.779
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(399.174)	(365.572)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(210.401)	(96.486)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	402.077	368.482
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(1.376.960)	302.338
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.683.478	1.752.153
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(3.047.508)	(1.508.146)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(770)	817
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(12.160)	57.514
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(361.323)	(571.600)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(402.077)	(368.482)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	210.401	96.486
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(155.636)	(196.328)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(14.011)	(103.276)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(375.083)	(241.697)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(309.000)	(771.154)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(309.000)	(600.787)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(170.367)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	12.383	502.600
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	502.600
d) Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	10.083	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	2.300	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(296.617)	(268.554)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(174.824)	177.710
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	42.395	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(42.395)	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(174.824)	177.710
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	796.575	295.878
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	806.816	295.878
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	797.220	260.919
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	9.596	34.959
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(10.241)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(10.241)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	621.751	473.588
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(49.949)	(36.663)

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	3.120.000	309.000	2.811.000	10
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.120.000	309.000	2.811.000	10
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	3.120.000	309.000	2.811.000	9
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	3.120.000	309.000	2.811.000	10
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	42.395	(42.395)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	42.395	(42.395)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	42.395	(42.395)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	42.395	(42.395)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	10.241	(10.241)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	10.241	(10.241)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	10.241	(10.241)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	3.120.000	361.636	2.758.364	12

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	3.107.777	(375.083)	3.482.860	(12)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	(132.429)	132.429	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	42.395	(42.395)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	42.395	(42.395)	***
1210	Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	42.395	(42.395)	***
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(174.824)	174.824	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	11.695	806.816	(795.121)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	797.220	(797.220)	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	797.220	(797.220)	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	422.647	(422.647)	***
1	"Nabalaldea" poligonoaren eraikuntzarako aurrerakin itzulgarria. Anticipo reintegrable para la edificación del polígono "Navalaldea".	----	422.647	(422.647)	***
1634	Epe luzeko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a largo plazo, empresas asociadas	----	374.573	(374.573)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	11.695	9.596	2.099	82
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	11.695	9.596	2.099	82

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	12.383	(12.383)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	----	----	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	14.644	(14.644)	***
216 Altzariak Mobiliario	----	17.847	(17.847)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(32.491)	32.491	***
2815 Bestelako instalazioen amortizazio metatua Amortización acumulada de otras instalaciones	----	(14.644)	14.644	***
2816 Altzarien amortizazio metatua Amortización acumulada de mobiliario	----	(17.847)	17.847	***
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	10.083	(10.083)	***
221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	33.611	(33.611)	***
282 Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazio metatua Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias	----	(23.528)	23.528	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.300	(2.300)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	2.300	(2.300)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	528	49.949	(49.421)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	3.120.000	361.636	2.758.364	12

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA, VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	72.791	-----	72.791	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.002.158	2.086.440	(84.282)	104
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	2.002.158	2.086.440	(84.282)	104
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	402.962	(402.962)	***
6001	Eraikinak Edificios	-----	402.962	(402.962)	***
1	Txirrita-Maleo poligonoko pabiloi erosketak. Compra pabellón en polígono Txirrita-Maleo	-----	394.071	(394.071)	***
2	Masti-Loidi poligonoko pabiloien hobekuntzak. Mejoras en pabellón del polígono Masti-Loidi.	-----	8.891	(8.891)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	2.002.158	1.683.478	318.680	84
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	135.053	134.998	55	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	108.701	108.701	-----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	108.701	108.701	-----	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	108.701	108.701	-----	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	108.701	108.701	-----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	26.352	26.297	55	100
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	23.770	23.770	-----	100
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.631	1.631	-----	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	951	896	55	94
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	951	896	55	94
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	324.453	267.502	56.951	82
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	310.342	196.055	114.287	63
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	74.396	116.256	(41.860)	156
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	74.396	116.256	(41.860)	156
1	Pasaiaiko Portu Agintaritzari ordaindu beharreko kanonak Nabalaldeako lurzoruaren kontzesioagatik. Cánones a pagar a la Autoridad Portuaria de Pasaia por la concesión del suelo de Navalaldea.	74.396	116.256	(41.860)	156
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	11.253	13.928	(2.675)	123
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11.253	13.928	(2.675)	124
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	7.338	5.220	2.118	71
625	Aseguru-primak Primas de seguros	3.997	3.811	186	95

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	485	162	323	33
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	1.636	1.438	198	87
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.636	1.438	198	88
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.037	956	81	92
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.037	956	81	92
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	210.200	54.284	155.916	25
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.002	2.649	1.353	66
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.736	735	1.001	42
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	3.215	3.048	167	95
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	111	382	(271)	344
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	201.136	47.470	153.666	24
1	Nabalaldea poligonoko komunitatearen gastuak. <i>Gastos comunitarios del polígono Navalaldea.</i>	169.381	38.436	130.945	23
2	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	31.755	9.034	22.721	28
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	14.111	52.782	(38.671)	374
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	14.111	52.782	(38.671)	374
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	18.665	(18.665)	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	18.665	(18.665)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	545.722	291.035	254.687	53
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	6.822	6.822	----	100
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	538.900	284.213	254.687	53
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	2.766	402.077	(399.311)	***
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	399.174	(399.174)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	----	399.174	(399.174)	***
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	----	212.140	(212.140)	***
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	----	187.034	(187.034)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	2.766	2.903	(137)	105
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	2.766	2.903	(137)	105
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	287.077	359.983	(72.906)	125
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	737.667	919.680	(182.013)	125
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		4.107.687	4.461.715	(354.028)	109

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.879.713	3.786.181	93.532	98
1.	SALMENTAK VENTAS	3.603.810	3.547.393	56.417	98
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	3.603.810	3.547.393	56.417	98
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	3.603.810	3.547.393	56.417	98
1	Masti-Loidi poligonoko pabiloiaren salmenta. Venta de pabellón en el polígono Masti-Loidi.	2.352.861	2.292.474	60.387	97
2	Txirrita-Maleo poligonoko lokalen salmenta. Venta de locales en el polígono Txirrita-Maleo.	695.015	695.014	1	100
3	Sagasti poligonoko pabiloiaren salmenta. Venta de pabellones en el polígono Sagasti.	555.934	559.905	(3.971)	101
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	275.903	238.788	37.115	87
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	275.903	238.788	37.115	86
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	275.903	238.788	37.115	87
1	Txirrita-Maleo (Errenteria) poligonoko pabiloiaren errentapena. Arrendamiento pabellones en el polígono Txirrita-Maleo (Errenteria).	23.082	27.342	(4.260)	118
2	Nabalaldea poligonoko pabiloiaren errentapena. Arrendamiento de pabellones en el polígono Navalaldea.	252.821	211.446	41.375	84
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	84.693	10.682	74.011	13
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	84.693	10.682	74.011	13
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	84.693	10.682	74.011	13
1	Nabalaldea poligonoko komunitatearen gastuen jasanarazpena. Repercusión de gastos comunitarios del polígono Navalaldea.	84.693	-----	84.693	0
2	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	-----	10.682	(10.682)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	55.277	(55.277)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	143.281	609.575	(466.294)	425
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	143.281	210.401	(67.120)	147
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	32.000	47.416	(15.416)	148
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	32.000	47.416	(15.416)	148
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	111.281	162.985	(51.704)	146
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	900	6.447	(5.547)	716
7691	Errentamendu finantzarioaren interesak Intereses de arrendamientos financieros	110.381	156.538	(46.157)	142
3.	IZAERA FINANTZARIOAREN DIRU-LAGUNTZA, DOHAINTZA ETA LEGATUEN EGOZPENAK DE IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS DE CARÁCTER FINANCIERO	-----	399.174	(399.174)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	-----	399.174	(399.174)	***
7461	Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuaren egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	-----	399.174	(399.174)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.107.687	4.461.715	(354.028)	109



Okamikako Industrialdea, S.A.



Okamikako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	153.940	188.558	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.384.215	4.385.421
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	153.940	188.558	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.384.215	4.385.421
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	74.420	91.415	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.376.009	6.376.009
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	79.520	97.143	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	6.376.009	6.376.009
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	5.827.333	6.074.818	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.175	6.175
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.138.944	2.727.598	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	6.085	6.085
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	359.593	184.510	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	90	90
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	356.657	356.657	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.996.763)	(1.878.251)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.422.694	2.186.431	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.996.763)	(1.878.251)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.462.068	3.047.846	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.206)	(118.512)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.353.106	2.950.700	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	888.096	1.346.733
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.078	2.078	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	88.095	66.732
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	106.884	86.068	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	88.095	66.732
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	-----	9.000	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	800.001	1.280.001
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	708.962	531.222
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	89	225	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.915	2.915
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	89	225	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.915	2.915
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	76.721	82.111	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	554.634	373.643
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	149.511	217.038	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	151.413	154.664
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	149.511	217.038	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	46.419	-----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	70.147	111.321
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	34.847	43.343
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	5.981.273	6.263.376	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	5.981.273	6.263.376

Okamikako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.761.989	1.205.781
a) Salmentak Ventas	1.037.059	559.350
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	724.930	646.431
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(588.654)	(320.223)
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(264.878)	(158.490)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(248.035)	(143.636)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(16.843)	(14.854)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	9.000	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	9.000	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(199.393)	(186.748)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(165.638)	(151.879)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(33.755)	(34.869)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(730.595)	(616.158)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(654.607)	(565.812)
b) Tributuak Tributos	(3.265)	(4.346)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(72.723)	(46.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(50.453)	(56.705)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(62.984)	(132.543)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	101.610	52.195
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	101.610	52.195
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	101.610	52.195
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(39.832)	(38.164)
a) Taldeko enpresetikiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(39.832)	(38.164)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	61.778	14.031
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.206)	(118.512)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.206)	(118.512)

Okamikako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.206)	(118.512)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	61.398	88.674
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	50.453	56.705
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	72.723	46.000
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(101.610)	(52.195)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	39.832	38.164
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	124.664	99.813
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	588.654	320.223
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(466.129)	(251.505)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	5.390	(2.465)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(3.251)	33.560
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	42.089	10.077
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(38.841)	(30.329)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	101.746	52.114
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(20.816)	(11.708)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	226.945	80.052
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(15.835)	(26.841)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(15.835)	(26.841)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(15.835)	(26.841)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	799.931
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	799.931
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(278.637)	(942.383)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	21.363	7.617
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	21.363	7.617
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(300.000)	(950.000)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(300.000)	(950.000)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(278.637)	(142.452)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(67.527)	(89.241)

Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	40.000	15.835	24.165	40
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	40.000	15.835	24.165	40
214 Tresneria Utilaje	-----	1.283	(1.283)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	5.000	12.079	(7.079)	242
216 Altzariak Mobiliario	-----	442	(442)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	5.000	2.031	2.969	41
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	-----	30.000	0
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	365.809	300.000	65.809	82
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	365.809	300.000	65.809	82
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	365.809	300.000	65.809	82
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	365.809	300.000	65.809	82
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	405.809	315.835	89.974	78

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	352.237	226.945	125.292	64
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	25.000	21.363	3.637	85
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	-----	-----	***
160 Loturadun kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito vinculadas	-----	(480.000)	480.000	***
1603 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak, taldeko enpresak Deudas a largo plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	-----	(480.000)	480.000	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	480.000	(480.000)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	-----	480.000	(480.000)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	25.000	21.363	3.637	85
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	25.000	21.363	3.637	85
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	28.572	67.527	(38.955)	(236)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	405.809	315.835	89.974	78

Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	370.000	588.654	(218.654)	159
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	264.878	(264.878)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	248.035	(248.035)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	248.035	(248.035)	***
6001	Eraikinak Edificios	-----	248.035	(248.035)	***
1	Modulen berreskuratzea Recuperación de módulos	-----	248.035	(248.035)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	16.843	(16.843)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	16.843	(16.843)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	16.843	(16.843)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	200.700	199.393	1.307	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	165.750	165.638	112	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	165.750	165.638	112	99
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	165.750	165.638	112	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	165.750	165.638	112	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	34.950	33.755	1.195	97
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	32.450	31.124	1.326	96
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.500	2.490	10	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	141	(141)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	141	(141)	***
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	677.463	730.595	(53.132)	108
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	674.463	654.607	19.856	97
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	82.400	114.858	(32.458)	139
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	82.400	114.858	(32.458)	139
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	16.480	21.945	(5.465)	133
625	Aseguru-primak Primas de seguros	28.000	25.087	2.913	90
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	60	(60)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.952	1.500	3.452	30
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.952	1.500	3.452	30

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornigaiak Suministros	513.000	471.984	41.016	92
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	513.000	471.984	41.016	92
1	Gasolioaren erosketa, Industrialdean kokatuta dauden enpresak hornitzeko. <i>Compra de gasóleo para suministro de empresas ubicadas en el Industrialdea.</i>	513.000	471.984	41.016	92
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	29.631	19.173	10.458	64
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.300	1.622	(322)	125
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7.069	3.846	3.223	54
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.800	5.507	1.293	81
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.200	255	945	21
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	600	413	187	69
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	12.662	7.530	5.132	59
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	3.000	3.265	(265)	109
631	Bestelako tributuak Otros tributos	3.000	3.265	(265)	109
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	72.723	(72.723)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	72.723	(72.723)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	90.000	50.453	39.547	56
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	90.000	50.453	39.547	56
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	30.000	39.832	(9.832)	133
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	30.000	39.832	(9.832)	133
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	30.000	39.832	(9.832)	132
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	30.000	39.832	(9.832)	133
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.368.163	1.873.805	(505.642)	137

Euro / Euros

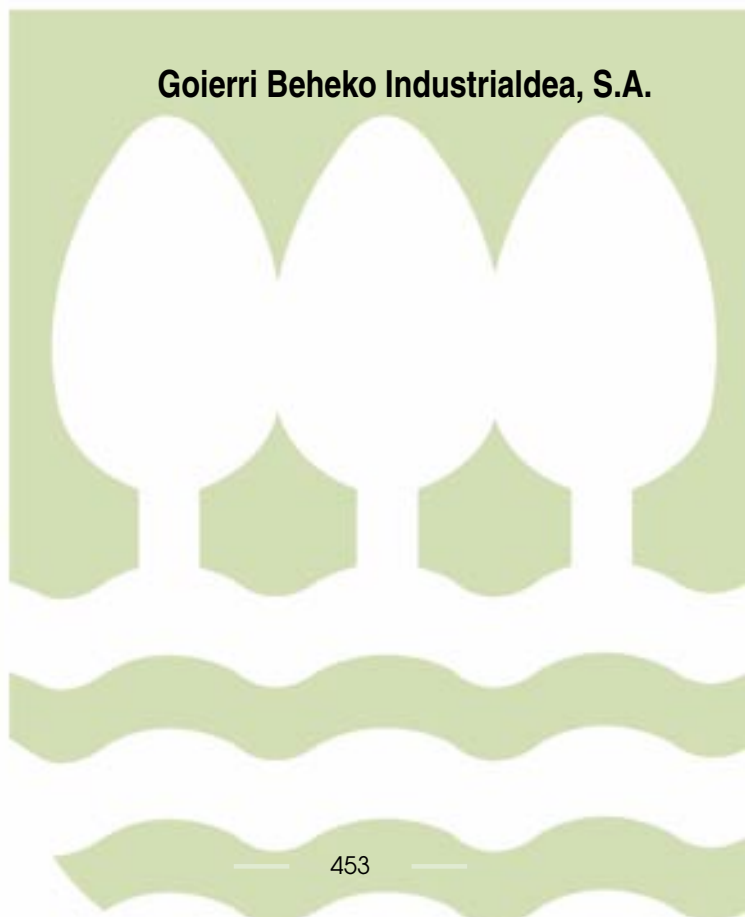
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.138.900	1.761.989	(623.089)	155
1.	SALMENTAK VENTAS	400.000	1.037.059	(637.059)	259
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	400.000	1.037.059	(637.059)	259
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	400.000	1.037.059	(637.059)	259
1	Pabiloi industrialen salmenta. <i>Venta de pabellones industriales.</i>	400.000	1.037.059	(637.059)	259
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	738.900	724.930	13.970	98

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	738.900	724.930	13.970	98
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	738.900	724.930	13.970	98
1	Industrialdean kokatutako enpresei eskainitako zerbitzuak. <i>Servicios prestados a empresas ubicadas en el Industrialdea.</i>	738.900	724.930	13.970	98
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	-----	9.000	(9.000)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	-----	9.000	(9.000)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	9.000	(9.000)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	9.000	(9.000)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	92.000	101.610	(9.610)	110
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	92.000	101.610	(9.610)	110
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	92.000	101.610	(9.610)	110
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.000	2.672	(672)	134
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	90.000	97.729	(7.729)	109
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>	-----	1.209	(1.209)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	137.263	1.206	136.057	(1)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.368.163	1.873.805	(505.642)	137



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	27.381	55.665	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.783.853	7.659.644
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	27.381	29.786	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.783.853	7.659.644
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	27.381	29.786	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.001.131	5.001.131
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	-----	25.879	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.001.131	5.001.131
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	8.064.649	8.022.315	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	920.591	920.591
II. Izakinak <i>Existencias</i>	5.550.470	5.898.044	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.950.500	1.950.500
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	4.959.113	4.885.014	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	209.006	209.006
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	589.820	1.011.630	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.741.494	1.741.494
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	1.537	1.400	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(212.578)	(86.435)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	590.865	1.227.488	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(212.578)	(86.435)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	564.293	992.837	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	124.209	(126.143)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	478	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	270.273	311.023
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.197	2.996	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	13.920	28.583
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	24.375	231.177	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.920	28.583
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.853.882	807.156	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	256.353	282.440
2. Enpresetik hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	1.853.882	807.156	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	37.904	107.313
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	7.943	10.232
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	481	1	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.943	10.232
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	481	1	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.961	97.081
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	68.951	89.626	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	-----	55.316
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	68.951	89.626	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	710	-----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	12.051	22.074
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	13.200	19.691
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	4.000	-----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.092.030	8.077.980	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.092.030	8.077.980

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		750.979	----
a) Salmentak <i>Ventas</i>		750.979	----
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		(347.711)	1.822.590
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(123.861)	(1.822.590)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(123.861)	(1.822.590)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		11.181	17.365
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		11.181	17.365
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(75.940)	(134.425)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(57.798)	(105.948)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(18.142)	(28.477)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(82.659)	(99.630)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(74.870)	(90.287)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(7.789)	(9.343)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(2.405)	(2.405)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		129.584	(219.095)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		43.085	44.072
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		43.085	44.072
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		20.325	7.925
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		22.760	36.147
18. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(157)	(176)
b) Hirugarrenen zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(157)	(176)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		42.928	43.896
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		172.512	(175.199)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>		(48.303)	49.056
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		124.209	(126.143)

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	172.512	(175.199)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(40.523)	(41.491)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	2.405	2.405
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(43.085)	(44.072)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	157	176
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	710.275	(474.574)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	347.711	(1.822.590)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	429.684	1.303.766
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(67.120)	44.250
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	201.219	94.585
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(157)	(176)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	43.085	44.072
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	158.291	50.689
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.043.483	(596.679)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.047.206)	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(1.046.726)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(480)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	666.362
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	665.141
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	1.221
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.047.206)	666.362
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(16.952)	(33.452)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(16.952)	(33.452)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(16.952)	(33.452)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(16.952)	(33.452)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(20.675)	36.231

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	1.047.206	(1.047.206)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.046.726	(1.046.726)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	1.046.726	(1.046.726)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	1.046.726	(1.046.726)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	480	(480)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	480	(480)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	16.952	(16.952)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	16.952	(16.952)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	16.952	(16.952)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	----	1.064.158	(1.064.158)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(176.401)	1.043.483	(1.219.884)	(592)
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(14.663)	14.663	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	14.663	(14.663)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	176.401	----	176.401	0
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	176.401	----	176.401	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	176.401	----	176.401	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	176.401	----	176.401	0
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	20.675	(20.675)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	----	1.064.158	(1.064.158)	***

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA, VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	347.711	(347.711)	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	123.861	(123.861)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	123.861	(123.861)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	123.861	(123.861)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	123.861	(123.861)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	155.563	75.940	79.623	49
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	115.235	57.798	57.437	50
640	Soldatak Sueldos y salarios	115.235	57.798	57.437	50
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	115.235	57.798	57.437	50
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	115.235	57.798	57.437	50
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	40.328	18.142	22.186	45
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	36.100	16.585	19.515	46
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.728	867	861	50
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2.500	690	1.810	27
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2.500	690	1.810	28
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GAŞTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	141.197	82.659	58.538	59
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	133.597	74.870	58.727	56
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	23.750	9.486	14.264	39
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	23.750	9.486	14.264	40
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	38.000	31.677	6.323	83
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.615	1.693	(78)	105
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	23.750	4.872	18.878	20
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	23.750	4.872	18.878	21
628	Hornigaiak Suministros	2.375	2.540	(165)	106
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.375	2.540	(165)	107
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	44.107	24.602	19.505	55
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	2.850	1.876	974	66
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.900	500	1.400	26

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	5.225	6.609	(1.384)	126
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.500	660	840	44
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	32.632	14.957	17.675	46
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	7.600	7.789	(189)	102
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	7.600	7.789	(189)	102
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	2.400	2.405	(5)	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.400	2.405	(5)	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	235	157	78	67
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	235	157	78	67
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	235	157	78	67
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	48.303	(48.303)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	124.209	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		299.395	805.245	(505.850)	269

Euro / Euros

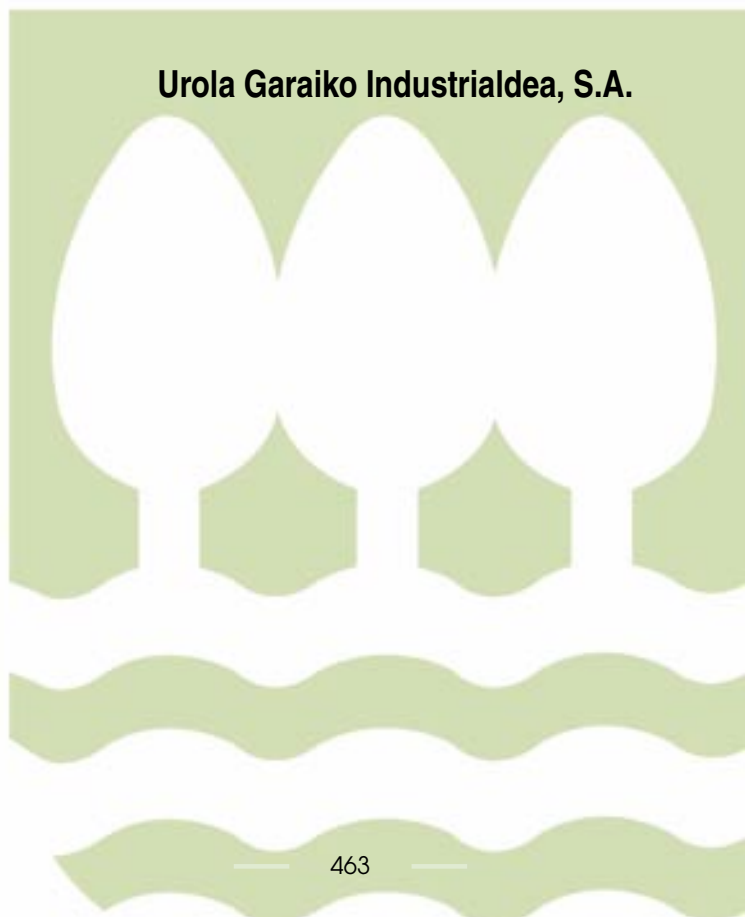
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	----	750.979	(750.979)	***
1.	SALMENTAK VENTAS	----	750.979	(750.979)	***
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	----	750.979	(750.979)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	750.979	(750.979)	***
1	PABILIOI SALMENTA VENTA PABELLON	----	750.979	(750.979)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.000	11.181	(7.181)	280
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.000	11.181	(7.181)	280
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	4.000	3.862	138	97
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	7.319	(7.319)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	41.400	43.085	(1.685)	104
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	41.400	43.085	(1.685)	104
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	1.400	23.587	(22.187)	***
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	1.000	20.325	(19.325)	***
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	400	3.262	(2.862)	816
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	40.000	19.498	20.502	48

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	40.000	19.498	20.502	49
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		253.995	-----	378.204	49
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		299.395	805.245	(505.850)	269



Urola Garaiko Industrialdea, S.A.



Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	111.949	144.542	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.419.335	7.583.520
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	75.369	92.403	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.419.335	7.583.520
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	19.137	22.189	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.153.940	6.153.940
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	56.232	70.214	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	6.153.940	6.153.940
III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	36.580	52.139	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	391.205	391.205
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	36.580	52.139	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.317.766	1.317.766
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	7.602.013	7.735.890	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	113.092	113.092
II. Izakinak <i>Existencias</i>	4.576.007	4.573.622	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.204.674	1.204.674
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	361.355	361.355	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(279.391)	(93.529)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.583.036	3.583.036	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(279.391)	(93.529)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	585.767	583.382	VII. Ekitaldi emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(164.185)	(185.862)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	45.849	45.849	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	24.462	42.751
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	278.016	379.266	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	6.172	6.172
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	255.863	261.707	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.172	6.172
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	924	1.431	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	18.290	36.579
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	116.128	116.128	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	270.165	254.161
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	(94.899)	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	123.137	31.835
IV. Taldeko enpresetako eta elkartetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.603.477	2.603.477	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	123.137	31.835
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.603.477	2.603.477	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	147.028	222.326
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	-----	-----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	5.806	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	95.344	95.396	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	106.913	113.431
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	95.344	95.396	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	674	337
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	49.169	84.129	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	33.635	108.558
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	49.169	84.129			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.713.962	7.880.432	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.713.962	7.880.432

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	144.399	149.627
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	144.399	149.627
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.385	(15.210)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	----	67.698
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	----	(52.488)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	(52.488)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	9.169	24.721
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	9.169	19.219
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	----	5.502
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(198.687)	(200.870)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(161.673)	(162.941)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(37.014)	(37.929)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(154.580)	(179.887)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(142.104)	(155.182)
b) Tributuak Tributos	(12.476)	(24.705)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(32.593)	(34.211)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	6.523	220
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(223.384)	(240.400)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	40.910	36.249
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	40.910	36.249
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	35.012	15.480
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	5.898	20.769
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	40.910	36.249
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(182.474)	(204.151)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	18.289	18.289
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(164.185)	(185.862)

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(182.474)	(204.151)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(8.317)	(69.736)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	32.593	34.211
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(40.910)	(36.249)
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	----	(67.698)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	44.796	759.953
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(2.385)	15.210
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	122.479	681.127
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(75.298)	63.616
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	19.681	(18.904)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	40.910	36.249
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(21.229)	(55.153)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(126.314)	467.162
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	101.333	(451.854)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(390.399)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(49.720)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	101.333	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(11.735)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	52	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	52	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	101.385	(451.854)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(10.031)	(4.495)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	2.396
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	2.396
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(10.031)	(6.891)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(10.031)	(6.891)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(10.031)	(4.495)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(34.960)	10.813

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	25.500	(101.333)	126.833	(397)
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	(101.333)	101.333	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	(101.333)	101.333	***
5232 Epe laburreko ondasun higiezinetak inbertsioen hornitzaileak Proveedores de inversiones inmobiliarias a corto plazo	-----	(101.333)	101.333	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	25.500	-----	25.500	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	25.500	-----	25.500	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	25.500	-----	25.500	0
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	10.031	(10.031)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	10.031	(10.031)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	10.031	(10.031)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.405	-----	36.365	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	26.905	(91.302)	118.207	(339)

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	26.905	(126.314)	153.219	(469)
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	52	(52)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	52	(52)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	-----	52	(52)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	34.960	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	26.905	(91.302)	118.207	(339)

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	200.997	198.687	2.310	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	162.501	161.673	828	99
640	Soldatak Sueldos y salarios	162.501	161.673	828	99
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	162.501	161.673	828	99
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	162.501	161.673	828	99
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	38.496	37.014	1.482	96
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	36.059	34.589	1.470	96
643	Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.437	2.425	12	100
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	131.817	154.580	(22.763)	117
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	120.847	142.104	(21.257)	118
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	10.000	11.881	(1.881)	118
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	11.881	(1.881)	119
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.953	56.113	(37.160)	296
625	Aseguru-primak Primas de seguros	8.494	8.085	409	95
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	86	141	(55)	164
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.480	10.411	(3.931)	160
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	6.480	10.411	(3.931)	161
628	Hornigaiak Suministros	11.294	6.953	4.341	61
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	11.294	6.953	4.341	62
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	65.540	48.520	17.020	74
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	6.821	6.248	573	92
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	8.784	7.081	1.703	81
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	10.817	10.947	(130)	101
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	4.631	1.351	3.280	29
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	34.487	22.893	11.594	66
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.970	12.476	(1.506)	114
631	Bestelako tributuak Otros tributos	10.970	12.476	(1.506)	114
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	20.052	32.593	(12.541)	163

Euro / Euros

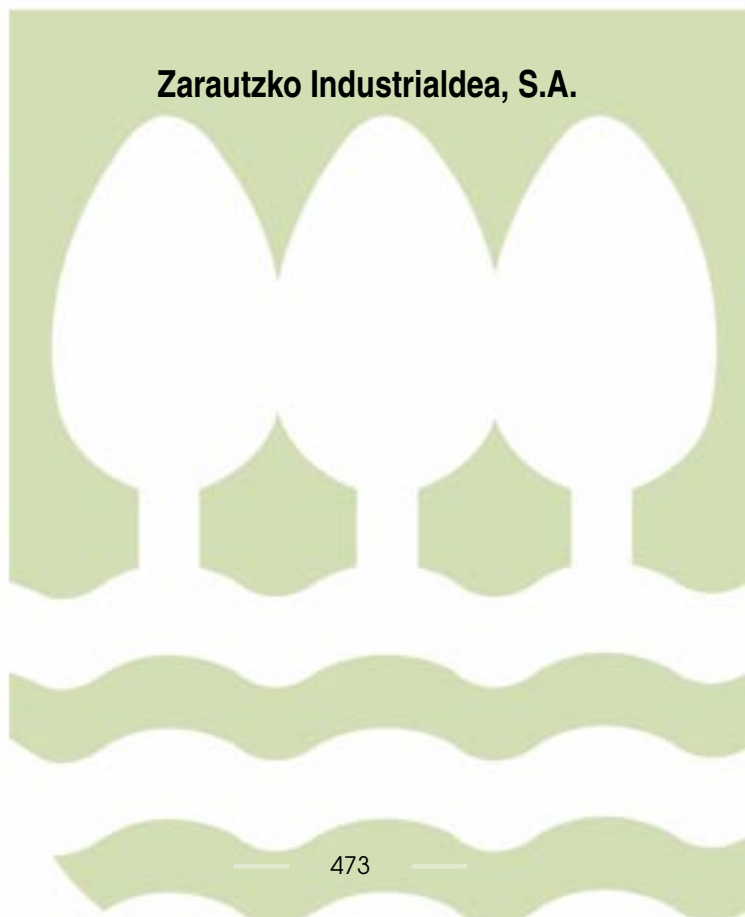
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	20.052	17.034	3.018	85
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	15.559	(15.559)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		352.866	385.860	(32.994)	109

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	151.352	144.399	6.953	95
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	151.352	144.399	6.953	95
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	151.352	144.399	6.953	95
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	125.919	122.262	3.657	97
1	Urola Erdiko Industrialdea, S.A.ri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Urola Erdiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.</i>	125.919	122.262	3.657	97
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	25.433	22.137	3.296	87
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	2.385	(2.385)	***
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	9.500	9.169	331	97
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	9.500	9.169	331	97
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	9.500	9.169	331	97
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	6.523	(6.523)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	20.988	40.910	(19.922)	195
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	20.988	40.910	(19.922)	195
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	9.300	35.012	(25.712)	376
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	9.300	35.012	(25.712)	376
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	11.688	5.898	5.790	50
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	450	569	(119)	126
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	11.238	5.329	5.909	47
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	47.887	18.289	29.598	(38)
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	123.139	164.185	(41.046)	(133)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		352.866	385.860	(32.994)	109



Zarautzko Industrialdea, S.A.



Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	78.106	80.201	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.027.898	4.130.090
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	78.106	80.201	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.027.898	4.130.090
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	25.036	29.064	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.920.201	3.920.201
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	53.070	51.137	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	3.920.201	3.920.201
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	4.062.534	4.068.196	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	518.895	518.895
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.184.435	3.073.105	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	62.511	62.511
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.184.435	3.073.105	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	456.384	456.384
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	55.448	68.928	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(309.006)	(168.337)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	-----	27.706	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(309.006)	(168.337)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	7.299	11.381	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(102.192)	(140.669)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	48.149	29.841	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	529	1.058
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	774.839	873.232	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	529	1.058
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	774.839	873.232	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	112.213	17.249
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	4.075
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	141	108	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	4.075
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	-----	108	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	112.213	13.174
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	141	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	106.646	6.896
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	47.671	52.823	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.567	6.278
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	47.671	52.823			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.140.640	4.148.397	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.140.640	4.148.397

Zarautzko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		111.330	650.640
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(111.330)	(650.640)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(111.330)	(650.640)
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(88.712)	(96.086)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(70.054)	(72.166)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(18.658)	(23.920)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(37.315)	(46.574)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(35.340)	(45.795)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(1.975)	(779)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(5.687)	(7.155)
15. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		16.816	----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(114.898)	(149.815)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		12.176	8.616
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		12.176	8.616
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		11.400	7.638
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		776	978
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		12.176	8.616
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(102.722)	(141.199)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>		530	530
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(102.192)	(140.669)

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(102.722)	(141.199)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(6.489)	(1.461)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	5.687	7.155
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(12.176)	(8.616)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.214	(959.009)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(111.330)	(650.640)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	13.505	135.962
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	99.039	(444.331)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	12.152	21.157
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	12.176	8.613
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(24)	12.544
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(95.845)	(1.080.512)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(3.625)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(3.592)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(33)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	98.393	1.065.475
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	98.393	1.065.475
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	94.768	1.065.475
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(4.075)	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(4.075)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(4.075)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(4.075)	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(5.152)	(15.037)

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	3.592	3.625	(33)	101
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.592	3.592	----	100
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	3.592	3.592	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	33	(33)	***
	548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	33	(33)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	4.075	4.075	----	100
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	4.075	4.075	----	100
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	4.075	4.075	----	100
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	21.365	----	26.517	(24)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		29.032	7.700	21.332	27

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(5.470.968)	(95.845)	(5.375.123)	2
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	5.500.000	----	5.500.000	0
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.500.000	----	5.500.000	0
	163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	5.500.000	----	5.500.000	0
	1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	5.500.000	----	5.500.000	0
	1 Lur-Funts Estrategikoa. Fondo Estratégico de Suelo.	5.500.000	----	5.500.000	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	98.393	(98.393)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	98.393	(98.393)	***
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	98.393	(98.393)	***
	5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	98.393	(98.393)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	5.152	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		29.032	7.700	21.332	27

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

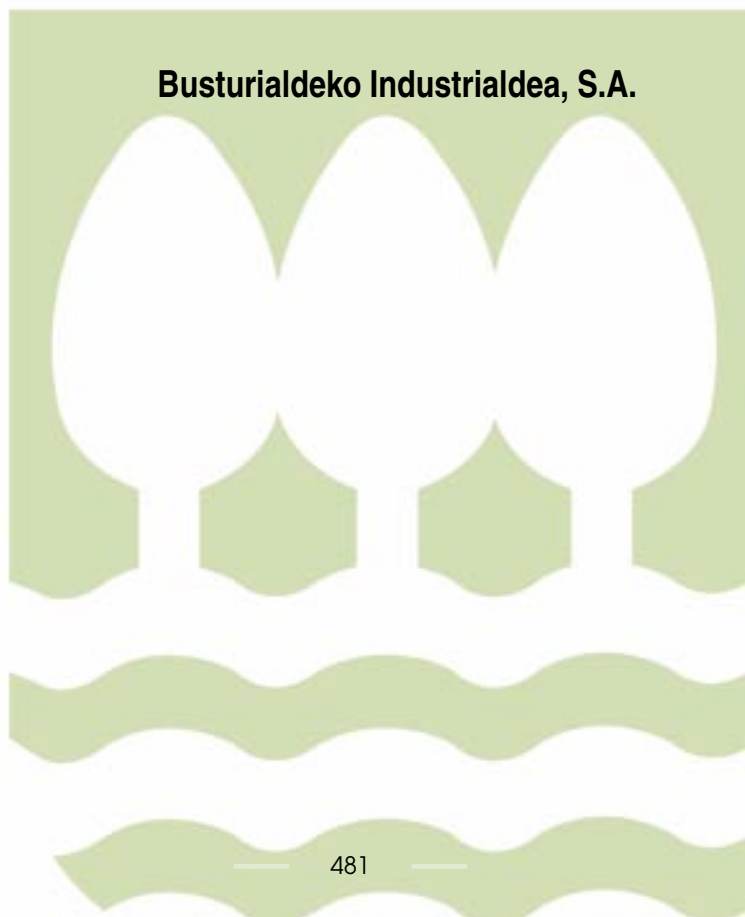
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		8.500.000	111.330	8.388.670	1
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	8.500.000	111.330	8.388.670	1
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	8.500.000	111.330	8.388.670	1
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	8.500.000	111.330	8.388.670	1
1	Irita poligonoaren urbanizazioa. Urbanización polígono Irita.	8.500.000	111.330	8.388.670	1
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		97.697	88.712	8.985	91
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	73.408	70.054	3.354	95
640	Soldatak Sueldos y salarios	73.408	70.054	3.354	95
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	73.408	70.054	3.354	95
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	73.408	70.054	3.354	95
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	24.289	18.658	5.631	77
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	23.188	17.605	5.583	76
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.101	1.053	48	96
IV. USTIAPENEGO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		51.744	37.315	14.429	72
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	50.669	35.340	15.329	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.300	2.744	556	83
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.300	2.744	556	83
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.403	5.791	6.612	47
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.436	864	572	60
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	11	1	10	9
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	7.433	5.148	2.285	69
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	7.433	5.148	2.285	69
628	Hornigaiak Suministros	1.805	1.488	317	82
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.805	1.488	317	82
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	24.281	19.304	4.977	79
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	5.009	3.352	1.657	67
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.055	673	382	64
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	1.500	1.435	65	96

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	8.779	3.798	4.981	43
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.938	10.046	(2.108)	127
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	1.075	1.975	(900)	184
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	1.075	1.975	(900)	184
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	7.309	5.687	1.622	78
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	7.309	5.687	1.622	78
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		8.656.750	243.044	8.413.706	3

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	8.500.000	111.330	8.388.670	(1)
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	-----	16.816	(16.816)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	2.000	12.176	(10.176)	609
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.000	12.176	(10.176)	609
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	1.000	11.400	(10.400)	***
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	1.000	11.400	(10.400)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.000	776	224	77
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.000	776	224	78
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	530	530	-----	(100)
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	154.220	102.192	52.028	(66)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		8.656.750	243.044	8.413.706	3



Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	6.558	14.496	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.855.488	15.914.116
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.558	14.496	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.855.488	15.914.116
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	----	3.239	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.376.373	16.376.373
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	6.558	11.257	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	16.376.373	16.376.373
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	15.945.436	16.036.093	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	141.250	141.250
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.200.740	12.112.656	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.637	60.637
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	12.092.362	11.974.436	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	80.613	80.613
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	50.463	80.305	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(604.698)	(437.929)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	57.915	57.915	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(604.698)	(437.929)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	28.248	14.505	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(57.437)	(165.578)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.563	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	10.143	5.200	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	96.506	136.473
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	12.542	9.305	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	9.075
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.658.000	3.883.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	9.075
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.658.000	3.883.000	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	96.506	127.398
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	350	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	----	2.075	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	88.060	127.217
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	2.075	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	8.096	181
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	58.448	23.857			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	58.448	23.857			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	15.951.994	16.050.589	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	15.951.994	16.050.589

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		129.226	8.743
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(129.226)	(8.743)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(129.226)	(8.743)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		23.325	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		23.325	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(59.103)	(71.431)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(46.115)	(63.969)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(12.988)	(7.462)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(69.511)	(113.071)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(66.171)	(103.140)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(3.340)	(1.956)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>		----	(7.975)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(5.534)	(8.444)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(110.823)	(192.946)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		53.386	27.368
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		53.386	27.368
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		52.397	27.132
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		989	236
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		53.386	27.368
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(57.437)	(165.578)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(57.437)	(165.578)

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(57.437)	(165.578)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(47.852)	(18.924)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	5.534	8.444
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(53.386)	(27.368)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(183.832)	60.109
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(88.085)	(8.743)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(6.311)	69.403
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(89.436)	(551)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	48.443	32.133
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	53.386	27.368
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(4.943)	4.765
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(240.678)	(92.260)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(836)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(836)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	250.000	80.000
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	250.000	80.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	249.164	80.000
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	5.873
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	7.975
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	7.975
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(2.102)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(2.102)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	5.873
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	8.486	(6.387)

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	836	836	----	100
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	836	836	----	100
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	836	836	----	100
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	3.776	8.486	(4.710)	225
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	4.612	9.322	(4.710)	202

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.518.691)	(240.678)	(1.278.013)	16
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	1.523.303	250.000	1.273.303	16
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.523.303	250.000	1.273.303	16
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.523.303	250.000	1.273.303	16
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.523.303	250.000	1.273.303	16
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	4.612	9.322	(4.710)	202

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.104.200	129.226	974.974	12
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.104.200	129.226	974.974	12
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	1.104.200	129.226	974.974	12
1	Muxikako Poligonoa. Poligono de Muxika.	1.104.200	129.226	974.974	12
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	59.103	59.103	----	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	46.115	46.115	----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	46.115	46.115	----	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	46.115	46.115	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	12.988	12.988	----	100
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	12.325	12.325	----	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	663	663	----	100
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	142.316	69.511	72.805	49
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	138.588	66.171	72.417	48
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.089	4.905	4.184	53
6221	Eraikuntzak Construcciones	----	4.905	(4.905)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.089	----	9.089	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	32.195	29.518	2.677	92
1	Centro de Empresas de Zamudio, SAK eskaintako administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Centro de Empresas de Zamudio, S.A. por los servicios de administración.	17.824	----	17.824	0
2	Beste batzuk. Otros.	14.371	29.518	(15.147)	205
625	Aseguru-primak Primas de seguros	791	963	(172)	122
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.582	3.361	5.221	39
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	8.582	3.361	5.221	39
628	Hornigaiak Suministros	1.825	2.398	(573)	131
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	2.398	(2.398)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.825	----	1.825	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	86.106	25.026	61.080	29
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	21.200	4.430	16.770	21

Euro / Euros

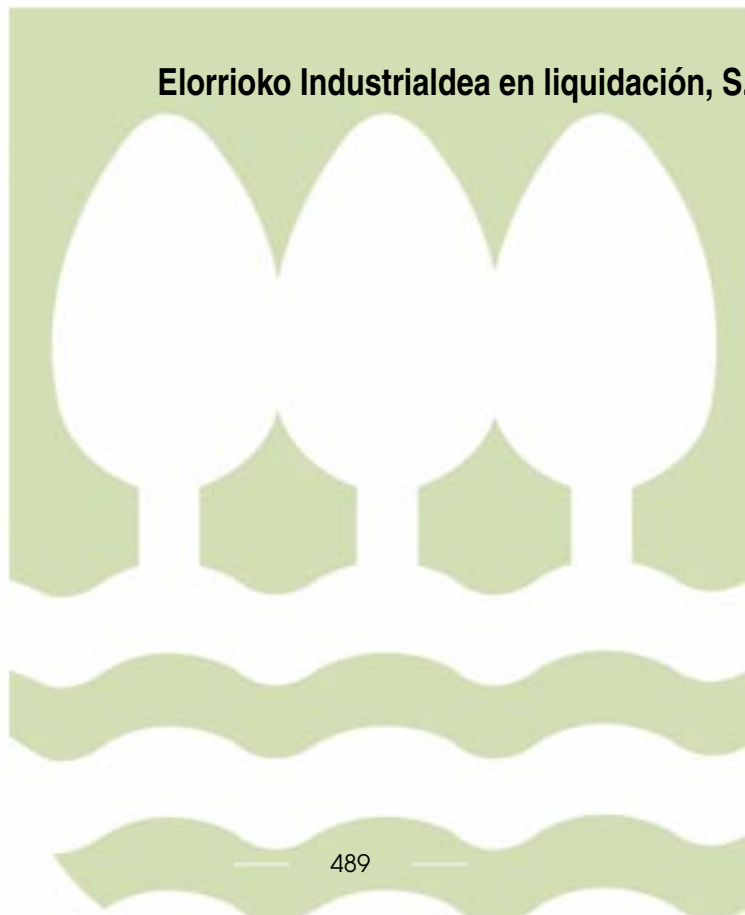
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.958	918	1.040	47
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	6.208	5.779	429	93
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	3.200	-----	3.200	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	-----	2.992	(2.992)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	53.540	10.907	42.633	20
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	3.728	3.340	388	90
631	Bestelako tributuak Otros tributos	3.728	2.767	961	74
636	Zergen itzulketa Devolución de impuestos	-----	573	(573)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	7.245	5.534	1.711	76
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	7.245	5.534	1.711	76
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.312.864	263.374	1.049.490	20

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.104.200	129.226	974.974	(12)
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	-----	23.325	(23.325)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	-----	23.325	(23.325)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	-----	23.325	(23.325)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	13.823	53.386	(39.563)	386
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	13.823	53.386	(39.563)	386
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	13.152	52.397	(39.245)	398
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	13.152	52.397	(39.245)	398
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	671	989	(318)	147
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	671	989	(318)	147
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	194.841	57.437	137.404	(29)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.312.864	263.374	1.049.490	20



Elorrioko Industrialdea en liquidación, S.A.



Elorriko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	----	23.756
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	21.456
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	----	21.456
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	----	2.300
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	2.300
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	4.819.193	4.851.445
II. Izakinak <i>Existencias</i>	----	61
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	----	61
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	360.422	527.251
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	360.422	518.066
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	----	796
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	----	1.819
4. Pertsonala <i>Personal</i>	----	94
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	378
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	----	6.098
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.414.954	4.216.993
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.414.954	4.216.993
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	43.817	107.140
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	43.817	107.140
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.819.193	4.875.201

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.734.768	4.766.298
A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.734.768	4.766.298
I. Kapitala <i>Capital</i>	3.606.000	3.606.000
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.606.000	3.606.000
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.227.507	1.227.507
1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	144.930	144.930
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.082.577	1.082.577
V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(67.209)	(53.115)
2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(67.209)	(53.115)
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(31.530)	(14.094)
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	83.482
II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	16.156
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	16.156
IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	----	67.326
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	84.425	25.421
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	12.057	2.959
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.057	2.959
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	72.368	22.462
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	----	2.902
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	19.467	3.792
5. Zerga korrantearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	33.493	8.374
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	19.408	7.394
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.819.193	4.875.201

Elorrioko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	----	252.573
a)	Salmentak Ventas	----	252.573
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	----	(185.638)
a)	Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(185.638)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	7.816	17.173
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	7.816	17.173
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(27.666)	(57.892)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(20.831)	(43.722)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(6.835)	(14.170)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(63.829)	(85.278)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(65.075)	(54.843)
b)	Tributuak Tributos	(2.460)	(23.462)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	7.033	(3.471)
d)	Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	(3.327)	(3.502)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	----	(5.118)
12.	Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(21.456)	----
b)	Besterentzeen eta bestelako enajenazioen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	(21.456)	----
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(105.135)	(64.180)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	73.605	44.605
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	73.605	44.605
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	59.787	28.937
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	13.818	15.668
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	73.605	44.605
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(31.530)	(19.575)
23.	Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	5.481
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(31.530)	(14.094)

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(31.530)	(19.575)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(59.182)	(36.016)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	----	5.118
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	3.471
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	(7.033)	----
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	21.456	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(73.605)	(44.605)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	182.227	76.260
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	----	9.409
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	160.849	68.049
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	21.378	(1.198)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	47.755	57.826
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(32)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	73.605	44.605
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(32.851)	13.221
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	7.033	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	139.270	78.495
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(197.961)	(106.334)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(197.961)	(82.873)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(21.255)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(2.206)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	2.394	6.984
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	5.953
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.394	1.031
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(195.567)	(99.350)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	14.094	-----
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(14.094)	-----
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(7.026)	(5.535)
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(7.026)	(5.535)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(7.026)	(5.535)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(7.026)	(5.535)
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(63.323)	(26.390)

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	115.523	197.961	(82.438)	171
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	115.523	197.961	(82.438)	171
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	115.523	197.961	(82.438)	171
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	115.523	197.961	(82.438)	171
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	14.094	(14.094)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	14.094	(14.094)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	14.094	(14.094)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	14.094	(14.094)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	7.026	(7.026)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	7.026	(7.026)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	7.026	(7.026)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	115.523	219.081	(103.558)	190

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	106.644	139.270	(32.626)	131
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	14.094	(14.094)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	14.094	(14.094)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	14.094	(14.094)	***
1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	14.094	(14.094)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(16.156)	16.156	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	16.156	(16.156)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	94	2.394	(2.300)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	21.456	(21.456)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	4.900	(4.900)	***
214 Tresneria Utilaje	----	855	(855)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	58.182	(58.182)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
216	Altzariak Mobiliario	----	17.910	(17.910)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	9.169	(9.169)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(69.560)	69.560	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua Amortización acumulada de maquinaria	----	(2.378)	2.378	***
2814	Tresneriaren amortizazio metatua Amortización acumulada de utillaje	----	(855)	855	***
2815	Bestelako instalazioen amortizazio metatua Amortización acumulada de otras instalaciones	----	(40.361)	40.361	***
2816	Altzarien amortizazio metatua Amortización acumulada de mobiliario	----	(17.910)	17.910	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(8.056)	8.056	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	94	2.394	(2.300)	***
260	Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	2.300	(2.300)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	94	94	----	100
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(21.456)	21.456	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	8.785	63.323	(54.538)	(721)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		115.523	219.081	(103.558)	190

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	28.137	27.666	471	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	20.831	20.831	----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	20.831	20.831	----	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	20.831	20.831	----	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	20.831	20.831	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	7.306	6.835	471	94
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	6.840	6.523	317	95
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	312	312	----	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	154	----	154	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	154	----	154	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	80.339	63.829	16.510	79
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	65.959	65.075	884	99
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	8.883	15.048	(6.165)	169
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	----	15.048	(15.048)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	8.883	----	8.883	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	11.461	----	11.461	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11.461	----	11.461	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	15.717	37.529	(21.812)	239
624	Garraioak Transportes	1.570	221	1.349	14
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	377	(377)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	326	180	146	55
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.970	----	4.970	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.970	----	4.970	0
628	Hornigaiak Suministros	1.040	107	933	10
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.040	107	933	10
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	21.992	11.613	10.379	52
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	3.893	2.376	1.517	61
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.200	369	831	31

Euro / Euros

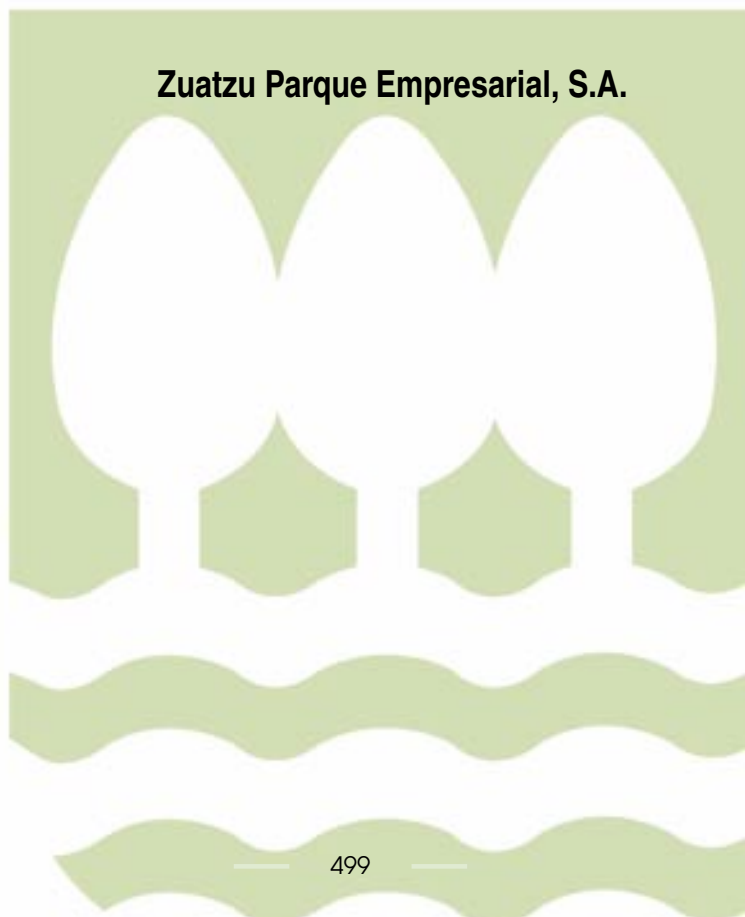
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.632	4.517	2.115	68
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	3.267	-----	3.267	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	-----	1.622	(1.622)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.000	2.729	4.271	39
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	14.380	2.460	11.920	17
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	14.380	2.460	11.920	17
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	(7.033)	7.033	***
795	Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	-----	(7.033)	7.033	***
7954	Eragiketa komertzialetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión por operaciones comerciales</i>	-----	(7.033)	7.033	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	3.327	(3.327)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	-----	3.327	(3.327)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.635	-----	3.635	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.635	-----	3.635	0
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	-----	21.456	(21.456)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	21.456	(21.456)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		112.111	112.951	(840)	101

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	11.821	7.816	4.005	66
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	11.821	7.816	4.005	66
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	11.821	7.816	4.005	66
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	35.620	73.605	(37.985)	207
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	35.620	73.605	(37.985)	207
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	21.720	59.787	(38.067)	275
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	21.720	59.787	(38.067)	275
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	13.900	13.818	82	99
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	628	693	(65)	110
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	13.272	13.125	147	99
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	64.670	31.530	33.140	(49)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		112.111	112.951	(840)	101



Zuatzu Parque Empresarial, S.A.



Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.854.678	4.012.383	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	17.825.639	18.375.386
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	369.416	378.149	A-1) Fondo propioak Fondos propios	17.825.639	18.375.386
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	369.416	378.149	I. Kapitala <i>Capital</i>	13.660.730	13.660.730
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	242.786	270.466	1. Kapital eskrituraturua <i>Capital escriturado</i>	13.660.730	13.660.730
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	190.755	208.376	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.914.735	4.914.735
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	52.031	62.090	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	411.226	411.226
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	3.232.446	3.353.738	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.503.509	4.503.509
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	17.750	17.750	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(200.080)	1
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	3.214.696	3.335.988	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	-----	1
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	10.030	10.030	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(200.080)	-----
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	15.716.537	16.957.007	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(549.746)	(200.080)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	13.272.198	13.848.668	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	1.596.589	2.123.353
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	254.898	254.899	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	57.507	47.616
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.017.300	13.593.769	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	57.507	47.616
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.366.769	2.963.593	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.327.345	1.864.000
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.291.201	2.816.199	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	211.737	211.737
5. Zerga kontrolearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	-----	64.776	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	148.987	470.651
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	75.568	82.618	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	6.647
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	6.647
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	5.479	8.218	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	10.285
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	72.091	136.528	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	148.987	453.719
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	72.091	136.528	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	36.533	231.780
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	19.571.215	20.969.390	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.155	-----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	55.163	18.006
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	155	29
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	55.981	203.904
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	19.571.215	20.969.390

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	789.747	2.238.749
a) Salmentak Ventas	684.092	2.166.011
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	105.655	72.738
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(576.469)	(547.419)
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	----	(1.225.762)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(311.807)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	----	(913.955)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	44.416	35.178
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	44.416	35.178
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(178.872)	(152.095)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(144.389)	(120.439)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(34.483)	(31.656)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(468.943)	(432.529)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(395.141)	(380.676)
b) Tributuak Tributos	(73.802)	(49.813)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	----	(2.040)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(199.684)	(199.665)
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(2.560)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	(2.560)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(589.805)	(286.103)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	77.923	53.330
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	77.923	53.330
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	77.923	53.330
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(37.864)	(45.571)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(35.666)	(42.424)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(2.198)	(3.147)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	40.059	7.759

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(549.746)	(278.344)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	-----	78.264
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(549.746)	(200.080)

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(549.746)	(278.344)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	159.625	194.466
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	199.684	199.665
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	----	2.560
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(77.923)	(53.330)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	37.864	45.571
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	881.784	(550.729)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	576.469	33.710
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	607.308	752.923
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	2.740	2.889
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(304.733)	(1.340.251)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	19.289	13.381
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(48.150)	(39.949)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	77.923	53.330
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(10.484)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	510.952	(621.226)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(41.979)	(5.295)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(12.232)	(5.294)
d) Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(29.747)	(1)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	500
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	500
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(41.979)	(4.795)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	155.120
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	----	(155.120)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(533.410)	(141.492)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	9.892	6.535
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	9.892	6.535
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(543.302)	(148.027)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(536.655)	(125.000)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(6.647)	(23.027)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(533.410)	(141.492)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(64.437)	(767.513)

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	1.602.920	41.979	1.560.941	3
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	12.535	12.232	303	98
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	12.000	11.697	303	97
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	535	535	----	100
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	35.000	29.747	5.253	85
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	35.000	29.747	5.253	85
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.555.385	----	1.555.385	0
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.555.385	----	1.555.385	0
	5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.555.385	----	1.555.385	0
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.312.800	543.302	769.498	41
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.312.800	536.655	776.145	41
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	1.312.800	536.655	776.145	40
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	1.312.800	536.655	776.145	41
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	6.647	(6.647)	***
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	6.647	(6.647)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	2.915.720	585.281	2.330.439	20

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	2.854.990	510.952	2.344.038	18
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAINTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	51.438	9.892	41.546	19
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
	163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(536.655)	536.655	***
	1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(536.655)	536.655	***
	2 x Reducción línea crédito- Sprilur	----	(536.655)	536.655	***
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	536.655	(536.655)	***
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	536.655	(536.655)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	51.438	9.892	41.546	19
	180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	45.138	9.892	35.246	22

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	6.300	----	6.300	0
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	9.292	64.437	(55.145)	(693)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	2.915.720	585.281	2.330.439	20

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	4.757.997	576.469	4.181.528	12
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	230.570	178.872	51.698	78
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	186.310	144.389	41.921	77
	640 Soldatak <i>Sueldos y salarios</i>	186.310	144.389	41.921	77
	6406 Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	186.310	144.389	41.921	77
	1 Aurrekontu-plantilla. <i>Plantilla presupuestaria.</i>	186.310	144.389	41.921	77
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	44.260	34.483	9.777	78
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	41.200	32.290	8.910	78
	643 Ekarpén definituko sistemetako epe luzeko lansariak <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	3.060	2.193	867	72
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	342.278	468.943	(126.665)	137
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	297.278	395.141	(97.863)	133
	622 Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	42.467	35.972	6.495	84
	6229 Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	42.467	35.972	6.495	85
	623 Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	14.195	53.371	(39.176)	376
	1 Beste zenbat arlo. <i>Otros.</i>	14.195	26.719	(12.524)	188
	2 Zuzendaritza Zerbitzuak <i>Servicios de Dirección</i>	-----	26.652	(26.652)	***
	625 Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	6.954	10.951	(3.997)	157
	626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	260	87	173	33
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	8.000	8.275	(275)	103
	6270 Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	8.000	8.275	(275)	103
	628 Hornigaiak <i>Suministros</i>	24.000	5.547	18.453	23
	6280 Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	4.580	(4.580)	***
	6281 Ura <i>Agua</i>	-----	967	(967)	***
	6289 Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	24.000	-----	24.000	0
	629 Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	201.402	280.938	(79.536)	139
	6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.000	2.466	1.534	62
	6291 Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	967	1.206	(239)	125
	6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	5.000	8.315	(3.315)	166

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.500	----	2.500	0
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	204	(204)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	188.935	268.747	(79.812)	142
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	188.935	268.747	(79.812)	142
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	45.000	73.802	(28.802)	164
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	45.000	73.802	(28.802)	164
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	199.623	199.684	(61)	100
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	8.733	8.733	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	39.851	39.912	(61)	100
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	151.039	151.039	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	19.721	37.864	(18.143)	192
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	15.000	35.666	(20.666)	238
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	15.000	35.666	(20.666)	237
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	15.000	35.666	(20.666)	238
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.721	2.198	2.523	47
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	4.721	2.198	2.523	47
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	388.943	----	388.943	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	1.000.139	----	1.549.885	(55)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		6.939.271	1.461.832	5.477.439	21

Euro / Euros

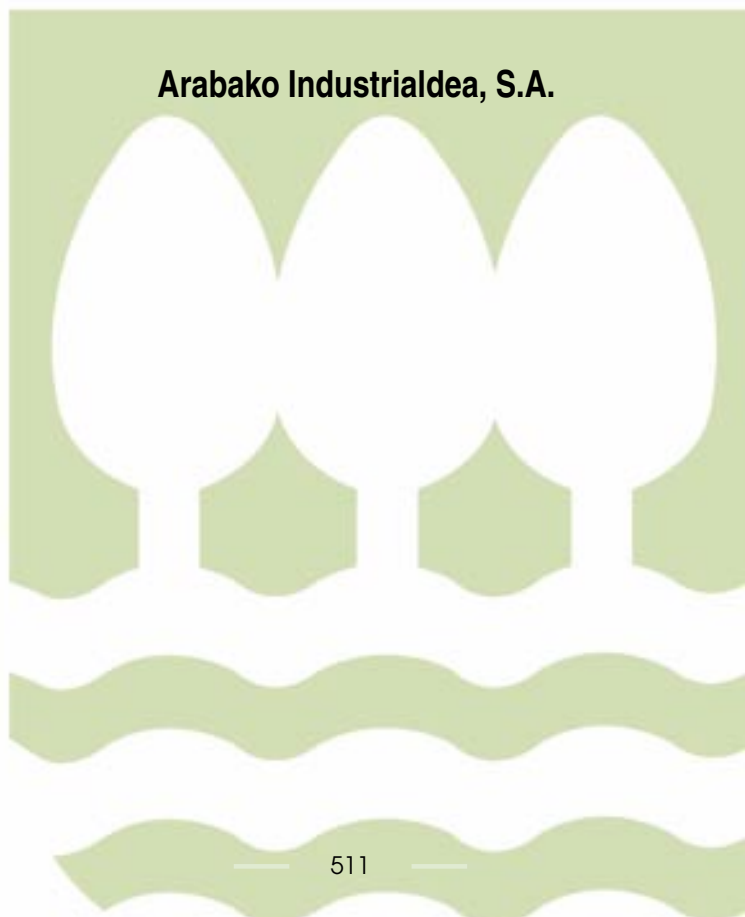
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	6.772.844	789.747	5.983.097	12
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	6.691.146	684.092	6.007.054	10
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	6.691.146	684.092	6.007.054	10
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	6.691.146	684.092	6.007.054	10
1	Lokalak saldu. <i>Venta de locales.</i>	6.691.146	684.092	6.007.054	10
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	81.698	105.655	(23.957)	129
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	81.698	105.655	(23.957)	129
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	81.698	105.655	(23.957)	129
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	81.698	105.655	(23.957)	129

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	25.000	44.416	(19.416)	178
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	25.000	44.416	(19.416)	178
	759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	25.000	44.416	(19.416)	178
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	141.427	77.923	63.504	55
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	141.427	77.923	63.504	55
	762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	1.500	-----	1.500	0
	7620 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	1.500	-----	1.500	0
	769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	139.927	77.923	62.004	55
	7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	2.238	1.535	703	69
	7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	137.689	76.388	61.301	55
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	-----	549.746	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.939.271	1.461.832	5.477.439	21



Arabako Industrialdea, S.A.



Arabako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.031.815	330.481
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	549	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	549	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	311.743	286.040
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	238.915	251.860
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	72.828	34.180
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	677.752	17.935
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	57.508	9.298
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	620.244	8.637
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	858	----
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	858	----
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	40.913	26.506
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	17.908.532	10.894.419
II. Izakinak <i>Existencias</i>	14.871.558	10.355.332
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	1.917.689	200.107
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	97.761	----
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.050.163	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	10.772.232	10.155.225
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	33.713	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.917.590	415.878
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.666.619	387.257
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1	----
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	29.032	28.621
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	221.938	----
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----
V. Epe laburreko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.806	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.806	----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	31.632	3.466
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	80.946	119.743
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	80.946	119.743
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	18.940.347	11.224.900

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	13.904.289	8.305.640
A-1) Fondo propioak Fondos propios	13.904.289	8.305.640
I. Kapitala <i>Capital</i>	12.619.845	7.500.714
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.619.845	7.500.714
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.613.809	1.419.401
1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	703.417	137.272
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	910.392	1.282.129
V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(33.732)	(138.283)
1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	860.985	----
2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(894.717)	(138.283)
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(295.633)	(476.192)
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	4.793.681	2.828.148
II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	77.978	8.952
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	77.978	8.952
III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.611.364	2.761.780
IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	104.339	57.416
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	242.377	91.112
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	19.579	19.635
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	19.579	19.635
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	222.798	71.477
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	75.837	----
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	13.080	13.080
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	12.754	8.238
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	----	14
5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	11.813	11.813
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	109.314	38.332
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	18.940.347	11.224.900

Arabako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	443.146	401.328
a) Salmentak Ventas	443.146	401.328
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	37.799	135.464
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(235.385)	(736.089)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(216.888)	(86.620)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(18.497)	(637.986)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	(11.483)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	127.302	90.608
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	95.986	90.608
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	31.316	-----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(214.236)	(116.778)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(171.570)	(93.203)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(42.666)	(23.575)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(353.273)	(197.371)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(317.578)	(165.596)
b) Tributuak Tributos	(35.695)	(25.440)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	-----	(6.335)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(38.116)	(21.750)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	5.556	4.224
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(227.207)	(440.364)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	47.096	14.190
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	47.096	14.190
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	47.096	14.190
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(115.522)	(50.018)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(115.522)	(50.018)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(68.426)	(35.828)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(295.633)	(476.192)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(295.633)	(476.192)

Arabako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(295.633)	(476.192)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(110.582)	235.275
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	38.116	21.750
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(217.124)	177.697
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(47.096)	(14.190)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	115.522	50.018
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	602.004	(1.056.222)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(64.117)	(506.933)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	582.695	306.259
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(26.166)	3.218
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	109.592	(858.766)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	95.776	(18.831)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(115.522)	(55.056)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	47.096	14.190
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	164.202	22.035
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	291.565	(1.315.970)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(13.497)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(13.497)	----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	8.194	582.136
d)	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	582.136
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	8.194	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.303)	582.136
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	738	----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	1.120.311	----
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(1.119.573)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(395.472)	481.543
a) Jaulkipena Emisión	234.835	486.780
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	234.584	486.780
5. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	251	----
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(630.307)	(5.237)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(630.000)	----
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(307)	(5.237)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(394.734)	481.543
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(108.472)	(252.291)

Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	728.478	13.497	714.981	2
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	5.384	----	5.384	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	5.384	----	5.384	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	263.842	----	263.842	0
	210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	9.898	----	9.898	0
	2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	9.898	----	9.898	0
	211 Eraikuntzak Construcciones	42.171	----	42.171	0
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	42.171	----	42.171	0
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	85.510	----	85.510	0
	216 Altzariak Mobiliario	92.353	----	92.353	0
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	33.910	----	33.910	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	688.715	----	688.715	0
	220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	48.210	----	48.210	0
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	640.505	----	640.505	0
	1 Aiaara Haraneko Industrialdea-ren aldaketa Traspaso de Aiaara Haraneko Industrialdea	640.505	----	640.505	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	4.292	13.497	(9.205)	314
	254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	858	(858)	***
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	4.292	3.433	859	80
	565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	9.206	(9.206)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	(233.755)	----	(233.755)	0
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	538.295	1.119.573	(581.278)	208
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	538.295	1.119.573	(581.278)	208
	113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	1.119.573	(1.119.573)	***
	121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	538.295	----	538.295	0
	1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	504.562	----	504.562	0
	1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	33.733	----	33.733	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	830.000	630.307	199.693	76
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	830.000	630.000	200.000	76

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	830.000	630.000	200.000	75
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	830.000	630.000	200.000	76
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	307	(307)	***
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	307	(307)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	194.348	----	302.820	(56)
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		2.291.121	1.763.377	527.744	77

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	(6.467.287)	291.565	(6.758.852)	(5)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	6.431.842	1.120.311	5.311.531	17
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	6.431.842	1.120.311	5.311.531	17
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	5.119.084	47	5.119.037	0
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	3.126.224	47	3.126.177	0
1	Aiara Haraneko Industrialdea, SPRILUR-ren kapitala <i>Capital de SPRILUR, S.A. en Aiara Haraneko Industrialdea</i>	3.126.224	47	3.126.177	0
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>	1.992.860	----	1.992.860	0
1	Araba Garapen Agentzia-ren Kapitala Aiara Haraneko Industrialdea-n <i>Capital de Alava Agencia de Desarrollo, s.a en Aiara Haraneko Industrialdea</i>	1.992.860	----	1.992.860	0
112	Legezko erreserba <i>Reserva legal</i>	566.145	----	566.145	0
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	746.506	1.227	745.279	0
119	Kapitala eurotara doitzearen diferentziak <i>Diferencias por ajuste del capital a euros</i>	103	----	103	0
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>	----	860.985	(860.985)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	----	860.985	(860.985)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos de ejercicios anteriores</i>	4	258.052	(258.048)	***
1210	Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak <i>Resultados negativos del ejercicio anterior</i>	----	258.052	(258.052)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos de otros ejercicios anteriores</i>	4	----	4	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	2.326.566	234.835	2.091.731	10
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	2.245.000	234.584	2.010.416	10
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	2.245.000	(395.416)	2.640.416	(17)
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	2.245.000	(395.416)	2.640.416	(18)
1	Aiara Haraneko Kreditu Kontua <i>Cuenta de Crédito de Aiara Haraneko</i>	2.245.000	----	2.245.000	0
2	SPRILUR PRESTAMOS <i>SPRILUR PRESTAMOS</i>	----	(630.000)	630.000	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	SPRILUR PRESTAMOS SPRILUR PRESTAMOS	----	234.584	(234.584)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	630.000	(630.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	630.000	(630.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	81.566	251	81.315	0
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	81.556	----	81.556	0
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	10	251	(241)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	8.194	(8.194)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	8.194	(8.194)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	5.794	(5.794)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	2.400	(2.400)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	108.472	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		2.291.121	1.763.377	527.744	77

Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.453.495	----	1.491.294	(3)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	235.385	(235.385)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	216.888	(216.888)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	460.331	(460.331)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	460.331	(460.331)	***
1	PABELLOI EROSKETAK COMPRA DE PROMOCIONES TERMINADAS	----	460.331	(460.331)	***
609	Erosketen gaineko rappelak Rappels por compras	----	215.242	(215.242)	***
6090	Salgai-erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de mercaderías	----	215.242	(215.242)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(458.685)	458.685	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	18.497	(18.497)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	----	18.497	(18.497)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	217.080	214.236	2.844	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	171.979	171.570	409	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	171.979	171.570	409	99
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	171.979	171.570	409	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	171.979	171.570	409	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	45.101	42.666	2.435	95
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	42.104	39.897	2.207	95
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.997	2.769	228	92
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	192.941	353.273	(160.332)	183
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	174.286	317.578	(143.292)	182
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	806	(806)	***
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	806	(806)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.635	211.885	(203.250)	***
6220	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	6.403	133.050	(126.647)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.232	78.835	(76.603)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	42.853	----	42.853	0
624	Garraioak Transportes	1.929	----	1.929	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	9.024	17.352	(8.328)	192
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	2.705	325	2.380	12
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	5.551	4.536	1.015	81
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	5.551	4.536	1.015	82
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	10.532	6.932	3.600	65
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.532	6.932	3.600	66
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	93.057	75.742	17.315	81
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.104	5.940	(836)	116
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	8.217	3.315	4.902	40
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	5.953	2.763	3.190	46
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	12.939	957	11.982	7
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	723	1.382	(659)	191
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	60.121	61.385	(1.264)	102
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	18.655	35.695	(17.040)	191
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	18.655	35.695	(17.040)	191
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	65.384	38.116	27.268	58
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	425	183	242	43
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	29.959	27.873	2.086	93
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	35.000	10.060	24.940	29
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	128.379	115.522	12.857	90
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	128.379	115.522	12.857	90
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	128.379	115.522	12.857	89
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	128.379	115.522	12.857	90
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	31.118	----	31.118	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	130.029	----	425.662	(227)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		2.218.426	956.532	1.261.894	43

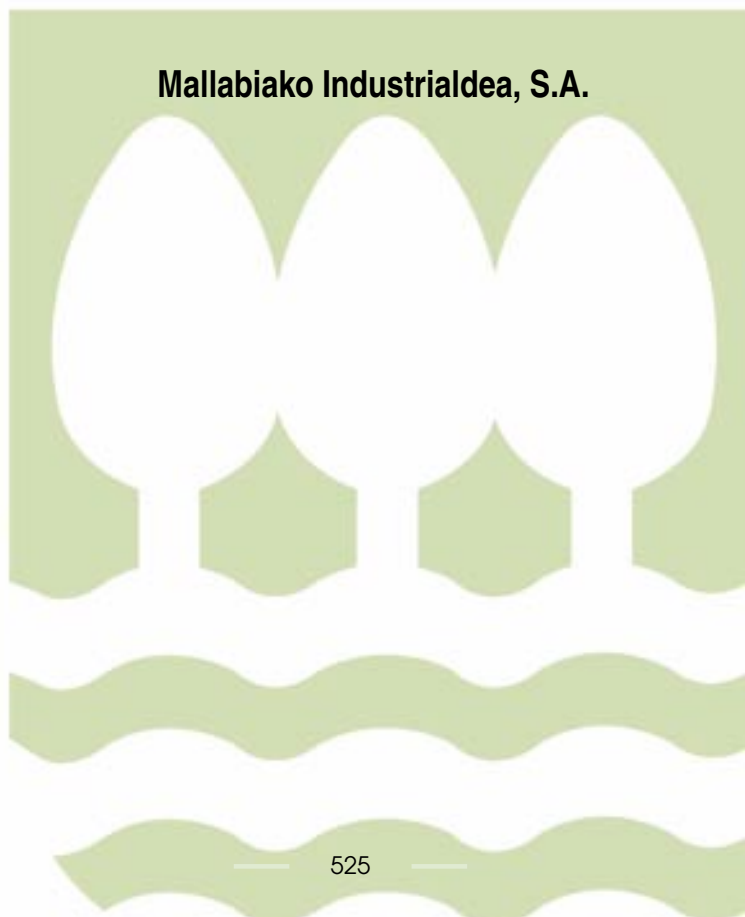
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.870.151	443.146	1.427.005	24
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	1.870.151	443.146	1.427.005	24

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	----	200.664	(200.664)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	----	200.664	(200.664)	***
1	VENTA PROMOCIONES ADQUIRIDAS VENTA PROMOCIONES ADQUIRIDAS	----	200.664	(200.664)	***
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	1.870.151	242.482	1.627.669	12
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.870.151	242.482	1.627.669	13
1	Pabiloien salmenta. Venta de pabellones.	1.870.151	242.482	1.627.669	13
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	37.799	----	0
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	137.558	127.302	10.256	93
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	137.558	95.986	41.572	70
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	137.558	61.915	75.643	45
0	Beste batzuk Otros	25.000	----	25.000	0
1	Errentamenduak beste batzuei. Arrendamientos a terceros.	112.558	61.915	50.643	55
754	Komisioen sarrerak Ingresos por comisiones	----	14.530	(14.530)	***
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	----	14.776	(14.776)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	4.765	(4.765)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	----	31.316	(31.316)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	31.316	(31.316)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	31.316	(31.316)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	5.556	(5.556)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	210.717	47.096	163.621	22
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	210.717	47.096	163.621	22
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	210.717	47.096	163.621	22
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	210.717	47.096	163.621	22
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	295.633	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.218.426	956.532	1.261.894	43



Mallabiako Industrialdea, S.A.



Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	141.268	138.323	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.967.798	3.100.434
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	14.438	11.493	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.967.798	3.100.434
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	14.438	11.493	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.305.500	3.305.500
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	126.830	126.830	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.305.500	3.305.500
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	10.463.769	10.664.014	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	317.339	315.381
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.358.325	7.911.428	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	20.873	18.915
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	140.754	-----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	296.466	296.466
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.217.537	7.911.367	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(522.406)	(540.022)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	34	61	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(522.406)	(540.022)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.968.457	2.637.362	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(132.635)	19.575
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.894.243	2.578.292	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	7.410.185	5.090.771
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	134	134	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	60.185	50.771
4. Pertsonala <i>Personal</i>	-----	94	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	60.185	50.771
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	74.080	58.722	III. Taldeko enprekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	7.350.000	5.040.000
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	-----	120	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	227.054	2.611.132
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	IV. Taldeko enprekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	133.650	2.532.979
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	136.987	115.224	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	93.404	78.153
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	136.987	115.224	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	621	539
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	46.238	34.978
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.778	6.592
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	41.767	36.044
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	10.605.037	10.802.337	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	10.605.037	10.802.337

Mallabiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	698.387	2.724.132
a)	Salmentak <i>Ventas</i>	698.387	2.724.132
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	(504.640)	----
4.	Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(48.435)	(2.396.222)
a)	Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>	(48.435)	(2.396.222)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	8.607	12.175
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	8.607	12.175
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(49.409)	(57.875)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(37.258)	(43.722)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(12.151)	(14.153)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(133.408)	(172.748)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(116.666)	(84.330)
b)	Tributuak <i>Tributos</i>	(13.241)	(24.433)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	(3.501)	(63.985)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.752)	(1.235)
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) <i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</i>	(30.650)	108.227
17.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	93.783	62.629
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	93.783	62.629
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	93.783	62.629
18.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(195.768)	(143.669)
a)	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(195.768)	(143.669)
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	(101.985)	(81.040)
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(132.635)	27.187
23.	Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	----	(7.612)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(132.635)	19.575

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(132.635)	27.187
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	141.470	146.260
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.752	1.235
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	45.425	63.985
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	(7.692)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(93.783)	(62.629)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	195.768	143.669
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	206.978	1.348.291
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	518.843	2.174.743
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(327.116)	(763.098)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	15.251	(63.354)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(109.531)	(96.159)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(195.768)	(143.669)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	93.783	62.629
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(15.238)	(15.119)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	7.692	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	106.282	1.425.579
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.697)	(5.146)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(4.697)	(5.146)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	94	1.125
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	94	1.125
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(4.603)	(4.021)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(1)	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	19.574	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(19.575)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(79.915)	(1.404.943)
a) Jaulkipena Emisión	2.319.414	595.057
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	2.310.000	580.252
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	9.414	14.805
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(2.399.329)	(2.000.000)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(2.399.329)	(2.000.000)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(79.916)	(1.404.943)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	21.763	16.615

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	4.697	4.697	----	100
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.697	4.697	----	100
216 Altzariak Mobiliario	3.704	3.704	----	100
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	993	993	----	100
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	19.575	(19.575)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	19.575	(19.575)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	19.575	(19.575)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	19.575	(19.575)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	86.019	2.399.329	(2.313.310)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	86.019	2.399.329	(2.313.310)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	86.019	2.399.329	(2.313.310)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	86.019	2.399.329	(2.313.310)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	21.763	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	90.716	2.445.364	(2.354.648)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	56.098	106.282	(50.184)	189
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	19.574	(19.574)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	19.574	(19.574)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	1.958	(1.958)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	17.616	(17.616)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	17.616	(17.616)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	29.827	2.319.414	(2.289.587)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	2.310.000	(2.310.000)	***
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	2.310.000	(2.310.000)	***
1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	2.310.000	(2.310.000)	***
1 Bersailketa Reclasificación	----	2.310.000	(2.310.000)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	29.827	9.414	20.413	32

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
180 Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	29.827	9.414	20.413	32
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	94	94	----	100
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	94	94	----	100
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	94	94	----	100
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	4.697	----	26.460	463
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	90.716	2.445.364	(2.354.648)	***

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	1.750.393	504.640	1.245.753	29
II.	HORNIKUNTZAK <i>APROVISIONAMIENTOS</i>	----	48.435	(48.435)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA <i>CONSUMO DE MERCADERÍAS</i>	----	48.435	(48.435)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de mercaderías</i>	----	48.435	(48.435)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK <i>GASTOS DE PERSONAL</i>	59.990	49.409	10.581	82
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK <i>SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS</i>	43.734	37.258	6.476	85
640	Soldatak <i>Sueldos y salarios</i>	43.734	37.258	6.476	85
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	43.734	37.258	6.476	85
1	Aurrekontu-plantilla. <i>Plantilla presupuestaria.</i>	43.734	37.258	6.476	85
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	16.256	12.151	4.105	75
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	15.600	11.592	4.008	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	656	559	97	85
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</i>	69.391	133.408	(64.017)	192
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	58.606	116.666	(58.060)	199
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	10.198	52.032	(41.834)	510
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	----	52.032	(52.032)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	10.198	----	10.198	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	26.659	47.347	(20.688)	178
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	9.549	7.953	1.596	83
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	300	173	127	58
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	2.600	650	1.950	25
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	2.600	650	1.950	25
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	----	1.987	(1.987)	***
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	1.987	(1.987)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	9.300	6.524	2.776	70
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	79	(79)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	1.497	(1.497)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	1.487	(1.487)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.400	----	1.400	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	552	(552)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.900	2.909	4.991	37
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.785	13.241	(2.456)	123
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	10.785	13.241	(2.456)	123
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	3.501	(3.501)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen nariaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	11.193	(11.193)	***
795	Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	----	(7.692)	7.692	***
7954	Eragiketa komertzialetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión por operaciones comerciales</i>	----	(7.692)	7.692	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.112	1.752	(640)	158
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.112	1.752	(640)	158
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	165.000	195.768	(30.768)	119
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	165.000	195.768	(30.768)	119
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	165.000	195.768	(30.768)	118
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	165.000	195.768	(30.768)	119
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	40.813	----	173.448	(325)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.086.699	933.412	1.153.287	45

Euro / Euros

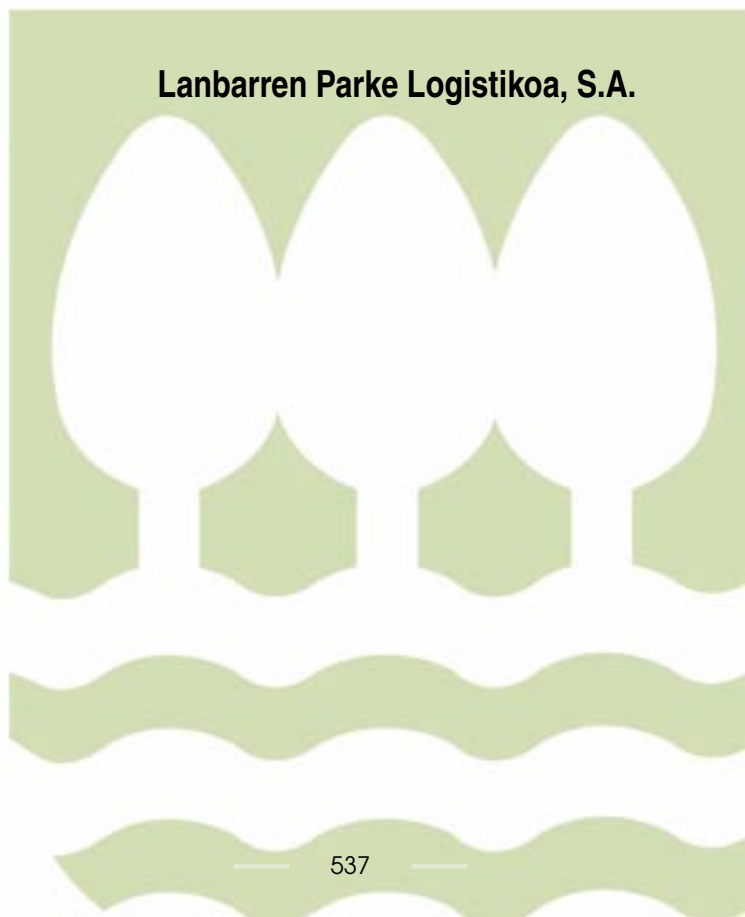
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.978.591	698.387	1.280.204	35
1.	SALMENTAK VENTAS	1.978.591	698.387	1.280.204	35
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	----	82.667	(82.667)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	82.667	(82.667)	***
1	Ingresos de expropiación <i>Ingresos de expropiación</i>	----	82.667	(82.667)	***
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.978.591	615.720	1.362.871	31
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.978.591	615.720	1.362.871	31
1	Goitondo pabiloiak. <i>Pabellones Goitondo.</i>	1.978.591	615.720	1.362.871	31
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	8.433	8.607	(174)	102
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	8.433	8.607	(174)	102
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	8.433	8.607	(174)	102

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	99.675	93.783	5.892	94
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	99.675	93.783	5.892	94
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	99.675	93.783	5.892	94
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	700	5.526	(4.826)	789
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	98.975	88.257	10.718	89
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	132.635	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.086.699	933.412	1.153.287	45



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	----	28.103	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.537.575	3.148.937
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	69	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.537.575	3.148.937
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	----	69	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.944.900	2.944.900
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	----	28.034	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.944.900	2.944.900
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	4.156.716	3.409.269	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	302.666	276.124
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.226.599	2.556.339	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	75.977	49.435
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.226.599	2.556.339	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	226.689	226.689
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	940.439	15.708	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(98.629)	(337.511)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	936.833	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(98.629)	(337.511)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.606	2.939	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	388.638	265.424
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	----	713	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	----	12.056	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	619.141	288.435
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.800.000	----	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	65.274	63.145
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.800.000	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	458.132	25.770
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	227	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.700	1.922	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	16.727	21.117
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.700	1.922	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	121.140	----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	481	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	320.038	4.653
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	185.497	835.300	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	95.735	199.520
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	185.497	835.300			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.156.716	3.437.372	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.156.716	3.437.372

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia		1.873.665	1.375.000
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
a) Salmentak		1.873.665	1.375.000
<i>Ventas</i>			
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza		(1.329.740)	(887.124)
<i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak		103.785	69.239
<i>Otros ingresos de explotación</i>			
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak		103.785	69.239
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(48.403)	(48.344)
<i>Gastos de personal</i>			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(36.265)	(35.898)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Karga sozialak		(12.138)	(12.446)
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko bestelako gastuak		(71.574)	(144.893)
<i>Otros gastos de explotación</i>			
a) Kanpoko zerbitzuak		(59.802)	(133.282)
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Tributuak		(9.643)	(10.237)
<i>Tributos</i>			
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak		(2.129)	(1.374)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(69)	(804)
<i>Amortización del inmovilizado</i>			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		527.664	363.074
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)			
17. Diru-sarrera finantzarioak		12.111	5.571
<i>Ingresos financieros</i>			
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak		12.111	5.571
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak		282	-----
<i>De empresas del grupo y asociadas</i>			
b2) Hirugarren enpresetakoak		11.829	5.571
<i>De terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)		12.111	5.571
RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		539.775	368.645
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
23. Mozkinen gaineko zergak		(151.137)	(103.221)
<i>Impuestos sobre beneficios</i>			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)		388.638	265.424
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)			

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	539.775	368.645
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(9.913)	(3.393)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	69	804
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	2.129	1.374
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(12.111)	(5.571)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	611.252	887.670
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	1.329.740	887.124
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(925.444)	192.250
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(481)	219
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	311.222	(122.684)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(103.785)	(69.239)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	9.083	6.241
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	10.333	3.754
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(1.250)	2.487
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.150.197	1.259.163
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.800.000)	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(1.800.000)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.800.000)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	265.424	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(265.424)	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	(502.600)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(502.600)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	----	(502.600)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	(502.600)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(649.803)	756.563

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	1.800.000	(1.800.000)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.800.000	(1.800.000)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	1.800.000	(1.800.000)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	1.800.000	(1.800.000)	***
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	265.424	(265.424)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	265.424	(265.424)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	265.424	(265.424)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	265.424	(265.424)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.550.616	----	2.200.419	(42)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.550.616	2.065.424	(514.808)	133

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.550.616	1.150.197	400.419	74
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	265.424	(265.424)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	265.424	(265.424)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	26.542	(26.542)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	238.882	(238.882)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	238.882	(238.882)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	649.803	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	1.550.616	2.065.424	(514.808)	133

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.064.549	1.329.740	(265.191)	125
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	48.428	48.403	25	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	36.265	36.265	----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	36.265	36.265	----	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	36.265	36.265	----	100
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	36.265	36.265	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	12.163	12.138	25	100
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	11.233	11.233	----	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	544	544	----	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	386	361	25	93
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	386	361	25	94
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	238.330	71.574	166.756	30
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	228.355	59.802	168.553	26
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	201.166	14.241	186.925	7
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	201.166	14.241	186.925	7
1	Autobideko ezpondaren lerratzei buruzko konponketak. Reparaciones deslizamiento talud autopista.	200.000	6.000	194.000	3
2	Beste konponketak. Otras reparaciones.	1.166	8.241	(7.075)	707
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	7.339	27.643	(20.304)	377
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	120	(120)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	34	----	34	0
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.168	924	244	79
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	1.168	924	244	79
628	Hornigaiak Suministros	375	380	(5)	101
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	375	380	(5)	101
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	18.273	16.494	1.779	90
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	5.008	3.158	1.850	63
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	474	347	127	73
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	1.408	1.092	316	78

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	11.383	11.897	(514)	105
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	9.975	9.643	332	97
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	9.975	9.643	332	97
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	2.129	(2.129)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	----	2.129	(2.129)	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales</i>	----	2.129	(2.129)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	69	69	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	69	69	----	100
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	210.934	151.137	59.797	72
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	542.137	388.638	153.499	72
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.104.447	1.989.561	114.886	95

Euro / Euros

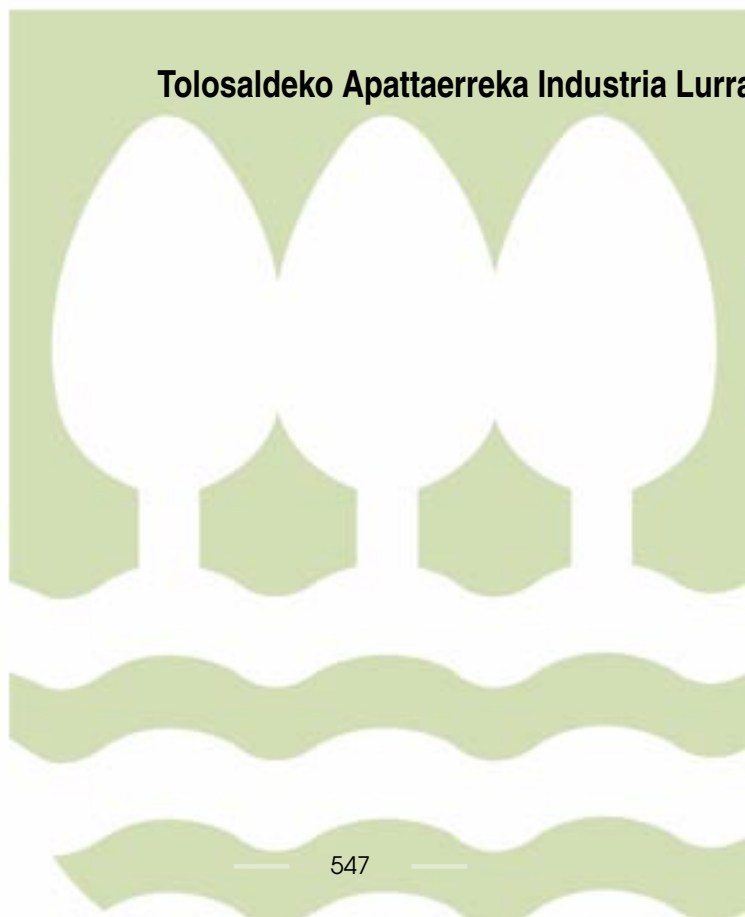
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.650.000	1.873.665	(223.665)	114
1.	SALMENTAK VENTAS	1.650.000	1.873.665	(223.665)	114
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.650.000	1.873.665	(223.665)	113
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.650.000	1.873.665	(223.665)	114
1	Lanbarren poligonoko partzelaren salmenta. <i>Venta de parcela del polígono Lanbarren.</i>	1.650.000	1.873.665	(223.665)	114
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	443.695	103.785	339.910	23
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	360.608	----	360.608	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	360.608	----	360.608	0
1	Autobideko ezpondaren lur-jauzien azterlanaren gastuen jasanarazpena. <i>Repercusión de gastos estudio desprendimiento talud autopista.</i>	360.608	----	360.608	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	83.087	103.785	(20.698)	125
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	83.087	103.785	(20.698)	124
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	83.087	103.785	(20.698)	125
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	10.752	12.111	(1.359)	113
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	10.752	12.111	(1.359)	113
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	----	282	(282)	***
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	----	282	(282)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	10.752	11.829	(1.077)	110

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	10.752	11.829	(1.077)	110
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.104.447	1.989.561	114.886	95



Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.



Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	518.622	432.319	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	11.969.751	12.080.762
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	360.391	376.301	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.969.751	12.080.762
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	232.277	243.781	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.492.593	11.492.593
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	128.114	132.520	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	11.492.593	11.492.593
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	96.196	-----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.160.808	1.160.808
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	14.275	-----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	165.406	165.406
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	81.921	-----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	995.402	995.402
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.634	617	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(572.639)	(205.731)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	481	481	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(572.639)	(205.731)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.153	136	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(111.011)	(366.908)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	55.401	55.401	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	142.909	191.806
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	11.817.150	11.860.601	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	68.171	90.702
II. Izakinak <i>Existencias</i>	5.378.095	3.203.422	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	68.171	90.702
1. Merkatarizakoak <i>Comerciales</i>	1.114.432	462.111	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	74.738	101.104
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	1.858.508	239.960	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	223.112	20.352
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.405.155	2.501.351	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	70	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.266.109	4.760.521	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	70	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.993.277	4.503.517	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	223.042	20.352
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	349	-----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	204.954	13.015
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	69	569	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.495	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	272.414	256.435	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	15.923	451
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.079.450	3.779.451	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	670	6.886
2. Enpresetik hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	3.079.450	3.779.451			
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	105	105			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	105	105			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	93.391	117.102			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	93.391	117.102			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.335.772	12.292.920	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.335.772	12.292.920

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	40.997	535.641
a)	Salmentak Ventas	-----	532.325
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	40.997	3.316
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	1.619.839	(152.972)
3.	Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	96.196	-----
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.722.028)	(517.075)
a)	Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(5.993)	(500.802)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(1.716.035)	(16.273)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	48.248	70.528
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	48.248	70.528
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(103.518)	(97.780)
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(80.008)	(74.357)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(23.510)	(23.423)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(215.068)	(302.286)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(118.917)	(188.963)
b)	Tributuak Tributos	(79.462)	(48.216)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(10.373)	(65.107)
d)	Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	(6.316)	-----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(38.630)	(37.632)
12.	Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(71)	-----
b)	Besterentzeen eta bestelako enaitzak Resultados por enajenaciones y otras	(71)	-----
15.	Bestelako emaitzak Otros resultados	-----	(93)
A.1) USTIAPENEO ENAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(274.035)	(501.669)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	136.945	112.130
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	136.945	112.130
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	49.921	24.686
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	87.024	87.444

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(287)	(496)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(287)	(496)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	136.658	111.634
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(137.377)	(390.035)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	26.366	23.127
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(111.011)	(366.908)

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(137.377)	(390.035)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(183.780)	(8.895)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	38.630	37.632
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	10.373	65.107
e)	Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	71	----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(136.945)	(112.130)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	287	496
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(96.196)	----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(487.942)	696.795
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(2.174.673)	(293.153)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	1.483.540	1.039.339
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	500	----
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	202.691	(49.391)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	136.658	111.634
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(287)	(496)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	136.945	112.130
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(672.441)	409.499
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(38.612)	(382.250)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	(364.576)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(32.595)	(17.569)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(6.017)	(105)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	709.804	----
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	700.000	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	9.804	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	671.192	(382.250)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	205.731
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(205.731)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(22.461)	(3.145)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	70	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	70	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(22.531)	(3.145)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(22.531)	(3.145)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(22.461)	(3.145)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(23.710)	24.104

Tolosaldeko Apattarrekia Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	136.092	38.612	97.480	28
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	33.875	32.595	1.280	96
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	19.379	18.099	1.280	93
216	Altzariak Mobiliario	9.709	9.709	----	100
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	4.787	4.787	----	100
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	96.200	96.196	4	100
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	----	14.275	(14.275)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	96.200	81.921	14.279	85
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	6.017	6.017	----	100
260	Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	6.017	6.017	----	100
8.	IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(96.196)	96.196	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	22.531	(22.531)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	22.531	(22.531)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	22.531	(22.531)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	136.092	61.143	74.949	45

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.991.273)	(672.441)	(1.318.832)	34
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	31.683	70	31.613	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	31.683	70	31.613	0
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	31.683	(22.531)	54.214	(71)
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	70	(70)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	22.531	(22.531)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZAK COBROS POR DESINVERSIONES	2.070.127	709.804	1.360.323	34
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.875	9.875	----	100
211	Eraikuntzak Construcciones	9.875	----	9.875	0
2112	Ondare historikoko ondasunak Bienes del patrimonio histórico	9.875	----	9.875	0
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	9.875	(9.875)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.060.252	700.000	1.360.252	34
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	2.060.252	700.000	1.360.252	33
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	2.060.252	700.000	1.360.252	34
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(71)	71	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	25.555	23.710	1.845	(93)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		136.092	61.143	74.949	45

Tolosaldeko Apattarrekia Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.264.468	1.722.028	542.440	76
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	5.993	(5.993)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	569.326	(569.326)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	-----	569.326	(569.326)	***
2	Recuperación de promociones terminadas Recuperación de promociones terminadas	-----	569.326	(569.326)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	-----	(563.333)	563.333	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	2.264.468	1.716.035	548.433	76
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	2.264.468	1.716.035	548.433	76
1	Apattaren 2. fasea. Segunda fase Apatta.	2.264.468	1.716.035	548.433	76
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	106.858	103.518	3.340	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	81.630	80.008	1.622	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	81.630	80.008	1.622	98
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	81.630	80.008	1.622	98
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	81.630	80.008	1.622	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	25.228	23.510	1.718	93
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	23.288	22.036	1.252	95
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.224	1.200	24	98
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	716	274	442	38
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	716	274	442	38
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	242.304	215.068	27.236	89
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	173.838	118.917	54.921	68
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	52.938	21.943	30.995	41
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	52.938	21.943	30.995	41
1	D A1 pabiloiaren mantentzea. Mantenimiento pabellón D A1.	24.000	13.932	10.068	58
2	Konponketa eta kontserbazioa. Reparación y conservación.	28.938	8.011	20.927	28
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	51.234	34.409	16.825	67
625	Aseguru-primak Primas de seguros	7.545	4.885	2.660	65
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	20.214	15.849	4.365	78

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	20.214	15.849	4.365	78
628	Hornigaiak Suministros	19.198	4.590	14.608	23
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	19.198	4.590	14.608	24
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	22.709	37.241	(14.532)	163
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	826	1.353	(527)	164
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	959	1.172	(213)	122
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	4.216	4.262	(46)	101
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	779	565	214	73
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	63	----	63	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	15.866	29.889	(14.023)	188
0	Otros servicios diversos <i>Otros servicios diversos</i>	15.866	10.593	5.273	67
1	COMUNIDAD DE PROPIETARIOS A1, E2 Y E3 <i>COMUNIDAD DE PROPIETARIOS A1, E2 Y E3</i>	----	19.296	(19.296)	***
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	68.466	79.462	(10.996)	116
631	Bestelako tributuak Otros tributos	68.466	79.462	(10.996)	116
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	10.373	(10.373)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	14.091	(14.091)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(3.718)	3.718	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	6.316	(6.316)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	6.316	(6.316)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	37.484	38.630	(1.146)	103
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	37.484	38.630	(1.146)	103
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	----	71	(71)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	71	(71)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	951	287	664	30
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	951	287	664	30
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	951	287	664	30
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	238.165	----	349.176	(47)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.890.230	2.079.602	810.628	72

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.101.709	40.997	2.060.712	2
1.	SALMENTAK VENTAS	2.101.709	----	2.101.709	0
	701 Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	2.101.709	----	2.101.709	0
	7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.101.709	----	2.101.709	0
	1 E3-E2 lursailak, D A1 pabiloia eta A1 bulegoen salmenta. <i>Venta de subparcelas E3-E2, pabellón D A1 y de oficinas A1.</i>	2.101.709	----	2.101.709	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	40.997	(40.997)	***
	705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	40.997	(40.997)	***
	7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	40.997	(40.997)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACION DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	627.364	1.619.839	(992.475)	(258)
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	----	96.196	(96.196)	***
	732 Ondasun higiezinetakoinbertsioetan egindako lanak Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias	----	96.196	(96.196)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	25.912	48.248	(22.336)	186
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	25.912	48.248	(22.336)	186
	759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	25.912	48.248	(22.336)	186
	1 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	25.912	48.248	(22.336)	186
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	135.245	136.945	(1.700)	101
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	135.245	136.945	(1.700)	101
	762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	14.212	49.921	(35.709)	351
	7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	14.212	49.921	(35.709)	351
	769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	121.033	87.024	34.009	71
	7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.640	2.018	622	76
	7691 Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	118.393	85.006	33.387	72
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	26.366	(26.366)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	111.011	----	0
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.890.230	2.079.602	810.628	72



VII. OSASUNA ETA KONSUMOA
SANIDAD Y CONSUMO



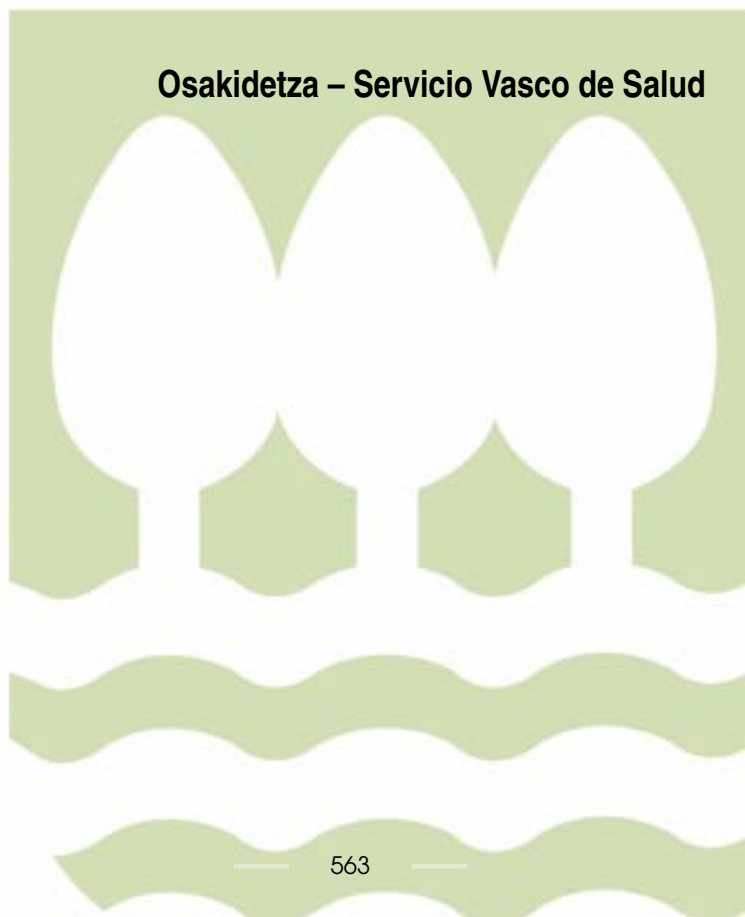


**Osakidetza-Servicio Vasco de Salud ata partaidetzako
Baltzu Publikoak**

***Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades
Públicas participadas***



Osakidetza – Servicio Vasco de Salud



Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	933.602.767	925.084.487	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	875.815.976	960.620.933
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	20.456.482	19.348.125	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(39.524.063)	32.260.779
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	20.456.482	19.348.125	I. Kapitala <i>Capital</i>	419.845	419.845
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	907.349.767	899.671.144	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	419.845	419.845
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	601.363.698	604.521.631	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	16.805.450	16.649.249
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	180.611.556	190.447.465	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	14.294.566	7.653.976
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	125.374.513	104.702.048	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	23.133.951	8.347.820
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.352.495	4.352.495	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(8.839.385)	(693.844)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	4.352.495	4.352.495	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(71.043.924)	7.537.709
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.444.023	1.712.723	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	915.340.039	928.360.154
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	1.383.130	1.652.105	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	16.652.321	12.722.143
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	60.893	60.618	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	7.637.257	9.816.188
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	320.950.297	453.732.821	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	7.637.257	9.816.188
II. Izakinak <i>Existencias</i>	37.726.401	37.363.159	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	9.015.064	2.905.955
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	14.501.834	16.001.153	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.015.064	2.905.955
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	23.064.567	21.362.006	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	362.084.767	405.474.232
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	160.000	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	48.575.133	46.908.454
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	166.550.983	125.575.827	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	48.575.133	46.908.454
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	14.474.789	2.078.238	IV. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	46.005.980	45.704.856
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	145.859.772	120.298.020	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	267.248.327	312.636.439
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.247.854	1.029.429	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	131.315.287	176.634.072
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.867.727	2.170.140	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	7.624.385	5.704.775
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.100.841	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.935.799	4.497.913
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	901.988	643.425	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.320.918	5.390.847
4. Deribatutakoak <i>Derivados</i>	-----	-----	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	4.811	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	901.988	643.425	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	124.047.127	120.408.832
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	12.284.070	8.352.930	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	255.327	224.483
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.284.070	8.352.930			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.111.593	1.293.148			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	102.375.262	280.504.332			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	102.375.262	280.504.332			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.254.553.064	1.378.817.308	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.254.553.064	1.378.817.308

Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.369.919.695	2.448.414.576
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	2.369.919.695	2.448.414.576
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(562.210.961)	(554.975.078)
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>	(198.336.228)	(205.113.611)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(242.256.596)	(232.330.252)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(121.408.844)	(117.391.171)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura <i>Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos</i>	(209.293)	(140.044)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	28.760.712	30.293.956
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	27.840.157	29.075.718
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	920.555	1.218.238
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.756.204.150)	(1.763.416.958)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(1.395.725.619)	(1.399.561.984)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(360.478.531)	(363.854.974)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(149.380.935)	(155.228.270)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(146.292.039)	(146.993.338)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(383.451)	(508.569)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	(2.275.080)	(1.688.346)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>	(430.365)	(6.038.017)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(54.843.240)	(57.953.025)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	54.446.047	58.504.888
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	192.171	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(4.700.132)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(74.020.793)	5.640.089
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	3.095.294	2.011.906
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	3.095.294	2.011.906
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	3.095.294	2.011.906
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(117.710)	(115.214)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(4.506)	-----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(113.204)	(115.214)
20. Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>	(715)	928
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	2.976.869	1.897.620
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(71.043.924)	7.537.709
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(71.043.924)	7.537.709

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(71.043.924)	7.537.709
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.036.730	5.513.480
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	54.843.240	57.953.025
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.665.320	(493.287)
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	3.791.618	8.595.752
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(55.286.579)	(58.644.390)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(3.095.294)	(2.011.906)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	117.710	115.214
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	715	(928)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(86.525.602)	61.127.576
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(944.972)	(743.164)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(45.959.754)	99.687.150
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	181.555	350.109
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(39.833.275)	(38.170.271)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	30.844	3.752
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(2.718.648)	(8.734.475)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(117.710)	(115.214)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	3.095.294	2.011.906
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	4.811	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(5.701.043)	(10.631.167)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(158.251.444)	65.444.290
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(114.389.890)	(1.028.427.727)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(258.563)	(89.554)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(14.612.591)	(13.150.949)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(74.270.486)	(88.661.862)
d) Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	(104.864)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(25.248.250)	(926.420.498)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	21.178.570	928.104.092
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	403.572	4.127.570
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	20.774.998	923.976.522
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(93.211.320)	(100.323.635)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	68.268.042	119.530.933
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	527.706	16.007.540
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	-----	(31.406.057)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	67.740.336	134.929.450
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	8.750.278	5.419.012
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	11.656.115	923.336.238
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	301.124	-----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	11.354.991	923.336.238
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(2.905.837)	(917.917.226)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.905.837)	(917.917.226)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	77.018.320	124.949.945
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(715)	928
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(174.445.159)	90.071.528

Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	117.909.591	114.389.890	3.519.701	97
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	26.618.615	6.977.512	19.641.103	26
201	Garapena Desarrollo	100.000	-----	100.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	8.221.672	6.977.512	1.244.160	85
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	18.296.943	-----	18.296.943	0
2083	Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado	18.296.943	-----	18.296.943	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	91.290.976	81.905.565	9.385.411	90
211	Eraikuntzak Construcciones	33.779.423	32.185.570	1.593.853	95
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	33.779.423	-----	33.779.423	0
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	-----	32.185.570	(32.185.570)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	-----	290.938	(290.938)	***
213	Makineria Maquinaria	9.922.583	12.700.419	(2.777.836)	128
214	Tresneria Utillaje	-----	484.949	(484.949)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	3.630.942	5.934.700	(2.303.758)	163
216	Altzariak Mobiliario	2.850.264	3.842.955	(992.691)	135
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.876.746	5.472.695	1.404.051	80
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	80.787	(80.787)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	250.000	7.203	242.797	3
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	28.225.756	20.850.844	7.374.912	74
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	1.990.000	497.749	1.492.251	25
233	Muntatze-bideko makineria Maquinaria en montaje	3.265.262	(179.184)	3.444.446	(5)
237	Muntatze-bideko informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información en montaje	500.000	-----	500.000	0
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	(264.060)	264.060	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	(264.060)	264.060	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	258.563	(258.563)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	258.563	(258.563)	***
5523	Enpresa elkartuekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta deudora	-----	258.563	(258.563)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	25.248.250	(25.248.250)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	----	(191.468)	191.468	***
260	Epe luzerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	275	(275)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	10.637.470	(10.637.470)	***
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	123.971	(123.971)	***
551	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korrontea <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	----	11.053.052	(11.053.052)	***
5510	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korronte zorduna <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora</i>	----	11.053.052	(11.053.052)	***
565	Epe laburrerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	61.300	(61.300)	***
566	Epe laburrerako eraturako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	3.563.650	(3.563.650)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	----	2.905.837	(2.905.837)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	2.905.837	(2.905.837)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	2.905.837	(2.905.837)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	715	(715)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		117.909.591	117.296.442	613.149	99

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	1.487.990	(158.251.444)	159.739.434	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	64.192.148	68.268.042	(4.075.894)	106
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	527.706	(527.706)	***
101	Fondo soziala <i>Fondo social</i>	----	527.706	(527.706)	***
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>	----	527.706	(527.706)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	64.192.148	195.728.673	(131.536.525)	305
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	52.270.036	154.308.596	(102.038.560)	295
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	52.270.036	153.754.733	(101.484.697)	294
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	----	553.863	(553.863)	***
131	Kapital-dohaintzak eta -legatuak <i>Donaciones y legados de capital</i>	4.745.276	29.921.643	(25.176.367)	631
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados</i>	399.893	11.498.434	(11.098.541)	***
1320	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Sozietate, fundazio eta partzuergoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios</i>	396.876	6.275.794	(5.878.918)	***
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto</i>	3.017	5.222.640	(5.219.623)	***
138	Ekitaldiko emaitzara transferitzeko ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado a transferir al resultado</i>	6.776.943	----	6.776.943	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(127.988.337)	127.988.337	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBARRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	6.000.000	11.656.115	(5.656.115)	194
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	301.124	(301.124)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	301.124	(301.124)	***
5524	Enpresa elkartuekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta acreedora	----	301.124	(301.124)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	6.000.000	11.354.991	(5.354.991)	189
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	6.000.000	(6.000.000)	***
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas	----	6.000.000	(6.000.000)	***
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	6.000.000	109.109	5.890.891	2
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	5.245.882	(5.245.882)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBARRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	21.178.570	(21.178.570)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	----	----	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	3.452	(3.452)	***
280	Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado intangible	----	(3.452)	3.452	***
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua Amortización acumulada de aplicaciones informáticas	----	(3.452)	3.452	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	403.572	(403.572)	***
211	Eraikuntzak Construcciones	----	53.482	(53.482)	***
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	----	53.482	(53.482)	***
213	Makineria Maquinaria	----	1.593.764	(1.593.764)	***
214	Tresneria Utillaje	----	58.018	(58.018)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	748.948	(748.948)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	970.252	(970.252)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	1.959.969	(1.959.969)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	61.856	(61.856)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	16.902	(16.902)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(5.059.619)	5.059.619	***
2811	Eraikuntzen amortizazio metatua Amortización acumulada de construcciones	----	(12.757)	12.757	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua Amortización acumulada de maquinaria	----	(1.545.788)	1.545.788	***
2814	Tresneriaren amortizazio metatua Amortización acumulada de utillaje	----	(57.972)	57.972	***
2815	Bestelako instalazioen amortizazio metatua Amortización acumulada de otras instalaciones	----	(449.210)	449.210	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(965.885)	965.885	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(1.949.249)	1.949.249	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(61.856)	61.856	***
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(16.902)	16.902	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	20.774.998	(20.774.998)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	10.878.163	(10.878.163)	***
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	102.498	(102.498)	***
551	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korrontea <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	----	9.792.837	(9.792.837)	***
5510	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korronte zorduna <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora</i>	----	9.792.837	(9.792.837)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	1.500	(1.500)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	46.229.453	174.445.159	(128.215.706)	(377)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		117.909.591	117.296.442	613.149	99

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	562.661.800	562.210.961	450.839	100
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	198.877.705	198.336.228	541.477	100
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	198.877.705	198.336.228	541.477	99
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos	198.877.705	198.336.228	541.477	100
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	245.182.726	242.256.596	2.926.130	99
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	245.209.556	243.931.710	1.277.846	99
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo	211.950.181	211.984.923	(34.742)	100
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje	9.239.656	10.957.114	(1.717.458)	119
6014	Elikagaiak Productos alimenticios	3.700.886	3.467.740	233.146	94
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	1.718.141	1.502.268	215.873	87
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas	18.600.692	16.019.665	2.581.027	86
609	Erosketen gaineko rappelak Rappels por compras	(26.830)	(992.342)	965.512	***
6091	Lehengai-erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de materias primas	-----	(791.587)	791.587	***
6092	Bestelako hornikuntzen erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de otros aprovisionamientos	(26.830)	(200.755)	173.925	748
611	Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas	-----	(682.772)	682.772	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	118.601.369	121.408.844	(2.807.475)	102
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	118.601.369	121.408.844	(2.807.475)	102
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	91.696.932	97.712.261	(6.015.329)	107
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	21.588.160	19.276.649	2.311.511	89
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	5.316.277	4.419.934	896.343	83
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	-----	209.293	(209.293)	***
693	Izakinen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de existencias	-----	277.184	(277.184)	***
6931	Salgaien narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de mercaderías	-----	277.184	(277.184)	***
793	Izakinen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de existencias	-----	(67.891)	67.891	***
7931	Salgaien balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de mercaderías	-----	(67.891)	67.891	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.758.292.089	1.756.204.150	2.087.939	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.430.789.681	1.395.725.619	35.064.062	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.427.104.543	1.393.714.438	33.390.105	97

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios y personal estatutario</i>	97.533	1.393.714.438	(1.393.616.905)	***
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	1.427.007.010	-----	1.427.007.010	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.783.965	1.227.721	1.556.244	44
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales	901.173	783.460	117.713	87
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	327.502.408	360.478.531	(32.976.123)	110
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa	300.976.207	326.665.256	(25.689.049)	109
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	20.821.081	28.608.154	(7.787.073)	137
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	5.705.120	5.205.121	499.999	91
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.705.120	5.205.121	499.999	91
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	157.996.754	149.380.935	8.615.819	95
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	156.614.319	146.292.039	10.322.280	93
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	1.663.738	223.781	1.439.957	13
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	11.190.933	9.437.504	1.753.429	84
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>	-----	2.540.953	(2.540.953)	***
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	-----	712.622	(712.622)	***
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>	-----	169.347	(169.347)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>	-----	4.787.395	(4.787.395)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	11.190.933	709.599	10.481.334	6
6219	Kanonak <i>Cánones</i>	-----	517.588	(517.588)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	66.898.766	68.415.043	(1.516.277)	102
6220	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	-----	117.732	(117.732)	***
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	-----	15.697.998	(15.697.998)	***
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>	-----	19.322.222	(19.322.222)	***
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	-----	11.616.672	(11.616.672)	***
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>	-----	1.657.367	(1.657.367)	***
6227	Informazio prozesuetako equipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	-----	18.894.041	(18.894.041)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	66.898.766	1.109.011	65.789.755	2
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4.248.194	2.064.269	2.183.925	49
624	Garraioak Transportes	1.717.112	1.741.705	(24.593)	101
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.941.548	4.628.654	312.894	94

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	200	515	(315)	258
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	941.716	524.685	417.031	55
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	941.716	449.577	492.139	48
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	-----	75.108	(75.108)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	27.009.713	29.008.475	(1.998.762)	107
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	24.774.363	(24.774.363)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	-----	1.913.343	(1.913.343)	***
6282	Gasa <i>Gas</i>	-----	1.821.429	(1.821.429)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	-----	141.651	(141.651)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	27.009.713	357.689	26.652.024	1
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	38.002.399	30.247.408	7.754.991	79
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.396.012	2.304.903	91.109	96
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	277.166	156.273	120.893	56
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.405.564	17.509.875	895.689	95
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.289.057	2.202.478	86.579	96
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	100.129	116.071	(15.942)	116
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	281.725	104.658	177.067	37
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	14.252.746	7.853.150	6.399.596	55
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	529.624	383.451	146.173	72
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	529.624	383.451	146.173	72
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	852.811	2.275.080	(1.422.269)	267
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	852.811	819.053	33.758	96
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	2.112.448	(2.112.448)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	(656.421)	656.421	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	430.365	(430.365)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	-----	430.365	(430.365)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	65.055.294	54.843.240	10.212.054	84
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.432.612	13.421.585	1.011.027	93
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	50.622.682	41.421.655	9.201.027	82
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	-----	4.700.132	(4.700.132)	***

Euro / Euros

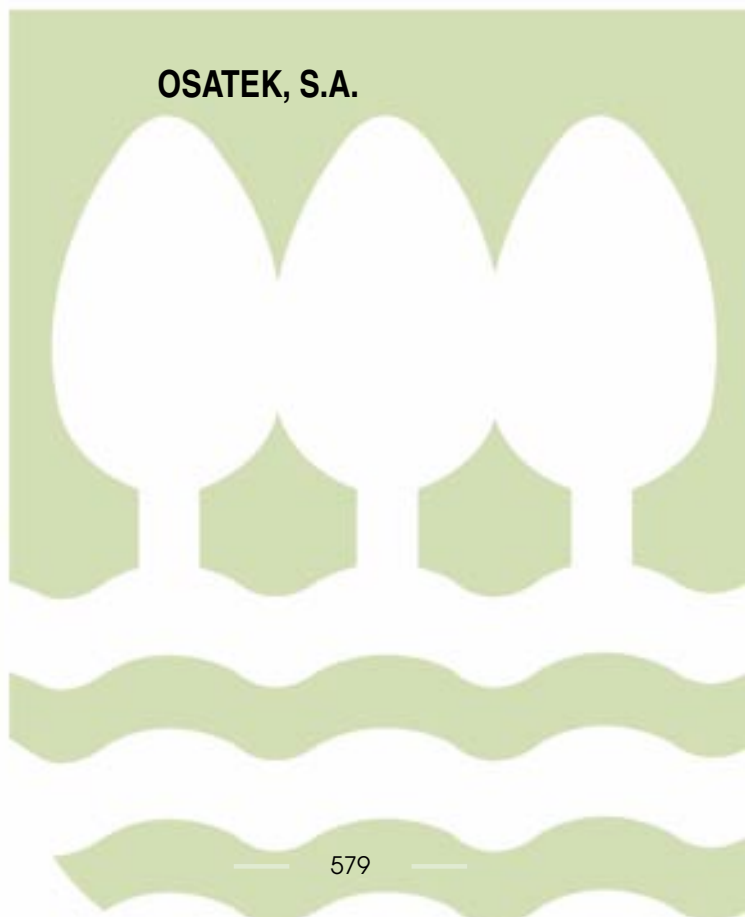
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	4.144.982	(4.144.982)	***
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	4.144.982	(4.144.982)	***
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	----	555.150	(555.150)	***
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	----	555.150	(555.150)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	119.028	117.710	1.318	99
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	4.506	(4.506)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	----	4.506	(4.506)	***
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	----	4.506	(4.506)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	119.028	113.204	5.824	95
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	119.028	109.109	9.919	91
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	119.028	109.109	9.919	92
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	4.095	(4.095)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	715	(715)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.544.124.965	2.527.457.843	16.667.122	99

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.446.760.579	2.369.919.695	76.840.884	97
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.446.760.579	2.369.919.695	76.840.884	97
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.446.760.579	2.369.919.695	76.840.884	96
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	2.424.769.235	2.347.848.823	76.920.412	97
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	21.991.344	22.070.872	(79.528)	100
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	31.040.621	28.760.712	2.279.909	93
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	29.605.701	27.840.157	1.765.544	94
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	1.069.529	1.184.465	(114.936)	111
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	28.536.172	26.655.692	1.880.480	93
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	1.434.920	920.555	514.365	64
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.434.920	80.023	1.354.897	5
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.434.920	3.211	1.431.709	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	76.812	(76.812)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	840.532	(840.532)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	65.055.294	54.446.047	10.609.247	84
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	58.178.500	47.178.925	10.999.575	81
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	58.178.500	47.178.925	10.999.575	81
748 Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio</i>	6.876.794	7.267.122	(390.328)	106
VII. HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES	-----	192.171	(192.171)	***
795 Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	-----	192.171	(192.171)	***
7952 Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión para otras responsabilidades</i>	-----	192.171	(192.171)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.268.471	3.095.294	(1.826.823)	244
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.268.471	3.095.294	(1.826.823)	244
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.268.471	3.095.294	(1.826.823)	244
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.268.471	3.095.294	(1.826.823)	244
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	-----	71.043.924	(71.043.924)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.544.124.965	2.527.457.843	16.667.122	99



OSATEK, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	11.884.641	8.800.872	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.650.556	17.932.121
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	5.596.584	1.003.231	A-1) Fondo propioak Fondos propios	12.065.233	13.303.636
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	5.596.584	1.003.231	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.123.000	3.123.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.264.912	7.794.252	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.123.000	3.123.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	878.176	897.371	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	10.180.636	9.385.653
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	5.386.736	6.896.881	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	672.200	672.200
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	23.145	3.389	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	9.508.436	8.713.453
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	23.145	3.389	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.238.403)	794.983
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	11.877.099	14.249.510	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.585.323	4.628.485
II. Izakinak <i>Existencias</i>	64.534	77.919	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	1.799.966	1.799.966
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	62.284	77.919	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.799.966	1.799.966
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	2.250	-----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	6.311.218	3.318.295
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.731.363	3.229.693	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.266.748	1.275.789
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	22.370	17.804	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.266.748	1.275.789
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.666.437	3.196.570	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	5.044.470	2.042.506
4. Pertsonala <i>Personal</i>	19.238	15.319	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	76.752	70.732
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	23.318	-----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	642.053	554.689
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.420.003	359.284
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.711	2.852	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	402.072	416.986
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	8.079.491	10.939.046	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	2.511	140.081
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	8.079.491	10.939.046	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	501.079	500.734
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.761.740	23.050.382	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.761.740	23.050.382

OSATEK, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		17.740.178	16.443.035
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		17.740.178	16.443.035
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(4.535.060)	(800.207)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(15.635)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(1.014.952)	(800.207)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(3.504.473)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		----	220
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		----	220
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(10.326.496)	(10.200.059)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(8.558.074)	(8.499.619)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(1.768.422)	(1.700.440)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(2.583.662)	(3.093.128)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.559.578)	(3.077.633)
b) Tributuak Tributos		----	(15.405)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		----	(90)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(24.084)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(2.828.821)	(1.511.933)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		1.043.162	1.446.149
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		----	(1.423.731)
b) Besterentzeen eta bestelako enjainak Resultados por enajenaciones y otras		----	(1.423.731)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		144.713	----
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(1.345.986)	860.346
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		123.076	79.416
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		123.076	79.416
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		123.076	79.416
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(2.497)	(66)
b) Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros		(2.497)	(66)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	120.579	79.350
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(1.225.407)	939.696
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(12.996)	(144.713)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(1.238.403)	794.983

OSATEK, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.225.407)	939.696
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.665.080	1.410.165
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.828.821	1.511.933
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.043.162)	(1.446.149)
e)	Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	1.423.731
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(123.076)	(79.416)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2.497	66
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	2.682.244	(257.059)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	15.635	157.008
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(474.066)	(4.536)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.141	(2.852)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	3.139.534	(406.679)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(53.305)	196.436
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(2.497)	(66)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	123.076	79.416
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(173.884)	117.086
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.068.612	2.289.238
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(5.919.126)	(3.149.513)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(5.593.694)	(575.602)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(299.140)	(2.573.911)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(26.292)	-----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	(514.111)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	897.371
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	(1.420.808)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	9.326
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.919.126)	(3.663.624)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	2.132.922
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	794.983	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(794.983)	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	2.132.922
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(9.041)	16.663
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	16.663
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	16.663
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(9.041)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(9.041)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(9.041)	2.149.585
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(2.859.555)	775.199

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	10.925.000	5.919.126	5.005.874	54
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	5.593.694	(5.593.694)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	5.593.694	(5.593.694)	***
1	Osarean Osarean	----	5.581.894	(5.581.894)	***
2	Otros Otros	----	11.800	(11.800)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	10.925.000	299.140	10.625.860	3
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	8.725.000	----	8.725.000	0
1	Erradiodiagnostikoko ekipok eta/edo irudiak tratatzeko eta biltegitratzeko ekipok. Equipos de radiodiagnóstico y/o tratamiento y almacenamiento de imágenes.	1.800.000	----	1.800.000	0
2	Osasun Zerbitzuen Zentro Multikanala. (Osarean). Centro de Servicios de Salud Multicanal (Osarean).	6.925.000	----	6.925.000	0
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	277.849	(277.849)	***
1	Varios Varios	----	277.849	(277.849)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	4.537	(4.537)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	200.000	14.525	185.475	7
1	Zerbitzariak eta mikroinformatikako ekipok. Servidores y equipos microinformática.	200.000	14.525	185.475	7
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.000.000	2.229	1.997.771	0
1	Bestelako ibilgetu materiala. Osarean. Otro inmovilizado material. Osarean.	1.800.000	----	1.800.000	0
2	Bestelako ibilgetu materiala. EM. Otro Inmovilizado Material. RM.	200.000	2.229	197.771	1
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	26.292	(26.292)	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	19.756	(19.756)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	6.536	(6.536)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	794.983	(794.983)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	794.983	(794.983)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	794.983	(794.983)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	794.983	(794.983)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	9.041	(9.041)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	9.041	(9.041)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	9.041	(9.041)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		10.925.000	6.723.150	4.201.850	62

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	3.653.956	3.068.612	585.344	84
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	794.983	(794.983)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	794.983	(794.983)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	794.983	(794.983)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	7.271.044	2.859.555	4.411.489	(39)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	10.925.000	6.723.150	4.201.850	62

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		774.756	4.535.060	(3.760.304)	585
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	10.000	15.635	(5.635)	156
	610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	10.000	15.635	(5.635)	156
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	764.756	1.014.952	(250.196)	133
	601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas	764.756	1.014.952	(250.196)	132
	6010 Lehengaiak Materias primas	764.756	832.280	(67.524)	109
	1 Kontsumorako osasun materiala. Material sanitario de consumo.	764.756	832.280	(67.524)	109
	6019 Bestelako lehengaiak Otras materias primas	----	182.672	(182.672)	***
	1 Repuestos, material de limpieza, informática y oficina. Repuestos, material de limpieza, informática y oficina.	----	182.672	(182.672)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	3.504.473	(3.504.473)	***
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	3.504.473	(3.504.473)	***
	6079 Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	----	3.504.473	(3.504.473)	***
	1 Servicios realizados por otras empresas Servicios realizados por otras empresas	----	3.504.473	(3.504.473)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		10.340.770	10.326.496	14.274	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	8.676.386	8.558.074	118.312	99
	640 Soldatak Sueldos y salarios	8.676.386	8.558.074	118.312	98
	6406 Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	8.676.386	8.558.074	118.312	99
	1 Aurrekontu-plantilla. Plantilla Presupuestaria.	8.155.803	8.155.803	----	100
	2 Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	520.583	402.271	118.312	77
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.664.384	1.768.422	(104.038)	106
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.489.243	1.641.036	(151.793)	110
	643 Ekarpeneko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	130.141	112.197	17.944	86
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	15.189	29.811	33
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	15.189	29.811	34
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		2.512.800	2.583.662	(70.862)	103
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.512.800	2.559.578	(46.778)	102
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	349.927	599.499	(249.572)	171
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	349.927	599.499	(249.572)	171

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Erresonantzia Magnetiko makinaren mantenimendu kontratuak. <i>Contratos de mantenimiento de las máquinas de Resonancia Magnética.</i>	349.927	599.499	(249.572)	171
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	144.560	46.215	98.345	32
1	Erradiologo autonomoak. <i>Radiólogos por cuenta propia.</i>	144.560	46.215	98.345	32
624	Garraioak <i>Transportes</i>	14.155	263	13.892	2
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	70.463	83.673	(13.210)	119
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	173.050	(173.050)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	----	173.050	(173.050)	***
1	Campaña Promoción Teleasistencia <i>Campaña Promoción Teleasistencia</i>	----	173.050	(173.050)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	951.847	574.078	377.769	60
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	951.847	574.078	377.769	60
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	584.669	574.078	10.591	98
2	Lokalen erabilera. <i>Uso de locales.</i>	367.178	----	367.178	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	981.848	1.082.800	(100.952)	110
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	32.489	53.950	(21.461)	166
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	89.265	2.035	87.230	2
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	58.667	277.368	(218.701)	473
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	16.000	12.043	3.957	75
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	157.362	283.348	(125.986)	180
1	Aplikazio informatiko korporatiboen mantenimendua. <i>Mantenimiento de Aplicaciones Informáticas corporativas.</i>	157.362	283.348	(125.986)	180
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	628.065	454.056	174.009	72
1	Prestakuntza. <i>Formación.</i>	293.401	144.204	149.197	49
2	Ikuztegia. <i>Lavandería.</i>	16.484	14.443	2.041	88
3	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	104.128	127.863	(23.735)	123
4	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	214.052	167.546	46.506	78
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	24.084	(24.084)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	24.084	(24.084)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	2.921.087	2.828.821	92.266	97
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	32.981	1.000.341	(967.360)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.888.106	1.828.480	1.059.626	63
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	----	2.497	(2.497)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	2.497	(2.497)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	2.497	(2.497)	***
XIV.	MOZKINEN GAINENAK ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	12.996	(12.996)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	106.372	----	1.344.775	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		16.655.785	20.289.532	(3.633.747)	122

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	15.559.281	17.740.178	(2.180.897)	114
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	15.559.281	17.740.178	(2.180.897)	114
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	15.559.281	17.740.178	(2.180.897)	114
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	15.443.780	17.680.422	(2.236.642)	114
1	EM zerbitzuak Osakidetza. Servicios RM Osakidetza.	15.341.200	14.752.327	588.873	96
2	EM zerbitzuak Osasun Saila. Servicios Departamento Sanidad. RM.	102.580	66.657	35.923	65
3	Encomienda Teleasistencia Dep. Empleo y Asuntos Sociales Encomienda Teleasistencia Dep. Empleo y Asuntos Sociales	----	2.861.438	(2.861.438)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	115.501	59.756	55.745	52
1	EM zerbitzuak Pribatuak, Aseguruak eta Mutualitateak. Servicios RM Particulares, Seguros y Mutuas.	115.501	59.756	55.745	52
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	24.000	----	24.000	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	24.000	----	24.000	0
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	24.000	----	24.000	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	24.000	----	24.000	0
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.024.504	1.043.162	(18.658)	102
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	1.005.275	1.043.162	(37.887)	103
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.005.275	1.043.162	(37.887)	104
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio	19.229	----	19.229	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	144.713	(144.713)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	48.000	123.076	(75.076)	256
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	48.000	123.076	(75.076)	256
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	48.000	123.076	(75.076)	256
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	48.000	123.076	(75.076)	256
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	1.238.403	----	0

Euro / Euros

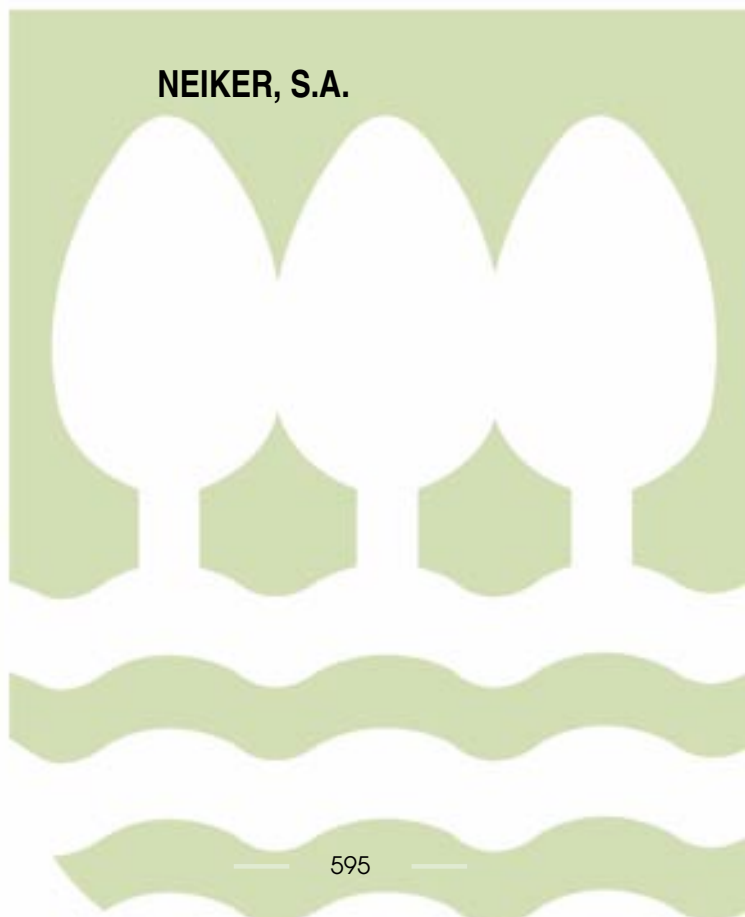
SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	16.655.785	20.289.532	(3.633.747)	122



**VIII. INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**

***MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA***





Neiker, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.075.371	14.280.552	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.413.447	8.345.693
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	96.111	92.777	A-1) Fondo propioak Fondos propios	522.362	1.001.274
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	96.111	92.777	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.157.056	4.157.056
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	12.774.209	13.996.004	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.157.056	4.157.056
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.866.498	2.015.212	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	10.907.711	11.980.792	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16	16
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	202.680	177.680	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.155.798)	(2.332.584)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	123.759	98.759	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.155.798)	(2.332.584)
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	78.921	78.921	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(478.912)	(823.214)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.371	14.091	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.891.085	7.344.419
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	2.371	14.091	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	5.702.727	6.089.399
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	3.342.477	4.279.164	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	2.980.289	3.233.236
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.531.316	3.264.990	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	50.737	67.291
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.171.560	1.392.678	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.929.552	3.165.945
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	466.876	653.683	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.722.438	2.856.163
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.664	1.591	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	3.301.674	4.124.624
4. Pertsonala <i>Personal</i>	13.651	11.722	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	871.713	912.867
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.536	2.566	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	16.554	15.631
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	874.029	1.202.750	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	855.159	897.236
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.418	36.446	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.429.961	3.211.757
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.418	36.446	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	280.134	330.571
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	796.770	1.242.626
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	16.820	17.349	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	33.932	37.846
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	16.820	17.349	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	489.338	450.241
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	51.126	43.792	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	829.787	1.150.473
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	741.797	916.587			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	741.797	916.587			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.417.848	18.559.716	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.417.848	18.559.716

Neiker, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.942.874	2.001.415
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	1.942.874	2.001.415
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.709.412)	(1.928.717)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(1.131.795)	(1.197.314)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(577.617)	(731.403)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	11.095.556	11.344.139
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	592.630	492.849
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	10.502.926	10.851.290
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(8.247.267)	(8.408.055)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(6.265.436)	(6.421.085)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(1.981.831)	(1.986.970)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.977.464)	(2.880.469)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.613.264)	(2.789.167)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(23.200)	(3.463)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	(341.000)	(87.839)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.048.707)	(2.054.566)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.730.678	1.366.060
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	1.048
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	----	1.048
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(121.326)	(118.443)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(335.068)	(677.588)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	19.471	15.254
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	19.471	15.254
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	----	1.260
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	19.471	13.994
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(163.315)	(162.813)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(163.315)	(162.813)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i>	-----	1.933
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	-----	1.933
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	(143.844)	(145.626)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(478.912)	(823.214)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(478.912)	(823.214)

Neiker, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(478.912)	(823.214)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	802.873	920.923
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.048.707	2.054.566
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	341.000	87.839
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.730.678)	(1.366.060)
e)	Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	(1.048)
f)	Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-----	(1.933)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(19.471)	(15.254)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	163.315	162.813
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(397.897)	(146.264)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	391.233	154.561
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(7.334)	24.756
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(781.796)	(325.581)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(278.539)	(206.729)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(163.315)	(162.813)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	19.471	15.254
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(134.695)	(59.170)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(352.475)	(255.284)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(912.954)	(541.934)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(25.000)	(1.261)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(79.077)	(16.338)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(808.877)	(517.244)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(7.091)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	49.688	1.048
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	35.028	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	1.048

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.660	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(863.266)	(540.886)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	1.277.344	1.210.167
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	1.277.344	1.210.167
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(236.393)	102.351
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	154.856	201.855
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	154.856	201.855
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(391.249)	(99.504)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	----	(2.191)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(391.249)	(97.313)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.040.951	1.312.518
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(174.790)	516.348

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	856.426	912.954	(56.528)	107
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	37.000	(37.000)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	37.000	(37.000)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	856.426	850.954	5.472	99
174	Finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo	----	16.554	(16.554)	***
1741	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a largo plazo	----	16.554	(16.554)	***
213	Makineria Maquinaria	200.000	276.416	(76.416)	138
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	200.000	276.416	(76.416)	138
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	556.426	431.594	124.832	78
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	556.426	431.594	124.832	78
216	Altzariak Mobiliario	50.000	57.242	(7.242)	114
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	50.000	19.344	30.656	39
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	8.650	(8.650)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	42.077	(42.077)	***
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	42.077	(42.077)	***
524	Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	----	(923)	923	***
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo	----	(923)	923	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	25.000	(25.000)	***
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	----	25.000	(25.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	----	25.000	(25.000)	***
1	Partaidetzak, baltzu elkartuetakoak. Participación en empresas asociadas	----	25.000	(25.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	(11.720)	11.720	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	11.720	(11.720)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	391.249	391.249	----	100
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	391.249	391.249	----	100
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	391.249	391.249	----	100
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.247.675	1.304.203	(56.528)	105

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	(352.475)	352.475	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		1.247.675	1.277.344	(29.669)	102
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.247.675	1.253.091	(5.416)	100
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.247.675	1.253.091	(5.416)	100
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.247.675	1.253.091	(5.416)	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	798.751	798.751	----	100
2	Maileguen amortizazioetarako, EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para amortización de préstamos.	391.249	391.249	----	100
3	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	57.675	----	57.675	0
4	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailatik jasotzekoak A recibir del Dpto. de Educación, Universidades e Investigación	----	63.091	(63.091)	***
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	24.253	(24.253)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		----	154.856	(154.856)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	154.856	(154.856)	***
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	----	(236.393)	236.393	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	391.249	(391.249)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES		----	49.688	(49.688)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	35.028	(35.028)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	35.028	(35.028)	***
5324	Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas	----	35.028	(35.028)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	14.660	(14.660)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	14.131	(14.131)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	529	(529)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	174.790	(174.790)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.247.675	1.304.203	(56.528)	105

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.742.098	1.709.412	32.686	98
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.128.880	1.131.795	(2.915)	100
	602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	1.128.880	1.131.795	(2.915)	100
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.128.880	1.131.795	(2.915)	100
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	613.218	577.617	35.601	94
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	613.218	577.617	35.601	94
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	613.218	577.617	35.601	94
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	613.218	577.617	35.601	94
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.289.942	8.247.267	42.675	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.225.195	6.265.436	(40.241)	101
	640 Soldatak Sueldos y salarios	6.225.195	6.265.436	(40.241)	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	6.225.195	6.265.436	(40.241)	101
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	3.452.982	3.675.408	(222.426)	106
2	Behin-behineko kontratazioak: 106. Contrataciones temporales: 106.	2.694.057	2.511.872	182.185	93
3	Aldi baterako ikertzaileak urtarrilaren 27ko 63/2006 Errege-dekretuaren arabera (5 ikertzaile). Personal investigador temporal conforme Real Decreto 63/2006 de 27 de enero (5 investigadores).	78.156	78.156	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	2.064.747	1.981.831	82.916	96
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.897.714	1.782.942	114.772	94
	643 Ekarken definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	88.278	110.663	(22.385)	125
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	78.755	88.226	(9.471)	112
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	43.289	(43.289)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	20.220	(20.220)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	78.755	24.717	54.038	31
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.945.600	2.977.464	(31.864)	101
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.942.293	2.613.264	329.029	89
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	144.047	128.061	15.986	88
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	144.047	128.061	15.986	89
1	Laborategizko ekipoak, ordenagailuak, automobilak, etab.-eko errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	144.047	128.061	15.986	89

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	542.416	462.914	79.502	85
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	542.416	462.914	79.502	85
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. <i>Gastos de conservación y mantenimiento centros.</i>	542.416	462.914	79.502	85
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	307.710	291.142	16.568	95
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorías, abogados, notarios, etc.</i>	307.710	291.142	16.568	95
624	Garraioak Transportes	133.149	127.154	5.995	95
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i>	133.149	127.154	5.995	95
625	Aseguru-primak Primas de seguros	38.622	28.569	10.053	74
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	5.874	3.458	2.416	59
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	63.122	19.193	43.929	30
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	63.122	19.193	43.929	30
628	Hornigaiak Suministros	587.611	621.622	(34.011)	105
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	587.611	621.622	(34.011)	106
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	587.611	621.622	(34.011)	106
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.119.742	931.151	188.591	83
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	206.694	183.811	22.883	89
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaiak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	206.694	183.811	22.883	89
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	53.427	12.352	41.075	23
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	118.875	118.141	734	99
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	51.212	23.231	27.981	45
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	85.503	48.563	36.940	57
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	142.505	101.253	41.252	71
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	----	332.661	(332.661)	***
1	Garbiketa Zerbitzua <i>Servicio de Limpieza</i>	----	332.661	(332.661)	***
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	----	24.750	(24.750)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	461.526	86.389	375.137	19
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	461.526	86.389	375.137	19
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	3.307	23.200	(19.893)	702
631	Bestelako tributuak Otros tributos	3.307	23.200	(19.893)	702

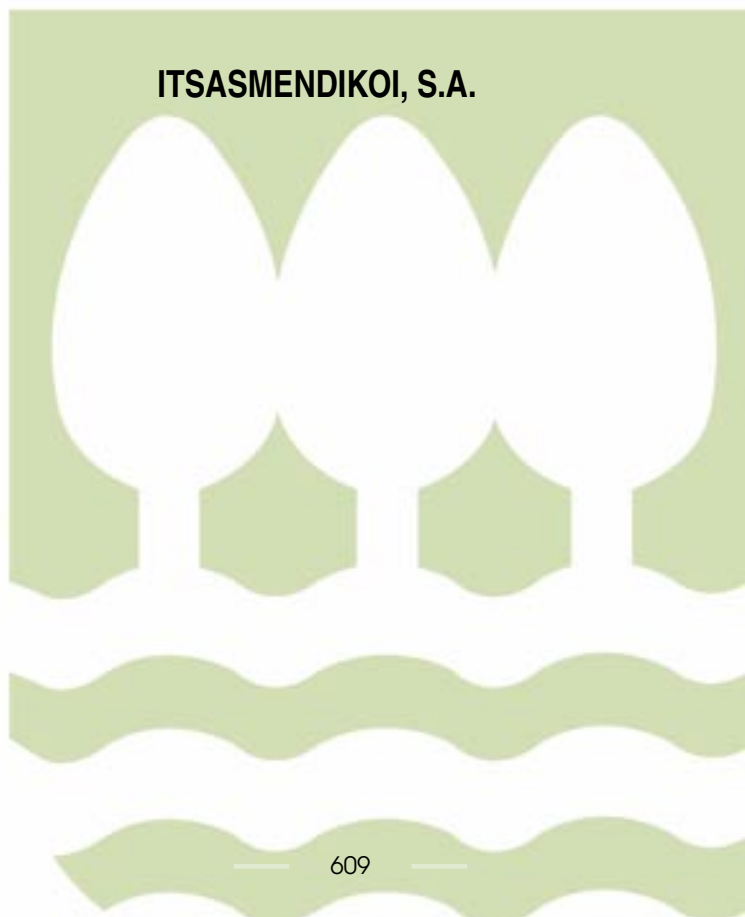
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	341.000	(341.000)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	341.000	(341.000)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	1.982.250	2.048.707	(66.457)	103
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	30.196	33.666	(3.470)	111
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	1.952.054	2.015.041	(62.987)	103
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	122.920	121.326	1.594	99
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	122.920	121.326	1.594	98
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	122.920	121.326	1.594	99
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	162.400	163.315	(915)	101
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	162.400	163.315	(915)	101
662	Zorren interesak Intereses de deudas	162.400	163.315	(915)	100
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	162.400	163.315	(915)	101
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		15.245.210	15.267.491	(22.281)	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.929.471	1.942.874	(13.403)	101
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.929.471	1.942.874	(13.403)	101
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.929.471	1.942.874	(13.403)	100
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	84.746	----	84.746	0
1	Programa-kontratu Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailarekin. Contrato Programa Departamento Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.	84.746	----	84.746	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.844.725	1.942.874	(98.149)	105
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. Análisis laboratoriales y estudios técnicos.	1.844.725	1.942.874	(98.149)	105
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	11.320.121	11.095.556	224.565	98
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	500.000	592.630	(92.630)	119
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	----	172.590	(172.590)	***
1	Diru-sarrerak ustiapen lagatako jabetza industrialagatik Ingresos por propiedad industrial cedida en explotación	----	172.590	(172.590)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	500.000	420.040	79.960	84
1	Beste diru-sarrera batzuk. Otros ingresos varios.	500.000	420.040	79.960	84
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	10.820.121	10.502.926	317.195	97

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	10.820.121	10.502.926	317.195	97
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	8.435.621	8.666.960	(231.339)	103
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.</i>	8.430.281	8.281.232	149.049	98
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	5.340	42.263	(36.923)	791
3	Ind, Berrik, Merk. eta T. Sailetik Diru-laguntzak <i>Subv.del Dpto.Industria, In, Com y T - Ind, Berrik, Merk. eta T.</i>	-----	343.465	(343.465)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.384.500	1.835.966	548.534	77
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i>	2.384.500	1.835.966	548.534	77
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.615.000	1.730.678	(115.678)	107
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	1.615.000	1.730.678	(115.678)	107
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.615.000	1.730.678	(115.678)	107
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	13.368	19.471	(6.103)	146
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	13.368	19.471	(6.103)	146
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	13.368	19.471	(6.103)	145
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	13.368	19.471	(6.103)	146
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	367.250	478.912	(111.662)	(130)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		15.245.210	15.267.491	(22.281)	100



Itsasmendikoi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.599.551	13.461.451	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	14.273.987	14.316.959
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	9.013.590	9.319.132	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.051.409	2.013.477
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	8.971.896	9.277.438	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.369.723	3.369.723
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	41.694	41.694	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.369.723	3.369.723
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	4.520.278	4.120.536	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.356.246)	(1.107.977)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.665.335	2.478.776	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.356.246)	(1.107.977)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.854.943	1.641.760	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	37.932	(248.269)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.000	-----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.222.578	12.303.482
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	3.000	-----	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	62.683	21.783	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	2.095.811	3.114.978
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	300	300	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1	674.995
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	62.383	21.483	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1	674.995
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	2.770.247	3.970.486	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.618.955	1.910.535
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.598.080	3.080.796	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.035.713	1.093.521
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	152.012	530.757	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	(33.340)	115.282
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	465.075	964.647	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	158.208	86.759
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	373.813	457.327	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.656	142.253
4. Pertsonala <i>Personal</i>	(13.185)	27.118	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	451.718	472.720
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	620.365	1.100.947	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	476.855	529.448
4. Deribatua <i>Derivados</i>	-----	-----			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	11.609	6.559			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	11.609	6.559			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	34.692	34.633			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.125.866	848.498			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.125.866	848.498			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.369.798	17.431.937	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.369.798	17.431.937

Itsasmendikoi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifra zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	670.650	598.332
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	670.650	598.332
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	12.012.296	11.427.816
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	296.282	318.349
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	11.716.014	11.109.467
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(7.573.266)	(7.272.333)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(5.888.241)	(5.617.872)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(1.685.025)	(1.654.461)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(5.110.725)	(4.779.365)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.055.233)	(4.774.625)
b) Tributuak Tributos	(55.492)	(4.740)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	----	(946.886)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	753.679
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	20.810	4.433
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	19.765	(214.324)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	18.174	12.763
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	18.174	12.763
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	18.174	12.763
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(7)	----
b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros	(7)	----
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	----	(46.708)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(46.708)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	18.167	(33.945)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	37.932	(248.269)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	37.932	(248.269)

Itsasmendikoi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	37.932	(248.269)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(18.167)	227.152
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	----	946.886
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	46.708
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(753.679)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(18.174)	(12.763)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	7	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.101.430	(325.888)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.445.662	(746.946)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(59)	(866)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(291.580)	140.549
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(52.593)	281.375
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	14.715	12.763
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(7)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	18.174	12.763
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(3.452)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.135.910	(334.242)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(705.093)	(505.009)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(255.811)	(15.024)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(400.317)	(445.331)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(48.965)	(44.654)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	40.521	235
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(3.000)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	43.521	235
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(664.572)	(504.774)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(80.904)	655.484
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(80.904)	655.484
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(113.066)	104.349
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	104.349
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	104.349
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(113.066)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(113.066)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(193.970)	759.833
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	277.368	(79.183)

Itsasmendikoi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		1.087.097	705.093	382.004	65
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	16.755	----	16.755	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	16.755	----	16.755	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.039.332	961.670	77.662	93
211	Eraikuntzak Construcciones	882.842	186.559	696.283	21
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	324.255	186.559	137.696	58
0	Beste batzuk Otros	174.255	178.714	(4.459)	103
1	Arkauteko estalkia. Cubierta Arkaute.	150.000	7.845	142.155	5
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	558.587	----	558.587	0
1	Pasaiko eskolaren eraizpena Derribo Escuela Pasaia	558.587	----	558.587	0
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	100.000	----	100.000	0
213	Makineria Maquinaria	36.490	46.649	(10.159)	128
214	Tresneria Utillaje	----	4.015	(4.015)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	18.228	(18.228)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	677	(677)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	20.000	94.420	(74.420)	472
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	49.194	(49.194)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	561.353	(561.353)	***
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	561.353	(561.353)	***
525	Epe laburrera ordaintzeko efektuak Efectos a pagar a corto plazo	----	575	(575)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	12.500	----	12.500	0
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	12.500	----	12.500	0
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	12.500	----	12.500	0
1	Gomiztegi Elkarte. Gomiztegi Elkarte.	12.500	----	12.500	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	18.510	48.965	(30.455)	265
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	18.510	40.900	(22.390)	221
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	8.065	(8.065)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	(305.542)	305.542	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	113.066	(113.066)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	113.066	(113.066)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	----	113.066	(113.066)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	277.368	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.087.097	1.095.527	(8.430)	101

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	1.135.910	(1.135.910)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.068.587	(80.904)	1.149.491	(8)
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.068.587	----	1.068.587	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.068.587	----	1.068.587	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.068.587	----	1.068.587	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	1.068.587	----	1.068.587	0
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(80.904)	80.904	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	40.521	(40.521)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	43.521	(43.521)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	40.506	(40.506)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	3.015	(3.015)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(3.000)	3.000	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	18.510	----	295.878	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.087.097	1.095.527	(8.430)	101

Itsasmendikoi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.793.638	7.573.266	220.372	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.087.860	5.888.241	199.619	97
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.085.205	5.882.879	202.326	96
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	6.085.205	5.882.879	202.326	97
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	5.145.494	5.145.494	-----	100
2	Behin-behineko kontratazioak: 8. Contrataciones temporales: 8.	291.181	291.181	-----	100
4	Behin-behineko kontratazioak: Bermeoko Itsas-arranzako Eskola. Contrataciones temporales: Escuela Nautica Pesquera de Bermeo.	408.530	408.530	-----	100
5	Pertsonal kapituloaren ajustia Ajuste capítulo personal	240.000	37.674	202.326	16
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.655	5.362	(2.707)	202
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.705.778	1.685.025	20.753	99
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.620.585	1.582.832	37.753	98
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	81.547	91.881	(10.334)	113
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	3.646	10.312	(6.666)	282
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	3.646	10.312	(6.666)	283
IV.	USTIAPENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	5.564.481	5.110.725	453.756	92
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.555.731	5.055.233	500.498	91
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	25.940	12.206	13.734	47
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	25.940	12.206	13.734	47
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	368.200	387.635	(19.435)	105
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	368.200	387.635	(19.435)	105
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	368.200	387.635	(19.435)	105
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	918.980	882.995	35.985	96
1	Garbiketa. Limpieza.	160.900	127.148	33.752	79
2	Segurtasuna. Seguridad.	4.210	5.908	(1.698)	140
3	Asesoria. Asesoría.	11.000	12.875	(1.875)	117
4	Auditoria. Auditoría.	10.000	6.392	3.608	64
5	Informatika. Informática.	135.050	110.177	24.873	82
6	Itzulpenak. Traducciones.	10.000	34.674	(24.674)	347

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Kalitatea. Calidad.	30.000	18.970	11.030	63
8	Teknologi berriak. Nuevas tecnologías.	58.300	16.254	42.046	28
9	Sasoiko lankideak. Temporeros.	223.000	194.872	28.128	87
10	Beste profesional batzuk. Otros profesionales independientes.	276.520	355.725	(79.205)	129
624	Garraioak Transportes	13.995	5.209	8.786	37
625	Aseguru-primak Primas de seguros	70.000	68.991	1.009	99
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	250	309	(59)	124
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	150.000	123.314	26.686	82
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	150.000	123.314	26.686	82
628	Hornigaiak Suministros	165.950	171.671	(5.721)	103
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	165.950	171.671	(5.721)	103
1	Hornidurak. Suministros.	165.950	171.671	(5.721)	103
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.842.416	3.402.903	439.513	88
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	103.475	106.162	(2.687)	103
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	101.900	105.684	(3.784)	104
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	132.600	112.342	20.258	85
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	35.000	28.964	6.036	83
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.469.441	3.049.751	419.690	88
1	GEROA programa. Programa GEROA.	39.000	13.878	25.122	36
2	Etengabeko prestakuntza. Formación continua.	777.085	833.142	(56.057)	107
3	Elikagaiak. Productos alimenticios.	230.600	188.297	42.303	82
4	Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak. Productos agrícolas y ganaderos.	98.000	160.455	(62.455)	164
5	Beste berezitateko materialak. Otros materiales especiales.	87.660	116.469	(28.809)	133
6	Berpiztu programa. Programa Berpiztu.	114.217	28.164	86.053	25
7	Gazte-plana. Plan joven.	285.000	232.250	52.750	81
8	Nazioarteko lankidetzak. Cooperación internacional.	345.076	192.363	152.713	56
9	Euskalduntzea. Euskaldunización.	19.800	16.588	3.212	84
10	Promozioa. Promoción.	147.500	130.651	16.849	89
11	Arrantza ekintzak. Actividades pesqueras.	303.864	231.504	72.360	76
12	Europe Direct. Europe Direct.	10.000	3.491	6.509	35

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
13	Emakumeen programa. <i>Programa mujeres.</i>	10.000	9.291	709	93
14	Udako ikastaroak. <i>Cursos de verano.</i>	30.000	24.082	5.918	80
15	Laguntzak bideratzeko zerbitzuak. <i>Servicio de gestión de ayudas.</i>	15.000	15.000	----	100
16	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	64.040	14.439	49.601	23
17	Ondarroa. <i>Ondarroa.</i>	570.000	570.000	----	100
18	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	217.599	102.567	115.032	47
19	Prestakuntza enpresetan. <i>Formación en empresas.</i>	25.000	33.253	(8.253)	133
20	Nekazaritzako elikagaien industriak. <i>Empresas agroalimentarias.</i>	80.000	133.867	(53.867)	167
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	8.750	55.492	(46.742)	634
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	8.750	55.492	(46.742)	634
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	937.037	----	937.037	0
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	405.773	----	405.773	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	531.264	----	531.264	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	7	(7)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	7	(7)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	7	(7)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	37.932	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		14.295.156	12.721.930	1.573.226	89

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	871.131	670.650	200.481	77
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	871.131	670.650	200.481	77
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	871.131	670.650	200.481	76
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	871.131	670.650	200.481	77
1	Ikastaroak. <i>Impartición cursos.</i>	307.086	319.785	(12.699)	104
2	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	44.715	86.451	(41.736)	193
3	MENDINETeko idazkaritza. <i>Secretaría MENDINET.</i>	31.000	30.964	36	100
4	Enpresetan prestakuntza. <i>Formación en empresas.</i>	45.000	7.208	37.792	16
5	Nekazaritzako elikagaien enpresak. <i>Empresas agroalimentarias.</i>	100.000	18.400	81.600	18
6	Nazioarteko kooperazioa. <i>Cooperación internacional.</i>	185.161	----	185.161	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	48.000	25.760	22.240	54
8	Arrantza ekintzak. <i>Actividades pesqueras.</i>	110.169	182.082	(71.913)	165
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	12.455.888	12.012.296	443.592	96
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	265.500	296.282	(30.782)	112
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	265.500	296.282	(30.782)	112
1	Diru-sarrerak jantoki eta egoitzarengatik. <i>Ingresos por residencia y comedor.</i>	171.500	170.012	1.488	99
2	Produktuen salmenta. <i>Venta de productos.</i>	94.000	126.270	(32.270)	134
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	12.190.388	11.716.014	474.374	96
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	12.190.388	11.716.014	474.374	96
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	11.619.300	11.619.300	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar explotación.</i>	11.619.300	11.619.300	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	571.088	96.714	474.374	17
1	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	25.000	23.500	1.500	94
2	Europako diru-laguntzak. <i>Subvenciones europeas.</i>	521.088	48.124	472.964	9
3	Beste diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	25.000	25.090	(90)	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	800.000	----	800.000	0
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	800.000	----	800.000	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	800.000	----	800.000	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	20.810	(20.810)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	31.100	18.174	12.926	58
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	31.100	18.174	12.926	58
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	31.100	18.174	12.926	58
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	31.100	18.174	12.926	58
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	137.037	----	174.969	28
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		14.295.156	12.721.930	1.573.226	89



IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa

Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.



IHOBE, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.733.915	15.215.064	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.393.189	16.093.278
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	12.430.483	12.713.565	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.147.568	2.432.036
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	16.679	30.928	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626	2.843.626
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	12.413.804	12.682.637	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.843.626	2.843.626
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.302.079	2.500.146	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315	315
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.527.489	1.621.650	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	745.873	878.496	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(411.905)	(411.905)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	28.717	-----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(411.905)	(411.905)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.353	1.353	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(284.468)	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.353	1.353	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.245.621	13.661.242
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	6.222.582	6.441.522	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	15.876	15.876
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.363.246	5.363.246	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	15.876	15.876
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	112.659	112.659	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	15.876	15.876
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	4.818.698	4.818.698	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	5.547.432	5.547.432
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	18.610	18.610	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	161.984	161.984
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4.090	4.090	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.409	1.409
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	409.189	409.189	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	160.575	160.575
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	177.261	177.261
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.454	3.454	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	5.208.187	5.208.187
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.454	3.454	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.866.958	4.866.958
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	18.219	18.219	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	45.809	45.809
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	837.663	1.056.603	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	288.253	288.253
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	837.663	1.056.603	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	7.167	7.167
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.956.497	21.656.586	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.956.497	21.656.586

IHOBE, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia		6.648.902	10.087.647
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
b) Zerbitzu-emateak		6.648.902	10.087.647
<i>Prestaciones de servicios</i>			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak		5.604.069	4.015.876
Otros ingresos de explotación			
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk		310.169	265.273
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak		5.293.900	3.750.603
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(3.160.060)	(3.153.048)
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(2.467.116)	(2.398.338)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Karga sozialak		(692.944)	(754.710)
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko bestelako gastuak		(9.430.734)	(11.037.908)
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(9.423.519)	(11.012.849)
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Tributuak		(7.215)	(7.606)
<i>Tributos</i>			
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak		----	(17.453)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(556.431)	(542.384)
Amortización del inmovilizado			
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena		469.964	455.080
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras			
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza		----	(189)
Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado			
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak		----	(189)
<i>Resultados por enajenaciones y otras</i>			
15. Bestelako emaitzak		103.048	147.569
Otros resultados			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(321.242)	(27.357)
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)			
17. Diru-sarrera finantzarioak		36.851	27.360
Ingresos financieros			
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak		36.851	27.360
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Hirugarren enpresetakoak		36.851	27.360
<i>De terceros</i>			
18. Gastu finantzarioak		(77)	(2)
Gastos financieros			
b) Hirugarrenen zorrenak		(77)	(2)
<i>Por deudas con terceros</i>			
20. Kanbio-diferentziak		----	(1)
Diferencias de cambio			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)		36.774	27.357
RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		(284.468)	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)		(284.468)	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)			

IHOBE, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(284.468)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	49.693	76.986
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	556.431	542.384
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	17.453
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(469.964)	(455.683)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	189
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(36.851)	(27.360)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	77	2
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	----	1
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	----	(3.882.727)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	----	(4.576.051)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	1.051
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	----	692.273
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	36.774	22.580
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(77)	(2)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	36.851	29.503
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	----	1.158
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(8.079)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(198.001)	(3.783.161)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(75.282)	(84.928)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(990)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(74.292)	(84.928)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(75.282)	(84.928)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	54.343	172.250
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	54.343	172.250

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	70.764
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	73.580
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	-----	4.225
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	-----	69.355
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(2.816)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	-----	(2.816)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	54.343	243.014
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	(1)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(218.940)	(3.625.076)

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	150.000	75.282	74.718	50
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	990	9.010	10
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	990	9.010	10
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	140.000	74.292	65.708	53
211 Eraikuntzak Construcciones	50.000	-----	50.000	0
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	50.000	-----	50.000	0
1 Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	50.000	-----	50.000	0
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	-----	8.978	(8.978)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	5.561	(5.561)	***
216 Altzariak Mobiliario	45.000	10.684	34.316	24
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	25.000	10.799	14.201	43
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.000	9.553	10.447	48
238 Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	-----	28.717	(28.717)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	150.000	75.282	74.718	50

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(198.001)	198.001	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	150.000	54.343	95.657	36
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	150.000	75.000	75.000	50
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	150.000	75.000	75.000	50
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	150.000	75.000	75.000	50
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	150.000	75.000	75.000	50
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	(20.657)	20.657	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	218.940	(218.940)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	150.000	75.282	74.718	50

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

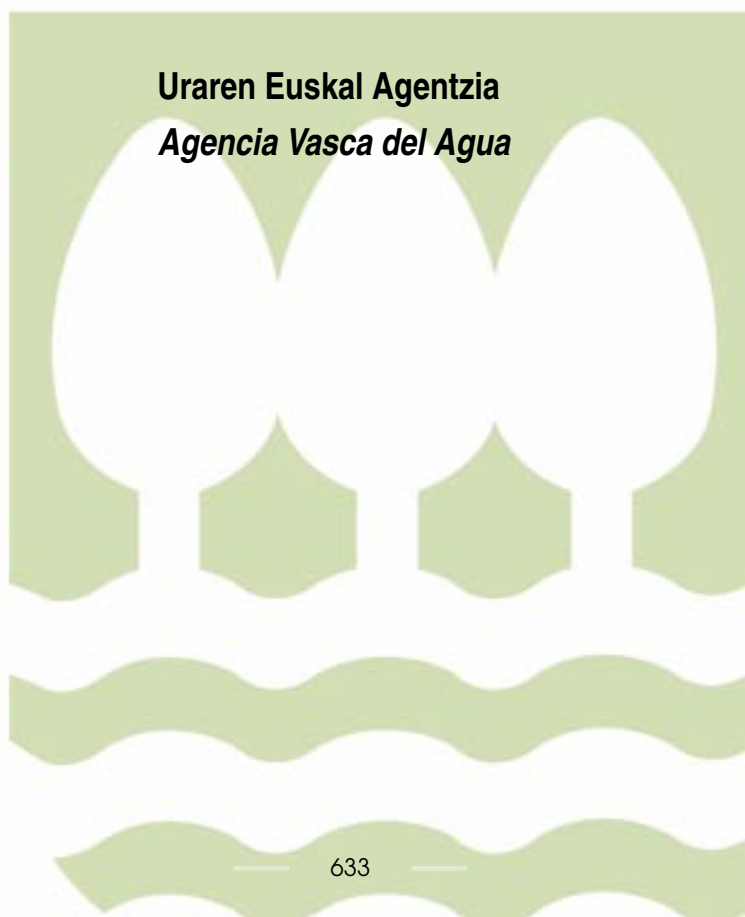
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.129.057	3.160.060	(31.003)	101
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.348.297	2.467.116	(118.819)	105
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.346.297	2.426.253	(79.956)	103
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	2.346.297	2.426.253	(79.956)	103
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	2.173.683	2.426.253	(252.570)	112
2	Behin-behineko kontratazioak: 1. Contrataciones temporales: 1.	134.528	-----	134.528	0
3	Behin-behineko kontratazioak. Life Baccharis Proiektuak: 1 Contrataciones temporales. Proyecto Life Baccharis:1	38.086	-----	38.086	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.000	40.863	(38.863)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	780.760	692.944	87.816	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	637.820	574.590	63.230	90
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	34.325	41.389	(7.064)	121
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	108.615	76.965	31.650	70
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	8.615	-----	8.615	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	100.000	76.965	23.035	77
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	10.376.777	9.430.734	946.043	91
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	10.372.777	9.423.519	949.258	91
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	11.725	3.275	78
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	15.000	11.725	3.275	78
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.000	36.545	(27.545)	406
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.000	36.545	(27.545)	406
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	54.321	12.624	41.697	23
625	Aseguru-primak Primas de seguros	40.500	24.016	16.484	59
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	450	221	229	49
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	15.000	12.989	2.011	86
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	15.000	12.989	2.011	87
628	Hornigaiak Suministros	42.550	55.211	(12.661)	129
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	-----	51.793	(51.793)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	42.550	3.418	39.132	8

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	10.195.956	9.270.188	925.768	90
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	----	10.000	0
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	27.000	6.935	20.065	26
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	110.000	75.417	34.583	69
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	55.000	----	55.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	9.993.956	9.187.836	806.120	92
1	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	53.915	70.149	(16.234)	130
2	Bekadunak. <i>Becarios/as.</i>	32.000	60.482	(28.482)	189
3	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	160.537	139.192	21.345	87
4	Zainketa. <i>Vigilancia.</i>	90.000	81.182	8.818	90
5	Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i>	656.000	572.868	83.132	87
6	Estrategia eta Komunikazioa. <i>Estrategia y Comunicación.</i>	1.034.700	1.317.762	(283.062)	127
7	Idazkaritza Teknikoak. <i>Secretarías Técnicas.</i>	1.814.700	1.292.833	521.867	71
8	Ingurumen Kudeaketa Administrazioa. <i>Gestión Administrativa Ambiental.</i>	1.212.344	1.210.289	2.055	100
9	Natura Baliabideak. <i>Medios Naturales.</i>	1.029.700	907.356	122.344	88
10	Klima Aldaketa eta Biodibertsitatea. <i>Cambio Climático y Biodiversidad.</i>	1.164.085	1.098.115	65.970	94
11	ekoizpen eta Kontsumo Iraunkorrak. <i>Producción y Consumo Sostenible.</i>	1.714.975	1.413.149	301.826	82
12	Sistemak eta Hobekuntza. <i>Sistemas y Mejora.</i>	846.000	788.585	57.415	93
13	Administrazioa eta Arlo Juridikoa. <i>Administración y jurídico.</i>	115.000	157.974	(42.974)	137
14	Pertsonak. <i>Personas.</i>	70.000	77.900	(7.900)	111
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.000	7.215	(3.215)	180
631	Bestelako tributuak Otros tributos	4.000	7.215	(3.215)	180
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	525.000	556.431	(31.431)	106
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	275.000	284.072	(9.072)	103
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	250.000	272.359	(22.359)	109
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.000	77	923	8
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	1.000	77	923	8
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	1.000	77	923	8
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		14.031.834	13.147.302	884.532	94

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	8.311.834	6.648.902	1.662.932	80
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	8.311.834	6.648.902	1.662.932	80
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	8.311.834	6.648.902	1.662.932	79
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	8.039.360	6.516.513	1.522.847	81
1	Kudeaketa-gomendioa. Encomienda.	8.039.360	6.516.513	1.522.847	81
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	272.474	132.389	140.085	49
1	Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	125.000	35.614	89.386	28
2	Oleaz. Oleaz.	60.000	74.639	(14.639)	124
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros.	87.474	22.136	65.338	25
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	5.195.000	5.604.069	(409.069)	108
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	180.000	310.169	(130.169)	172
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	180.000	310.169	(130.169)	172
1	Sogecar. Sogecar.	180.000	180.000	----	100
2	Besteak Otros	----	130.169	(130.169)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	5.015.000	5.293.900	(278.900)	106
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	5.015.000	5.293.900	(278.900)	105
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	4.550.000	4.550.000	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saisetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.	4.550.000	4.550.000	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	465.000	743.900	(278.900)	160
1	Life Urdaibai proiekturako, EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza saietik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para el proyecto Life Urdaibai.	465.000	743.900	(278.900)	160
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	100.000	469.964	(369.964)	470
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	----	201.206	(201.206)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	201.206	(201.206)	***
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio	100.000	268.758	(168.758)	269
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	103.048	(103.048)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	36.851	(36.851)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	36.851	(36.851)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	36.851	(36.851)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	36.851	(36.851)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	425.000	284.468	140.532	(67)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	14.031.834	13.147.302	884.532	94



Uraren Euskal Agentzia
Agencia Vasca del Agua

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	74.369.889	56.924.345	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	82.625.362	54.577.222
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	74.369.889	56.924.345	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.653.658	11.653.655
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	47.975.260	30.646.350	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	11.965.738	11.965.735
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.244.570	2.127.936	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(312.080)	(312.080)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	24.150.059	24.150.059	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(312.080)	(312.080)
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	33.234.339	43.851.045	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	70.971.704	42.923.567
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	28.544.110	26.363.306	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	2.308.051	2.308.053
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.248.968	2.744.244	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	2.308.051	2.308.053
4. Pertsonala <i>Personal</i>	14.486	10.491	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.308.051	2.308.053
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	26.280.656	23.608.571	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	22.670.815	43.890.115
4. Deribatuak <i>Derivados</i>	-----	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1	4.573.060
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	30.221	39.697	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1	4.573.060
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	30.221	39.697	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	22.670.814	39.317.055
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.660.008	17.448.042	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	4.380.256	5.581.771
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.660.008	17.448.042	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	18.290.558	33.735.284
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	107.604.228	100.775.390	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	107.604.228	100.775.390

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(9.793.468)	(6.683.467)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(9.793.468)	(6.683.467)
5. Zerga-sarrerak Ingresos tributarios		3.311.337	4.710.864
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		22.661.012	16.052.508
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		22.661.012	16.052.508
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(8.103.557)	(7.608.569)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(6.439.625)	(6.049.995)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.663.932)	(1.558.574)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(7.112.515)	(5.913.969)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(7.100.096)	(5.904.028)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(12.419)	(9.941)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(572.984)	(653.570)
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(951.123)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(561.298)	(96.203)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		561.298	96.203
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		561.298	96.203
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		561.298	96.203
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		561.298	96.203
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		----	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	11.686	557.367
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	572.984	653.570
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(561.298)	(96.203)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(18.823.054)	6.257.933
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(2.176.814)	13.914.494
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(16.646.240)	(7.656.561)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	570.773	78.676
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	570.773	78.676
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(18.240.595)	6.893.976
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(22.595.577)	(22.740.165)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(4.573.059)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(18.018.522)	(22.729.675)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(3.996)	(10.490)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(22.595.577)	(22.740.165)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	28.048.137	24.702.578
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	28.048.137	24.702.578
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	28.048.137	24.702.578
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(12.788.035)	8.856.389

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	36.989.977	22.595.577	14.394.400	61
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	36.989.977	22.591.581	14.398.396	61
211	Eraikuntzak Construcciones	36.989.977	17.901.888	19.088.089	48
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	36.989.977	17.901.888	19.088.089	48
1	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	549.157	136.217	412.940	25
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
2	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	21.020.563	7.540.476	13.480.087	36
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	7.092.931	5.967.102	1.125.829	84
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
4	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	838.414	389.527	448.887	46
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
5	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	1.334.465	1.227.548	106.917	92
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
6	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	1.080.000	997.876	82.124	92
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
11	Obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos.</i>	310.452	67.032	243.420	22
12	Ezarpen proiektuak landu eta egin. <i>Elaboración y ejecución de proyectos de implantación del SAD.</i>	2.240.143	1.255.204	984.939	56
13	2009ko uraren kanonarekin finantzatzeko diren proiektuak. <i>Proyectos a financiar con tesorería canon del agua 2009.</i>	2.523.852	320.906	2.202.946	13
216	Altzariak Mobiliario	----	82.334	(82.334)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	34.300	(34.300)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	4.573.059	(4.573.059)	***
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	4.573.059	(4.573.059)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	3.996	(3.996)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	3.996	(3.996)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		36.989.977	22.595.577	14.394.400	61

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	(18.240.595)	18.240.595	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		34.466.125	28.048.137	6.417.988	81
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	34.466.125	28.048.137	6.417.988	81
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	34.466.125	25.490.966	8.975.159	73
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	34.466.125	25.490.966	8.975.159	74
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingur., L. Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de M. Amb., Planif. Territ., Agric. y Pesca, para financiar inversiones.	34.466.125	25.490.966	8.975.159	74
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	----	2.557.171	(2.557.171)	***
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	----	2.557.171	(2.557.171)	***
1	o Otras subvenciones de capital	----	2.557.171	(2.557.171)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		2.523.852	12.788.035	(10.264.183)	(507)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		36.989.977	22.595.577	14.394.400	61

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	16.156.428	9.793.468	6.362.960	61
2.	LEHENGAIEI ETABESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	16.156.428	9.793.468	6.362.960	61
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	16.156.428	9.793.468	6.362.960	61
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.	7.237.126	3.979.253	3.257.873	55
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.	5.084.465	4.643.034	441.431	91
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.	1.000.000	----	1.000.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
7	Hornidura eta saneamendu lanak, Bizkaia. Obras de saneamiento y abastecimiento Bizkaia.	593.237	----	593.237	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
8	Ureztapen lanak. Obras de regadío.	2.241.600	1.171.181	1.070.419	52
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.118.110	8.103.557	14.553	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.326.996	6.439.625	(112.629)	102
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.326.996	6.439.625	(112.629)	101
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	6.326.996	6.439.625	(112.629)	102
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	6.326.996	6.439.625	(112.629)	102
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.791.114	1.663.932	127.182	93
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	1.715.891	1.547.241	168.650	90
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	75.223	116.691	(41.468)	155
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	9.897.390	7.112.515	2.784.875	72
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	9.897.390	7.100.096	2.797.294	72
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	692.627	682.718	9.909	98
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	692.627	682.718	9.909	99
1	Errentamendua Araba. Arrendamiento Álava.	283.627	265.068	18.559	93
2	Errentamendua Gipuzkoako L.B. Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.	119.000	119.842	(842)	101

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Errentamendu Bizkaiko L.B. Arrendamiento O. T. Bizkaia.	290.000	297.808	(7.808)	103
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	93.850	169.539	(75.689)	180
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	93.850	169.539	(75.689)	181
1	Eraikinak : Arabako Eraikuntzak. Construcciones Edificios Álava.	2.000	80.108	(78.108)	***
2	Eraikinak Gipuzkoako Eraikuntzak. Construcciones Edificios Gipuzkoa.	3.000	10.194	(7.194)	340
3	Eraikinak Bizkaiko Eraikuntzak. Construcciones Edificios Bizkaia.	2.000	2.976	(976)	149
4	Altzariak Araba. Mobiliario Álava.	1.000	3.922	(2.922)	392
5	Altzariak Gipuzkoa. Mobiliario Gipuzkoa.	1.500	1.785	(285)	119
6	Altzariak Bizkaia. Mobiliario Bizkaia.	5.000	1.068	3.932	21
7	Informazio-prozesuetarako ekipoa Araba. Equipos para procesos de información Álava.	1.000	1.183	(183)	118
8	Informazio-prozesuetarako ekipoa Gipuzkoa. Equipos para procesos de información Gipuzkoa.	3.000	10.599	(7.599)	353
9	Informazio-prozesuetarako ekipoa Bizkaia. Equipos para procesos de información Bizkaia.	1.000	702	298	70
10	Garraio osagaiak Araba. Elementos de transporte de Álava.	15.000	20.033	(5.033)	134
11	Garraio osagaiak Gipuzkoa. Elementos de transporte Gipuzkoa.	20.000	26.064	(6.064)	130
12	Garraio osagaiak Bizkaia. Elementos de transporte Bizkaia.	20.000	10.905	9.095	55
13	Eraikuntzak: eraikinak. Zerbitzu Zentralak. Construcciones edificios Servicios Centrales.	4.850	----	4.850	0
14	Altzariak Zerbitzu Zentralak. Mobiliario Servicios Centrales.	5.000	----	5.000	0
15	Informazio-prozesuetarako ekipoa. Zerbitzu Zentralak. Equipos para procesos de información Servicios Centrales.	7.000	----	7.000	0
16	Garraio osagaiak. Zerbitzu Zentralak. Elementos de transporte. Servicios Centrales.	2.500	----	2.500	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	271.869	322.553	(50.684)	119
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	271.869	322.553	(50.684)	119
625	Aseguru-primak Primas de seguros	80.000	91.951	(11.951)	115
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	43	(43)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	230.000	91.384	138.616	39
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	230.000	91.384	138.616	40
1	Araba. Álava.	230.000	91.384	138.616	40
628	Hornigaiak Suministros	148.000	68.858	79.142	46
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	148.000	68.858	79.142	47
1	Energia Elektrikoa Araba. Energía eléctrica Álava.	1.000	28.025	(27.025)	***
2	Energia Elektrikoa Gipuzkoa. Energía eléctrica Gipuzkoa.	26.000	18.346	7.654	71

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Energia elektrikoa Bizkaia. <i>Energía eléctrica Bizkaia.</i>	1.000	3.253	(2.253)	325
4	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Álava.</i>	5.000	12.238	(7.238)	245
5	Bestelako hornidurak Gipuzkoa. <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	17.000	6.963	10.037	41
6	Bestelako hornidurak Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	3.000	33	2.967	1
7	Energia Elektrikoa Zerbitzu Zentralak. <i>Energía eléctrica Servicios Centrales.</i>	25.000	----	25.000	0
8	Bestelako hornidurak Zerbitzu Zentralak. <i>Otros suministros Servicio Centrales.</i>	70.000	----	70.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	8.381.044	5.673.050	2.707.994	67
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	243.000	243.607	(607)	100
1	Araba. <i>Álava.</i>	8.000	8.801	(801)	110
2	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	26.000	28.557	(2.557)	110
3	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	19.000	23.629	(4.629)	124
4	Zerbitzu Zentralak <i>Servicios Centrales</i>	190.000	182.620	7.380	96
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	94.000	112.911	(18.911)	120
1	Araba. <i>Álava.</i>	13.000	16.590	(3.590)	128
2	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	15.000	14.602	398	97
3	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	10.000	21.075	(11.075)	211
4	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios Centrales.</i>	50.000	52.002	(2.002)	104
5	Uraren kanona. <i>Canon del agua.</i>	6.000	8.642	(2.642)	144
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	43.000	35.283	7.717	82
1	Araba. <i>Álava.</i>	1.000	----	1.000	0
2	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	1.000	695	305	70
3	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	16.000	164	15.836	1
4	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios Centrales.</i>	25.000	34.424	(9.424)	138
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	14.000	73.828	(59.828)	527
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	42.860	(22.860)	214
1	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Álava.</i>	1.000	1.650	(650)	165
2	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Gipuzkoa.</i>	1.000	7.724	(6.724)	772
3	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Bizkaia.</i>	4.000	5.268	(1.268)	132
4	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios Centrales.</i>	14.000	28.218	(14.218)	202
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.967.044	5.164.561	2.802.483	65

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. <i>Seguridad O.T. Gipuzkoa.</i>	35.000	3.658	31.342	10
2	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestidos y uniformes Álava.</i>	1.000	8.044	(7.044)	804
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.</i>	2.000	3.449	(1.449)	172
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	1.000	165	835	17
5	Garbiketa Araba. <i>Limpieza Álava.</i>	18.000	14.718	3.282	82
6	Garbiketa Gipuzkoa. <i>Limpieza Gipuzkoa.</i>	35.000	31.885	3.115	91
7	Garbiketa Bizkaia. <i>Limpieza Bizkaia.</i>	16.001	16.803	(802)	105
8	Hornidura eta saneamenduaren inguruko estrategia eta planak zehaztea. <i>Definición estrategias y planes relativos a abastecimiento y saneamiento.</i>	520.903	361.958	158.945	69
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
9	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	1.433.645	950.735	482.910	66
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	1.640.775	2.319.552	(678.777)	141
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
11	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	100.000	78.338	21.662	78
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
12	Laguntza informatikoa. <i>Asistencia Técnica Informática.</i>	900.000	579.332	320.668	64
13	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	200.000	159.253	40.747	80
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
14	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	150.000	59.123	90.877	39
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>				
15	Uraren Kanona. <i>Canon del Agua.</i>	1.500.000	548.436	951.564	37
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
16	Ekintzak Bolueko errekan eta paduran. <i>Actuaciones arroyo y humedal de Bolue.</i>	50.000	----	50.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
17	Ekintzak Asua ibaian. <i>Actuaciones ría de Asua.</i>	50.000	----	50.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
18	Ekintzak Udondo eta Lauroko errekan eta Astrabuduako paduran. <i>Actuaciones arroyo Udondo, humedal Astrabudua y arroyo Lauro.</i>	75.000	----	75.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
19	Garbiketa Zerbitzu Zentralak. <i>Limpieza Servicios Centrales.</i>	20.000	29.112	(9.112)	146

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
20	Uraren kanonarekin finantziatuko diren proiektuak. <i>Proyectos a financiar con el canon del agua.</i>	1.218.720	----	1.218.720	0
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	12.419	(12.419)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	----	12.419	(12.419)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	800.000	572.984	227.016	72
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	800.000	572.984	227.016	72
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	5.438.569	951.123	4.487.446	17
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	5.438.569	951.123	4.487.446	17
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	5.438.569	951.123	4.487.446	17
1	Gasteizko horniduran eta saneamenduan jarduteko hitzarmena. <i>Convenio de actuaciones en el abastecimiento y saneamiento de Vitoria-Gasteiz.</i>	2.000.000	----	2.000.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
3	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	135.914	----	135.914	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
4	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. <i>Otros convenios con Administraciones Públicas.</i>	1.628.000	505.803	1.122.197	31
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>				
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
7	Salinas de Añana; restauración de manantiales Valle Salado. <i>Salinas de Añana: restauración de manantiales Valle Salado.</i>	900.000	445.320	454.680	49
8	Convenio Puerto Bilbao. <i>Convenio Puerto Bilbao.</i>	124.655	----	124.655	0
9	Berrikuntza, ikerketa eta garapen programa. <i>Programas para innovación, investigación y desarrollo.</i>	400.000	----	400.000	0
10	Ingurumen arloko prestakuntza. <i>Programas para la formación y sensibilización medioambiental.</i>	250.000	----	250.000	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		40.410.497	26.533.647	13.876.850	66

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	ZERGA-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS	4.296.995	3.311.337	985.658	77
720	Zergak <i>Impuestos</i>	2.718.720	2.809.520	(90.800)	103
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>	2.718.720	2.809.520	(90.800)	103
1	Uraren kanona. <i>Canon del agua.</i>	2.718.720	2.809.520	(90.800)	103
721	Tasak <i>Tasas</i>	1.518.275	454.657	1.063.618	29
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>	573.000	----	573.000	0
1	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik. <i>Canon de vertidos en aguas públicas.</i>	573.000	----	573.000	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>	200.000	----	200.000	0
1	Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona. <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico.</i>	200.000	----	200.000	0
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>	745.275	454.657	290.618	61
1	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena. <i>Dirección e inspección de obras públicas.</i>	745.275	454.657	290.618	61
723	Zigorrek Sanciones	60.000	47.160	12.840	79
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	36.023.502	22.661.012	13.362.490	63
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	36.023.502	22.661.012	13.362.490	63
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	35.223.502	22.661.012	12.562.490	64
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	13.628.505	11.343.436	2.285.069	83
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	13.628.505	11.343.436	2.285.069	83
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	21.594.997	11.317.576	10.277.421	52
1	EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	21.594.997	11.317.576	10.277.421	52
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	800.000	----	800.000	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	90.000	561.298	(471.298)	624
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	90.000	561.298	(471.298)	624
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	90.000	561.298	(471.298)	623
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	90.000	561.298	(471.298)	624
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		40.410.497	26.533.647	13.876.850	66



IX. KULTURA
CULTURA





Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.
Orquesta de Euskadi, S.A.



Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	564.878	686.570	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.246.569	1.368.029
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	116.010	129.248	A-1) Fondo propioak Fondos propios	820.746	879.740
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	21.916	33.386	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	1.447.000
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	94.094	95.862	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	1.447.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	448.868	557.322	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	343	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	205.301	274.697	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	551.833	551.833
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	243.567	282.625	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	66.020
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	2.016.094	2.306.268	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	485.813	485.813
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	298.973	242.904	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.119.436)	(1.119.436)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	177.133	130.431	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.119.436)	(1.119.436)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	----	1	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(58.994)	----
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	7.225	3.433	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	425.823	488.289
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	114.615	109.039	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.334.403	1.624.809
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	24.446	29.689	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	41.202	14.948
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	5.084	5.642	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	68.848	345.169
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	19.362	24.047	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	68.848	345.169
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	17.052	13.824	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	709.670	767.257
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.675.623	2.019.851	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	222.183	288.904
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.675.623	2.019.851	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	115.658	102.349
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	366.006	367.666
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	5.823	8.338
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	514.683	497.435
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.580.972	2.992.838	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.580.972	2.992.838

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.530.249	1.527.097
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	1.530.249	1.527.097
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	7.154.967	7.540.418
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	7.154.967	7.540.418
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(6.237.552)	(6.340.277)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(4.970.791)	(5.032.263)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(1.260.649)	(1.299.981)
c) Hornidurak <i>Provisiones</i>	(6.112)	(8.033)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.483.316)	(2.678.600)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.473.068)	(2.668.641)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(8.823)	(8.711)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	(1.425)	(1.248)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(181.461)	(186.130)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	120.700	119.455
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(12)	(3.228)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(96.425)	(21.265)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	37.467	19.184
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	37.467	19.184
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	37.467	19.184
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(36)	2.081
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	37.431	21.265
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(58.994)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(58.994)	----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(58.994)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	49.242	46.191
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	181.461	186.130
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	1.425	1.248
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	26.254	1.300
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(122.467)	(121.222)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(37.467)	(19.184)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	36	(2.081)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(97.269)	(6.046)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(53.702)	112.015
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(3.227)	(893)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(57.588)	(60.724)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	17.248	(56.444)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	34.233	(88.826)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	38.025	18.066
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(3.792)	8.012
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(114.904)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(72.788)	(48.681)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(72.157)	(61.828)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(595)	(2.345)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(71.562)	(57.314)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(2.169)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	4.866	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	181	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.685	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(67.291)	(61.828)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	60.000	74.050
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-----	14.050
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	60.000	60.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(264.112)	48.544
a) Jaulkipena Emisión	-----	81.498
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	81.498
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(264.112)	(32.954)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(264.112)	(32.954)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(204.112)	122.594
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(36)	2.081
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(344.227)	14.166

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	60.000	72.157	(12.157)	120
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	595	(595)	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	595	(595)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	60.000	71.562	(11.562)	119
216 Altzariak Mobiliario	27.500	25.778	1.722	94
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	1.000	965	35	97
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	15.000	15.000	-----	100
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	16.500	17.610	(1.110)	107
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	12.209	(12.209)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	12.209	(12.209)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	264.112	(264.112)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	264.112	(264.112)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	412	(412)	***
551 Bazkide eta administratzaileekiko kontu korrontea Cuenta corriente con socios y administradores	-----	263.700	(263.700)	***
5511 Bazkide eta administratzaileekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora	-----	263.700	(263.700)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	36	(36)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	60.000	336.305	(276.305)	561

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(72.788)	72.788	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	60.000	60.000	-----	100
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	60.000	60.000	-----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	60.000	60.000	-----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	60.000	60.000	-----	100
3 Inbertsioak finantzatzeko E.A.E.tik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la C.A.E., Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	-----	60.000	(60.000)	***
2 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	60.000	-----	60.000	0
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	4.866	(4.866)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	181	(181)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	494	(494)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(313)	313	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(313)	313	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	4.685	(4.685)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	4.685	(4.685)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	344.227	(344.227)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		60.000	336.305	(276.305)	561

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.480.000	6.237.552	242.448	96
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.211.000	4.970.791	240.209	95
640	Soldatak Sueldos y salarios	5.211.000	4.945.791	265.209	94
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	----	67.087	(67.087)	***
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	----	4.732.713	(4.732.713)	***
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	5.211.000	----	5.211.000	0
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	5.211.000	----	5.211.000	0
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	145.991	(145.991)	***
1	Aldirako kontratazioak Contrataciones Temporales	----	145.991	(145.991)	***
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	25.000	(25.000)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.261.000	1.260.649	351	100
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.195.000	1.202.861	(7.861)	101
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	66.000	57.788	8.212	88
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	8.000	6.112	1.888	76
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	8.000	6.112	1.888	76
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	8.000	6.112	1.888	76
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.678.500	2.483.316	195.184	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.668.500	2.473.068	195.432	93
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	755.000	671.441	83.559	88
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	755.000	671.441	83.559	89
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	645.000	573.484	71.516	89
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000	51.862	8.138	86
3	SGAEri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la SGAE.	40.000	37.482	2.518	94
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	10.000	8.613	1.387	86
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	100.000	128.620	(28.620)	128
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	88.909	(88.909)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	100.000	39.711	60.289	40
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	923.756	909.201	14.555	98

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Zuzendari, Bakarlari, Koru eta Bestelako kontratazioa. <i>Contratación de Directores, Solistas, Coros y Otros.</i>	923.756	909.201	14.555	98
624	Garraioak Transportes	204.000	140.125	63.875	69
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. <i>Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.</i>	204.000	140.125	63.875	69
625	Aseguru-primak Primas de seguros	15.000	12.274	2.726	82
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	6.000	6.377	(377)	106
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	190.000	169.866	20.134	89
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	190.000	151.381	38.619	80
1	Prentsa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonukantaina eta lehiaketatarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i>	65.000	61.476	3.524	95
2	Publizitate inprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	100.000	89.905	10.095	90
3	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	25.000	-----	25.000	0
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	-----	18.485	(18.485)	***
628	Hornigaiak Suministros	33.000	33.642	(642)	101
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	21.249	(21.249)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	-----	1.644	(1.644)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	-----	10.749	(10.749)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	33.000	-----	33.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	441.744	401.522	40.222	90
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	87.000	63.853	23.147	73
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	87.000	63.853	23.147	73
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	12.898	7.102	64
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	60.000	15.095	44.905	25
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	-----	43.239	(43.239)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	-----	15.769	(15.769)	***
6296	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	-----	42.461	(42.461)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	274.744	208.207	66.537	76
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoak. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	130.000	107.776	22.224	83

Euro / Euros

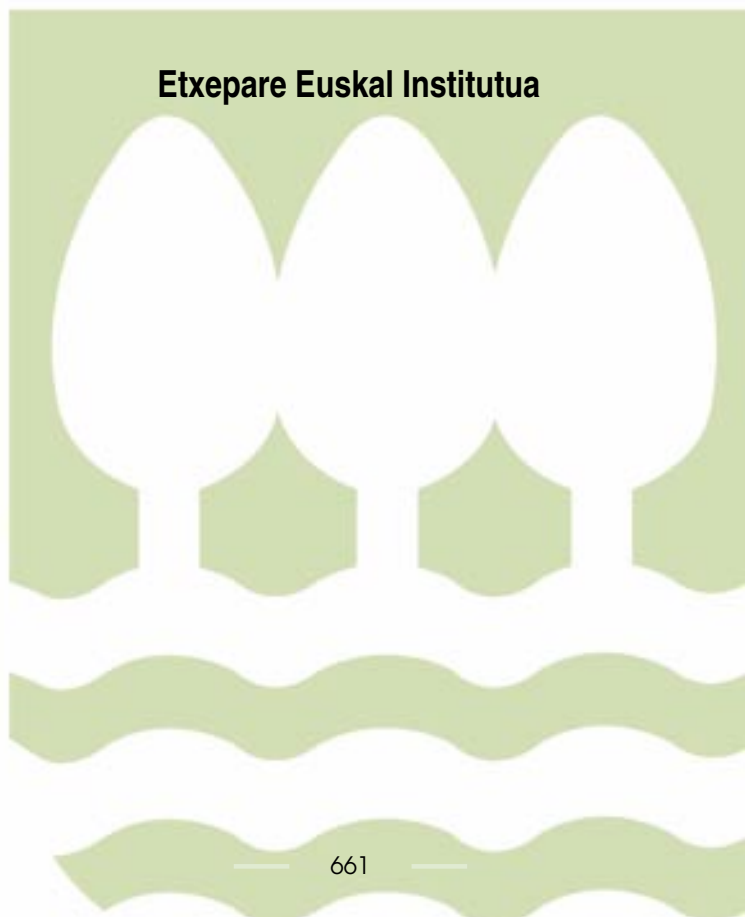
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Egoitzaren garbiketaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de limpieza de la Sede.</i>	45.000	100.431	(55.431)	223
3	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	99.744	-----	99.744	0
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.000	8.823	1.177	88
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	10.000	8.823	1.177	88
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	1.425	(1.425)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	1.425	(1.425)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	184.700	181.461	3.239	98
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.300	13.834	466	97
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	170.400	167.627	2.773	98
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	12	(12)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	-----	36	(36)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.343.200	8.902.377	440.823	95

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.533.500	1.530.249	3.251	100
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.533.500	1.530.249	3.251	100
705	Zerbitzu-emateak eta errentamendua <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.533.500	1.530.249	3.251	99
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamendua beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.533.500	1.530.249	3.251	100
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	944.000	871.706	72.294	92
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	336.000	342.730	(6.730)	102
3	Babesleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	97.000	116.469	(19.469)	120
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	156.500	199.344	(42.844)	127
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	7.601.800	7.154.967	446.833	94
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	7.601.800	7.154.967	446.833	94
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	7.600.000	7.153.200	446.800	94
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.522.000	7.075.200	446.800	94
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	7.522.000	7.075.200	446.800	94
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	78.000	78.000	-----	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.800	1.767	33	98
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	117.800	120.700	(2.900)	102
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	117.800	120.700	(2.900)	102
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	117.800	120.700	(2.900)	102
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	25.000	37.467	(12.467)	150
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	25.000	37.467	(12.467)	150
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	25.000	37.467	(12.467)	149
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	25.000	37.467	(12.467)	150
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	65.100	58.994	6.106	(91)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		9.343.200	8.902.377	440.823	95



Etxepare Euskal Institutua

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	236.871	282.130	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	135.861	170.258
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	193.640	242.833	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(43.705)	(43.705)
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	22.445	28.080	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.705)	5
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	171.195	214.753	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	5	5
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	42.631	38.697	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.710)	-----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	42.631	38.697	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	-----	(43.710)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	600	600	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	179.566	213.963
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	600	600	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	56.705	67.567
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	825.410	404.944	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	56.705	67.567
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.776	284.095	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	869.715	449.249
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	11.776	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	9.730	74.114
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	-----	284.095	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	2.888	9.029
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.842	65.085
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.753	1.524	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	859.985	375.135
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	811.881	119.325	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	208.573	87.835
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	811.881	119.325	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	117.167
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	444.049	2.560
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	320	-----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	207.043	167.573
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.062.281	687.074	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.062.281	687.074

Etxepare Euskal Institutua

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		2.786.756	414.595
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		11.220	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		2.775.536	414.595
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(462.207)	(137.707)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(384.385)	(115.027)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(77.822)	(22.680)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(1.118.475)	(321.586)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.118.475)	(321.586)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(58.349)	(8.707)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		58.348	8.707
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(1.220.170)	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		(200)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(14.297)	(44.698)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		14.943	1.174
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		14.943	1.174
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		14.943	1.174
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(300)	(186)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(300)	(186)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(346)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		14.297	988
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	(43.710)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		----	(43.710)

Etxepare Euskal Institutua

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	(43.710)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(14.296)	(988)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	58.349	8.707
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(58.348)	(8.707)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(14.943)	(1.174)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	300	186
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	346	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	756.940	89.516
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	272.319	(284.095)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(229)	(1.524)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	484.850	375.135
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	3.781	68.555
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(300)	(186)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	14.943	1.174
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(10.862)	67.567
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	746.425	113.373
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(64.600)	(232.485)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(52.470)	(250.764)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(12.130)	18.879
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(600)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(64.600)	(232.485)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	23.951	222.670
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	23.951	222.670
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(12.874)	9.029
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	9.029

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	-----	9.029
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(12.874)	-----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(6.141)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(6.733)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	11.077	231.699
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	(346)	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	692.556	112.587

Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	175.000	64.600	110.400	37
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	100.000	960	99.040	1
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	100.000	-----	100.000	0
1 Etxepare Institutuaren web orria. Web Instituto Etxepare.	40.000	-----	40.000	0
2 Kudeaketarako aplikatiboak erosi eta garatu. Adquisición y desarrollo aplicativos de gestión.	60.000	-----	60.000	0
208 Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	-----	960	(960)	***
2081 Jabetza intelektual Propiedad intelectual	-----	960	(960)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	75.000	63.640	11.360	85
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	18.000	-----	18.000	0
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	1.861	(1.861)	***
216 Altzariak Mobiliario	35.000	7.179	27.821	21
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	22.000	3.090	18.910	14
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	51.510	(51.510)	***
5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	-----	51.510	(51.510)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	12.874	(12.874)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	6.141	(6.141)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	6.141	(6.141)	***
5201 Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	-----	6.141	(6.141)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	6.733	(6.733)	***
561 Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	-----	6.733	(6.733)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	346	(346)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	692.556	(692.556)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	175.000	770.376	(595.376)	440

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	746.425	(746.425)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	175.000	23.951	151.049	14
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	175.000	-----	175.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	175.000	-----	175.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	175.000	-----	175.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.</i>	175.000	-----	175.000	0
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	-----	23.951	(23.951)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		175.000	770.376	(595.376)	440

Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	605.754	462.207	143.547	76
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	454.948	384.385	70.563	84
640	Soldatak Sueldos y salarios	454.948	384.385	70.563	84
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	454.948	384.385	70.563	84
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	454.948	384.385	70.563	84
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	150.806	77.822	72.984	52
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	140.806	73.695	67.111	52
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	4.127	5.873	41
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	32	(32)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	4.095	5.905	41
1	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza. Formación y perfeccionamiento del personal.	6.000	4.095	1.905	68
2	Aseguruak. Seguros.	4.000	----	4.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	888.500	1.118.475	(229.975)	126
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	888.500	1.118.475	(229.975)	126
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	12.560	(12.560)	***
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	12.560	(12.560)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	2.366	(2.366)	***
6220	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	----	2.366	(2.366)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	190.000	46.560	143.440	25
1	Euskaditik kanpoko euskal hizkuntzaren eta kulturaren egoeraren diagnostikoari buruzko txostenak. Elaboración de informes de diagnóstico de situación de la realidad del euskera y la cultura vasca fuera de Euskadi.	44.000	46.560	(2.560)	106
2	Euskara eta euskal kulturari buruzko artikulu, idatzi eta txostenak. Artículos, textos y estudios sobre la lengua y cultura vasca.	6.000	----	6.000	0
3	Egoera txostenak, diagnostikoak, gogobetetze inkestak eta jarduera planak. Informes de situación, diagnósticos, encuestas de satisfacción y planes de actuación.	45.000	----	45.000	0
4	Euskarari buruzko ikus-entzunezko bat burutu eta egin. Diseño y elaboración de un video sobre el euskera.	45.000	----	45.000	0
5	Atzerrian euskara eta kultura sustatzeko egingo diren ekintzen ekoizpena. Acciones de promoción de la lengua y cultura vasca en el exterior.	50.000	----	50.000	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	1.345	(1.345)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	432.000	504.269	(72.269)	116
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	432.000	126.121	305.879	29

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarazteko. <i>Campañas de comunicación para dar a conocer el Instituto.</i>	120.000	126.121	(6.121)	105
2	Erakundeekin harremanak. <i>Relaciones con instituciones.</i>	18.000	----	18.000	0
3	Atzerrian ekintzak egingo diren lekuetan, komunikazio enpresen zerbitzuak. <i>Contratación de servicios de empresas de comunicación donde se realicen acciones.</i>	34.000	----	34.000	0
4	JALGI HADI euskal kulturaren erakusgarria izango den ekintzaren ekoizpen eta zabalkuntza. Aurkezpenak: Bilbo, Madril, New York... <i>JALGI HADI producción y distribución de la muestra de la cultura vasca. Presentación en Bilbao, Madrid, New York...</i>	200.000	----	200.000	0
5	EITBri euskara eta kulturari buruzko presentzia bultzatu eta informazioa bideratu. <i>Dotar de información y contenidos sobre el euskera y la cultura a EITB.</i>	60.000	----	60.000	0
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	----	378.148	(378.148)	***
1	AT AT	----	305.687	(305.687)	***
2	(pendiente traducir) <i>Material promocional</i>	----	41.711	(41.711)	***
3	(pendiente traducir) <i>Presentación euskara mundiala</i>	----	1.681	(1.681)	***
4	(pendiente traducir) <i>Folletos promoción cultura</i>	----	24.402	(24.402)	***
5	(pendiente traducir) <i>Relaciones con instituciones</i>	----	2.827	(2.827)	***
6	(pendiente traducir) <i>Promoción cátedras</i>	----	1.840	(1.840)	***
628	Hornigaiak Suministros	20.000	2.130	17.870	10
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	1.826	(1.826)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	----	304	(304)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	20.000	----	20.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	246.500	549.245	(302.745)	222
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	34.000	10.755	23.245	32
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	82.085	(67.085)	547
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.000	17.925	75	100
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	60.000	----	60.000	0
1	Irakurleentzat Excellence ikastaroaren antolaketa. <i>Organización curso Excellence para lectores.</i>	30.000	----	30.000	0
2	Bestelako ikastaroak. <i>Otros cursos.</i>	30.000	----	30.000	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	40.000	1.613	38.387	4
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	9.000	2.683	6.317	30
6296	Garbiketa eta higienea <i>Limpieza y aseo</i>	----	473	(473)	***
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	----	13.301	(13.301)	***
6298	Osasun-zerbitzuak <i>Servicios sanitarios</i>	----	320.596	(320.596)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	(pendiente traducir) Ferias y exposiciones	----	320.596	(320.596)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	70.500	99.814	(29.314)	142
1	Itzulpenak. Traducciones.	18.000	58.606	(40.606)	326
2	Egoitzaren garbiketa gastuak. Limpieza sede.	15.000	8.259	6.741	55
3	Ibilgailuak alokatu. Alquiler de vehículos.	5.000	----	5.000	0
4	Segurtasuna. Seguridad.	2.500	----	2.500	0
5	Aholkularitza, urteroko auditoretza, kontseilu-gastuak eta bestelako gastu txikiak. Asesoría, auditoría anual, gastos de consejos y otros gastos menores.	30.000	32.949	(2.949)	110
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO		----	58.349	(58.349)	***
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	----	50.153	(50.153)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	----	8.196	(8.196)	***
VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD		1.181.846	1.220.170	(38.324)	103
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.181.846	1.220.170	(38.324)	103
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.181.846	1.220.170	(38.324)	103
1	Irakurlegoa, katedra eta bekak. Lectorados, cátedras y becas.	400.000	889.567	(489.567)	222
2	Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.	781.846	330.603	451.243	42
IX. BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS		----	200	(200)	***
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS		----	300	(300)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	300	(300)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	300	(300)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO		----	346	(346)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.676.100	2.860.047	(183.947)	107

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		2.676.100	2.786.756	(110.656)	104
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	11.220	(11.220)	***
756	Kobranta kudeaketako sarrerak Ingresos por gestión de cobro	----	4.768	(4.768)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	6.452	(6.452)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	2.676.100	2.775.536	(99.436)	104
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	2.676.100	2.775.536	(99.436)	103

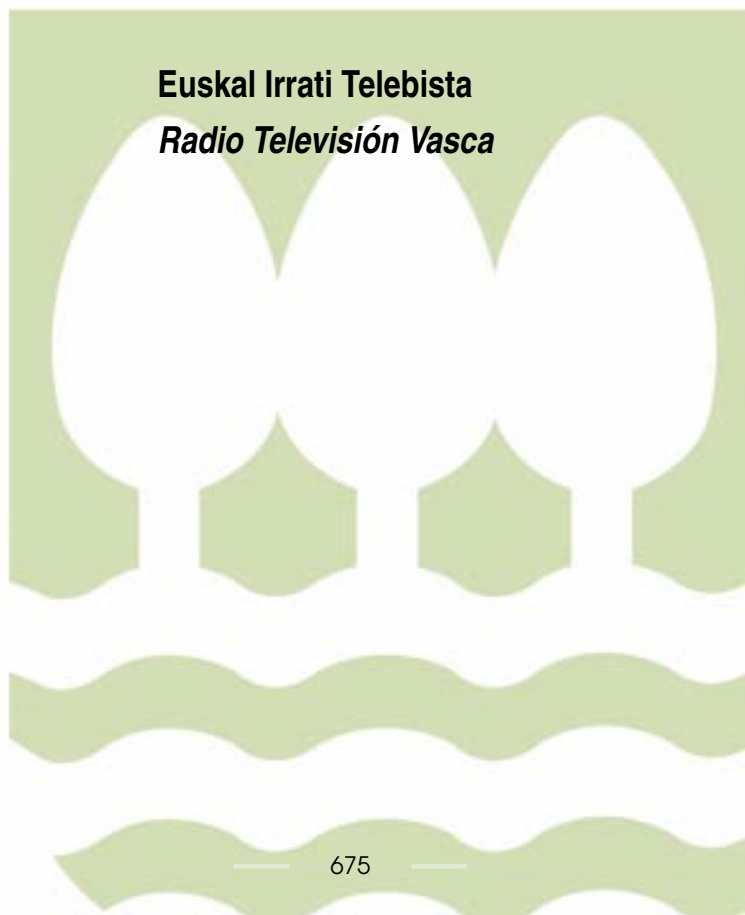
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	2.676.100	2.775.536	(99.436)	104
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	2.676.100	2.675.536	564	100
2	AT IKUSKIZUNERAKO EZ-OHIZKO DIRU-LAGUNTZA <i>SUBVENCIÓN EXTRAORDINARIA - AT</i>	----	100.000	(100.000)	***
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	----	58.348	(58.348)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	58.348	(58.348)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	----	58.348	(58.348)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	14.943	(14.943)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	14.943	(14.943)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	14.943	(14.943)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	14.943	(14.943)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		2.676.100	2.860.047	(183.947)	107



Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak
Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas





Euskal Irrati Tebista

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	83.544.984	86.178.890	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	85.220.130	90.195.759
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	451.691	456.294	A-1) Fondo propioak Fondos propios	77.438.919	89.739.465
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	4.736	1.569	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	214.864.424	219.024.380
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	446.955	454.725	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(128.537.896)	(121.940.517)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.577	4.113	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(128.537.896)	(121.940.517)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.577	4.113	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(8.887.609)	(7.344.398)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	83.003.385	85.631.152	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.781.211	456.294
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	83.003.385	85.631.152	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	87.331	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	28.168.948	24.634.508
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	87.331	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	27.398.879	24.133.359
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	29.844.094	28.651.377	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	27.398.879	24.133.359
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.394.301	1.074.908	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	770.069	484.073
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	1.063.946	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	282.392	172.083
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	6.374.240	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	42.007	15.839
4. Pertsonala <i>Personal</i>	20.061	10.962	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	445.670	296.151
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.566.134	1.001.267	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	-----	17.076
2. Enpresetik hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	395.452	-----			
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.170.682	1.001.267			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.018.901	(895.149)			
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	20.168	106.118			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.998.733	(1.001.267)			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	24.483	3.832			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	16.840.275	27.466.519			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	16.840.275	27.466.519			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	113.389.078	114.830.267	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	113.389.078	114.830.267

Euskal Irrati Telebista

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(67.245)	(14.169)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(14.364)	(13.516)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(52.881)	(653)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		139.870.263	139.805.201
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		4.050.779	68.434
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		135.819.484	139.736.767
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(4.545.547)	(4.852.960)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(3.420.300)	(3.630.301)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.125.247)	(1.222.659)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(1.687.116)	(795.636)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.683.825)	(795.636)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(3.291)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(10.590)	(11.140)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		----	7.770
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(135.819.484)	(134.216.731)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		(754)	(333)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(2.260.473)	(77.998)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		175.956	366.312
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		175.956	366.312
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		175.956	366.312
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		----	(26.639)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		----	(26.639)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(1.257)	(1.535)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros		(6.801.835)	(7.604.538)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>		(6.809.605)	(7.604.538)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		7.770	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		(6.627.136)	(7.266.400)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(8.887.609)	(7.344.398)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(8.887.609)	(7.344.398)

Euskal Irrati Telebista

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(8.887.609)	(7.344.398)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.637.726	7.269.770
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	10.590	11.140
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	6.809.605	7.604.538
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(7.770)
f)	Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(7.770)	-----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(175.956)	(366.312)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	26.639
i)	Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	1.257	1.535
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(6.190.134)	(1.119.010)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(6.384.525)	(1.065.132)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(15.363)	5.288
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	209.754	(76.242)
e)	Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	-----	17.076
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	175.956	339.673
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	-----	(26.639)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	175.956	366.312
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(8.264.061)	(853.965)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(5.334.332)	(4.245.907)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(5.334.332)	(4.159.957)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(85.950)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	7.770	4.395.452
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	-----	395.452
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	7.770	4.000.000
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.326.562)	149.545
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.157.147	4.159.956
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	4.159.956
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	3.157.147	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	(3.265.520)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(3.265.520)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(3.265.520)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	3.157.147	894.436
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(1.257)	(1.535)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(10.434.733)	188.481

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	3.165.000	5.334.332	(2.169.332)	169
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.165.000	5.334.332	(2.169.332)	169
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	3.165.000	3.164.917	83	99
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	3.165.000	3.164.917	83	100
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Telebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista, S.A.	2.955.000	2.954.997	3	100
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	115.000	114.999	1	100
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	25.000	24.921	79	100
4	Partaidetzak epe luzera, EITBneten. Participaciones a largo plazo en EITBnet, S.A.	70.000	70.000	----	100
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	2.169.415	(2.169.415)	***
5520	Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	2.169.415	(2.169.415)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	1.257	(1.257)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		3.165.000	5.335.589	(2.170.589)	169

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(8.264.061)	8.264.061	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.165.000	3.157.147	7.853	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	3.165.000	3.164.917	83	100
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	3.165.000	3.164.917	83	99
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	3.165.000	3.164.917	83	100
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	3.165.000	3.164.917	83	100
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(7.770)	7.770	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	7.770	(7.770)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	7.770	(7.770)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	10.434.733	(10.434.733)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		3.165.000	5.335.589	(2.170.589)	169

Euskal Irrati Telebista

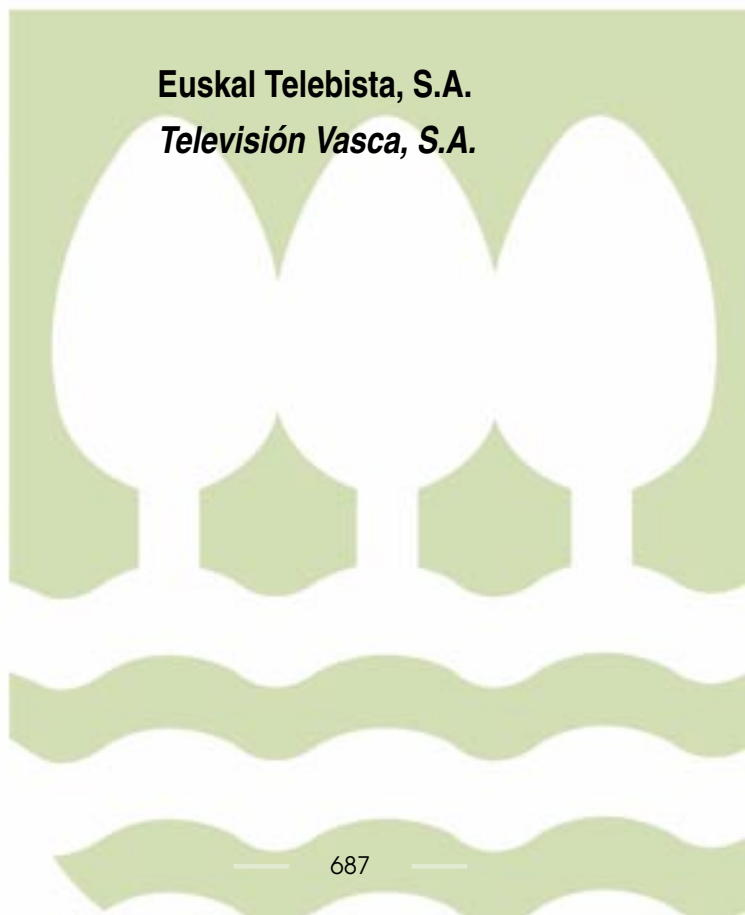
EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		38.293	67.245	(28.952)	176
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	12.001	14.364	(2.363)	120
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	12.001	14.364	(2.363)	120
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	9.979	8.865	1.114	89
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	2.022	5.499	(3.477)	272
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	26.292	52.881	(26.589)	201
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	26.292	52.881	(26.589)	201
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	26.292	52.881	(26.589)	201
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		5.019.669	4.545.547	474.122	91
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.747.936	3.420.300	327.636	91
640	Soldatak Sueldos y salarios	3.747.936	3.420.300	327.636	91
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.747.936	3.420.300	327.636	91
1	Aurrekontu-plantilla 91koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 91.	3.747.936	3.420.300	327.636	91
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.271.733	1.125.247	146.486	88
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	950.666	914.839	35.827	96
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	58.349	64.204	(5.855)	110
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	262.718	146.204	116.514	55
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	262.718	146.204	116.514	56
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	262.718	146.204	116.514	56
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		626.708	1.687.116	(1.060.408)	269
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	626.708	1.683.825	(1.057.117)	269
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	836	(836)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	----	836	(836)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	15.526	(15.526)	***
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	----	15.526	(15.526)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	222.735	1.264.991	(1.042.256)	568
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	4.091	26.014	(21.923)	636
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	218.644	367.405	(148.761)	168

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Servicio Integral <i>Servicio Integral</i>	----	823.825	(823.825)	***
4	Ekipoak eta instalazioak zaintzea <i>Vigilancia y seguridad</i>	----	47.747	(47.747)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	4.669	4.168	501	89
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	427	483	(56)	113
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	78.611	116.088	(37.477)	147
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	78.611	116.088	(37.477)	148
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	67.935	60.538	7.397	89
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	10.676	55.550	(44.874)	520
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	320.266	281.733	38.533	87
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	232.921	243.333	(10.412)	104
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	121.313	154.104	(32.791)	127
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. <i>Retribuciones al Consejo de Administración.</i>	111.608	89.229	22.379	80
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	87.345	38.400	48.945	44
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	----	3.291	(3.291)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	----	3.291	(3.291)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	10.000	10.590	(590)	106
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	4.603	7.770	(3.167)	169
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.397	2.820	2.577	52
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	130.460.783	135.819.484	(5.358.701)	104
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	130.460.783	135.819.484	(5.358.701)	104
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	130.460.783	135.819.484	(5.358.701)	104
1	Euskal Telebista S.A. <i>Euskal Telebista S.A.</i>	110.144.497	110.144.497	----	100
2	Eusko Irratia S.A. <i>Eusko Irratia S.A.</i>	16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	130
3	Gasteiz Irratia S.A. <i>Radio Vitoria S.A.</i>	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	754	(754)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	----	1.257	(1.257)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	6.757.716	6.809.605	(51.889)	101
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	6.757.716	6.809.605	(51.889)	101
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		142.913.169	148.941.598	(6.028.429)	104

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	135.819.484	139.870.263	(4.050.779)	103
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	4.050.779	(4.050.779)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	4.050.779	(4.050.779)	***
1	Servicio integral Servicio integral	----	4.047.589	(4.047.589)	***
2	Otros ingresos Otros ingresos	----	3.190	(3.190)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	135.819.484	135.819.484	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	135.819.484	135.819.484	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	135.819.484	135.819.484	----	100
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Kultura Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.	130.460.783	135.819.484	(5.358.701)	104
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.	5.358.701	----	5.358.701	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	325.969	175.956	150.013	54
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	325.969	175.956	150.013	54
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	325.969	175.956	150.013	53
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	325.969	175.956	150.013	54
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	7.770	(7.770)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	7.770	(7.770)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	6.767.716	8.887.609	(2.119.893)	(131)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		142.913.169	148.941.598	(6.028.429)	104



Euskal Telebista, S.A.
Televisión Vasca, S.A.

Euskal Telebista, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	58.613.668	62.246.327	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	69.910.529	75.516.164
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.266.561	9.079.741	A-1) Fondo propioak Fondos propios	56.763.892	59.806.295
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	-----	8.679.784	I. Kapitala <i>Capital</i>	101.603.415	98.648.416
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	6.152.818	325.017	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	101.603.415	98.648.416
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	2.113.743	74.940	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	76.554.583	76.554.583
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	50.347.107	53.166.586	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	-----	(12.282)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	27.661.008	29.621.635	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	-----	(12.282)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.582.228	23.138.619	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(115.637.557)	(109.446.659)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	103.871	406.332	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(115.637.557)	(109.446.659)
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	55.049.096	50.101.864	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.756.549)	(5.937.763)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	20.548.904	16.929.271	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.146.637	15.709.869
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	20.548.904	16.929.271	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	1.644.319	1.716.762
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.994.203	12.745.173	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	171.960	82.242
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.142.908	4.854.781	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	171.960	82.242
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.226.951	2.370.488	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	1.472.359	1.634.520
4. Pertsonala <i>Personal</i>	125.025	134.176	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	42.107.916	35.115.265
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.499.319	5.385.728	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	2.839.078	1.647.361
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	9.525.643	20.140.200	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.555.797	86.349
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	20.140.200	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	78.871	86.349
4. Deribatua <i>Derivados</i>	-----	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.476.926	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	9.525.643	-----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	37.192.111	33.056.736
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	12.891.315	25.214	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	33.535.645	29.854.384
4. Deribatua <i>Derivados</i>	2.432	-----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	840.573	788.543
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.888.883	25.214	3. Hairbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	960.830	261.681
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	73.169	246.532	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.624.280	1.677.272
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	15.862	15.474	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	230.783	474.856
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	15.862	15.474	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	520.930	324.819
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	113.662.764	112.348.191	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	113.662.764	112.348.191

Euskal Telebista, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	17.899.136	19.534.094
a) Salmentak Ventas	14.102.673	16.075.354
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	3.796.463	3.458.740
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.252.355	----
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	----	417.715
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(66.094.088)	(64.524.940)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(1.367.278)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(18.122.755)	(16.997.392)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(47.971.333)	(46.160.270)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	113.998.527	115.413.999
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.854.030	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	111.144.497	115.413.999
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(37.260.261)	(38.611.040)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.257.157)	(29.114.163)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(9.003.104)	(9.496.877)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(29.818.946)	(31.619.485)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(29.597.079)	(31.570.296)
b) Tributuak Tributos	(80.558)	(79.321)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(141.309)	30.132
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(13.493.683)	(9.963.229)
10. Ibilgetu ez-finanzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	6.753.113	3.437.387
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(4.314)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	(4.314)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	(343)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(5.763.847)	(5.920.156)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	159.098	20.911
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	159.098	20.911

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	159.098	20.911
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(6.574)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	----	(6.574)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(151.800)	(31.944)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	7.298	(17.607)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(5.756.549)	(5.937.763)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(5.756.549)	(5.937.763)

Euskal Telebista, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(5.756.549)	(5.937.763)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.874.581	6.099.916
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.493.683	9.963.229
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	141.309	(30.132)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(6.753.113)	(3.437.387)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	----	4.314
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(159.098)	(20.911)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	----	6.574
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	151.800	31.944
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	----	(417.715)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(395.328)	(2.395.944)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(2.252.355)	1.367.278
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	2.751.802	1.710.727
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(24.827)	(198.190)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(869.972)	(5.079.672)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	24	(196.087)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	159.098	(715.834)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	----	(6.574)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	159.098	20.911
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	----	(730.171)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	881.802	(2.949.625)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(9.520.798)	(7.478.912)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(6.034.191)	(4.405.293)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.486.607)	(3.491.334)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	417.715
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	2.247.230

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	1.874.281
c)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(4.314)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	377.263
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(9.520.798)	(5.231.682)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	7.794.997	8.457.504
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	2.954.997	3.729.998
e)	Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	4.840.000	4.727.506
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	995.520	(244.920)
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.402.601	----
3.	Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	1.382.901	----
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	19.700	----
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(407.081)	(244.920)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(407.081)	(244.920)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	8.790.517	8.212.584
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(151.800)	(31.944)
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(279)	(667)

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	7.795.000	9.520.798	(1.725.798)	122
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.840.000	6.034.191	(1.194.191)	125
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	241.880	(241.880)	***
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	-----	241.880	(241.880)	***
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	4.840.000	5.792.311	(952.311)	119
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual	4.840.000	5.792.311	(952.311)	120
1	Euskal zinema. Cine vasco.	4.840.000	5.792.311	(952.311)	120
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.955.000	3.486.607	(531.607)	118
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1.960.000	3.136.785	(1.176.785)	160
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	1.960.000	3.136.785	(1.176.785)	160
213	Makineria Maquinaria	510.000	-----	510.000	0
1	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	510.000	-----	510.000	0
216	Altzariak Mobiliario	-----	119.677	(119.677)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	56.274	(56.274)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	485.000	164.709	320.291	34
1	Obra zibila. Obra civil.	485.000	164.709	320.291	34
524	Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	-----	9.162	(9.162)	***
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo	-----	9.162	(9.162)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	407.081	(407.081)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	407.081	(407.081)	***
181	Epe luzeko salmentengatik edo zerbitzu-emateengatik hartutako aurrerakinak Anticipos recibidos por ventas o prestaciones de servicios a largo plazo	-----	407.081	(407.081)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	151.800	(151.800)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		7.795.000	10.079.679	(2.284.679)	129

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	881.802	(881.802)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	7.795.000	7.794.997	3	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	2.955.000	2.954.997	3	100

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
100	Kapital soziala Capital social	2.955.000	2.954.997	3	99
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	2.955.000	2.954.997	3	100
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.</i>	2.955.000	2.954.997	3	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	4.840.000	4.840.000	----	100
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	4.840.000	4.840.000	----	100
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	4.840.000	4.840.000	----	100
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAetik, Kultura Saisetrik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.</i>	4.840.000	4.840.000	----	100
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	1.402.601	(1.402.601)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	1.382.901	(1.382.901)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrantea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	1.382.901	(1.382.901)	***
5521	Taldeko enpresekiko kontu korrante hartzekoduna <i>Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora</i>	----	1.382.901	(1.382.901)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	19.700	(19.700)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	----	19.700	(19.700)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	279	(279)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		7.795.000	10.079.679	(2.284.679)	129

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	65.642.827	66.094.088	(451.261)	101
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	18.806.000	18.122.755	683.245	96
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	18.806.000	18.122.755	683.245	96
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	766.201	698.793	67.408	91
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	409.067	120.903	288.164	30
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	9.453.078	8.087.005	1.366.073	86
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	5.951.110	7.030.005	(1.078.895)	118
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	281.544	197.314	84.230	70
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.945.000	1.988.735	(43.735)	102
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	46.836.827	47.971.333	(1.134.506)	102
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	46.836.827	47.971.333	(1.134.506)	102
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	46.836.827	47.971.333	(1.134.506)	102
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abarren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	4.397.774	4.301.427	96.347	98
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	1.983.657	1.686.052	297.605	85
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	6.132.675	4.772.257	1.360.418	78
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	425.623	373.605	52.018	88
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	4.071.717	2.507.364	1.564.353	62
6	Azpidazketa. Subtitulación.	83.377	325.439	(242.062)	390
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	239.539	104.443	135.096	44
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	48.583	151.431	(102.848)	312
9	Eskaturiko eta bazkideztako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	24.249.927	29.275.875	(5.025.948)	121
10	Sare loturak. Enlaces de red.	2.123.716	1.525.842	597.874	72
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	657.739	239.618	418.121	36
12	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	2.422.500	2.707.980	(285.480)	112
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	38.475.255	37.260.261	1.214.994	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	29.133.649	28.257.157	876.492	97
640	Soldatak Sueldos y salarios	29.133.649	28.250.230	883.419	96
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	29.133.649	28.250.230	883.419	97

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Aurrekontu-plantilla 547koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 109koa da. <i>La plantilla presupuestaria asciende a 547. El personal eventual asociado a obra es de 109.</i>	29.133.649	28.250.230	883.419	97
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	6.927	(6.927)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	9.341.606	9.003.104	338.502	96
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	7.967.142	7.688.638	278.504	97
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	452.853	429.359	23.494	95
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	921.611	885.107	36.504	96
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	921.611	885.107	36.504	96
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	921.611	885.107	36.504	96
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	27.085.715	29.818.946	(2.733.231)	110
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	26.834.171	29.597.079	(2.762.908)	110
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	12.393.599	12.147.542	246.057	98
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	12.393.599	12.147.542	246.057	98
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	3.506.925	2.844.640	662.285	81
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. Arrendamiento de solares y edificios.	687.503	326.220	361.283	47
3	Kontribuzio, garraio eta difusio sareak (Sat/Kab/Lur/Internet). Redes de contribución, transporte y difusión (Sat/Cab/Ter/Internet).	8.199.171	8.976.682	(777.511)	109
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.056.220	1.291.302	(235.082)	122
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	1.056.220	1.291.302	(235.082)	122
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	1.056.220	1.291.302	(235.082)	122
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	6.248.021	8.235.792	(1.987.771)	132
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. Comisiones a agencias y profesionales.	1.264.583	924.986	339.597	73
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	2.592.540	2.213.595	378.945	85
3	Azafatak eta telefonistak. Azafatas y telefonistas.	240.050	282.109	(42.059)	118
4	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	796.966	753.347	43.619	95
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.	1.353.882	1.103.749	250.133	82
6	Servicio Integral Servicio Integral	----	2.958.006	(2.958.006)	***
624	Garraioak Transportes	240.050	250.660	(10.610)	104
1	Garraioak. Transportes.	240.050	250.660	(10.610)	104
625	Aseguru-primak Primas de seguros	164.194	177.788	(13.594)	108
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	164.194	177.788	(13.594)	108

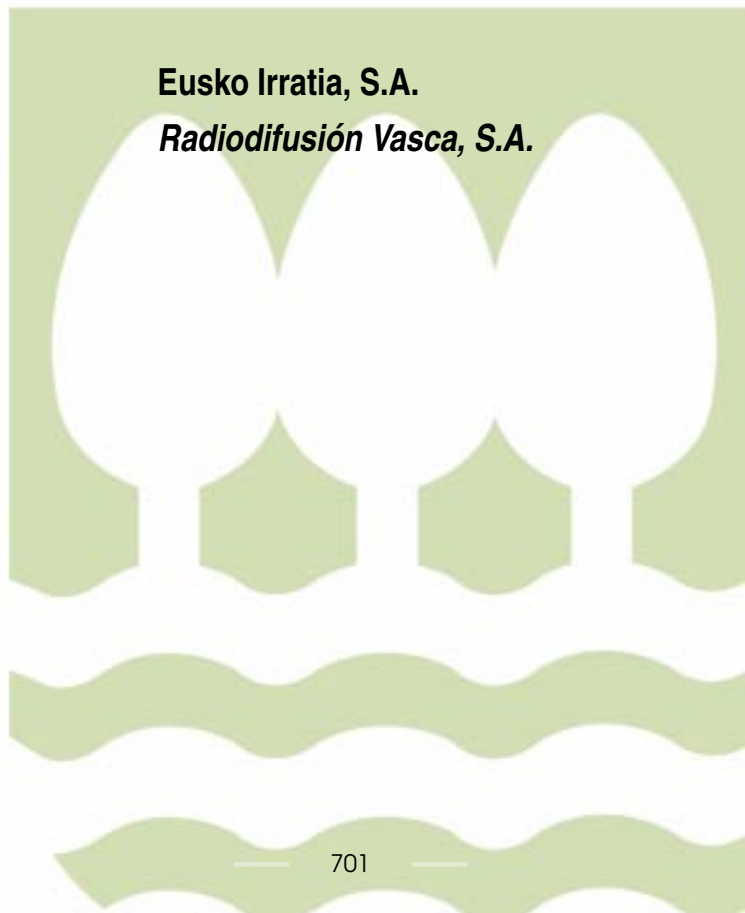
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	3.610.352	3.992.677	(382.325)	110
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	3.610.352	3.992.677	(382.325)	111
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	489.702	474.380	15.322	97
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. <i>Gastos de publicidad, promoción y propaganda.</i>	3.120.650	3.518.297	(397.647)	113
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.133.036	1.177.199	(44.163)	103
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.133.036	1.177.199	(44.163)	104
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	1.133.036	1.177.199	(44.163)	104
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.988.699	2.324.119	(335.420)	116
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.584.330	1.404.441	179.889	89
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	1.584.330	1.404.441	179.889	89
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	404.369	919.678	(515.309)	227
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	404.369	919.678	(515.309)	227
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	113.946	80.558	33.388	71
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	113.946	80.558	33.388	71
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	137.598	141.309	(3.711)	103
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	137.598	141.309	(3.711)	103
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	11.378.616	13.493.683	(2.115.067)	119
680	Ibilgetu ukiezinararen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	5.356.000	6.986.756	(1.630.756)	130
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	6.022.616	6.506.927	(484.311)	108
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	290.700	-----	290.700	0
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	290.700	-----	290.700	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	290.700	-----	290.700	0
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	-----	151.800	(151.800)	***
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		142.873.113	146.818.778	(3.945.665)	103

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	20.350.000	17.899.136	2.450.864	88
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	17.000.000	14.102.673	2.897.327	83
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	17.000.000	14.102.673	2.897.327	82
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	17.000.000	14.102.673	2.897.327	83

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	17.000.000	14.102.673	2.897.327	83
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	3.350.000	3.796.463	(446.463)	113
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	3.350.000	3.796.463	(446.463)	113
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.350.000	3.796.463	(446.463)	113
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	3.350.000	3.796.463	(446.463)	113
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	2.252.355	(2.252.355)	***
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	111.144.497	113.998.527	(2.854.030)	103
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	2.854.030	(2.854.030)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	2.854.030	(2.854.030)	***
1	Servicio Integral <i>Servicio Integral</i>	----	2.854.030	(2.854.030)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	111.144.497	111.144.497	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	111.144.497	111.144.497	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	111.144.497	111.144.497	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	110.144.497	110.144.497	----	100
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.</i>	1.000.000	1.000.000	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	5.200.000	6.753.113	(1.553.113)	130
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.200.000	6.753.113	(1.553.113)	129
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	5.200.000	6.753.113	(1.553.113)	130
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	159.098	(159.098)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	159.098	(159.098)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	159.098	(159.098)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	159.098	(159.098)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	6.178.616	5.756.549	422.067	(93)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		142.873.113	146.818.778	(3.945.665)	103



Eusko Irratia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.243.017	1.483.700	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.930.272	3.118.620
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	21.546	26.081	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.930.272	3.118.620
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	21.546	26.081	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.045.885	3.930.886
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.221.471	1.457.619	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.045.885	3.930.886
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	269.367	234.787	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	10.361.949	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	952.104	1.218.093	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	----	(2.134)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	----	4.739	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	----	(2.134)
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	7.382.719	4.339.551	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(10.038.542)	(9.762.311)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.851.586	1.541.024	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(10.038.542)	(9.762.311)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.292.866	999.779	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(439.020)	(1.409.770)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	314.795	130.315	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	53.001	64.774	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	4.695.464	2.704.631
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	190.924	346.156	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.405.182	517.447
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.503.504	2.784.162	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.290.282	2.187.184
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	----	2.784.162	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.605.067	1.005.521
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	----	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	196.443	166.782
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.503.504	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	568.137	137.612
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.886	943	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.886	943	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	914.948	877.269
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	19.049	3.646	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	5.685	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.694	9.776			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	6.694	9.776			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.625.736	5.823.251	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.625.736	5.823.251

Eusko Irratia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.889.570	4.159.757
a) Salmentak Ventas	3.873.657	4.142.793
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	15.913	16.964
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.526.821)	(3.834.107)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(729.844)	(893.990)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.796.977)	(2.940.117)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	21.904.981	15.580.093
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	21.904.981	15.580.093
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(16.269.299)	(12.886.263)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(10.393.789)	(8.764.904)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(5.875.510)	(4.121.359)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(7.125.652)	(4.115.880)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(7.018.285)	(4.019.822)
b) Tributuak Tributos	(98.724)	(89.779)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(8.643)	(6.279)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(309.804)	(312.413)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(66)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(437.091)	(1.408.813)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	----	102
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	----	102
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	----	102
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.533)	(1.059)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(1.533)	(1.059)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(396)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(1.929)	(957)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(439.020)	(1.409.770)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(439.020)	(1.409.770)

Eusko Irratia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(439.020)	(1.409.770)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	320.376	319.649
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	309.804	312.413
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	8.643	6.279
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	----	(102)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.533	1.059
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	396	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	734.761	171.645
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	203.009	515.935
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(15.594)	(191)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	547.346	(344.099)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(1.533)	(888.692)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.533)	(1.059)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	----	102
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(887.735)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	614.584	(1.807.168)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(730.864)	(211.878)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(688.181)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(42.683)	(211.878)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	2.032.104
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	2.032.104
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(730.864)	1.820.226
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	114.999	200.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	114.999	200.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	(211.653)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(211.653)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(211.653)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	114.999	(11.653)
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	(396)	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(1.677)	1.405

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	115.000	730.864	(615.864)	636
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	115.000	42.683	72.317	37
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	115.000	41.784	73.216	36
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	899	(899)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	688.181	(688.181)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	688.181	(688.181)	***
5520 Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	688.181	(688.181)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	396	(396)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	115.000	731.260	(616.260)	636

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	614.584	(614.584)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	115.000	114.999	1	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	115.000	114.999	1	100
100 Kapital soziala Capital social	115.000	114.999	1	99
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	115.000	114.999	1	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	115.000	114.999	1	100
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	1.677	(1.677)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	115.000	731.260	(616.260)	636

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.724.344	2.526.821	197.523	93
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	869.332	729.844	139.488	84
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	869.332	729.844	139.488	84
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	29.070	34.109	(5.039)	117
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	62.985	40.911	22.074	65
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	29.070	26.097	2.973	90
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	748.207	628.727	119.480	84
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.855.012	1.796.977	58.035	97
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.855.012	1.796.977	58.035	96
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	1.767.802	1.707.300	60.502	97
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	1.677.802	1.572.268	105.534	94
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	90.000	135.032	(45.032)	150
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	87.210	89.677	(2.467)	103
1	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	87.210	89.677	(2.467)	103
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	14.061.828	16.269.299	(2.207.471)	116
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.629.778	10.393.789	235.989	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	10.629.778	10.393.789	235.989	97
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	10.629.778	10.393.789	235.989	98
1	Aurrekontu-plantilla 152koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 19koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 152. El personal eventual asociado a obra es de 19.	10.629.778	10.393.789	235.989	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.432.050	5.875.510	(2.443.460)	171
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzaren Seguridad Social a cargo de la empresa	3.120.962	5.570.746	(2.449.784)	178
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	163.605	175.730	(12.125)	107
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	147.483	129.034	18.449	87
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	147.483	129.034	18.449	87
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	4.435.354	7.125.652	(2.690.298)	161
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	4.325.852	7.018.285	(2.692.433)	162
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.603.370	2.972.291	(368.921)	114

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	2.603.370	2.972.291	(368.921)	114
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	630.257	526.286	103.971	84
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. <i>Alquiler de solares y edificios.</i>	9.453	5.808	3.645	61
3	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Sat/Kab/Lur/Internet). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Sat/Cab/Ter/Internet).</i>	1.963.660	2.440.197	(476.537)	124
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	23.467	42.556	(19.089)	181
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	23.467	42.556	(19.089)	181
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	899.180	3.344.783	(2.445.603)	372
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	539.138	582.394	(43.256)	108
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	182.367	199.658	(17.291)	109
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	83.155	91.055	(7.900)	110
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	94.520	89.200	5.320	94
5	Servicio Integral <i>Servicio Integral</i>	----	2.382.476	(2.382.476)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	9.322	10.952	(1.630)	117
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	18.684	15.522	3.162	83
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	268.038	190.358	77.680	71
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	268.038	190.358	77.680	71
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	43.805	42.183	1.622	96
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. <i>Gastos en publicidad, propaganda y promoción.</i>	224.233	148.175	76.058	66
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	9.452	10.933	(1.481)	115
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	9.452	10.933	(1.481)	116
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	494.339	430.890	63.449	87
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	233.464	188.917	44.547	81
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	233.464	188.917	44.547	81
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	260.875	241.973	18.902	93
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	260.875	241.973	18.902	93
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	94.967	98.724	(3.757)	104
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	94.967	98.724	(3.757)	104
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	14.535	8.643	5.892	59
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	14.535	8.643	5.892	59
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	274.097	309.804	(35.707)	113

Euro / Euros

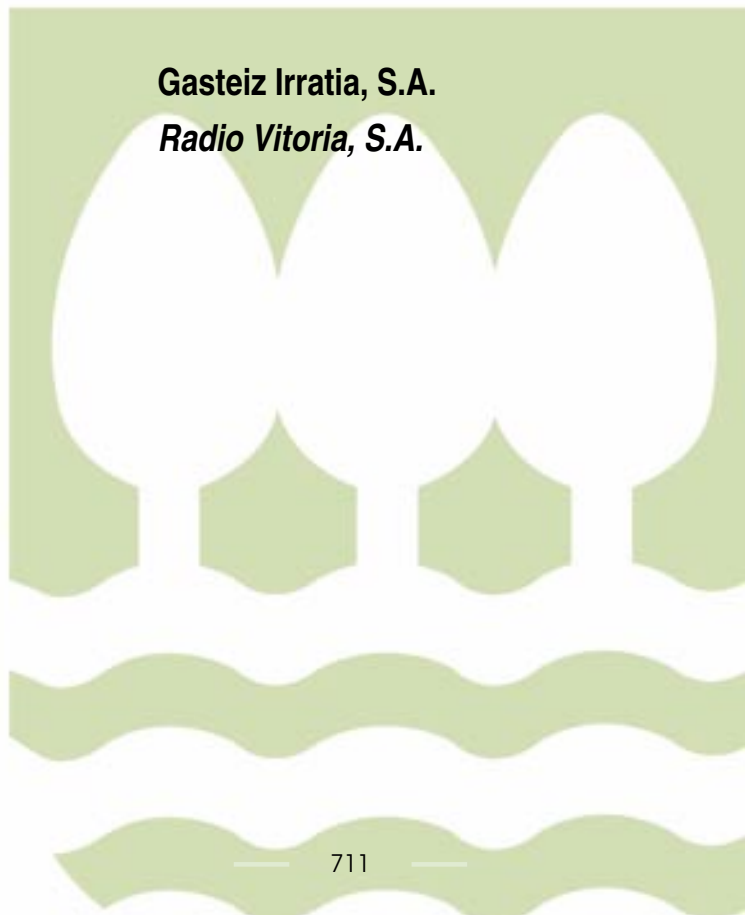
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	4.535	9.615	(5.080)	212
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	269.562	300.189	(30.627)	111
IX. BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>		----	66	(66)	***
X. GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>		----	1.533	(1.533)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	1.533	(1.533)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	1.533	(1.533)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>		----	396	(396)	***
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		21.495.623	26.233.571	(4.737.948)	122

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>		4.327.000	3.889.570	437.430	90
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	4.249.000	3.873.657	375.343	91
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	4.249.000	3.873.657	375.343	91
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	4.249.000	3.873.657	375.343	91
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	4.249.000	3.873.657	375.343	91
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	78.000	15.913	62.087	20
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	78.000	15.913	62.087	20
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	78.000	15.913	62.087	20
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>		16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	130
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	130
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	129
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	130
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	16.894.526	21.904.981	(5.010.455)	130
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>		274.097	439.020	(164.923)	(160)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		21.495.623	26.233.571	(4.737.948)	122



Gasteiz Irratia, S.A.
Radio Vitoria, S.A.



Radio Vitoria, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	1.113.912	1.170.083	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.083.713	1.264.327
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.113.912	1.170.083	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.083.713	1.264.327
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.061.264	1.055.364	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.640.486	1.615.565
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	52.535	114.606	1. Kapitala <i>Capital</i>	1.640.486	1.615.565
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	113	113	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	3.791.952
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	785.353	720.833	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(1.111)	(1.111)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	247.425	184.617	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(1.111)	(1.111)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	172.909	139.342	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.142.079)	(3.899.688)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	4.972	4.972	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.142.079)	(3.899.688)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	12.310	13.900	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(205.535)	(242.391)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	57.234	26.403	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	530.336	638.006	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	815.552	626.589
4. Deribatutak <i>Derivados</i>	-----	-----	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	124.914	124.914
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	530.336	638.006	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	146.578	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	-----	(107.670)	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	146.578	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	(107.670)	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	544.060	501.675
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.289	516	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	317.687	285.822
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioekideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.303	5.364	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	28.869	28.869
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.303	5.364	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	26.812	19.564
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	170.692	167.420
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.899.265	1.890.916	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.899.265	1.890.916

Radio Vitoria, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	645.034	654.497
a) Salmentak Ventas	638.699	630.745
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	6.335	23.752
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(252.675)	(326.620)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(47.327)	(33.738)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(205.348)	(292.882)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	3.770.006	3.261.262
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.770.006	3.261.262
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.729.088)	(2.470.414)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.066.159)	(1.874.156)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(662.929)	(596.258)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.563.837)	(1.284.919)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.551.041)	(1.269.472)
b) Tributuak Tributos	(9.432)	(20.964)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(3.364)	5.517
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(74.518)	(75.831)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(205.078)	(242.025)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	----	340
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	----	340
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	----	340
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(457)	(706)
b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros	(457)	(706)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(457)	(366)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(205.535)	(242.391)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(205.535)	(242.391)

Radio Vitoria, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(205.535)	(242.391)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	78.339	70.680
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	74.518	75.831
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	3.364	(5.517)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	----	(340)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	457	706
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(25.560)	88.696
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(66.172)	153.183
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(1.773)	3.885
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	42.385	(68.372)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(457)	(42.922)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(457)	(706)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	----	340
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(42.556)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(153.213)	(125.937)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(18.347)	(61.007)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(18.347)	(61.007)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	63.288
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	4.182
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	59.106
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(18.347)	2.281
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	24.921	129.957
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	24.921	129.957
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	146.578	(6.020)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	146.578	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2011	2010
3.	Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	146.578	-----
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(6.020)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(6.020)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	171.499	123.937
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(61)	281

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	25.000	18.347	6.653	73
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	25.000	18.347	6.653	73
211 Eraikuntzak Construcciones	-----	5.900	(5.900)	***
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	5.900	(5.900)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	25.000	10.817	14.183	43
216 Altzariak Mobiliario	-----	1.230	(1.230)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	400	(400)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	25.000	18.347	6.653	73

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(153.213)	153.213	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	25.000	24.921	79	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	25.000	24.921	79	100
100 Kapital soziala Capital social	25.000	24.921	79	99
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	25.000	24.921	79	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	25.000	24.921	79	100
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	146.578	(146.578)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	146.578	(146.578)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrantea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	146.578	(146.578)	***
5521 Taldeko enpresekiko kontu korrante hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	-----	146.578	(146.578)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	61	(61)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	25.000	18.347	6.653	73

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	243.186	252.675	(9.489)	104
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	32.478	47.327	(14.849)	146
	602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	32.478	47.327	(14.849)	146
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	14.402	18.176	(3.774)	126
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	13.462	12.389	1.073	92
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	4.614	3.931	683	85
4	Compra de contenidos Compra de contenidos	----	12.831	(12.831)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	210.708	205.348	5.360	97
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	210.708	205.348	5.360	97
	6070 Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	210.708	205.348	5.360	97
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	210.708	205.348	5.360	97
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.631.829	2.729.088	(97.259)	104
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.960.360	2.066.159	(105.799)	105
	640 Soldatak Sueldos y salarios	1.960.360	2.066.159	(105.799)	105
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.960.360	2.066.159	(105.799)	105
1	Aurrekontu-plantilla 37koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 4koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 37. El personal eventual asociado a obra es de 4.	1.960.360	2.066.159	(105.799)	105
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	671.469	662.929	8.540	99
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	578.881	592.554	(13.673)	102
	643 Ekarpentzako sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	30.388	34.084	(3.696)	112
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	62.200	36.291	25.909	58
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	62.200	36.291	25.909	58
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.235.745	1.563.837	(328.092)	127
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.223.589	1.551.041	(327.452)	127
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	470.355	491.307	(20.952)	104
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	470.355	491.307	(20.952)	104
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	125.067	133.001	(7.934)	106
2	Orubeen eta eraikinen errentamendua. Alquiler de solares y edificios.	1.946	1.265	681	65

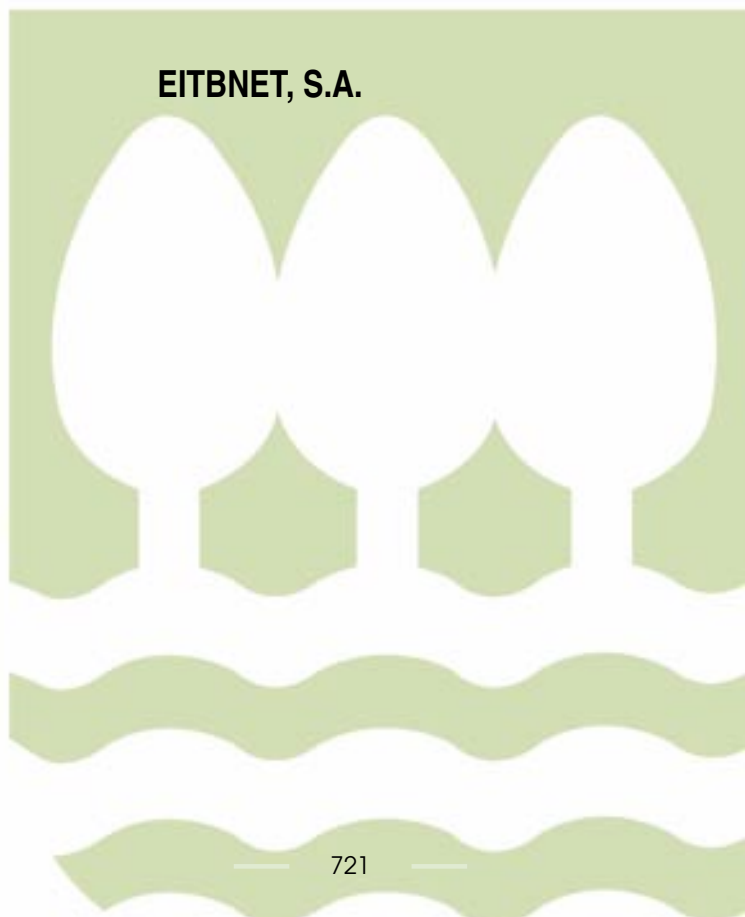
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Sat/Kab/Lur/Internet). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Sat/Cab/Ter/Internet).</i>	343.342	357.041	(13.699)	104
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	36.985	18.648	18.337	50
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	36.985	18.648	18.337	50
623	Professional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	324.405	775.626	(451.221)	239
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	77.864	131.472	(53.608)	169
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	38.932	43.700	(4.768)	112
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	80.745	83.255	(2.510)	103
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	57.760	56.343	1.417	98
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	69.104	112.610	(43.506)	163
6	Servicio Integral <i>Servicio Integral</i>	----	348.246	(348.246)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	2.636	1.672	964	63
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	12.273	7.290	4.983	59
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	166.435	83.342	83.093	50
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	166.435	83.342	83.093	50
1	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	15.573	8.381	7.192	54
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	150.862	74.961	75.901	50
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	45.745	49.588	(3.843)	108
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	45.745	49.588	(3.843)	108
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	164.755	123.568	41.187	75
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	85.650	68.798	16.852	80
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	79.105	54.770	24.335	69
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	12.156	9.432	2.724	78
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	12.156	9.432	2.724	78
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	3.364	(3.364)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	3.364	(3.364)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	175.003	74.518	100.485	43
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	175.003	74.518	100.485	43
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	----	457	(457)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	457	(457)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	457	(457)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	4.285.763	4.620.575	(334.812)	108

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	689.000	645.034	43.966	94
1. SALMENTAK VENTAS	685.000	638.699	46.301	93
701 Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	685.000	638.699	46.301	93
7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	685.000	638.699	46.301	93
1 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	685.000	638.699	46.301	93
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	4.000	6.335	(2.335)	158
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	4.000	6.335	(2.335)	158
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	4.000	6.335	(2.335)	158
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	3.421.760	3.770.006	(348.246)	110
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	175.003	205.535	(30.532)	(117)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	4.285.763	4.620.575	(334.812)	108



EITBNET, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2011	2010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.109.839	448.518	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	601.805	904.553
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	576.430	299.497	A-1) Fondo propioak Fondos propios	601.805	904.553
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	576.430	299.497	I. Kapitala <i>Capital</i>	841.910	771.910
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	20.274	47.559	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	841.910	771.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	20.274	47.559	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	168.396	128.340
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	510.635	101.462	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	168.396	128.340
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	140.635	101.462	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(408.501)	4.303
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	370.000	-----	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.500	-----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	3.450.976	1.310.527
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	2.500	-----	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	5.143	2.529
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	2.942.942	1.766.562	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.370.091	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.836.109	695.600	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.370.091	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.100.265	92.397	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.862.492	1.306.185
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.548.646	600.885	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	830.409	630.180
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.226	2.318	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	732.365	479.955
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	180.972	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	44.381	8.939
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	1.069.971	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	-----	1.673
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	1.069.971	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	255.337	185.438
4. Deribatuenak <i>Derivados</i>	-----	-----	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	213.250	1.813
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	98.727	991			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	98.727	991			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.106	-----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.052.781	2.215.080	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.052.781	2.215.080

EITBNET, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2011	2010
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.907.619	5.545.051
a) Salmentak Ventas	319.386	260.918
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	5.588.233	5.284.133
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(3.203.301)	(3.401.419)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(3.203.301)	(3.401.419)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(894.683)	(858.998)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(665.658)	(626.769)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(229.025)	(232.229)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.069.761)	(1.158.534)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.068.066)	(1.281.417)
b) Tributuak Tributos	(509)	(2.283)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(1.186)	125.166
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(148.375)	(127.295)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(408.501)	(1.195)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	----	14.675
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	----	14.675
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	----	14.675
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(4)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	----	(4)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	----	(9.173)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(9.173)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	----	5.498
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(408.501)	4.303
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(408.501)	4.303

EITBNET, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(408.501)	4.303
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	149.561	(3.369)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	148.375	127.295
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	1.186	(115.993)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	----	(14.675)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	----	4
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(480.518)	1.025.032
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(798.608)	1.468.253
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(8.106)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	326.196	(231.784)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	(211.437)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	----	13.730
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	----	(4)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	----	14.675
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	----	1.673
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(2.614)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(739.458)	1.039.696
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(305.181)	(744.244)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(699.971)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(302.681)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(44.273)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(2.500)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(305.181)	(744.244)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	70.000	100.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	70.000	100.000

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2011	2010
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	974.639	(395.452)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	974.639	----
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	974.639	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(395.452)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(395.452)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	1.044.639	(295.452)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	70.000	305.181	(235.181)	436
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	70.000	302.681	(232.681)	432
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	70.000	302.681	(232.681)	432
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.500	(2.500)	***
250 Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	----	2.500	(2.500)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	70.000	305.181	(235.181)	436

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(739.458)	739.458	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	70.000	70.000	----	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISION DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	70.000	70.000	----	100
100 Kapital soziala Capital social	70.000	70.000	----	100
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	70.000	70.000	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	70.000	70.000	----	100
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	974.639	(974.639)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	974.639	(974.639)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korronea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	974.639	(974.639)	***
5521 Taldeko enpresekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	----	974.639	(974.639)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	70.000	305.181	(235.181)	436

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	3.244.400	3.203.301	41.099	99
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	3.244.400	3.203.301	41.099	99
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	3.244.400	3.203.301	41.099	98
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	3.244.400	3.203.301	41.099	99
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	3.244.400	3.203.301	41.099	99
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	907.507	894.683	12.824	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	665.036	665.658	(622)	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	665.036	665.658	(622)	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	665.036	665.658	(622)	100
1	Plantilla ez estrukturala 20 pertsonakoa da. La plantilla no estructural es de 20 personas.	665.036	665.658	(622)	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	242.471	229.025	13.446	94
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	193.512	198.393	(4.881)	103
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	10.336	10.078	258	98
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38.623	20.554	18.069	53
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38.623	20.554	18.069	53
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.602.700	2.069.761	(467.061)	129
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.601.569	2.068.066	(466.497)	129
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	600.000	872.504	(272.504)	145
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	600.000	872.504	(272.504)	145
1	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Sat/Kab/Lur/Internet). Redes de contribución, transporte y difusión (Sat/Cab/Ter/Internet).	600.000	872.504	(272.504)	145
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.589	17.220	(8.631)	200
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	8.589	17.220	(8.631)	200
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	893.255	1.081.017	(187.762)	121
1	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios de profesionales y técnicos contratados.	678.530	336.527	342.003	50
2	Agentzien eta profesionalen ordainsariak publizitateko salmentagatik. Comisiones a agencias y profesionales por ventas de publicidad.	214.725	355.424	(140.699)	166
3	Servicio integral Servicio integral	----	389.066	(389.066)	***
624	Garraioak Transportes	4.295	2.845	1.450	66
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	27.485	45.127	(17.642)	164

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	27.485	45.127	(17.642)	164
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	67.945	49.353	18.592	72
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	42.945	32.806	10.139	76
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	25.000	16.547	8.453	66
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	1.131	509	622	45
631	Bestelako tributuak Otros tributos	1.131	509	622	45
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	1.186	(1.186)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	1.186	(1.186)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	130.000	148.375	(18.375)	114
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	125.000	147.237	(22.237)	118
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.000	1.138	3.862	23
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	11.416	----	11.416	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.896.023	6.316.120	(420.097)	107

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	5.751.023	5.907.619	(156.596)	103
1.	SALMENTAK VENTAS	300.000	319.386	(19.386)	106
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	300.000	319.386	(19.386)	106
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	300.000	319.386	(19.386)	106
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	300.000	319.386	(19.386)	106
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	5.451.023	5.588.233	(137.210)	103
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	5.451.023	5.588.233	(137.210)	102
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	5.451.023	5.588.233	(137.210)	103
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	5.451.023	5.588.233	(137.210)	103
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	15.000	----	15.000	0
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	15.000	----	15.000	0
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	15.000	----	15.000	0
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	15.000	----	15.000	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	130.000	408.501	(278.501)	(314)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.896.023	6.316.120	(420.097)	107